REVISTA HISPÁNICA MODERNA

BOLETÍN DEL INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

CASA DE LAS ESPAÑAS, COLUMBIA UNIVERSITY
435 WEST 117TH STREET, NEW YORK CITY

AÑO II ABRIL 1936 NÚM. 3

REVISTA HISPÁNICA MODERNA

Órgano del INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS EN LOS ESTADOS UNIDOS *y lazo de unión entre sus secciones. Se publica trimestralmente con el objeto de estudiar y difundir la cultura hispánica. Contiene artículos, reseñas de libros y noticias sobre la literatura de hoy; una bibliografía hispanoamericana que aspirará a ser completa; noticias acerca del hispanismo en este continente; y una sección escolar dedicada a los estudiantes de español.*

Director: FEDERICO DE ONÍS

Redactores:

JOSÉ M. ARCE. M. J. BENARDETE. JUAN GUERRERO RUIZ.
JORGE MAÑACH. ÁNGEL DEL RÍO

SUMARIO

ALBERTO JIMÉNEZ FRAUD. —*La Universidad española en la Edad Media y en el Renacimiento* 173

LA LITERATURA DE HOY

M. DE MAYO.—*Gabriel Miró: Vida y obra* 193

A. OLIVER BELMÁS.—*Naturaleza y poesía en la obra de Gabriel Miró* 205

S. C. ROSENBAUM - J. GUERRERO RUIZ. —*Gabriel Miró: Bibliografía* 207

LIBROS NUEVOS 215

NOTICIAS LITERARIAS. 229

TEXTOS Y DOCUMENTOS

Escritos inéditos de Rubén Darío. Ed. de E. K. MAPES . . 233

BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA 243

NOTAS VARIAS SOBRE HISPANISMO 265

ACTIVIDADES DEL INSTITUTO 267

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Estados Unidos: $ 4.00 al año; número suelto: $ 1.00.—Tirada aparte de la bibliografía hispanoamericana: $ 1.00 al año; número suelto: $ 0.35.

España: 20 pesetas al año; número suelto: 5 pesetas.—Tirada aparte de la bibliografía hispanoamericana: 5 pesetas; número suelto: 1.50 pesetas.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Casa de las Españas, Columbia University
435 West 117th Street, New York City
U. S. A.

En España:
Gabriel Miró, 5 — Tel. 1352
ALICANTE

Printed in Spain

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

EN LOS ESTADOS UNIDOS

«I congratulate all of you who are participating in the work of the Instituto de las Españas. The method adopted to increase our understanding of the Spanish language, the Spanish literature and the powerful contribution which the Spanish people have made to civilization, both medieval and modern, is a wise and effective one. It will give me pleasure to support the work of the Instituto in all practical ways».

NICHOLAS MURRAY BUTLER
President, Columbia University

«El Instituto de las Españas está realizando en los Estados Unidos una labor espiritual del más alto valor, ya que no solo trabaja en pro de la cultura, sino también en favor de la aproximación y conocimiento mutuo de los pueblos de habla española, portuguesa e inglesa.

Me complazco, pues, en alentar con el mayor entusiasmo esa obra patriótica. altruista y de tan elevada idealidad.»

RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL
Presidente de la Academia Española

El INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS EN LOS ESTADOS UNIDOS es un centro de cultura hispánica fundado en 1920, en la Universidad de Columbia, por el *Institute of International Education*, la *American Association of Teachers of Spanish*, la *Junta para ampliación de Estudios*, la *Junta de Relaciones Culturales* y varias universidades españolas y americanas, para avivar el interés por la civilización española y portuguesa y fomentar las relaciones culturales entre los Estados Unidos y los pueblos hispánicos.

PRESIDENTES HONORARIOS

LUIS CALDERÓN, Embajador de España en los Estados Unidos.
RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, Presidente de la Academia Española.

CONSEJEROS

STEPHEN P. DUGGAN, Institute of International Education, *Chairman*.
JOSÉ CAMPRUBÍ, Director de *La Prensa*.
ANTONIO DE LA CRUZ, Cónsul general de España.
MANUEL DÍAZ, Cámara de Comercio Española de Nueva York.
FRANCISCO GALVÁN, Iglesias hispanas de Nueva York.
HENRY A. HOLMES, College of the City of New York.
SAMUEL GUY INMAN, Committee on Cooperation in Latin America.
S. E. L. MADURO.
JOSÉ MARTEL, Hunter College.
JOHN BASSET MOORE, Columbia University.
FEDERICO DE ONÍS, Junta para Ampliación de Estudios.
SUSAN HUNTINGTON VERNON, International Institute for Girls in Spain.
LAWRENCE A. WILKINS, American Association of Teachers of Spanish.

DIRECTORES

FEDERICO DE ONÍS, *Director*.

Estudios Españoles: ÁNGEL DEL RÍO.
Estudios Portugueses: J. DE SIQUEIRA COUTINHO.
Estudios Americanos: JORGE MAÑACH.
Estudios Sefarditas: M. J. BENARDETE.

CLARENCE J. GRAY: Secretario General.

DIRECTORES DE SECCIONES

Chicago: ROBERTO BRENES MESÉN.
Florida: A. J. HANNA.
Nueva Orleáns: CLARA DEL VALLE DEL MÁRMOL.
Nuevo Méjico: JOHN E. ENGLEKIRK.
Washington: RICARDO J. ALFARO.

Actividades del Instituto

Conferencias, conciertos y recepciones.
Curso sobre «La cultura española».
Cursos de lengua española.
Agrupación nacional de clubs de estudiantes de español.
Alianza de los clubs de los Colegios de Nueva York.
Fiesta de la Lengua Española.
Oficina de Información.
Viaje de estudios en España.
Viaje de estudios en Méjico.
Bureau literario y artístico.
Organización de conferencias en otras instituciones.
Exposiciones.
Bibliografía hispánica.
Archivos de cultura hispánica.
Biblioteca.
Publicaciones.

Socios

El Instituto, tiene las siguientes clases de socios:

NACIONALES

Reciben la suscripción de la Revista Hispánica Moderna; *un libro publicado anualmente para los socios, el uso de la Biblioteca, Oficina de Información, y los demás servicios del* Instituto; *un descuento del 25 por 100 sobre el precio en rústica en las publicaciones del* Instituto; *y un descuento del 10 por 100 en libros o revistas en administración.*

En Nueva York y distrito metropolitano	$ 7.50
Fuera de Nueva York	5.00

LOCALES

De la sección de Nueva York	$ 5.00

Para otras secciones pídase información a la organización local.

ESTUDIANTES

En Nueva York y distrito metropolitano	2.00
Fuera de Nueva York	1.00

INSTITUCIONES	5.00

Las bibliotecas, instituciones y sociedades educativas reciben la suscripción de la Revista Hispánica Moderna; *un descuento del 25 por 100 sobre el precio en rústica de las publicaciones del* Instituto; *y un descuento del 10 por 100 en libros en administración.*

PROTECTORES

Contribución anual	$ 25.00

VITALICIOS

Contribución única	250.00

PATRONOS

Contribución mínima	1000.00

Agrupación nacional de clubs de estudiantes de español.

Los clubs estudiantiles de las escuelas y colegios pueden formar parte de esta Agrupación mediante la suscripción anual de $ 3.00 y obtendrán las siguientes ventajas:

1. Una hermosa medalla para ser adjudicada el Día de Cervantes, 23 de Abril, al mejor alumno de español. (Los clubs que deseen otorgar más de una medalla, pueden obtenerlas al precio de $ 1.50 cada una).

2. La Revista Hispánica Moderna y los libros *Suggestions for Spanish Clubs* y *Cartilla Escolar Cervantes.*

3. 25 % de descuento sobre el precio en rústica en las publicaciones del Instituto, y 10 % de descuento en libros o revistas en administración.

4. Guía y consejo para el trabajo del club, cambio de correspondencia y los diversos servicios de la oficina de información.

TODAS LAS PERSONAS INTERESADAS EN LA CULTURA HISPÁNICA EN LOS ESTADOS UNIDOS Y EN EL EXTRANJERO PUEDEN SER SOCIOS DEL INSTITUTO Y AYUDAR CON SU CONCURSO A LA REALIZACIÓN DE SUS FINES.

PUBLICACIONES DEL INSTITUTO

DIRECTOR: ÁNGEL DEL RÍO

LITERATURA

Poesía

Desolación. Poemas de GABRIELA MISTRAL.
Rústica $ 1.60; piel española $ 2.40.

Del camino Poesías de JULIO MERCADO.
Rústica $ 1.00; piel española $ 1.65.

Versos y oraciones del caminante. Libro II. Poesías de LEÓN FELIPE.
Rústica $ 1.10; piel española $ 1.75.

Ensayos

Disciplina y rebeldía. Ensayo de FEDERICO DE ONÍS.
Rústica $ 0.75; piel española $ 1.10.

Antonia Mercé, la Argentina. Ensayos de FEDERICO DE ONÍS, GABRIEL GARCÍA MAROTO y ANGEL DEL RÍO. Poesías de FEDERICO GARCÍA LORCA.
Rústica $ 0.80; piel española $ 1.45.

Significado de España en América, por GONZALO ZALDUMBIDE.
Rústica $ 0.45; piel española $ 1.10.

ESTUDIOS

Literatura Clásica

The Supernatural in Early Spanish Literature. Estudio de los episodios milagrosos en las obras de Alfonso el Sabio, por FRANK CALLCOT, Ph.D.
Rústica $ 1.00; piel española $ 1.65. (En inglés.)

The Works of Pere Torroella, a Catalán Writer of the Fifteenth Century. por PEDRO BACH Y RITA, Ph.D.
Rústica $ 2.00; en tela $ 2.80. (En inglés.)

Fray Luis de León. Estudio crítico, por A. LUGAN.
Rústica $ 1.00; piel española $ 1.65. (En español.)

Cervantes Women of Literary Tradition, por SADIE EDITH TRACHMAN, Ph.D.
Rústica $ 2.10; piel española $ 3.05. (En inglés)

¿Hay una filosofía en el «Quijote»?, por DAVID RUBIO.
Rústica $ 1.00; piel española $ 1.65. (En español.)

A Study of the Dramatic Works of Cristobal de Virués, por CECILIA VENNARD SARGENT, Ph.D.
Rústica $ 2.25; piel española $ 3.30. (En inglés.)

Lope de Vega's El castigo del discreto. Con un estudio sobre el honor conyugal en su teatro, por WILLIAM L. FICHTER, Ph.D.
Rústica $ 2.00; piel española $ 2.95. (En inglés.)

Lope de Vega's El Brasil restituído. Con un estudio sobre el patriotismo en su teatro, por GINO DE SOLENNI, Ph.D.
Rústica $ 2.60; piel española $ 3.80. (En inglés.)

Lope de Vega's El desdén vengado. Con introducción y notas, por MABEL MARGARET HARLAN, Ph.D.
Rústica $ 2.60; piel española $ 3.80. (En inglés.)

Literatura Moderna

The Romantic Dramas of García Gutiérrez, por NICHOLSON B. ADAMS, Ph.D.
Rústica $ 1.00; piel española $ 1.65. (En inglés.)

Concepción Arenal. Estudio crítico y biográfico, por René E. G. Vaillant, Ph.D.
Rústica $ 2.00; piel española $ 2.95. (En francés.)

Jacinto Benavente. Estudio literario, por Federico de Onís.
Rústica $ 0.50; piel española $ 1.00. (En español.)

Literatura Hispanoamericana

Venezuelan Prose Fiction por Dillwyn F. Ratcliff, Ph.D.
Rústica $ 2.60; piel española, $ 3.80. (En inglés.)

Martín Fierro, an Epic of the Argentine. Análisis del famoso poema gauchesco, por Henry A. Holmes, Ph.D.
Rústica $ 1.00; piel española $ 1.65. (En inglés.)

Amado Nervo. Estudio crítico, por Concha Meléndez.
Rústica $ 0.50; piel española $ 1.15. (En español.)

Florencio Sánchez and the Argentine Theatre, por Ruth Richardson, Ph.D.
Rústica $ 2.60; piel española $ 3.80. (En inglés.)

Relaciones Literarias

Edgar Allan Poe in Hispanic Literature, por John E. Englekirk, Ph.D.
Rústica $ 3.90; piel española $ 4.75. (En inglés.)

Longfellow and Spain por Iris Lillian Whitman, Ph.D.
Rústica $ 2.60; piel española $ 3.90. (En inglés.)

La literatura rusa en España, por George Portnoff, Ph.D.
Rústica $ 1.20; piel española $ 1.85. (En español.)

Filología

The Alternation of H and F in Old Spanish, por James H. English, Ph.D.
$ 2.00. (En inglés.) Agotada.

The Ciceronian Style in Fr. Luis de Granada, por Rebecca Switzer, Ph.D.
Rústica $ 1.90; piel española $ 2.75. (En inglés.)

A Study of the Monastir Dialect of Judeo-Spanish based on oral material collected in Monastir, Yugo-Slavia, por Max A. Luria, Ph.D.
Rústica $ 3.50; piel española $ 5.25. (En inglés.)

Cultura y Civilización

Religión y Estado en la España del siglo XVI, por Fernando de los Ríos.
Rústica $ 1.00; piel española $ 1.75. (En español.)

Hispanic Culture and Language in the United States. By Juan Francisco de Cárdenas.
Rústica $ 0.50; piel española $ 1.15. (Texto en inglés y español.)

La Dama de Elche, por Clemente Pereda.
Rústica $ 0.80; piel española $ 1.45. (En español.)

Waldo Frank in América Hispana. Ensayos por los principales autores de Hispanoamérica.
Rústica $ 2.80; piel española $ 4.10. (En inglés.)

MÚSICA

Canciones españolas. (Spanish Folk Songs.) Selección I. Editadas por Federico de Onís y Emilio de Torre.
Rústica $ 1.00; piel española. $ 2.10.

LIBROS DE ENSEÑANZA

La enseñanza de lenguas modernas en los Estados Unidos. Conferencias sobre el desarrollo histórico y los métodos de la enseñanza moderna de idiomas en los Estados Unidos, por Lawrence A. Wilkins.
(En español.) Agotada.

Suggestions for Spanish Clubs. Con una

lista de términos parlamentarios en español.

$ 0.15. (En inglés.) *Se vende sólo a los socios.*

Games for Spanish Clubs Con una bibliografía de material para uso en la clase, por COLLEY E. SPARKMAN, Ph.D.

Rústica $ 1.00; piel española $ 1.65. (En inglés.)

Cervantes. Cartilla Escolar. Biografía de Cervantes con dos selecciones adaptadas del *Quijote*, por M. ROMERA-NAVARRO. Vocabulario por J. MERCADO.

$ 0.10.

Nuestro futuro diputado. Sainete en tres actos apropiado para representaciones de aficionados, por SAMUEL A. WOFSY.

Rústica $ 0.50; piel española $ 1.00. (En español.)

Easy Spanish Books for Children, por PAULINE L. GOODE.

Rústica $ 0.25.

Lo que se puede aprender en España, Informes y consejos para los que proyectan visitar a España, por JOAQUÍN ORTEGA.

Rústica $ 0.15. (En español.)

Textos Literarios

Torquemada en la hoguera, de BENITO PÉREZ GALDÓS, Introducción, notas y ejercicios de ANGEL DEL RÍO.

En pasta, $ 0.80.

BIBLIOGRAFÍA HISPÁNICA

Se publica en forma de pliegos sueltos y monografías de número de páginas variable. Estas monografías pueden coleccionarse por medio de una encuadernación provisional que permita la intercalación de las nuevas, conforme a un índice sistemático.

BIBLIOGRAFÍAS PUBLICADAS

AUTORES

Federico García Lorca (1899), 2 págs.	$ 0.06
José Santos Chocano (1875-1934), 3 págs.	0.09
Miguel de Unamuno (1864). 7 págs.	0.21
Luis G. Urbina (1868-1934), 2 págs.	0.06

BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA

Bibliografía trimestral completa a partir de 1934.

5 cuadernos de 15 a 18 págs.

Cada uno. 0.35

LIBROS EN ADMINISTRACIÓN

LITERATURA

Ensayos

Ensayos sobre el sentido de la cultura española, por FEDERICO DE ONÍS.

8.°, 284 págs., rústica $ 1.00; piel española $ 1.65.

Discursos internacionales, por SALVADOR DE MADARIAGA.

8.°, 251 páginas, rústica $ 0.75.

España, por SALVADOR DE MADARIAGA, segunda edición, corregida y aumentada.

8.°, 348 páginas, rústica $ 1.20.

Filosofía del Derecho Tratado sobre la filosofía del Derecho, por MARIANO ARAMBURO.

3 vols. Rústica $3.00 cada volumen. (En español.)

Obras completas de autores clásicos

(Ediciones de lujo, encuadernadas en piel flexible y cantos dorados)

Obras completas de MIGUEL DE CERVANTES.
8.°, 1953 páginas, $ 7.50.

Romancero español. Selección de romances antiguos y modernos, según las colecciones más autorizadas por Luis Santullano.
8.° menor, 1629 págs, $ 3.75.

Obras completas de SANTA TERESA DE JESÚS.
8.°, 1400 páginas, $ 7.50.

Obras completas de DON LUIS DE GÓNGORA.
8.° menor, 1343 páginas, $ 3.75.

Obras completas de Don PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA.
8.°, 2310 páginas, $ 9.00.

Obras completas de DON FRANCISCO DE QUEVEDO VILLEGAS. Obras en prosa. Textos genuinos del autor, descubiertos, clasificados y anotados por Luis Astrana Marín.
8.°, 1618 páginas, $ 7.50.

Obras completas de DON FRANCISCO DE QUEVEDO VILLEGAS. Obras en verso. Textos genuinos del autor, descubiertos, clasificados y anotados por Luis Astrana Marín.
8.°, 1579 páginas, $ 7.50.

Obras poéticas completas de RAMÓN DE CAMPOAMOR.
8.° menor, 1594 páginas, $ 3.75.

Obras completas de GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER.
8.°, 757 páginas, $ 3.75.

Obras completas de JOSÉ M. DE PEREDA.
8.°, 1248 páginas, $ 9.00.

Obras escogidas de ARMANDO PALACIO VALDÉS.
8.°, 2230 páginas, $ 9.00.

Obras poéticas completas de RUBÉN DARÍO.
8.° menor, 1263 páginas, $ 3.75.

Historiadores de Indias

Historia de las Indias, por FRAY BARTOLOMÉ DE LAS CASAS.
3 vols., 600 páginas cada vol., 8.°, rústica $ 9.00.

Descubrimiento y conquista de Méjico, por BERNAL DÍAZ DEL CASTILLO.
8.°, 448 páginas, rústica $ 1.05.

Antología de los comentarios reales, del INCA GARCILASO DE LA VEGA.
8.°, 565 páginas, en pasta $ 1.80.

Viajes y sucesos, por DR. DIEGO PORTICHUELO DE RIVADANEIRA.
8.°, 273 páginas, pergamino $ 0.90.

Biografía de D. Fr. Juan de Zumárraga, por JOAQUÍN GARCÍA ICAZBALCETA.
8.°, 471 páginas, en pasta $ 1.50.

ESTUDIOS

Historia de la literatura

Historia de la literatura española por J. HURTADO y A. G. PALENCIA. Tercera edición corregida y aumentada.
4.°, 1140 páginas, piel española, $ 4.50.

Historia de España

Manual de Historia de España, por Pedro Aguado Bleye.

4.°, 980 páginas, piel española $ 4.00.

Manual de Historia de España, por Rafael Altamira.

8.°, 620 páginas, rústica, $ 2.25.

Historia de la civilización española, por Rafael Altamira.

8.°, 382 páginas, en tela, $ 1.50.

Historia de América

Breve Historia de América, por Carlos Pereyra.

8.°, 748 páginas, rústica $ 2.25.

Hernán Cortés, por Carlos Pereyra.

8.°, 437 páginas, rústica $ 1.35.

La conquista de las rutas oceánicas, por Carlos Pereyra.

8.°, 283 páginas, rústica $ 0.90.

La obra de España en América, por Carlos Pereyra.

8.°, 327 páginas, rústica $ 0.90.

Las huellas de los conquistadores, por Carlos Pereyra.

8.°, 404 páginas, rústica $ 1.05.

La juventud legendaria de Bolívar, por Carlos Pereyra.

8.°, 523 páginas, rústica $ 1.80.

El mito de Monroe, por Carlos Pereyra.

8.°, 581 páginas, rústica $ 1.80.

VARIA

La prensa ibero-americana, 1934, Buenos Aires, 1934.

4.°, 144 páginas, rústica $ 2.00.

Además el Instituto puede servir cualquier otro libro o revista que se le pida, por medio de sus agentes en los varios países hispánicos.

ACABA DE APARECER

SPANISH LITERATURE IN MEXICAN LANGUAGES
AS A SOURCE FOR THE STUDY OF SPANISH PRONUNCIATION

BY DELOS LINCOLN CANFIELD

En rústica $ 3.00; piel española $ 3.65

DIRÍJANSE LOS PEDIDOS

En Nueva York, a

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

CASA DE LAS ESPAÑAS, COLUMBIA UNIVERSITY

435 WEST 117 STREET, NEW YORK CITY

En Madrid, a

ESPASA-CALPE, S. A.

RÍOS ROSAS, 24

MADRID

PUBLICACIONES DE M. AGUILAR, EDITOR, MADRID

Obras completas de autores clásicos

Volúmenes de 1500 a 2000 páginas encuadernadas en piel flexible.

Quevedo, Obras completas. Prosa.	$ 7.50
Quevedo, Obras completas. Verso	7.50
Cervantes, Obras completas	7.50
Santa Teresa, Obras completas.	7.50
Calderón, Obras completas	9.00
Romancero español	3.75
Góngora, Obras completas	3.75
Campoamor, Obras completas	3.75
Bécquer, Obras completas	3.75
Pereda, Obras completas	9.00
Palacio Valdés, Obras completas	9.00
Rubén Darío, Obras completas.	3.75

Historia de América

Fray Bartolomé de las Casas, «Historia de las Indias», 3 vols.	9.00
Bernal Díaz del Castillo, «Descubrimiento y conquista de Méjico»	1.05
Inca Garcilaso de la Vega, «Antología de los Comentarios reales»	1.80
Diego Portichuelo de Rivadaneyra, «Viaje y sucesos»	0.90
Joaquín García Icazbalceta, «Biografía de D. Fray Juan de Zumárraga»	1.50

Obras de Carlos Pereyra

Breve historia de América	2.25
Hernán Cortés	1.35
La conquista de las rutas oceánicas	0.90
La obra de España en América.	0.90
Las huellas de los conquistadores.	1.05
La juventud legendaria de Bolívar.	1.80
El mito de Monroe.	1.80

Obras de Altamira

Manual de Historia de España	2.25
Historia de la civilización española	1.50

Obras de Madariaga

Discursos internacionales	0.75
España	1.20

DIRÍJANSE LOS PEDIDOS A

INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

435 West 117th Street, New York City

REVISTA HISPÁNICA MODERNA

BOLETÍN DEL INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

AÑO II ABRIL 1936 NÚM. 3

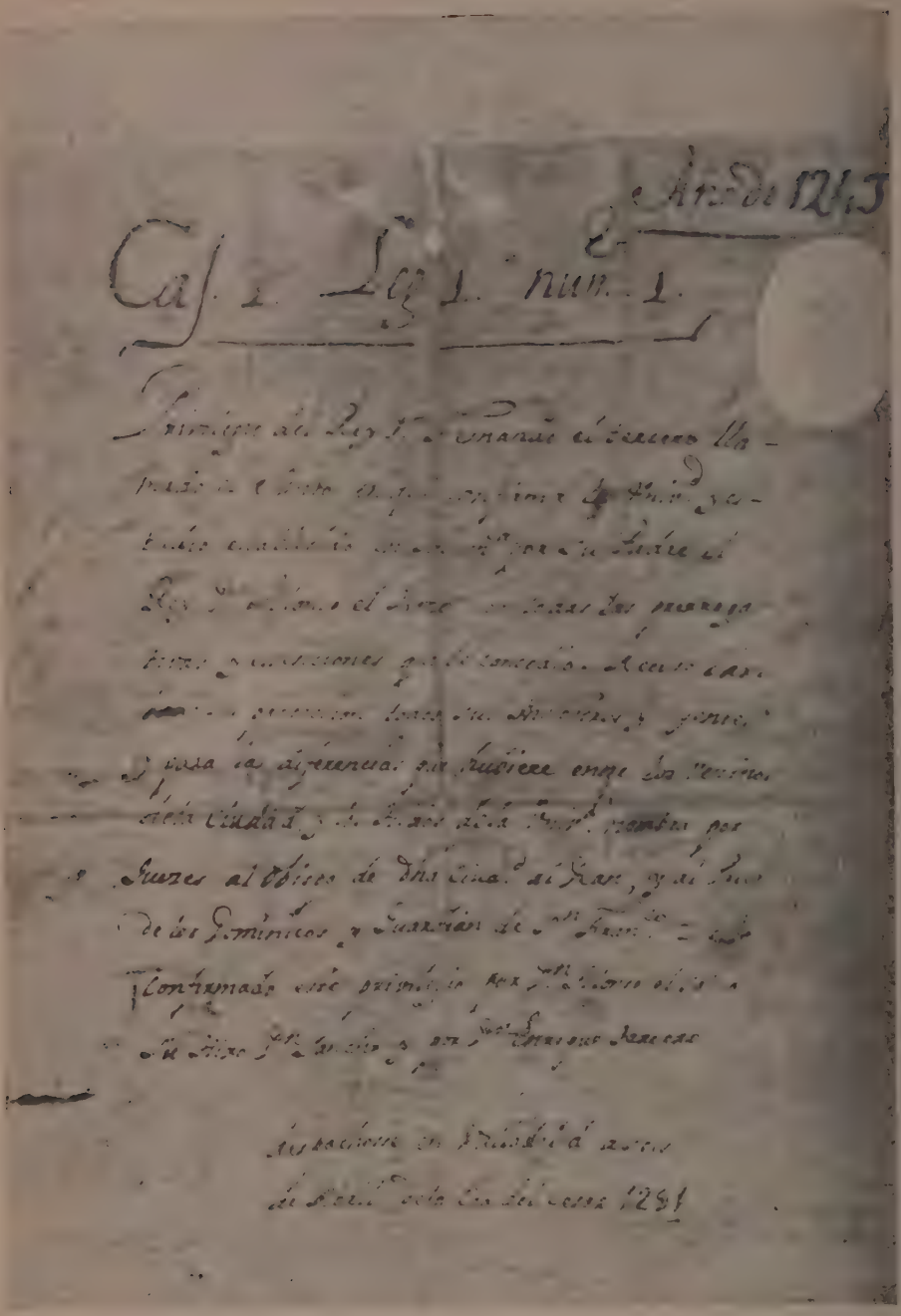
LA UNIVERSIDAD ESPAÑOLA EN LA EDAD MEDIA Y EN EL RENACIMIENTO

El gran período de organización universitaria en Europa tiene lugar a principios del siglo XIII. A esta época corresponde la fundación de «la reina de las universidades españolas», la Universidad de Salamanca, nacida por iniciativa regia, y de creación, por tanto, puramente secular, aunque confirmada más tarde por el pontífice.

De la gran universidad salmantina y de su rival, la famosa universidad renacentista de Alcalá, vamos a hablar en esta conferencia, a modo de pretexto para haceros ver algunos de los monumentos que supieron resistir a la acción de los siglos y a veces al olvido de los hombres. Estas imágenes os hablarán mejor que nadie de la gloria y grandeza de aquellos dos famosos centros del saber, cuyos nombres evocan los más claros momentos de la espiritualidad y de la ciencia de mi país.

Fué creada la Universidad de Salamanca por el rey Don Alfonso IX de León, hacia el año 1215. No habían transcurrido treinta años desde su instauración, cuando ya el hijo del fundador, el rey San Fernando, le concedió un privilegio, que es el primer estatuto de la Universidad de Salamanca y el primer documento universitario de España, el cual se conserva perfectamente en la Capilla de la Universidad de Salamanca.

En este documento, que es del año 1242, San Fernando ofrece protección a los maestros y escolares: «que todos aquellos—dice—que hy quisieren venir a leer, que vengan seguramiente; e jo recibo en mi comienda e en myo defendimiento a los maestros e a los escolares que hy vinieren e a sus homes e a sus cosas...» También les reconoce «aquellas costumbres e aquellos fueros que ovieron los escolares en Salamanca en tiempo de myo padre» (es decir, de Alfonso IX de León) cuando estableció hy las escuelas...» Manda «que los escolares bivan en paz e cuerdamiente, de guisa que non fagan tuerto nin demás a los de la villa...» Y que «toda cosa que acaezca de contienda o de pelea entre los escola-



PRIVILEGIO DE SAN FERNANDO A LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

res o entre los de la villa e los escolares» se vea ante un tribunal, cuyos miembros funcionarían, por tanto, como comisarios regios de la Universidad.

Don Alfonso X el Sabio favoreció también, a semejanza de su padre San Fernando, los estudios de Salamanca, y les otorga nuevas ordenanzas para su buena gobernación. En estas ordenanzas se consigna ya la distribución de las cátedras: dos de derecho civil, tres de derecho canónico, dos de lógica, dos de gramática y dos de medicina. También manda «que ayan vn estaçionario» (es decir un bibliotecario), el cual percibirá «çient maravedís cada anno e él que tenga todos los exemprarios buenos e correchos». Y un maestro en órgano y un apotecario o administrador. Don Alfonso X no habla de estudios de Teología, probablemente por que estos se practicaban en la Catedral y en los famosos conventos de San Esteban y San Francisco. En cuanto a la cátedra de órgano, ha durado en Salamanca hasta el siglo XIX.

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA
FACHADA DE PONIENTE Y PATIO DE ESCUELAS

No dejaremos al Rey Sabio sin referirnos al título que en su Código de las Siete Partidas, enciclopedia social y jurídica en que trata de dar unidad a las leyes de sus reinos, dedica a los estudios y a la enseñanza. Es el título XXXI de esta verdadera enciclopedia que lleva el siguiente epígrafe: «De los estudios en que aprenden los saberes, e de los maestros, e de los escolares».

Consta el título de once leyes y ya que desgraciadamente no podemos detenernos en la lectura de todas ellas, nos contentaremos con leer la Ley II en que trata del emplazamiento de la Universidad y de la seguridad que debe ofrecerse a los maestros y a los escolares que vinieren a aprender a ella. Dice así: «*En qué logar debe seer establescido el estudio, et como deben seer seguros los maestros et los escolares que y vinieren a leer et aprender.* De buen aire et de fermosas salidas debe seer la villa do quieren establescer el estudio, porque los maestros que muestran los saberes et los escolares que los aprenden vivan sanos, et en él puedan folgar et rescebir placer a la tarde cuando se levantaren cansados del estudio; et otrosi debe seer

abondada de pan, et de vino et de buenas posadas en que puedan morar et pasar su tiempo sin grant costa».

Antes de esta ley, la Ley I define qué cosa es estudio: «ayuntamiento de maestros et de escolares que es fecho en algún logar con voluntad et con entendimiento de aprender los saberes».

La Ley III habla de los maestros que debe haber «para seer el estudio general complido».

La Ley IV dice la manera cómo deben los maestros mostrar los saberes a los escolares «bien e lealmente,... leyéndoles los libros et faciendogelos entender lo mejor que ellos pudieren».

La Ley V trata de los lugares donde deben ser ordenadas las escuelas de los maestros «en logar apartado de la villa, las unas cerca de las otras».

La Ley VI dice que «los maestros et escolares pueden facer ayuntamiento et hermandad entre sí, et escoger uno que los castigue» (o sea, aconseje), «un mayoral sobre todos a que llaman en latín *rector*, que quiere tanto decir como regidor del estudio, a que obedescan en las cosas que fueren convenibles, et guisadas et derechas».

La Ley VII define el fuero universitario al tratar de «cuales jueces pueden apremiar a los escolares».

Trata la Ley VIII de las honras que deban haber los maestros y señaladamente los de las leyes, es decir los catedráticos de Derecho, a los que llama señores de leyes, a quienes «los porteros de los emperadores, et de los reyes, et de los principes non les deben tener puerta cerrada» y a los veinte años de haber «tenido escuelas de las leyes, deben haber honra de condes».

SALAMANCA: FACHADA DE LA UNIVERSIDAD FRENTE A LA CATEDRAL

Regula la Ley IX los ejercicios de la Licenciatura.

Ordena la Ley X que «la Universidad de los escolares debe haber un mensagero que llaman en latín *bidellus*», y cuyo oficio es el de andar pregonando las fiestas y las ventas y compras de libros (trayendo la trujamancia entrellos bien et

lealmiente), así como las reuniones de los escolares. Por último, la Ley XI regula las obligaciones de los estacionarios o libreros.

A mediados del siglo XIII era considerada la Universidad de Salamanca como una de las cuatro generales del Orbe, a saber, París, Bolonia, Salamanca y Oxford. Alejandro IV en su breve de 26 de abril de 1255 la ensalza con las palabras siguientes: «Es una de las cuatro lumbreras del mundo la Universidad de Salamanca».

Penetremos ahora en los edificios de la Universidad de Salamanca, los cuales nos irán dando noticia de su historia y de sus grandezas, y demos al paso alguna ojeada a otros monumentos enlazados con la historia de la Universidad

Puede decirse que ésta no disfrutó de edificios adecuados hasta los comienzos del siglo XV. Anteriormente ocupaba modestos caserones. Se atribuye al obispo de Ávila D. Alfonso de Madrigal (El Tostado) (que vivió y fué uno de los grandes discípulos de la Universidad de Salamanca en la primera mitad del siglo XV) haber dado un gran impulso a las obras de ampliación y de embellecimiento que venía realizando la Universidad. Quizás por eso campée su escudo, al lado del del antipapa Pedro de Luna (Benedicto XIII), sobre la puerta de Oriente que mira a la Catedral, única parte que aun existe de lo que fué Escuelas mayores, construídas durante el reinado de Don Juan II (1406-1454).

La Universidad, propiamente dicha, consta de dos edificios, llamados Escuelas Mayores y Escuelas Menores, y al lado de estas últimas el Hospital del Estudio de Santo Tomás de Aquino. Todo es obra del siglo XV.

La fachada de Poniente es la más hermosa joya del estilo plateresco que tenemos en España, estilo que hasta entonces sólo se había ensayado por Enrique de Egas en Santa Cruz de Valladolid y en Santa Cruz de Toledo, las dos fundaciones del gran cardenal Mendoza, ministro de los Reyes Católicos.

SALAMANCA: ESCALERA DE LA UNIVERSIDAD

Este primoroso frontis está dividido en tres órdenes: en el superior, un pontífice — que bien puede ser el gran protector de la Universidad Pedro de Luna —

está sentado en su trono acompañado de dos Cardenales y en actitud de predicar al pueblo. En el cuerpo central campean las armas reales.

El principal medallón del cuerpo bajo, colocado sobre el doble arco, contiene asidos a un cetro único (emblema de poder indivisible) los bustos de Isabel y Fernando. En la orla dice una inscripción griega: *ói Basiléis te egkuklopaidéia ante tóis Basileisi*: Los Reyes a la Universidad y ésta a los Reyes. Debajo de cada busto se lee: *Ferdinando, Elisabetha.*

Da la fachada de Escuelas Mayores a una cerrada plazuela presidida por una estatua en bronce de Fray Luis de León. Ocupa el lienzo izquierdo de la plazuela el antiguo hospital de estudiantes, en el testero de cuya portada figura la efigie de Santo Tomás de Aquino y en sus enjutas la Anunciación, mientras que los blasones regios dominan el arco. Corona el muro una calada crestería con flameros.

En el mismo lienzo que el hospital se encuentra la fachada de las Escuelas Menores con tres escudos imperiales y en los adornos del friso una tiara y las cabezas de San Pedro y San Pablo. Pasando esta portada nos encontramos en un vestíbulo y en el muro de enfrente un escudo de la Universidad de extraordinaria finura y delicadeza de talla con la leyenda: *Omnium scientiarum principes Salmantica docet.*

El patio de las Escuelas Menores está cerrado por 28 arcos. Este nombre de Escuelas menores se daba desde el siglo XVI al edificio donde se cursaban los estudios de Artes, Gramática y Música, mientras que en las Escuelas Mayores se leían los de Teología, Cánones, Leyes, Medicina, Matemáticas, Filosofía, Lenguas y Retórica.

Pero volvamos a entrar por la espléndida puerta plateresca y visitemos rápidamente el interior de la Universidad.

La escalera que conduce al claustro alto es una verdadera joya artística. Los antepechos o pasamanos de piedra muestran por ambos lados una bellísima y delicada decoración con temas de juglaría y torneos: damas, pajes, bufones, escenas de corte, caballeros rejoneando toros, etc.

El claustro alto ostenta un notabilísimo artesonado que se encuadra en una bella greca renacentista. Y él nos conduce a la puerta gótica de la biblioteca que luce una verja de hierro del siglo XVI. La biblioteca, que estuvo cubierta con una bóveda ojival, fué rehecha a mediados del siglo XVIII por Manuel de Lara Churriguera, autor también de la estantería barroca.

No podemos abandonar la Universidad sin visitar el aula conocida con el nombre de Cátedra de Fray Luis de León, cuya techumbre sostienen dos robustas arcadas. Esta aula conserva todavía las tribunas corridas de los graduados, la Cátedra con el pupitre destinado al lector y los viejos bancos de los estudiantes: «muertos troncos» donde, como dice Unamuno, «grabó el Amor por manos juveniles su eterna empresa».

Nos gusta imaginar en esta Cátedra a Fray Luis el día de su primera lectura, de vuelta de su prisión, y pronunciando su legendaria frase «Decíamos ayer»,

que, fuera o no pronunciada, cuadra perfectamente a su carácter y a sus circunstancias. Salía el poeta de cumplir cinco años de prisión en las cárceles del Santo Oficio a donde la envidia y el despecho plebeyos de sus compañeros de letras le habían llevado. En el año 1571 fué Fray Luis delatado a la Inquisición y en 26 de marzo de 1572 fué preso en la cárcel de Valladolid. Allí hubo de permanecer durante cinco largos años sufriendo el constante acoso de sus adversarios, hasta que, al fin, el 13 de agosto de 1577 se dictó la sentencia definitiva, con la fórmula «debemos absolver y absolvemos al dicho Maestro Fr. Luis de León, de la instancia de este juicio, con que en la sala deste santo oficio sea reprendido y advertido que de aquí adelante mire cómo y adonde trata cosas y materias de la calidad y peligro que las de este proceso resultan y tenga en ellas mucha moderación y prudencia, como conviene para que cese todo escándalo y ocasión de errores...»

En 30 de diciembre de 1577 hizo Fray Luis su entrada triunfal en Salamanca, saliendo a recibirle la Universidad en masa, lo más distinguido de la población y un gentío inmenso. El edificio de la Universidad no podía contener a la inmensa concurrencia.

«Cubría la gente el suelo—dice un historiador.—Todos ansiaban escuchar de boca de Fray Luis alguna lección de desengaño. Una señal repetida anunció a la muchedumbre que León empezaba a dirigirse a sus discípulos, y cual si el tiempo de su ausencia hubiera sido un paréntesis de la vida, rompió el silencio de cinco años con las palabras siguientes: «Decíamos ayer.»

Como dice el profesor D. Federico de Onís en el precioso estudio que precede a su edición de «Los nombres de Cristo», aun suponiendo que el «Decíamos ayer», no fuese dicho, no por eso pierde la frase su valor simbólico. Es símbolo de un carácter bastante altanero para despreciar hondamente a sus enemigos, hundiéndoles en un despectivo silencio; bastante humilde para no dar valor a sus padecimientos, y bastante leal a su credo de caballero cristiano para disipar

la justa indignación de su temperamento colérico y de su vanidad ultrajada en un elevado olvido de las miserias terrestres...

«En lo natural fué (fray Luis) pequeño de cuerpo, en debida proporción, la cabeza grande, bien formada, poblada de cabello algo crespo, i el cerquillo cerrado, la frente espaciosa, el rostro más redondo que aguileño, (como lo muestra el retrato) trigueño de color, los ojos verdes i vivos. En lo moral, con especial don de silencio, el ombre más callado que se a conocido, si bien de singular agudeza en sus dichos, con estremo abstinente i templado, en la comida, bevida y sueño. De mucho secreto, verdad i fidelidad; puntual en palabra i promesas; compuesto, poco o nada risueño. Leíase en la gravedad de su rostro, el peso de la nobleza de su alma, resplandecía en medio desto por eccelencia una umildad profunda...» Estos dos retratos, el leído y el gráfico, son los que Francisco Pacheco, el suegro de Velázquez, nos ha dejado en su *Libro de descripción de verdaderos retratos, de ilustres y memorables varones.*

Si este hombre silencioso, agudo, abstinente, reservado, fiel y huraño, cumplidor y humilde que nos pinta el retratista era llevado por su temperamento ascético y batallador a las luchas en alta mar donde su carácter aun se encrespa más y más se ensombrece, dando a su retrato luces y trazos de héroe legendario, basta con abrir cualquiera de sus libros para sentirnos inmediatamente en contacto con una inquieta y finísima sensibilidad completamente contemporánea nuestra. Fray Luis ama el campo adonde gusta de retirarse como a puerto sabroso; el olor de las flores y el manso ruido de los árboles le inspiran ideas de olvido y de renuncia y también la grave y graciosa música de su prosa y la inquieta serenidad de su poesía. Fray Luis pinta el campo como un paisajista moderno y nos lo adentra en el alma con unos toques sobrios y nerviosos:

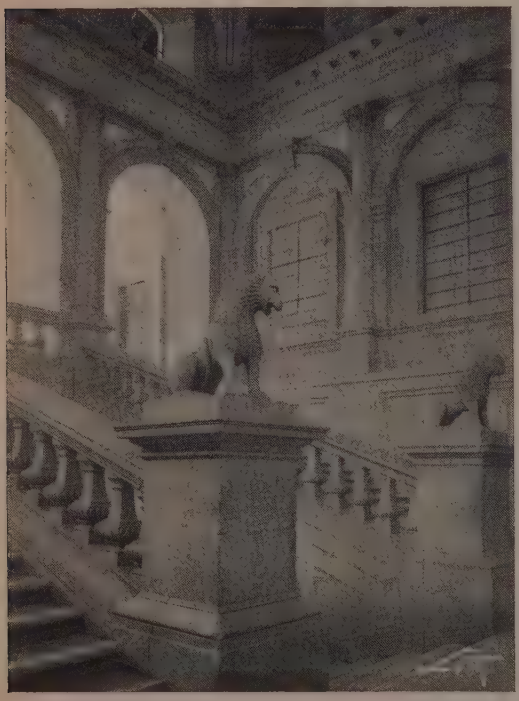
«Es la huerta grande, y estaba entonces bien poblada de árboles, aunque puestos sin orden; más eso mismo hacía deleite en la vista... Nasce la fuente de la cuesta que tiene la casa a las espaldas y entraba en la huerta por aquella parte, y corriendo y estropeçando parecía reírse. Tenían también delante de los ojos y cerca de ellos una alta y hermosa alameda. Y más adelante y no muy lejos, se veía el río Tormes, que aun en aquel tiempo, (es en el mes de junio) hinchiendo bien sus riberas, iva torciendo el paso por aquella vega. El día era sosegado y purísimo, y la hora muy fresca...»

Leamos ahora un pasaje de *La perfecta casada*, llena de una ironía y un sabor mundanos que sorprende encontrar en la pluma de este fraile agustino, que había tomado el hábito a los quince años, se había graduado de licenciado y maestro en Salamanca a los treinta y dos, y un año después se había posesionado de su cátedra salmantina, que había de desempeñar, hasta su muerte, durante treinta años. No parece que este sabor mundano y el dejo irónico que apreciaremos en el pasaje anotado puedan adquirirse en los graves menesteres de los cargos que Fray Luis desempeñó y eso da también un aire contradictorio a esta figura que le moderniza y acerca más a nosotros.

Habla Luis de León de que la casada debe guardar bien la hacienda y no ser

SALAMANCA: CÁTEDRA DE FR. LUIS DE LEÓN EN LA UNIVERSIDAD

gastadora, virtud más necesaria aún en la mujer que en otro linaje de gentes, pues el desorden y demasía es en ella más vicioso y vituperable, pues no se sabe de qué manera acontece que cuando se desenfrenan pasan la raya mucho más que los hombres y no tienen tasa ni fin en su apetito, «porque—dice– si comienzan a destemplarse, se destemplan sin término y son como un pozo sin suelo, que nada les basta; y como una carcoma que de continuo roe: y como una llama encubierta, que se enciende sin sentir por la casa, y por la hazienda, hasta que la consume. Porque no es gasto de un día el suyo, sino de cada día: ni costa que se haze una vez en la vida, sino que dura por toda ella: ni son como suelen dezir, muchos pocos, sino muchos muchos. Porque si dan en golosear, toda la vida es el almuerço, y la merienda, y la huerta, y la comadre, y el día bueno: y si dan en galas, passa el negocio de passion y llega a increible desatino y locura. Porque hoy un vestido y mañana otro, y cada fiesta con el suyo: y lo que oy hazen, mañana lo deshazen: y cuanto ven, tanto se les antoja. Y aun passa mas adelante el furor, porque se hazen maestras e inventoras de nuevas invenciones y trages y hazen honra de sacar a luz lo que nunca fué visto. Y como todos los Maestros gusten de tener discípulos que los imiten, ellas son tan perdidas que en viendo en otra sus invenciones las aborrescen, y estudian y se desvelan por hazer otras. Y cresce la frenesía más, y ya no les plaze tanto lo galano y hermoso, como lo costoso y preciado: y ha de venir la tela de no sé donde: y el brocado de más altos, y el ambar que baña el guante, y la cuera y aun hasta el çapato, el qual ha de reluzir en oro tambien, como el tocado: y el manteo ha de ser más bordado que la vasquiña: y todo nuevo, y todo reziente, y todo hecho de ayer para vestirlo oy, y arrojarlo mañana. Y como los cavallos desbocados quando toman el freno, quanto mas corren tanto mas van desapoderados: y como la piedra que cae de lo alto quanto mas desciende tanto mas se apresura: assi la sed destas cresce en ellas con el bever, y un gran desatino y excesso que hazen, les es principio de otro mayor, y quanto mas gastan tanto les aplaze mas el gastar. Y aun hay en ello otro



SALAMANCA: ESCALERA DEL C. DE SAN BARTOLOMÉ

daño muy grande, que los hombres si les acontece ser gastadores las mas vezes lo son en cosas, aunque no necessarias, pero duraderas ó honrosas o que tienen alguna parte de utilidad y provecho, como los que edifican sumptuosamente, y los que mantienen grande familia, o como los que gustan de tener muchos cavallos: mas el gasto de las mugeres es todo en el ayre: el gasto muy grande y aquello en que se gasta ni vale ni luze. En bolantes y en guantes: y en pebetes y caçoletas y azavaches y vidrios y musarañas y en otras cosillas de la tienda, que ni se pueden ver sin asco ni menear sin hedor. Y muchas veces no gasta tanto un letrado en sus libros, como alguna dama en enrubiar sus cabellos. ¡Dios nos libre de tan grande perdición!»

Nos hemos detenido quizás con exceso en este insigne maestro de Salamanca, pero su vida y sus obras están tan ligadas al ambiente de aquella Universidad que convenía poner de relieve su figura para explicar el acierto con que fué instalada en la plaza de la Universidad, llamada patio de escuelas, en el centro de sus Estudios, la estatua en bronce de este claro ingenio de nuestro siglo de oro.

Si el nombre del expositor del libro de Job y de los Cantares, nos trae memorias del derruído y espléndido convento de los agustinos en cuyo solar se trazó la plazuela de Fray Luis de León, otros nombres que han pasado también a la posteridad, unidos con el de Fray Luis a la Universidad de Salamanca, nos traen

SALAMANCA: SAN ESTEBAN

el recuerdo del más admirable edificio, después del de la Catedral que hay en Salamanca: el del Convento de San Esteban o de Santo Domingo.

Veamos la hermosa fábrica del Convento—que no es la primitiva que conoció Cristóbal Colón—sino la que levantó Fray Juan Álvarez de Toledo, hijo del gran duque de Alba, y que es una repetición, pero de mayor importancia y trascendencia, del tipo de templo de los Reyes Católicos, como San Juan de los Reyes en Toledo y Santo Tomás en Avila. Rocemos ahora el bellísimo claustro, decorado por los mismos artistas que la portada de la iglesia, claustro que evoca las sombras ilustres de Fray Domingo de Soto, el gran maestro del Concilio de Trento, el confesor de Carlos V, el famoso catedrático de Salamanca, de quien se decía en las escuelas «qui scit Sotum scit totum» y que hoy yace bajo el primer peldaño de la suntuosa escalera mandada construir por él; la del sabio teólogo Melchor Cano; la del catedrático de Teología Francisco de Vitoria, amigo de Erasmo, propulsor en la Universidad de los estudios de Humanidades, que fué el primer escritor que fomentó científicamente los principios de justicia en que se basan las relaciones internacionales...

Pero aún quedan en este convento algunos restos importantes del siglo xv. Por el claustro se pasa por una gran portada a la inmensa sala del «De profundis», larga y sombría nave cubierta por armadura de madera, que según tradición oyó en 1484 la voz de Cristóbal Colón disputando con los dominicos—de quienes era huésped—acerca de la ruta de las Indias. El prior Fray Diego de Deza, catedrático también de la Universidad (después obispo y preceptor del príncipe Don Juan) le dió acogida y alientos tan favorables, que Colón decía más tarde: «Las Indias se deben a Fray Diego de Deza y a los Dominicos de Salamanca».

No podemos salir de Salamanca sin visitar un lugar estrechísimamente ligado con la vida universitaria salmantina. Me refiero a la Capilla de Santa Bárbara en la Catedral vieja de Salamanca, capilla fundada en 1344 por el obispo Don Juan Lucero.

Sabido es que nuestras Universidades no han sido nunca establecimientos eclesiásticos, sino colegios de estudiantes (discípulos y maestros), pero que habiendo nacido en la Edad Media en los claustros de las catedrales, no sólo tuvieron organización sino nombres clericales; de ahí que se llamen *Claustros* por el sitio en que se reunían (los Claustros de las Catedrales) a sus juntas de doctores y maestros, y que los grados de licenciados se diesen por la Universidad de Salamanca en la capilla de Santa Bárbara y los de doctor en alguna capilla de la catedral vieja o en una nave de la Catedral nueva donde se levantaba un tablado. El título de Bachiller, existe ya en España en el siglo xiii, y aparece en las *Partidas*. También hablan éstas del título de Licenciado y hasta dan reglas sobre el modo de conferirlo. Ser licenciado es obtener *licencia* para ser Maestro. No se trata por tanto de una aptitud legal para ejercer una profesión sino permiso o licencia para enseñar públicamente; porque el discípulo, habiendo «bien aprendido deve venir ante los

SALAMANCA: SALA DE PROFUNDIS EN SAN ESTEBAN

Mayorales de los Estudios que han poder de les otorgar la licencia para esto». Y para ser licenciados se les exige responder a los argumentos o cuestiones en un ejercicio de preguntas, el juramento de no haber sobornado a los jueces y de enseñar bien, y la solemnidad de la investidura pública.

Señalado el día de la Licenciatura, el graduado se presentaba en la Capilla de la Universidad y después de oír Misa del Espíritu Santo, se le daban puntos o cuestiones a vista de los Doctores. Éstos estaban obligados a venir con tiempo y estar presentes a la asignación de los puntos «so pena—dicen los Estatutos de 1561—que el que faltase pierda la hacha y la mitad de las gallinas que le han de dar por aquel examen». Se toman precauciones para que no haya trampa: «que el doctor que oviere de assignar los dichos puntos, no tantee ni prueve primero el libro abriéndolo antes que aya de abrirle para dar los puntos».

Al día siguiente se presentaba el graduando en la Capilla de la Catedral señalada por el Maestrescuela y pasaba un largo examen. «El que se oviere de examinar, sea obligado de dar a cada uno de los examinadores doctores ó maestros que presentes fueren de su facultad, dos dobles de cabeça ó Castellanos, y una hacha y una caja de diacitron y una libra de confites, y tres pares de gallinas. Y porque el tiempo es largo del examen, sea obligado a dar una cena, con tanto que no sea pavo, ni gallina de Indias, y una escudilla de manjar blanco, y una fruta antes y otra después, y su vino y su pan...» Cuando el ejercicio había terminado se procedía a la votación echando cada juez su voto en un birrete o gorro.

Desde el siglo xv se usaba para los grados la capilla de Santa Bárbara y de ahí proviene la frase usada desde el siglo xvi de ser graduado por Santa Bárbara, queriendo expresar que se era Licenciado por la Universidad de Salamanca. El graduando tenía que sentarse en las gradas de piedra del altar tropezando con las rodillas en la mitra de la estatua yacente del obispo Lucero. Los jueces se sentaban en los bancos laterales. El sepulcro, cubierto con unas tablas y un paño sobre los cuales se colocaban un crucifijo y dos candelabros, quedaba convertido en mesa ante la cual desarrollaba sus puntos el graduando.

El grado de licenciado resultaba costosísimo pues había que dar propinas largas al padrino, a los examinadores y bedeles, a los que adornaban la Universidad, al maestro de ceremonias, a los músicos. «Llegado el licenciamiento—cuenta el famoso dramaturgo don Juan Ruiz de Alarcón—, que se verificaba en la capilla de Santa Bárbara, de la Iglesia Catedral, no tenían fin ni cabo las propinas y derechos; a los compañeros de la Catedral; a cada uno de los ministros asistentes al acto cuyo número no solía bajar de cincuenta personas; al maestrescuela, padrino, examinador, bedeles, maestro de ceremonias; al arca boba de la Universidad; a los que se encargaban de recado de ropa y loza para la cena; a los que ésta servían, y a los músicos ministriles. Añádase la cera para la misa, para el canciller y padrino, graduados y ministros graduados, secretario de la Universidad y sacristán de la capilla; esto sin olvidar la de varios altares, muy especialmente el de Nuestra Señora de la Estrella, ante cuya imagen oraba mientras la votación el aspirante al grado, en compañía del maestro de ceremonias. Tales gastos crecían a maravilla

ALCALÁ DE HENARES: LA UNIVERSIDAD

con el refresco, las colaciones por persona y la cena que seguía con su *ante* de ensalada, perdiz o pichón por cabeza; libra y media de anguila o trucha, asimismo por barba; jigote ó perniles de tocino cocidos y fiambres; un *pos* de aceitunas, frutas, anises y barquillos; el indispensable manjar blanco y los dulces...»

En el título XXXII de los Estatutos de la Universidad de Salamanca de 1561 dicen: «Iten que en los doctoramientos, magisterios y licenciamientos de cualquiera facultad que sean, el padrino esté y vaya en el más preeminente lugar, después del Maestrescuela y Rector: por manera que esté siempre a la mano izquierda del Maestrescuela, y el Rector a la mano derecha».

El puesto de honor y de mayor representación corresponde como se vé, al Maestrescuela representante de la autoridad pontificia, pues la Universidad de Salamanca como las otras de Castilla, regias en su origen y cuyos planes de estudio fueron establecidos casi siempre por los reyes, por las autoridades seculares o por las Universitarias, van perdiendo este carácter secular durante el siglo xv y convirtiéndose en Universidades apostólicas. Con reyes de tan poco carácter como Juan II de Castilla y Enrique IV el impotente, los Conservadores regios van desapareciendo siendo sustituídos por los Cancelarios y Maestrescuelas que llegan a tener autoridad avasalladora e indiscutida en siglos posteriores.

A la mano derecha queda el Rector, que es el representante de la Universidad como corporación total y el que dirige el régimen técnico o pedagógico de los estudios. Los doctores formaban cuerpo separado y en las fiestas y solemnidades en que intervenía su claustro eran presididos por el Primicerio.

La investidura de doctor se daba en una de las naves de la Catedral, para lo cual el Cabildo levantaba un tablado y cubría de tapices las paredes. La tarde anterior a la toma del grado se celebraba el *paseo*, que era una cabalgata presidida por el Rector en que éste y todos los doctores iban a caballo a buscar a su casa al graduando precedidos de la música universitaria. De allí se dirigían a la Universidad donde se celebraba un gran refresco. Después de los desfiles ha-

ALCALÁ DE HENARES: PATIO DE LA UNIVERSIDAD

bía cena en casa del graduando. Al día siguiente nuevo desfile de la Universidad a la Catedral donde se confería el grado, después de sufrir el *Vejamen* y burlas en el paraninfo de aquélla.

El solemne acto—que era rodeado del mayor aparato y esplendor—duraba tres o cuatro horas. En él cobraban los doctores sus derechos de grado o *propina*, consistentes en dos monedas de oro metidas en una bolsita de ante blanco y un par de guantes blancos. Al volver a su casa encontraba cada doctor dos sacos de azúcar, cuatro hachas de cera y seis pares de gallinas. Por la tarde se celebraba una corrida de diez o mas toros en la plaza. Y en las paredes de los edificios mayores, un *Vitor* escrito con bermellón, recordaba el nombre y la fecha del magno suceso.

Tiempo es ya de que hablemos de la Universidad de Alcalá, fundada cuando estaba en su apogeo la gran Universidad de Salamanca. Es el momento culminante del renacimiento literario en España, de la enseñanza de los grandes humanistas, de la formación de las grandes bibliotecas, cuando los estudios griegos eran populares en Salamanca y se estudiaban a fondo el latín y el hebreo. La cultura universitaria alcanzaba entonces gran esplendor. Las Constituciones de la Universidad de Salamanca de 1561 nos dicen que ya se leía el recientísimo texto de Copérnico en la Cátedra de Astrología, y que para los estudios de Medicina existía «una Casa de Anatomía edificada a este fin y se obligaba a los catedráticos a buscar cuerpos humanos para hacer las disecciones. Contaba Salamanca en esa época con más de cuarenta librerías que ganaban su vida holgadamente; y sesenta cátedras y unos seis mil estudiantes, es decir, casi tantos como París y Bolonia, cuando Oxford no pasaba de tres mil, y Tolosa, Viena y Leipzig de dos mil, y en las demás sólo se contaban por centenares.

ALCALÁ DE HENARES: PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD

En este momento es cuando se crea la Universidad de Alcalá. Con Salamanca y con Va-

lladolid, Alcalá es una de las tres Universidades mayores de Castilla o como se solían llamar «las tres Universidades» como si fueran las únicas de las dos Castillas. Hemos asistido al lento nacimiento, algo oscuro y perdido en la historia, de la Universidad de Salamanca. La de Alcalá, en cambio, nace de un golpe, por un acto de voluntad del Cardenal Fray Francisco Jiménez de Cisneros.

A diferencia de la Universidad de Salamanca, democrática, descentralizada, rodeada de Colegios Universitarios que le roban savia y autoridad y de los grandiosos conventos de dominicos, agustinos, jerónimos, etc., competidores de la Universidad, la de Alcalá está toda ella centralizada en el Colegio de San Ildefonso que lo es todo en la Universidad. El Colegio de San Ildefonso tiene las rentas, las maneja, paga a los profesores y no reconoce más autoridad que la propia, la del Rector, sin permitir la menor intervención ni al Claustro ni al Cancelario. El Colegio de San Ildefonso es todo en la Universidad y el Rector es todo en el Colegio; gran diferencia con el Rector salmantino oscurecido por el Maestrescuela desde el siglo xv y supeditado a él en los siglos xvi y xvii.

El día 24 de julio de 1508 llegaron a Alcalá los siete primeros estudiantes de Salamanca a quien el fundador había escogido para poblar su colegio de San Ildefonso. Las becas del Colegio eran treinta y tres. Una multitud de estudiantes acudió a colonizar la nueva Universidad atraída por la fama de los nuevos profesores, por la protección del Cardenal Arzobispo, y por las ventajas y franquicias universitarias.

A la construcción del edificio del Colegio de San Ildefonso siguió la de los Colegios de San Pedro y San Pablo para frailes franciscos abrazados a la Universidad; la de los Colegios de San Eugenio y San Isidoro para gramáticos, y los de Santa Balbina y Santa Catalina para filósofos; la del gran Colegio Trilingüe; la de las casas fronterizas a la de la Universidad y las calles de Libreros y parte de la de Santiago hasta las afueras donde estaba el hospital de San Lucas.

ALCALÁ DE HENARES: PASEO DE CERVANTES E IGLESIA DE SANTA MARÍA

Era en verdad un Prelado—según se decía jugando el vocablo—de virtud muy «edificante». No contento con esto edificó tres sitios de recreo para sus colegiales: el de la Abadía de San Tuy en las inmediaciones de Buitrago, el de la granja de la Aldehuela junto a Torrelaguna, el de la de Anchuelo cerca de Alcalá, y el del Castillo de San Torcaz. Añadiendo a los ocho colegios indicados el de la Madre de Dios, construído por Jiménez de Cisneros en 1514, quedaban recogidos en estas nueve residencias unos 200 estudiantes, para los cuales y para toda la población estudiantil edificó también el hospital de San Lucas.

Murió Jiménez de Cisneros en 1517 es decir nueve años después de inaugurada su Universidad con fábrica sólida pero de modesta mampostería. Treinta y cinco años después de la fundación, en 1543, el Rector Juan Turbalán hizo reedificar toda la Universidad desde sus cimientos siguiendo los planos del arquitecto Rodrigo Gil de Hontañón, que construía por entonces la nueva Catedral de Salamanca.

Como hemos de volver a ocuparnos detalladamente de esta Universidad al hablar de los Colegios Universitarios haremos ahora una rápida visita de ella admirando sus bellezas arquitectónicas. No olvidemos que Alcalá no se parece en nada a Salamanca ni interna ni externamente y que no podemos encontrar en ella las soberbias fábricas de Colegios y conventos tan abundantes en su rival salmantina.

Desde la plaza de la Universidad se puede admirar su bella fachada plateresca. El conjunto tiene grandiosidad, bellas proporciones y graciosa ligereza. La fachada queda dividida perpendicularmente por pilastras y columnas en cinco partes. En sentido horizontal consta de tres cuerpos. En el bajo la puerta de arco rebajado, va orlado con el cordón franciscano del fundador a semejanza de la parte central de la fachada; a un lado y a otro ventanas coronadas de frontispicios triangulares. En el cuerpo central tres balcones y dos ventanas graciosamente adornadas. Y en lo alto una airosa galería separada por columnitas y coronada por una balaustrada adornada de gráciles agujas mientras el paño central ostenta las armas imperiales coronadas por un frontón triangular.

PILA BAUTISMAL DE CERVANTES EN SANTA MARÍA

Si pasamos al interior encontramos el patio principal con sus tres órdenes de galerías y a la derecha el paraninfo o salón de ceremonias desnudo de mueblaje y de colgaduras.

De la fachada principal de la Universidad se sale por la calle de Gumiel y pasando delante de la capilla de la Universidad a la plaza de Cervantes, al sur de la cual se encuentra la iglesia de Santa María, famosa por haber sido bautizado en ella Cervantes el 9 de octubre de 1547.

Terminamos con esto nuestra rápida visita a Alcalá (adonde volveremos con más detenimiento al tratar de los Colegios) habiéndose así traído noticia de las dos más famosas Universidades españolas; la primera, que va conquistando su renombre desde el siglo XIII llegando a su mayor esplendor en los comienzos del siglo XV para iniciar su decadencia a fines del XVI y acentuarla en el XVII y XVIII, pero que aún llega viva a nuestros días inspirando tanto respeto como compasión los restos dispersos de sus grandezas. Y la de Alcalá, nacida vigorosamente del alto empuje del Arzobispo Jiménez de Cisneros, y que representa el verdadero triunfo del humanismo español y la voluntad de la contrarreforma por la amplitud e importancia que el poderoso ministro de los Reyes Católicos da en su Universidad a los estudios teológicos y de humanidades.

Contagiada también Alcalá de la decadencia general va lentamente muriendo pero para renacer más tarde en el siglo XIX en la Universidad de Madrid, heredera de la complutense. Hoy campean las armas de la Universidad de Alcalá al frente de la gran empresa contemporánea de la Ciudad Universitaria de Madrid. Cuando ésta una a la gran riqueza de instrumentos y de edificios de que se la ha dotado, una riqueza análoga en personal docente, emulará seguramente las glorias de su madre la Universidad Complutense.

ALBERTO JIMÉNEZ FRAUD

(Invitado por la Fundación del Amo *ha visitado los Estados Unidos el presidente de la* Residencia de Estudiantes *de Madrid desde su fundación. El señor Jiménez Fraud ha dado varias conferencias en instituciones de los Estados Unidos, entre ellas el* INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS *y sus secciones, sobre la Universidad y la vida universitaria españolas de ayer y de hoy. La primera de ellas es la que precede.)*

GABRIEL MIRÓ: VIDA Y OBRA

GABRIEL MIRÓ (1924)

La biografía de Gabriel Miró cabe en pocas líneas. No es hombre de bulla ni oropeles. No sirve tampoco para medrar al cobijo del favor político, ni cede un adarme de su arte refinado por ganarse lectores. Su vida, breve, es un fracaso económico —empleos modestos y pagados a destiempo; ediciones mínimas; — su obra, gustada solamente por una minoría, aunque selecta. Y cuando su nombre hubo logrado una jerarquía entre los hombres de letras, en España y en el extranjero, muere dejando en preparación, una novela—*La hija de aquel hombre*—, y cinco libros de su *Colección de estampas viejas—Figuras de Patriarcas y Jueces, Figuras de Reyes y Profetas, Figuras de Bethlem, Figuras de Discípulos, Figuras de Santos.*

Nace en Alicante, el 28 de julio de 1879. La edad escolar la pasa en su ciudad natal, primero, y después en el colegio que la Compañía de Jesús tiene en Orihuela. Se gradúa de bachiller en el Instituto de Alicante; y en la Universidad de Valencia da principio a los estudios de Derecho, terminándolos en la de Granada.

Pero sus preferencias no están en la carrera de Leyes, sino en la Literatura. Los años de estudiante universitario le dan vagar para leer los clásicos griegos y latinos—traducidos—, y los castellanos. En 1901, apenas terminada la licenciatura, publica la primera novela, *La mujer de Ojeda*, un año después escribe *Hilván de escenas*, y en 1903 aparece *Del vivir*, libro en que ya se dan en gran relieve las acusadas características de la obra mironiana. Pero ninguna de estas publicaciones llega a la crítica con la algarada de un éxito editorial.

GABRIEL MIRÓ, NIÑO
ÓLEO DE LORENZO CASANOVA

Así, Gabriel Miró entra en el siglo xx con el matalotaje de un título profesional que no corresponde a una vocación—como tantos españoles de todos los tiempos—, y con una iniciación literaria brillante, pero de difusión escasa.

En esta época ya había contraído matrimonio. Acepta de la Diputación Provincial de Alicante el cargo de cronista de la provincia y, poco después, un modesto empleo burocrático. Pero la inseguridad económica y la urgencia que sentía por entregarse cabalmente a su arte, le hacen marchar a Barcelona en busca de mejor suerte. Allí entra al servicio de una casa editorial que preparaba la publicación de una enciclopedia sagrada. Este hecho es de gran alcance en la producción literaria de Miró, porque, debido a ello, su conocimiento de las Escrituras se dilata y ahonda, dándole el material informativo y el impulso para crear una de sus mejores obras: *Figuras de la Pasión del Señor* (1916-1917).

Nuevo traslado, esta vez a Madrid, donde consigue del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, el cargo de Secretario de la Junta organizadora de los concursos nacionales de Letras y Artes. Este empleo le permite pasarse temporadas en el campo, allá en su región levantina, única compensación que Miró tiene a la absurda vida oficinesca.

Muere en 1930, a los cincuenta años de edad, dejándonos en una docena de libros, la prosa más trabajada y tersa que se haya producido en la lengua castellana.

La obra de Miró no es copiosa, pero es densa y pulida. Su producción literaria empieza, como ya dijimos, con *La mujer de Ojeda*, y va enriqueciéndose con ritmo mesurado y ascendente hasta su último libro, *Años y leguas*, publicado en 1928. Durante este período escribe un total de veinte obras, entre novelas, cuentos y *estampas*, o libros descriptivos de escenas bíblicas o de paisaje levantino.

Entre los libros de su primera época, hay tres muy significativos en la elaboración mironiana: *Hilván de escenas* (1901), *Del vivir* (1903) y *Nómada* (1908), que obtuvo el primer premio en el concurso del *Cuento Semanal*. Si en *Del vivir* se ve ya en apogeo la irresistible inclinación del autor a pintar caducidades y decaden-

cias, los otros dos son, por sus títulos y por su estructura interna, sugeridores de lo que había de ser, en conjunto, la obra de Gabriel Miró. Porque sus héroes son todos abúlicos, gentes sin rumbo—nómadas—; y porque aun las más nombradas de sus novelas, *La novela de mi amigo* (1908), *Las cerezas del cementerio* (1910), *El Libro de Sigüenza* (1917), *Nuestro Padre San Daniel* (1921), *El Obispo leproso* (1925) y *Niño y grande* (1925)—, son un verdadero «hilván de escenas», donde la acción decae con frecuencia, y hasta desaparece, en una yuxtaposición de cuadros, que adquieren en la novela más relieve que la trama misma. Parece que el autor, agotado y vencido, con sus personajes, en una lucha estéril, buscara el reposo en la contemplación de la belleza. Reposo, por otra parte, activo y creador, porque nos interpreta y reproduce esa belleza, con trazos enérgicos de agua-fuerte:

GABRIEL MIRÓ (1897)
ÓLEO DE ADELARDO PARRILLA

> Mi amigo hablaba fríamente, muy despacio...
>
> Y en el Oriente del mar se encendió una hoguera de luna: la llama era de sangre y tenía fuerza y palpitar de mirada.
>
> Ascendió muy lenta. Se hizo ascua redonda y su potente filo hirió las aguas.
>
> Nosotros contemplábamos inmóviles y devotos la soberana inmersión del astro, y llegó a nuestro espíritu la honda y triste paz del crepúsculo.
>
> *La novela de mi amigo*, págs. 150-151.

Párrafos como éste se encuentran a cada paso hojeando los libros de Miró. Ello da a la acción un ritmo lento, que nos hace imaginarnos a sus personajes como empujados por la vida y moviéndose en un ademán de desperezamiento espiritual, pesado y angustioso:

> Sigüenza tuvo que removerse del ocio de su voluntad y de su memoria. Debía ya incorporarse en presencia de sí mismo y de su pasado.
>
> *Años y leguas*, pág. 163.

Este «ocio de su voluntad y de su memoria» que define a Sigüenza, y este:

GABRIEL MIRÓ (1920)

«debía ya incorporarse en presencia de sí mismo y de su pasado», son actitudes parejas a las que encontramos en *La voluntad*, de *Azorín*. Miró nos da en sus obras un espectáculo de fracasados y pesimistas que avanzan sin rebeldía hacia la ruina, porque su vida la agobia la fatalidad o la apatía:

> Casi todos los hombres viven fatalmente, y si decaen y enferman, se entregan abúlicos a la razón y a la voluntad ajenas.
>
> *La novela de mi amigo*, pág. 85.

Y nos da también héroes desequilibrados, como los de Baroja en *Camino de perfección* y en *Silvestre Paradox*, y como los de Pérez de Ayala en *La pata de la raposa*. Seres dotados de grandes cualidades, pero anulados en una vida sórdida, incapaces de esfuerzo y perseverancia. Es el tipo de español decadente que fué el héroe obligado entre los escritores de la llamada «Generación del 98». El individuo en estado crepuscular de conciencia, tal como deambula por las páginas de *Niebla*, libro-eje de esta clase de literatura.

En Miró, a semejanza de lo que ocurre en Azorín y en Baroja, estos personajes se mueven, con frecuencia, en pueblos angostos, mortecinos, adormecidos, que sobrecogen la voluntad y paralizan toda iniciativa:

> La ciudad era triste, humbrosa. Caían sobre sus calles solitarias las lentas campanadas de los templos, y los sones religiosos rodaban por la vega. La ciudad siempre reposaba bajo el tañido de las torres. Sus tejados y los suelos criaban hierba.
>
> De las tapias de muchos caseríos prorrumpían palmeras de ramas desmayadas, y cipreses negruzcos, desbordaban las viejas hiedras.
>
> *La novela de mi amigo*, págs. 137-138.

De aquí que una de las características de la obra de Miró sea la tristeza. Sentimiento que se difunde por seres y cosas penetrándolo todo de una resignada amargura:

Todo el almendro parecía ofrecérsele en su sabor.

Lo fué aspirando, mirándolo; y vió los restos de muchas flores muertas, las huellas de muchas flores malogradas.

Estos árboles impacientes, ligeros, frágiles, exquisitos, dejan una espiritualidad, una melancolía sutil en el paisaje, y traen a nuestra alma la inquietud que inspiran algunos niños delgaditos, pálidos, de mirada honda y luminosa, que hacen temer más la muerte.

El Libro de Sigüenza, pág. 136.

GABRIEL MIRÓ (1927)

Esta nota triste se percibe a lo largo de toda su labor y se agudiza en *Del vivir* (1903), *El humo dormido* (1919) y *Niño y grande* (1924). Es decir, en tres libros que por la fecha en que fueron escritos, abarcan la vida literaria del autor.

Miró no es un novelista, en la acepción vulgar de la palabra. En sus novelas no está todo el hombre con sus conflictos psicológicos y sus reacciones, ni existe en ellas ese eslabonamiento de los hechos, fundamental en toda novela. Al acabar la lectura de cualquiera de ellas —exceptuando, quizá, *El abuelo del Rey* (1915)—, nos queda una visión de cuadros sueltos, aislados, surgiendo vigorosos en torno a una intriga que carece de unidad funcional, o velando la personalidad de unos seres, cuya intimidad no logramos captar. Miró nos revela en *Años y leguas*, su último libro, el secreto de su técnica: «Decir las cosas por insinuación». Esta técnica va afirmándose más y más en cada novela, desde *Nómada*, hasta *El Obispo leproso*. Para Miró, novelar es «sugerir». Así, esta obra y su primera parte, *Nuestro Padre San Daniel* —en las que el autor plasma lo más personal de su arte de novelista—, son un desfile de acontecimientos dispersos que tienen lugar en la ciudad y en el palacio episcopal de Oleza. Los personajes de ambas obras se mueven en un ambiente de misterio y de pasión, cargada de tradicionalismo y de perjuicios; sufren dolores del cuerpo y del alma, y sufren también el choque de las ideas democráticas. Drama de amor y de fe, intenso y complejo, por los individuos que hay enmarañados en él: amor sumiso de madre; amor incestuoso en la cuñada de ésta; torturas de amor oculto en un obispo que muere de lepra. Un tumulto de conflictos que no se presentan engarzados unos en otros, sino que se «sugieren».

SIGÜENZA (POLOP, 1928)

Se nos da, por tanto, en estas novelas, una realidad fragmentaria de sus héroes, moviéndose sobre un fondo, ya miniaturizado, ya de magnificencias pictóricas. Y este fondo es el que, por la maestría con que está trabajado, sacude insistentemente nuestra sensibilidad y acaba por ganarnos.

La técnica mironiana de decir las cosas por insinuación merma interés a la novela por el carácter de intermitencia que imprime a la acción y por el aislamiento aparente en que coloca a unos seres cuyas vidas están ligadas entre sí por un mismo conflicto.

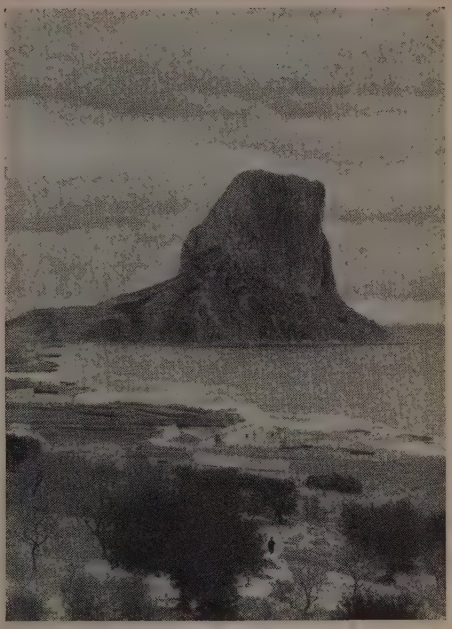
Esta deficiencia para entramar con precisión problemas y personas, explica el hecho de que la novela de Miró mejor estructurada sea *El abuelo del Rey*. Obra de armazón sencilla, porque el autor no elabora con multitudes; la acción gira siempre en torno al protagonista, y el interés del lector se mantiene tenso hasta la última página del libro.

Toda la obra está concentrada en un personaje, Agustín, a quien conocemos primero, por sus antecesores y por el pueblo que lo ve formarse. Serosca, «es frío, oscuro y silencioso; parece una ciudad vestida de hábito franciscano». El abuelo y el padre de Agustín tuvieron ansias andariegas. Y como ellos, el héroe de la novela; vida desorientada que camina en zigzás, y que, empujado por una quimera de gloria y de riquezas, emigra a la América del Sur. Montevideo... Buenos Aires... Punta Arenas... Al llegar a esta parte de la novela, Miró vuelve otra vez a su técnica de «sugerir», porque las andanzas y fracasos de Agustín se dan, como de pasada, en cinco fragmentos de cartas que llegan del Uruguay. En una de ellas se dice: «Apenas se sabe ya de él. Pasó a la Argentina, ingresando en la poderosa granja Vockel y Compañía, de la que salióse muy pronto. Sospechan que se ha internado en Chile, seguido de unos indios». Y en torno a esta noticia se teje en Serosca la leyenda de que Agustín ha sido proclamado rey de una isla habitada por indios de la tribu de los onas. Porque: «Estos levantinos amaban y acataban la audacia y la leyenda de las figuras desvanecidas por las distancias.» Don Arcadio, el abuelo del Rey, vive en sus últimos días, su sueño de gloria, murmurando: «Agustín I... Primero, ¿de dónde?» Ignora el nombre de la isla donde reina su estirpe.

En esta novela, todo está concebido y logrado con un equilibrio cabal entre el fondo y la forma. Si no alcanza las bellezas sorprendentes de lenguaje que Miró nos da en sus otros libros, tampoco en éste se esfuman los personajes ni se taja la acción para dar paso a una visión cinematográfica de escenas accesorias.

Las demás novelas de Miró están trabajadas con la misma técnica que puso en la realización de *Nuestro Padre San Daniel* y en *El Obispo leproso*.

Si por el corte espiritual de los individuos que crea y por el ambiente agobioso en que con frecuencia los mueve, es Gabriel Miró un escritor de la «Generación del 98», también lo es por su culto al pueblo y al paisaje, por su tendencia a introducirse como protagonista de su propia obra y por su énfasis en el estilo. Énfasis logrado con tal plenitud, que eleva su prosa a un plano no alcanzado por ningún otro escritor de su época.



CALPE: EL PEÑÓN DE IFACH

Para Miró la ciudad es «angostura, trueca la amistad en recelo». En ella todo participa de «su fragor y de su dureza. No tiene paisaje, ni cielo, ni la rodea la creación.» Oleza y Serosca son buenos ejemplos de ello. De aquí que gran parte de la obra de Miró se desplace hacia el campo levantino, hacia esas aldeas «torradas de sol», o al pueblo, que en las noches, parece modelado por un niño «en cera luminosa de luna». *Del vivir*, *El Libro de Sigüenza* y *Años y leguas*, son los más representativos de este culto al paisaje; como lo es también el libro publicado bajo el título: *El Ángel, El molino, El caracol del faro* (1921). En él se dan: *Estampas rurales; Estampas del agua, del río y del mar; Estampas de un león y una leona.* Toda una sinfonía de palabras y de sensaciones, descubriendo en el lenguaje y en la naturaleza profundidades insospechadas.

Miró crea una región literaria, Levante, como *Azorín* creara antes otra: Castilla. Nos da el paisaje y el pueblo alicantinos, como Unamuno nos había dado ya los de diferentes regiones de España en: *De mi país*, *Andanzas y visiones españolas* y *Paisajes*.

Si continuamos desdoblando la personalidad literaria de Gabriel Miró, captamos en seguida el otro rasgo común a todos los «hombres del 98». Un «yo» hipertenso, que vibrará, afirmándose en sí mismo, al más somero encuentro con otro *ego*.

«Lo importante es que nuestra personalidad predomine», dice Miró en *El Libro de Sigüenza*. También predomina la personalidad de José Martínez Ruiz en *Antonio Azorín*, y la de Baroja en *Juventud: Egolatría*, y la de Unamuno en cada línea que escribe. El Sigüenza que encontramos en *Del vivir*, en *El libro de Sigüenza* y en *Años y leguas*, es Miró mismo, imponiendo su personalidad, saturándolo todo con su presencia. Esta tendencia adquiere en *Años y leguas* caracteres de obsesión, empezando por la dedicatoria y acabando en el último capítulo.

En la dedicatoria «Sigüenza se ve como espectáculo de sus ojos, siempre a la misma distancia siendo él. Está visualmente rodeado de las cosas y comprendido en ellas. Es menos o más que su propósito y que su pensamiento. Se sentirá a sí mismo, como si fuese otro, y ese otro es Sigüenza, hasta sin querer. Sean estas páginas suyas para el amigo de Sigüenza, más Sigüenza y más él.» Y el título de algunos capítulos de la obra: Sigüenza y Sigüenza. — Sigüenza y él.—Sigüenza y el Paraíso.—Sigüenza y otros.—Sigüenza: incendio y término.

Esta insistencia de la personalidad es más constante, más variada y más incisiva que en *Azorín* o en Baroja. Cuando se leen los libros de Miró, es necesario un sacudimiento de la voluntad para no personificar en Sigüenza a los protagonistas de la mayoría de sus obras.

Gabriel Miró pone en el estilo más énfasis aún que en la personalidad. Es el estilista más refinado de la «Generación del 98» y uno de los más grandes de todos los tiempos. Le acucia ese prurito *noventaiochentista* de renovar el estilo; de suplir las ampulosidades retóricas por llanas formas de lenguaje; de reincorporar al habla castellana lo más rancio y sabroso de su léxico, casi olvidado en las piruetas oratorias del postgongorismo y del siglo XIX. Pero Miró no funda su arte en la rebusca forzada de palabras artificiosas, ni en un estilo abandonado y fosco en demasía, como acontece con otros escritores de dicha «Generación». Para él, escribir es, no sólo seleccionar, sino pulir, aquilatar cada palabra y henchir la frase de sonoridades y de sensaciones. Elabora lentamente, pero no por atonía de la voluntad, como ocurre con los personajes que él crea, sino por imperativo de su credo estético que le impulsa hacia el logro de una perfección de realismo y de belleza en el estilo. Así se da el caso de que, siendo los libros de Miró, verdadera poesía en prosa, sean a la vez intensamente realistas; de un realismo que hiere, como ocurre en *Del vivir* y en *Figuras de la Pasión del Señor*.

Tiene el poder mágico de la palabra exacta, logrando encerrar en ella una síntesis de sensaciones, con tal justeza de conceptos y matices, que, con frecuencia nos dejan en suspenso.

Gabriel Miró, que es un enamorado del paisaje, mira y siente la naturaleza como si en ella se ofreciera lo humano. Humaniza las piedras, las plantas, las estrellas. Todo está dotado de movimiento, de sensibilidad, de actitudes delicadas y exquisitas. Incorpora al paisaje una humanidad más atrayente y penetrante que la que otorga a sus criaturas. Todo recorte de la naturaleza que Miró recoje en su retina y en su sensibilidad, pasa a su obra dotado de un vigor extraordinario

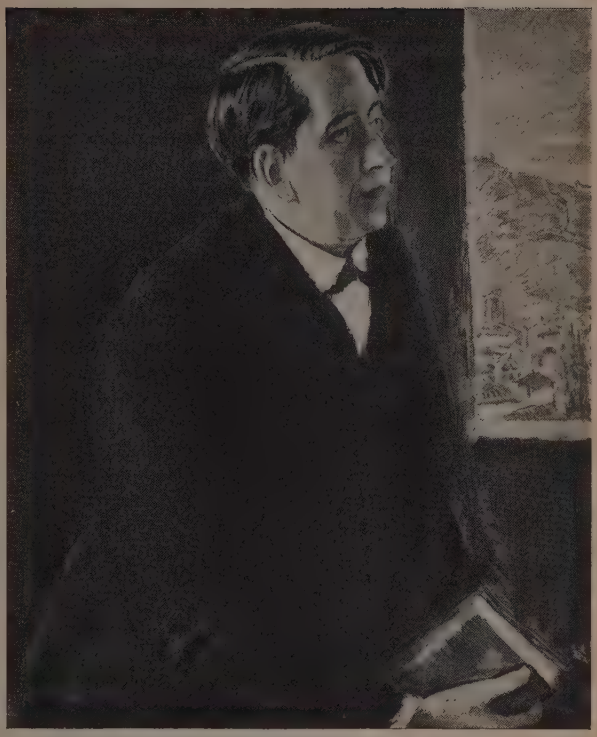
para penetrar nuestros sentidos. Ejemplo de esta cualidad de su prosa son los párrafos siguientes:

En el secano, el temporal derribó un almendro que estaba tendido, descansándose con un codo, y así puede subir la frente de follaje mirando la lejanía.
Años y leguas, págs. 26-27.

Arribaron a la era. Un ciprés acostaba su sombra olorosa en la parva.
Años y leguas, pág. 60.

Ya pasa, de cumbre en cumbre, la vía láctea tan fresca y aldeana que parece un arco de flor de trigo.
Años y leguas, pág. 42.

Los luceros brotan todavía mojados de la raya del mar, y se rebullen enjugándose para seguir su camino por los valles tiernos y la carena de las montañas.
Años y leguas, pág. 210.



GABRIEL MIRÓ (1929)
ÓLEO DE MAURICE FROMKES MUSEO DE ARTE MODERNO. MADRID

Los animales nos los presenta como empujados por impulsos y anhelos, que sólo al hombre es dado expresar. Es necesario aquí, transcribir una página de su libro *Años y leguas*, para poder darse cuenta de la profundidad y exactitud de de esta prosa:

Las avispas vuelan con dejamiento, con descuido de sí mismas. No se preocupan ni de recojerse las patas. Deben haberse dicho: «Voy cerca, y no es menester que me suba las piernas; colgando van bien; tal como estaba, sobra...» Esas zancas llevan una media de vello arrugadita y caída. Pasan, vuelven, meciéndose en el sol, distraídas y comadres.

Los abejorros, repolludos y malhumorados se afanan por sentir mucha prisa. Si no se fijan ni cavilan más en las cosas, no es porque les falta capacidad de atención y de ahínco; y si no, repare en el bramido que llevan pues, si se estuviesen en torno del parral, no lo podría resistir el envigado; cada pámpano se estremecería, doblándose bajo el ímpetu de su viento: una perdición. Además, es que no pueden parar. La inmensa mañana les solicita; todo ha de recibir la sensación de su diligencia.

Llegan los escarabajos con su negrura pavonada. Antenas, palpos, patas, se cruzan reciamente como un costillaje. En su sotanilla bombada y en su bonete, traen ellos todo el sol de los campos en una gota; todo el sol miniaturizado dentro de un azabache. Sus alas y elictras son un molino de hélices y exhalaciones moradas. Se pesan tanto a sí mismos, que rebotan contra los pilares. Temen no haberse puesto las alas que les corresponden. Esa es su lástima. ¡Tan bien acabados, esferoidales, carbonosos, bruñidos, organizados para empresas de terquedad, y con las mangas tan cortas que no les permiten sostenerse en todo el cielo!

Ven la redonda entrada obscura de un cañuto del techo del parral. Las abispas y los abejorros han visto ese agujero, y nada. Pero los escarabajos no pasan delante del misterio sin escudriñarlo. Les obliga su naturaleza y su crédito. La creación les contempla. El mediodía tan grande, con tanto sol, no puede sumergirse en un tubo de caña. No importa: Allí está el escarabajo. No temerá. Para él sólo estaba guardada la tenebrosa aventura. Y se agarra al borde del cañuto y se va asomando. Su cuerpo tan orondo principia a sudar y crugir, adelgazándose, afilándose para internarse en el abismo. Después, se queda silencioso; y en el silencio, blandamente se hunde. Fuera está toda la mañana esperándole. ¿Qué sabrá a estas horas el desaparecido? ¿Cómo podrá salir?

El desaparecido sale reculando, y en seguida se le encienden en su espalda y en su sombrero de luto, los negros fanalillos de sol. Y se pasa a otra caña horadada. Es otro misterio. No se cansará el investigador. Vuelve a sumirse; vuelve a salir; y acude insaciable al cañuto de al lado. ¿Qué hace dentro? Está encogido, atendiendo a lo que piensa de él la gloriosa mañana. A otro cañuto, después al siguiente; todos los pesquisa; y nunca acaba, porque tiene el goce doctísimo de volver a penetrar en los mismos misterios de los mismos cañutos de antes, sin darse cuenta.

Años y leguas, págs. 20-22.

Otras veces les hace adoptar ademanes graciosos y delicados, que nos mueven a simpatía y a ternura hacia ellos.

Sigüenza iba montado en su jumento... Y se inclinaba tocando la piel tibia y sudada de la cabalgadura, y se miró en sus ojos, gordos, dorados y dulces como frutos.

El animal doblaba el pescuezo frisado, como si le sofocase tanta solicitud; hasta que se paró.

Entonces, Sigüenza, saltando de la enjalma de piel de borrego, se puso a caminar a su lado. El borrico, en medio del arriero y de Sigüenza, como tres amigos que se van a pasear a su antojo.

Años y leguas, pág. 8

Para lograr estos párrafos es preciso acercarse a la naturaleza con ardimiento de poeta, y estar dotado de una técnica maravillosa para la transposición de las actitudes humanas a los animales, que él observa con pulcritud de miniaturista.

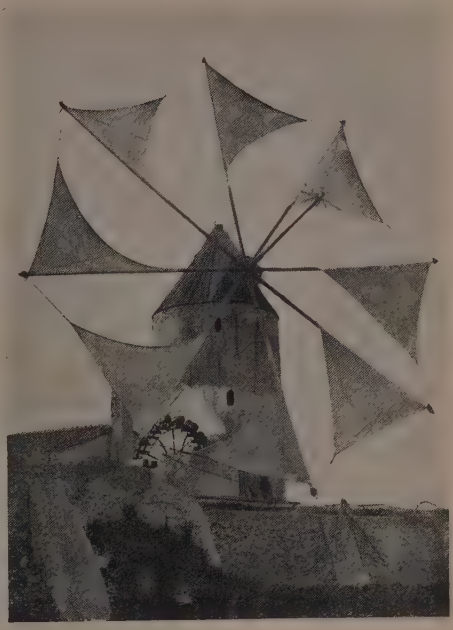
Miró consigue efectos descriptivos muy fuertes empleando con insistencia frases breves de verbo implícito y construídas en sintaxis regular. Veamos la es-

cena del campo alicantino, en un mediodía de verano:

> Escalones de bancales rapados de las cosechas. Ascuas de terrones. Crujidos de aristas. Estridor de cigarras. Y a trechos, las heredades, con sus circos agrarios de la trilla. Polvareda de cereal. Oleaje de bálago. Olor de trojes. Pieles relucientes de bestias y labriegos. Coplas encendidas. Y en la sombra de un olivo, las cántaras resudadas de agua fría de carcavón.
>
> *Años y leguas*, pág. 59.

O, también, valiéndose de un verbo reflexivo usado en sentido traslaticio:

> Si pasa Sigüenza por los secanos, se incorporará su carne la sed de los terrones.
>
> *Años y leguas*, pág. 123.



MOLINO DE VELA EN CABO DE PALOS

Aquí el verbo «incorporar», de uso bastante concreto y limitado, adquiere, en virtud de la técnica mironiana, extensión y profundidad.

Otras veces, trocando un sustantivo en verbo, consigue dar a una escena plasticidad viviente y cálida. Así, cuando dice que la plebe «se enjambra», las mujeres «se agoniaban por salir», y los frailes «se remansaban junto al féretro», Miró logra en estas frases una impresión sensorial múltiple, la emoción que difunde por todo el grupo y el ritmo con que se mueve. Por esto la prosa de Gabriel Miró no es sólo estilo; no es prosa pura, en la que todo se somete al ensamble de palabras eufónicas. Estas cualidades se afirman, ante todo, en sus libros *Figuras de la Pasión del Señor* y *Años y leguas*.

Figuras de la Pasión del Señor es una sucesión de estampas de Jerusalén en los días de la crucifixión del Redentor. Es un libro sutil, simbólico, lírico e intensamente realista, a la vez. La divinidad humanizada de Jesús emerge sobre su pueblo tallada en perfil sobrio. «La penitencia y las tempestades habían esculpido su carne», pero tenía «el ímpetu, el fervor y la luz... del elegido». Y cuando adoctrinaba a sus discípulos, sus palabras «se veían cinceladas en la excelsitud del paisaje». Y ellos, «ceñudos del esfuerzo, empujándose el corazón por entenderle».

Son páginas de contraste, de tumulto, de oleadas de gente que ruge de opresión y de odio, porque allí, en la tierra prometida, les pisaba y les exprimía Roma,

«como racimo en lagar». Este poder de la metáfora se logra con precisión y realismo extraordinarios cuando Miró quiere describirnos aglomeraciones humanas: «costra de público»; «riada de muchedumbre»; «cuña humana»; «retronaban las turbas conmoviendo la mañana de rumores, nublándola con humo de carne y de tierra.» La crucifixión de dos mil hebreos, ordenada por Varo, fué «un libano de cruces con un vendaval de alaridos». Todo en estas páginas está impregnado de emoción honda; todo palpita con vida propia para incorporarse como una exaltación al drama del Calvario!—«la noche latía de astros»; «el aire crepitaba de salmos»—.

La riqueza de palabras técnicas de indumentaria, fauna y flora, y el acopio de datos geográficos e históricos de que Miró hace gala en esta obra, dificultan la lectura meditada y gustosa que siempre se hace de los libros de Gabriel Miró.

Años y leguas es, por su contenido, y por la fecha en que fué escrita, la síntesis y culminación de toda la obra de Miró.

Son impresiones de sus «campos natales», a los que vuelve después de una ausencia prolongada en el tiempo y en el espacio: de aquí el título. El tema, por tanto, entra de lleno en las predilecciones del autor. Al volver a pasar por aquellos campos, siente «el contacto de su carne en la carne del camino», y se cree ya «en su ruralismo de antaño». Cuando Sigüenza se detiene para «entregarse al goce desinteresado, sin actuación suya», contempla «las frentes desnudas de los montes, rojas y moradas, esculpidas en el cielo»; y a Calpe «saliendo encantadamente del mar; una mar lisa, parada, ciega, mirando al sol redondo que forja de cobre lo más íntimo y pastoso de un sembrado.» E incorporados al paisaje, saturados de todas sus delicias, cruzan ante Sigüenza «un labriego con su azada de sol al hombro»; o un labrador «oloroso de monte, con la espalda doblada por los costales»; y las campanas tocan «muy poco, cabeceando con pereza. Tocan lo preciso para dar las doce»; el mediodía, entonces, «se queda sin nadie» y se hace un silencio «tan grande y tan fino, que Sigüenza no se atreve a gozarlo por si se rompe como un vidrio precioso».

Lleva, pués, toda la obra de Gabriel Miró, una doble modalidad pictórica y plástica. Sus páginas tienen el color, la profundidad y el encendimiento del paisaje levantino. Nada hay improvisado ni casual en su prosa. Su estilo es el resultado de un movimiento inquisitivo de fuera a dentro, para explorar la esencia recóndita de todo lo que mira. Penetra el poder descriptivo de una palabra, con la misma agilidad y maestría con que ahonda en el espíritu íntimo de las cosas, hasta descubrir en ellas una cualidad trémula y palpitante de vida. Así forja Miró sus metáforas y las ajusta en su prosa, la más tersa y trabajada que se haya compuesto en lengua castellana.

MARGARITA DE MAYO

VASSAR COLLEGE

NATURALEZA Y POESÍA EN LA OBRA DE GABRIEL MIRÓ

Toda la obra de Miró tiene la común raíz del afincamiento terrero. Toda ella está pegada a la tierra, es un ensalce de la tierra, una estrofa a la tierra. Sobre la obra mironiana se pueden construir los más esenciales mapas de la poesía de los lugares levantinos. Porque Miró no era sino uno de los más grandes poetas contemporáneos españoles, aunque según propia confesión no escribiese jamás un verso.

La poesía, tenemos que repetir mucho, existe igualmente en el verso que en la prosa y donde indudablemente se asienta es en la prosa de Miró. Se cree, por lo general, que los prosistas pueden ser críticos, ensayistas, dramaturgos, novelistas, pero nunca se les concede la posibilidad de ser poetas. Esta creencia vulgar se desmiente con el ejemplo mironiano. Y por ello se concibe menos la actitud adversa de José Ortega Gasset frente a un Miró novelista con motivo de la aparición de «El Obispo leproso», cuando el gran pensador vino casi a caer en lo que Gabriel Miró dijo de la crítica: «Lo malo de la crítica es que siempre repite hasta los mismos adjetivos encallecidos en la pluma por desgana, por pereza, por prisa». Un prosista, claro es, tenía que ser novelista antes que poeta y aunque Miró quiso hacer—hizo—una novela no de acción sino de pasión, una novela «insinuada», esto es, la menor cantidad de novela y sobre todo de la novela al uso, Ortega tenía que atacar al novelista sin buscar al poeta, con lo que el ataque estaba por completo desenfocado.

Miró en sus novelas, aceptando de momento este título para algunos de sus libros, fué muy fiel consigo mismo y nunca llegó a desviarse de su propio sendero o sea de aquel en que la prosa más que a la fijación de la psicología de los personajes atiende a la enunciación de elementos líricos, totalmente nuevos en la prosa castellana. En los libros de Miró, aun en aquellos de sesgo novelístico, los pueblos, las montañas, las costas, el mar, los ríos, las estrellas, aparecen en primer término, siendo ellos en puridad los únicos personajes que mueve el autor, que mueven al autor. No sirve en tales libros la naturaleza de fondo al hombre, sino que es el alma del hombre la que en segundo lugar sirve de fondo a la naturaleza.

El libro más anecdótico, el de más trama, de Gabriel Miró, posee un fuerte afincamiento terrero. Pero esta cualidad resulta visiblemente destacada en esas obras suyas que pudiéramos llamar de lirismo redondo o de poesía total, como «Años y leguas», «El libro de Sigüenza», »El ángel, el molino y el caracol del faro». En ellas Miró canta a la tierra con un amor cósmico inigualado, no sabemos si desnudándola o vistiéndola con túnicas de una claridad deslumbrante. Porque en realidad desnuda a la naturaleza cuando llama a pueblos, valles, montañas, costas con sus propios nombres, pero también la desnuda, cuando aparenta cubrirla, con velos sutiles, al nombrarla con palabras inventadas por él. Esto último ocurre en «El ángel, el molino y el caracol del faro», libro de la mejor geografía lírica mironiana y que para nosotros posee la singular importancia de que en él se enclava el límite sur de esa zona geográfico-literaria que nos ha legado Miró.

¿Cómo arribó Gabriel a ese extremo meridional de su geografía lírica, de su prosa iluminada? ¿Qué faro es aquel «uno de los más grandes de España, cuyo fanal rueda muy despacio, tendiendo sus aspas de polvo de lumbre, por un cielo como una salina de luces que en el horizonte se bañan desnudas y asustadas; por un cielo donde la vía láctea parece recién molida en la tahona de claridad del faro»? ¿Qué isla sería la isla de la estrella roja, la que en el día «era un peñón rubio, gozoso, tallado en el azul y a la que solamente los lunes llegaba la barca del cosario»? ¿Qué delgada torre sería la que cuando la mañana era una vela de barco, hinchada por un levante glorioso, vibraba tesante como una cuerda de navío? ¿Qué buque era el «Sicilia» y qué náufragos los que la arena de las playas tostadas, los bancos de algar, las costas enjutas y calientes sembraban en su seno? ¿Qué sitio era ese donde sin querer se encogen los pasos, donde la naturaleza nos mira como si la pisáramos en toda su quietud sensitiva? ¿Qué horizontes aquellos tan tremendos de luz, tan nuevos y magníficos que llegaban a ceñirnos los ojos como con una venda?...

Con ocasión de una Misión Pedagógica inquiría yo todo esto en la Escuela de Cabo de Palos,

a hombres y mujeres que estaban sentados en los bancos de sus hijos, una tarde de abril de 1933, después de la lectura de unos trozos de las «Estampas del Faro».

—Esa isla es la de la Hormiga, esos ahogados fueron del «Sirio», esa torre es la de nuestro faro,— me respondieron pronto. No conocían ellos el libro leído y yo entonces les hablé del autor. Dos hombres de mar le recordaron. «Era un señor alto, rubio, al que trajimos una vez de Alicante en nuestro barco». Ocasionalmente se me ofrecía virgen un pasaje desconocido de la vida de Miró. No tuve tiempo en aquellos días de indagar la huella mironiana en Cabo de Palos pero dejé prendidos los hilos para más tarde poder descubrirla por entero.

* * *

No eran imaginaciones de poeta, esos collares de ahogados que con la espuma del mar se colgaban en su pecho caliente las playas. Aquel matrimonio de Florencia que hacía su viaje de bodas, aquel monseñor y su familiar que disputaron vanamente por el mismo salvavidas, aquella monja jovencita que Miró llama Sor María del Mar, fueron todos pasajeros no del «Sicilia» sinó en verdad del buque italiano «Sirio» que se hundió en la losa de la Hormiga el 4 de agosto de 1906 a las cuatro de la tarde, con 1.800 pasajeros de los que solo se salvaron 800.

Miró hizo el viaje desde Alicante a Cabo de Palos hacia el quince del mismo mes, reciente aún la terrible tragedia. Por entonces el alumbrado marítimo de la Hormiga, —la isla de la estrella roja— estaba atendido por dos torreros que residían allí y a los cuales los lunes llevaba víveres la barca del cosario, si el estado del mar lo permitía. Estos dos torreros que pasaron a residir en tierra en 1920 por haberse instalado en La Hormiga un aparato de luz permanente A. G. A., prestaron en La Hormiga quince años de ininterrumpidos servicios. Se atribuye la culpa del naufragio del «Sirio», a un acto premeditado del Capitán; es digno de registrar el hecho de que extraída la caja de caudales del barco, aparecieron en ella únicamente unas monedas de cobre. Mas, no obstante, si el terror no se hubiera apoderado de tripulantes y pasajeros, ninguno habría perecido. La magnitud de la desgracia impresionó grandemente en Cartagena, y su sierra minera. La explotación de la minería estaba en su apogeo, y agosto era el mes de la popular feria cartagenera, se celebraron las corridas de toros a beneficio de las familias de los náufragos; se hicieron colectas populares y los copleros compusieron romances que se cantaban por todos los contornos, recitando el naufragio. Miró, vivió ese ambiente en aquel agosto de 1906 y recoge más tarde en unas páginas bellísimas estos hechos de la realidad, de los que se nutre su más pura poesía.

Parece ser que la familia de Miró se hallaba aquel verano en Cabo de Palos, casa de su tío el médico cartagenero D. Antonio Ferrer, mientras que Miró, retenido por sus quehaceres permanecía en Alicante. Los hermanos Buigues fueron a Alicante en su «Joven Marcos», y de parte del Sr. Ferrer buscaron allí a Gabriel Miró, invitándole a marchar a Cabo de Palos. Cuentan que Miró se entusiasmó ante tan magnífica oportunidad. Se creería acaso un héroe clásico, que iba a surcar aquella mañana el Mediterráneo. Aceptó jubiloso. A bordo, Bautista Buigues y sus hijos Marcos y Vicente, le prepararon una toldilla para preservarle del fortísimo sol. Se almorzó en el barco, y Miró participó del companaje de los marineros con unción de rito. Toda la travesía se sintió optimista, expresando la felicidad que le embargaba ante la hermosura del viaje con sol intensísimo y mar tranquilo. Se sentía poeta, exaltándose con frecuencia para alabar a la naturaleza; sin embargo, en el curso de sus conversaciones con los tripulantes y pasajeros del «Joven Marcos»— ¡nombre de apóstol para sus «Figuras»!—confesó su intensa amargura por la falta de protección oficial de que había sido objeto, y manifestó serenamente, pero con firme decisión, su propósito de abandonar España. En la barra de Cabo de Palos esperaba al «Joven Marcos», D. Antonio Ferrer, a cuya muerte escribía Miró: «Era la figura de más interés de mi familia materna. Sin él, los horizontes de Cartagena y Cabo de Palos se me alejan a distancias que ya no sé si caminaré.»

En Cabo de Palos, Gabriel Miró pasaba largas horas en el llamado «Puesto del Cura», donde se entregaba a la contemplación y al ensueño. Le gustaba ver desde las calas, la salida de la luna. No recataba su estusiasmo por las grandezas panorámicas de Cabo de Palos, a cuya torre

—sombra que no quiso pisar—, subió sin duda alguna más de una vez. A primeros de Setiembre de 1906, Miró regresó a Alicante en el «Joven Marcos», volviendo en 1907, en 1910 y aún años más tarde a Cabo Palos, pero nunca ya de aquella forma tan deliciosa y sugestiva.

* * *

Desde entonces, Gabriel Miró incorpora a su labor literaria esta zona geográfica de la provincia de Murcia, que inmortaliza para siempre. Bello faro el de Cabo de Palos, a cuyos pies «truena la mar, quebrándose en los filos y socavones de la costa y se canta y se duerme ella misma, madre y niña, acostándose en la inocencia de las calas». Frente a él, a seis millas, otro faro, el de la Hormiga. «Seis millas entre dos estrellas, me hubiese parecido una distancia fabulosa de siglos; entre dos faros era tenerlos en mis manos como dos antorchas.» Cabo de Palos, en cuyas casas había esos enormes caracoles marinos que tanto impresionaron a Miró. Cabo de Palos, con la Sierra Minera al fondo, nombrada también en algún otro libro suyo, aunque para referirse a sus ingenieros y explotadores extrangeros. Cabo de Palos, que tierra adentro tiene molinos de vela, de los que como Teófilo Gautier, habla tambien nuestro poeta. Cabo de Palos, «con peñas de herrumbre, con cicatrices de pechinas, con matas duras, afiladas de dedos que dan un zumo de sabor de petróleo; con cantizal y arena. En lo hondo, aduares de pescadores», y las sendas negras de las redes tendidas; sogas enrolladas; nasas viejas sirviendo de jaulas a las crias de una gallina clueca. Campos de higueras; tierras rojas segadas, montes llagados por el escorial de la galena; montes de un perfil árido y exacto. En la lejanía, las montañas azules de los paisajes frescos. Cabo de Palos, punta sur de ese arco que se alza desde allí hasta Cabo Nao y que abraza el verdadero corazón de toda la comarca de Sigüenza.

Cabo de Palos, con su ola menuda y graciosa como un cordero sobre la losa de La Hormiga, única inquietud de blancura en el silencio del color marino, llaga del mar que dejó abierta la proa del «Sicilia». Cabo de Palos incorporado ya para siempre a la literatura española, desde aquel viaje marítimo de Gabriel Miró.

ANTONIO OLIVER BELMÁS

GABRIEL MIRÓ: BIBLIOGRAFÍA

I. EDICIONES

La mujer de Ojeda (Ensayo de novela). Pref. de L. Pérez Bueno. Alicante, Imp. Juan José Carratalá, 1901.

Hilván de escenas. Alicante, Imp. Luis Esplá, 1903.

Del vivir (Apuntes de parajes leprosos). Alicante, Imp. Luis Esplá, 1904.—Barcelona, Imp. Elzeviriana, 1918 [con *La novela de mi amigo*].—Madrid, Biblioteca Nueva, 1927 [con *Corpus y otros cuentos*] (Obras completas, I).—Pról. por Azorín. Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1932 [con *La novela de mi amigo*]. (Edición Conmemorativa. Obras completas, I).

La novela de mi amigo. Alicante, Imp. Luis Esplá, 1908.—Barcelona, Imp. Elzeviriana, 1918 [con *Del vivir*].—Madrid, Biblioteca Nueva, [1926] [con *Nómada*] (Obras completas, II).—Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1932 [con *Del vivir*] (Edición Conmemorativa. Obras completas, I).

Nómada. Madrid, El Cuento Semanal, 1908.—Barcelona, Edit Doménech, 1912 [con *Del huerto provinciano*].—Barcelona, Maucci, s. a. [con *Del huerto provinciano*].—Madrid, Biblioteca Nueva, [1926] [con *La novela de mi amigo*] (Obras completas, II).—Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1933 [con *El abuelo del rey*] (Edición Conmemorativa. Obras completas, IV).

La palma rota (Novela corta). Madrid, Los Contemporáneos, 1909.—Barcelona, Doménech, [1916] [con *Dentro del cercado*].—Barcelona, Maucci, s. a. [con *Dentro del cercado*].—Barcelona, Edit. Juventud, 1927 [con *Dentro del cercado* y *Los pies y los zapatos de Enriqueta*].—Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1934 [con *Dentro del cercado* y *Los pies y los zapatos de Enriqueta*] (Edición Conmemorativa. Obras completas, III).

El hijo santo (Novela corta). Madrid, Los Contemporáneos, 1909.

Amores de Antón Hernando (Novela corta). Madrid, Los Contemporáneos, 1909.

Las cerezas del cementerio. Barcelona, Doménech, 1910.—Barcelona, Doménech, [1916]. [Ed. desautorizada por el autor].—Madrid, Biblioteca Nueva, [1926] (Obras completas, III).—Madrid, Compañía Ibero-Americana de Publicaciones, [1930].—Pról. por Miguel de

Unamuno. Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1932 (Edición Conmemorativa. Obras completas II).

La señora, los suyos y los otros. (Novela corta). Madrid, Los Contemporáneos, 1912.

Del huerto provinciano. Barcelona, Doménech, 1912 [con *Nómada*].—Barcelona, Maucci, s. a. [con *Nómada*]

Dentro del cercado. Barcelona, Doménech, 1912.—Barcelona, Doménech, [1916] [con *La palma rota*].—Barcelona, Maucci, s. a. [con *La palma rota*].—Barcelona, Edit. Juventud, 1927 [con *La palma rota* y *Los pies y los zapatos de Enriqueta*].—Pról. por G. Marañón. Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1934 [con *La palma rota* y *Los pies y los zapatos de Enriqueta*] (Edición Conmemorativa. Obras completas, III).

Los amigos, los amantes y la muerte (Cuentos). Barcelona, Antonio López, [1915] (Colección Diamante).

El abuelo del rey. Barcelona, Edit. Ibérica, 1915.—Madrid, Biblioteca Nueva, [1929] (Obras completas, V).—Pról. por A. Pi Suñer. Barcelona. Amigos de Gabriel Miró, 1933 [con *Nómada*] (Edición Conmemorativa. Obras completas, IV).

Figuras de la Pasión del Señor. Barcelona, Doménech, 1916-1917, 2 vols.—Madrid, Biblioteca Nueva, [1928] (Obras completas, XVI).—Pról. por R. Baeza. Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1935, 2 vols. (Edición Conmemorativa. Obras completas, V y VI).

Libro de Sigüenza. Barcelona, Doménech, [1917]; —1921.—Madrid, Biblioteca Nueva, [1927] (Obras completas, VI).

El humo dormido. Madrid, Atenea, 1919.

El ángel, El molino, El caracol del faro: Estampas rurales y de cuentos. Madrid, Atenea, 1921.

Nuestro Padre San Daniel: Novela de capellanes y devotos. Madrid, Atenea, 1921.—Madrid, Biblioteca Nueva, [1930] (Obras completas, IX).

Niño y grande. Madrid, Atenea, 1922.

Señorita y Sor (Novela corta). Madrid, La Novela Semanal, 1924 [Extracto de *El obispo leproso*].

Semana Santa. Nota prelim. de Gaziel. Barcelona, Gustavo Gili, 1930.

El obispo leproso: Segunda parte de *Nuestro Padre San Daniel.* Madrid, Biblioteca Nueva, [1926] (Obras completas, X);—[1928].

Años y leguas. Madrid, Biblioteca Nueva, [1928] (Obras completas, XI);—1933.

II. TRADUCCIONES

Nómada:

Trad. francesa por Raymond Vidal.

Las cerezas del cementerio:

Trad. francesa por Raymond Vidal.

El Abuelo del Rey:

Trad. francesa por Maggie Robert le Braz.

Trad. inglesa por Ch. Remfry-Kidd.

Figuras de la Pasión del Señor:

Storia della Passione di Gesú Cristo. Trad. italiana por B. Neri.—Torino, Soc. Edit. Internazionale, 1914.

Le père de famille [Fragmento]. Trad. francesa por Mme. B. M. Moreno.—HispP, 1918, I, 45-60.

Figures of the Passion of Our Lord. Trad. inglesa por C. J. Hogarth.—London, Chapman, 1924; —New York, Knopf, 1925.

Obrazy z Utrepení Páne. Trad. checa por J. Skalicky.—Stará Rise, Moravia, Florianová, 1925. [Incompleta].

Skikkelser paa Jesu Vej. Trad. danesa por K. Grönbech. Pról. de J. Jorgensen.—Copenhague, Jespersen og Pios Forlag, 1931.

Libro de Sigüenza:

Une matinée. [Fragmento]. Trad. francesa por Valéry Larbaud.—AO, 1924, III, feb., 432-434.

El humo dormido:

[Fragmento]. Trad. inglesa por V. Llona.—En *The European Caravan: An anthology of the new spirit in European literature.* Comp. and. ed. by S. Putnan, New York, Brewer, Warren & Putnam, 1931, p. 371-377.

Semana Santa:

Semaine Sainte. Trad. francesa por Valéry Larbaud y N. Larthe. Pref. de V. Larbaud.—Paris, Kra, 1925;—1931.

Nuestro Padre San Daniel:

Our Father San Daniel: Scenes of clerical life. Trad. inglesa por Ch. Remfry-Kidd. Introd. por A. Machen.—London, Benn, 1930.

Señorita y Sor:

Trad. francesa por M. Carayon.—RGen, dic. 1924.

El obispo leproso:

Trad. inglesa por Ch. Remfry-Kidd.

Obras varias:

Fragmentos de *Libro de Sigüenza* y *Nuestro Padre San Daniel.* En J. Sarrailh, *Prosateurs espagnols contemporains,* Paris, Delagrave, 1927. p. 189-200.

The schoolmaster. Trad. inglesa por W. B. Wells. — En *Great Spanish Short Stories.* Boston Houghton Mifflin, 1932, p. 141-149.

El ángel. Trad. francesa por F. de Miomandre.

Judas. Trad. francesa por M. Carayon.—RBel 15 mayo 1924.

III. ESTUDIOS

ABRIL, M.—*Una pequeñísima flor espiritual para Gabriel Miró.*—PA, enero 1908.

ADAMS, A. B. y N. B. ADAMS—*Two stylists: Azorín and Gabriel Miró.* En *Contemporary Spanish literature in English translation.* Chapel Hill, North Carolina, 1929, p. 27-29.

AGUADO, J. M.—Sobre: *El obispo leproso.*—CT, enero 1927.

ALCOVER, R. — *El premio Fastenrath* [Sobre *El Obispo leproso*].—SFut, 25 enero 1927.

ALDA TESÁN, J.—*Almas azules.*—GC, 1934, núm. 1, 5-8.

ALFARO, J. M.—*En el segundo aniversario de la muerte de Gabriel Miró.*—Sol, 27 mayo, 1932.

ALFONSO, J.—*Entre Azorín y Miró.*—DiaAl, 13 julio 1927;—Chachara, 13 julio 1927.

ALFONSO, J.—*Evocación de Gabriel Miró.*—VozL, 7 junio 1930.

ALFONSO, J.—*Monóvar festeja a su hijo predilecto.*—MG, 27 mayo 1931.

ALFONSO, J.—*Gabriel Miró, íntimo.*—DemM, 27 mayo 1933;—DAl, 3 junio 1933.

ALFONSO, J.—*Acordémonos de Gabriel Miró.*—Luchador, 30 mayo 1934.

ANGULO, J.—*Post mortem: 27 mayo: Aniversario de Gabriel Miró.*—Imp, 25 mayo 1931.

Anoche, a las nueve y media, falleció el insigne literato Gabriel Miró.—ABC, 28 mayo 1930.

ANTÓN, F.— *Paisajes alicantinos: Por tierras de Miró.*—Luchador, 21 abril 1934.

ANTÓN, F.— *Al correr de los tiempos: De lo de ayer, de lo de hoy, de lo de mañana.*—Adel, 11 nov. 1935.

ANTÓN, F.—*Entre dos paisajes.*—Adel, 24 dic. 1935.

ANTUÑA, J. L.—*Gabriel Miró: «Figuras de la Pasión del Señor.»*—TrUniv, nov. 1920.

ARAQUISTAIN, L.—*Signos: Dos claros varones.*—LiberalB, 5 junio 1930.

ARJONA, D. K. & E. FISHTINE.— *Introduction.* — En *Cuentos contemporáneos,* New York, Norton, 1935, p. XVIII-XIX.

ARQUES SUCH, M.—*Glosas del momento: Un homenaje a Miró.*—DAl, 15 enero 1927.

ARQUES SUCH, M.—*Gabriel Miró ha muerto.*—VMan, 3 junio 1930;—UMerc, 5 junio 1930;—PuebloV, 24 junio 1930.

Aspectos literarios de Gabriel Miró.—Verdad, 4 dic. 1932.

ASTRANA MARÍN, L.— *El estilo leproso.*—Imp. 27 feb. 1927.

ASTRANA MARÍN, L.—*Más sobre el estilo leproso.*—Imp, 6 marzo 1927.

AUB, M.—*Pinazo y Miró.*—Luz, 9 dic. 1933.

AZORÍN.—*El Espíritu de Grecia* [Sobre: *Del vivir*]. —ABC, 27 set. 1905;—CorAl, 29 set. 1905.

AZORÍN.—*Propuesta para el ingreso de Gabriel Miró en la Academia Española.* [La suscribían además A. Palacio Valdés y R. León].—Sol, 25 feb. 1927.

AZORÍN.—*Los escritores nuevos.*—PrBA, 22 julio 1928.

AZORÍN.—*Tacto.*—ABC, 31 enero 1929. [Sobre *Años y leguas.*]

AZORÍN.— *Gabriel Miró.* —En *Superrealismo: Pre-Novela,* Madrid, 1929, p. 135 141.

AZORÍN. — *Miró.*—ABC, 20 y 22 agosto, 2, 5 y 11 set. 1930.

AZORÍN.—*Magia en Tabarca.*—CrisolM, 26 mayo 1931;—RepAm, 18 julio 1931;—Prólogo, en *Del vivir, La novela de mi amigo,* Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1932, p. XIII-XIX.

AZORÍN.—*Miró.*—Luz, 26 mayo 1932.

AZORÍN.—*Índice de libros nuevos españoles.* [Sobre la Edición Conmemorativa de las obras de G. M.] - PrBA, 29 enero 1933.

AZORÍN. - *Gabriel Miró.*—Luz, 26 mayo 1933.

AZORÍN.—*Carta de Gasparet.*—Luz, 29 mayo 1933.

BAEZA, R.—*Azorín y la generación del 98.*—Sol, 4 set. 1926.

BAEZA, R.—*De los concursos y de los premios.*—Sol, 19 marzo 1927.

BAEZA, R. - *Gabriel Miró, prosista.*—Sol, 9 abril 1927.

BAEZA, R.—*Prosa de Gabriel Miró.*—Sol, 14 abril 1927.

BAEZA, R.—*La prosa pura y Gabriel Miró.*—Sol, 16 abril 1927.

BAEZA, R.—*Gabriel Miró.*—Sol, 29 mayo, 1930;—RepAm, 5 julio 1930.

BAEZA, R.—*Prosa de Gabriel Miró.—Prólogo,* en *Figuras de la Pasión del Señor,* I. Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1935, p. IX-XXX.

BAEZA, R.—*Comprensión de Dostoiewky y otros ensayos.*—Barcelona, Edit. Juventud, 1935. [Capítulo sobre G. Miró.] p. 147-168.

BALLESTEROS, J. M.—*Oribuela y Gabriel Miró.*—ABC, 4 oct. 1931;—ClV, 2 oct. 1932.

BELL, A. F. G.—*Contemporary Spanish literature.*—New York, Knopf, 1925, p. 140-145;—1933.

BENÍTEZ TOLEDO, J. M.—*Gabriel Miró: «El obispo leproso.»*—PrT, 6 marzo 1927.

BENÍTEZ TOLEDO, J. M.—*«Años y leguas», de Gabriel Miró.*—PrT, 19 enero 1929.

BERNÁCER, J.—*La aristocracia espiritual de Gabriel Miró.*—Sol, 5 junio 1930.

BERNÁCER, J.—*Estampa mironiana.*—ClV, 2 oct. 1932.

BERNACER, J.—*Museo literario: Gabriel Miró o la pureza artística.*—Eco, mayo 1934.

BOLARÍN, A.—*Recordando a Miró: La sugestión del paisaje alicantino.*—Verdad, 23 oct. 1932.

BONET, J. A.—*Impromptu literario: Salutación a Gabriel Miró.*—PrG, 5 abril 1925.

BOY—*Del día: Gabriel Miró.*—Carb, 29 mayo 1930.

BURBANO, L.—*Visto y oído: Gabriel Miró.*—Not, 30 mayo 1930.

CABALLERO MUÑOZ, F.—*Temas literarios: Gabriel Miró.*—NotUn, 5 mayo 1925.

CALPENA, R.—*Azorín y Miró.*—Chachara, 13 julio 1927.

CANDAMO, B. G. DE—*Guía del lector: «La novela de mi amigo.»* – Faro, 18 oct. 1908.

CAPDEVILA, L.—*Record de Gabriel Miró.*—Luchador, 6 junio 1935. [De *La Humanitat*, Barcelona.]

CAPILLA BELTRÁN, J.—*El paisaje alicantino en la obra de Gabriel Miró.* Glosa.—Elda, Tip. Moderna, 1930.

CAPILLA, J.—*«El obispo leproso» y su autor.*—Idella, 15 enero 1927.

CARAYON, M.—*Carta a Juan Guerrero Ruiz.*—Luchador, 27 mayo 1932.

CARAYON, M.—*Gabriel Miró.*—NL, 28 junio 1930.

CARAYON, M.—*La littérature espagnole d'aujour d'hui.*—E, 15 oct. 1924.

CARAYON, M.—*Gabriel Miró.*—E, 1930, XXIII, 567-568.

CARAYON, M.—*Note du traducteur.*—RBel, 15 mayo 1934.

CASSOU, J.—*Panorama de la littérature espagnole contemporaine.*—Paris, Kra, 1929, p. 146-149.

CASTELLÓN, J.—*Una entrevista con Gabriel Miró: Su infancia, su educación, su obra realizada, su obra en el telar, la Academia.*—DAl, 26 marzo 1927.

CEJADOR Y FRAUCA, J.—*Valle Inclán y Gabriel Miró.*—NMu, abril 1919.

CEJADOR Y FRAUCA, J.—*Historia de la lengua y literatura castellana.*—Madrid, Tip. de la Rev. de Arch., Bibl. y Museos, 1919, Tomo XII, p. 37-40.

CIMORRA, E.—*Fechas: Proximidad, lejanía y ausencia de Gabriel Miró.*—DAl, 2 junio 1933.

CONDE, CARMEN—*Gabriel Miró: «Sigüenza» y la eternidad.*—Sud, núm. 1, julio 1930.

CONDE, CARMEN—*Gabriel Miró: 1930-1935.*—Sol, 28 mayo 1935.

CONDE, CARMEN—*Literatura universal: La condesa de Noailles y su proyección en España.*—HM, 22 enero 1931.

CONDE DE RIVERA, L.—*In memoriam: Gabriel Miró.*—Galicia, 24 junio 1930.

CORTEZO, V. J.—*Crónicón sentimental: A Emilio Luengo.*—SigMed, 28 mayo 1930.

CURROS, A.—*Rápida.*—Mañana, 13 junio 1930.

CRUZ RUEDA, A.—*En recuerdo de Gabriel Miró.*—EyACVL, 1935, IX, 133-135.

CHABÁS, J.—*Crítica concéntrica: Gabriel Miró.*—Alf., marzo 1924.

CHABÁS, J.—*Un libro nuevo.* [Sobre *El obispo leproso*].—Lib, 10 enero 1927.

CHABÁS, J.—*Gabriel Miró.*—En *Vuelo y estilo*, tomo I. Madrid, Sociedad General Española de Librería, 1934, p. 17-58.

CHAMPOURCÍN, E. DE—*Miró: Poesía pura. Arte y realidad.*—HM, abril 1927.

Desde Oribuela: Miró no injuria a Oleza.—DAl, 5 oct. 1927.

DÍAZ DOIN, G.—*Cuarto aniversario de la muerte de Gabriel Miró: La personalidad literaria del escritor levantino.*—Luz, 25 mayo 1934.

DÍAZ PLAJA, G.—*Literatura y Paisaje: 1. Gabriel Miró.—El arte de quedarse solo y otros ensayos.*—Barcelona, Edit. Juventud, 1936, págs. 99-102.

DIEGO, G.—*Conferencia en el Ateneo de Gijón.*—Noroeste, 31 mayo 1930.

DÍEZ-CANEDO, E.—*Obras completas de Gabriel Miró: «Las cerezas del cementerio», «La novela de mi amigo».* (Biblioteca Nueva, Madrid)—Sol, 14 set. 1926.

DÍEZ-CANEDO, E.—*Literatura española actual.* Conferencias de extensión universitaria dadas en la aula magna de la Universidad de Chile en el cuarto trimestre de 1927.—Santiago de Chile, Imp. Universitaria, 1928, p. 85-86.

DOMENCHINA, J. J.—*Gabriel Miró: «Las cerezas del cementerio».*—Sol, 5 marzo 1933,—*Crónicas de «Gerardo Rivera»*, Madrid, 1935, p. 19-27.

DOMINGO, E.—*En torno al estilo.*—GLit, 1 set. 1931.

DOMÍNGUEZ, M.—*Gabriel Miró, el gran poeta de la Semana Santa: Valores alicantinos.*—DAl, 21 abril 1935.

DOTOR, A.—*El arte de Gabriel Miró.*—DAl, 15 dic. 1927.

DOTOR, A.—Sobre: *El obispo leproso.*—CBibl, enero 1927.

E. D.—*Un alicantino ausente: A la memoria de Gabriel Miró.*—DAl, 1 junio 1930.

ÉCIJO—*Fiesta íntima en honor de Gabriel Miró* [con motivo de *Nómada*].—DAl, 5 feb. 1908.

EL ANTI ALBA LONGA: *Gabriel arcángel.*—ClV, 2 oct. 1932.

El artículo galardonado con el premio Mariano de Cávia [«Huerto de cruces»].—ABC, 25 marzo 1925.

El entierro de Gabriel Miró: Despedida bajo la lluvia.—HM, 28 mayo 1930.

El peñón de «Ifach» y Gabriel Miró.—CartelM, 26 mayo 1935.

En el aniversario de la muerte de Gabriel Miró.—GLit, 1 junio 1931. [Número dedicado a Miró: Artículos de Giménez Caballero, R. Baeza, Carmen Conde, Unamuno, Xenius (E. d'Ors), Madariaga, Jorge Guillén. Opiniones sobre la figura de G. M. G. M. en el extranjero.]

En el Lyceum Club: En memoria de Gabriel Miró.—Sol, 15 nov. 1931.

En la muerte de Gabriel Miró, Una autobiografía del gran escritor.—Sol, 28 mayo 1930

En torno a un debate académico: El premio Fastenrath y la bora andaluza.—GLit, 15 abril 1927, núm. 8.

ENCINA, J. DE LA—*De arte: Jardines clásicos de España.*—Voz, 16 junio 1930.

ESPINA, A.—Sobre: *Niño y grande.*—Esp, 4 nov. 1922.

ESPLÁ, C.—*Gabriel Miró había convertido en palabras...*—Luchador, 28 mayo 1930.

ESTÉBAN, ENCARNACIÓN—*El prosista alicantino: Gabriel Miró, el Benjamín de la generación del 98.*—Voz, 29 agosto 1935.

ESTÉVEZ ORTEGA, E.—*Los escritores modernos ante sus obras: Gabriel Miró.*—Imp, 3 nov. 1928.

FALGAIROLLE, A. DE—*La mort de Gabriel Miró,' Oeuvres complètes: Tomes I, II, III, V, VI, X. XI (Biblioteca Nueva).*—MF, 1930, CCXXIII, 215-217.

FENOLLAR, J. DE—*En defensa de la personalidad valenciana: Los obligacionistas de Miró son todos los valencianos.*—ProvV, 16 set. 1930.

FERNÁNDEZ ALMAGRO, M.—*Una novela de Gabriel Miró.*—Epoca, 18 dic. 1926.

FERNÁNDEZ ALMAGRO, M.—*Perfiles de Gabriel Miró.*—Cosmópolis, nov. 1929.

FERNÁNDEZ ALMAGRO, M.—*Gabriel Miró.*—Voz, 28 mayo 1930;—RepAm, 16 agosto 1930.

FERNÁNDEZ ALMAGRO, M.—*Opinión sobre Gabriel Miró.*—HM, 29 mayo 1930.

FERNÁNDEZ ALMAGRO, M.—*La vida y el ejemplo de Gabriel Miró.*—Prov, 6 feb. 1936.

FERRÁNDIZ TORREMOCHA J.—*La prosa de Gabriel Miró.*—Luchador, 30 mayo 1930.

FERRÁNDIZ TORREMOCHA, J.—*Trazos: El libro de Miró.*—Luchador, 15 junio 1935.

FILLOL, G.—*La muerte de Gabriel Miró.*—NBilb, 6 junio 1930.

FIGUERAS PACHECO, F.—*Gabriel Miró Ferrer.* En *De mi barrio,* por Ernesto Mendaro. [Colección de artículos biográficos]. — Alicante, 1901, págs. 43-45.

FIGUERAS PACHECO, F.—*Del vivir.* En DAl 8 marzo 1908.—RLat, núm. 6, 30 abril 1908.

FORNET, E.—*Las casas vacías: Las cuartillas de Gabriel Miró.*—Estampa, 27 abril 1935.

FRANCÉS, J.—*Escolios: Advocación y evocación de Gabriel Miró.*—Ahora, 9 set. 1933.

FRANCÉS, J.—*Miró, el ejemplar.*—NMu, 6 junio 1930.

FRANCOS RODRÍGUEZ, J.—*El periodismo en 1930.*—ABC, 28 dic. 1930.

Gabriel Miró.—Nos, 1930, LXVIII, 290-291.

Gabriel Miró, nuestro ilustre y querido colaborador, falleció ayer en Madrid.—Sol, 28 mayo 1930.

GALLINAL, G.—*Gabriel Miró.*—Nac. 23 feb. 1932.

GANGA, G.—*Gabriel Miró.*—Poesie, 1931, cislo 2.

GARCIRRUBIO, C.—*Críticas garcirrubiescas: De la literatura de Gabriel Miró.* — FaroV, 24 feb. 1931.

GAZIEL [AGUSTÍN CALVET]—*Nota preliminar.*—En *Semana Santa.* Barcelona, Gili, [1930].

GAZIEL [AGUSTÍN CALVET].—*Una novedad en España: El libro joya.*—Van, 8 set. 1932.

GERARDO RIVERA [J. J. DOMENCHINA] — *Gabriel Miró.*—Voz, 28 mayo 1934.

GERCHUNOFF, A.—*Un monje de las letras.*—RepAm, 16 agosto 1930. [De *Caras y Caretas,* Buenos Aires.]

GIL-ALBERT, J.—*Gabriel Miró. (El escritor y el hombre).* Cuadernos de Cultura. Valencia, 1931. 64 págs.

GIL JARAMILLO, L.—*Gabriel Miró y el estilo puro.*—GrafB, 5 julio, 1930.

GIMÉNEZ CABALLERO, E.—*El Obispo de Miró.*—Sol, 21 dic. 1926.

GIMÉNEZ CABALLERO, E.—*Visitas literarias: Gabriel Miró.*—Sol, 20 abril 1928;—RepAm, 14 julio 1928.

GÓMEZ DE BAQUERO, E.—*Revistas literarias: Las cerezas del cementerio.*—ImpLunes, sept. 1911.

GÓMEZ DE BAQUERO, E.—*Las obras de Miró.*—Sol, 17 junio 1927;—RepAm, 3 set. 1927.

GÓMEZ DE BAQUERO, E.—*Sigüenza y Miró.*—Sol, 2 julio 1928. [Sobre *Años y Leguas.*]

GÓMEZ DE BAQUERO, E.—*Juicio sobre G. M.*—Sol, 28 mayo 1935.

GONZÁLEZ BLANCO, A. *Los contemporáneos.* 1.ª serie.—Paris, Garnier, s. a., p. 276-292.

GONZÁLEZ BLANCO, E.—*Necrología literaria: Miró o el estilo.*—HM, 28 mayo 1930.

GONZÁLEZ OLMEDILLA, J. — «*El obispo leproso*», *novela de Gabriel Miró.*—HM, enero 1927.

GONZÁLEZ OLMEDILLA, J.—*Tierra de mayo: Responso primaveral de Azorín a su coterráneo Gabriel Miró.*—CroM, 1 junio 1930.

GONZÁLEZ RUANO, C.—*Un sillón vacío en la Academia: Gabriel Miró no se presenta candidato.*—DAl, 28 dic. 1929. [De *Heraldo de Madrid.*]

GONZÁLEZ RUANO, C.—*En la muerte del poeta Gabriel Miró: Vida del alma y soledad del hombre.*—HM, 29 mayo 1930.

GONZÁLEZ RUANO, C.—*Gabriel Miró y Ruiz Castillo.*—HM, 12 junio 1930.

GONZÁLEZ RUANO, C.—*Los ojos limpios: Secreto de Gabriel Miró.*—ABC, 27 mayo 1932; *Madrid entrevisto. (Paisajes y sombras.)*—Madrid, Ediciones Nuestra Raza, 1934, p. 109-116.

GONZÁLEZ RUANO, C.—*En recuerdo de la última visita a Gabriel Miró.*—DGraf, 21 mayo 1930. DAlm, 3 junio 1930.

GONZÁLEZ RUIZ, N.—*Las ideas y el estilo de Gabriel Miró: «Freudismo y modernismo».* — Deb, 4 marzo 1927.

GORKIN, J. G.—*Gabriel Miró.*—En *Great Spanish short stories,* transl. by W. B. Wells, Boston, Houghton Mifflin, 1932, p. 139-140.

GRAU, J.—*La resonancia literaria.*—InfM, 22 julio 1930.

GRINO RABERT, J. J.—*Gabriel Miró.*—Auto, 31 mayo 1930.

GUARDIOLA ORTIZ, J.—*Biografía íntima de Gabriel Miró. (El hombre y su obra).* Autógrafos inéditos, anécdotas, bibliografía.—Alicante, Imp. Guardiola, 1935;—Madrid, Signo, 1935. [Cf. Almela y Vives, en Luchador, 30 julio 1935; C. Conde, en Sol, 26 mayo 1935 y en Luchador, 28 mayo 1935; F. de Cossío, en ABC, 31 mayo 1935; F. Figueras Pacheco, en Luchador, 15 agosto 1935; IndLit, 1935, IV, 69-74. C. Beltrán, en Luchador, 10 abril 1936.]

GUARNER, L.—*Gabriel Miró el gran escritor levantino ha muerto.*—ProvV, 29 mayo 1930.

GUERRA, A.—Sobre: *Del vivir.*—L, 1906, año VI, tomo I, 180-182.

GUERRERO RUIZ, J.—*Archivos literarios: Dos cartas: En la muerte de Gabriel Miró.*—Luchador, 27 mayo 1932.

GUILLÉN, A.—*La linterna de Diógenes.*—Madrid, Edit. América, [1921], p. 200-205.

GUZMÁN, E. DE—*En el primer aniversario de Gabriel Miró.*—Tierra, 28 mayo 1931.

GUZMÁN, E. DE—*Gabriel Miró o la perfección.*—Calle, 12 junio 1930.

Heraldo de Madrid, 18 enero 1927. [Miró juzgado por Andrenio, Bergamín, Díez-Canedo, Fernández Almagro, Juan Ramón Jiménez, Marichalar, Eduardo Marquina, Rafael Marquina, E. de Mesa, Pérez de Ayala, Tenreiro, C. de la Torre, Valle-Inclán.]

Heraldo de Madrid, 29 mayo 1930. [Opiniones sobre la figura de G. M. por Azorín, Fernández Almagro, Ledesma Miranda, López Ortega, Menéndez Pidal, Salinas, etc.]

Heraldo de Madrid, 28 mayo 1931. [Número dedicado a Miró: Artículos de Azorín, J. M. Alfaro, Chabás, Díaz-Plaja, Diego, etc.]

IRLES, E.—*Ateneo de Alicante: Haydn y Miró en la Pasión del Señor.*—DAl, 8 abril 1925.

IRLES, E.—*Ayer en el Ateneo: La prodigiosa disertación de Pedro Salinas.* [Reseña de una conferencia sobre G. M.]—DAl, 24 set. 1926.

J.—*Gabriel Miró: «Del vivir, Corpus y otros cuentos».*—GLit, 1 feb. 1928.

JARNÉS, B.—*De Sigüenza a Belén.*—GLit, 15 enero 1927.

JARNÉS, B.—*Gabriel Miró.*—ROcc, 1930, XXVIII, 250-253;—RepAm, 16 agosto 1930.

JARNÉS, B.—*Letras: Homenaje a Gabriel Miró.*—Van, 11 junio 1931.

JARNÉS, B.—*Otra vez las «Figuras»: La actualidad de Gabriel Miró.*—Luz, 21 nov. 1933.

JARNÉS, B.—*El gran voluptuoso.*—En *Feria del libro,* Madrid, Espasa-Calpe, 1935, p. 69-74.

JORGENSEN, J.—*Prólogo.*—En *Figuras de la Pasión del Señor,* trad. danesa por K. Grönbech. Copenhague, 1931.

JORRO, J.—*Gabriel Miró y la marina.*—ProvV, 19 junio 1930.

JUST, J.—*Notas del momento: Un gran escritor que desaparece.*—PuebloV, 29 mayo 1930.

L. B.—*Si cada región tuviera su Gabriel Miró.*—CrisolM, 26 mayo 1931.—RepAm, 18 julio 1931.

LAPI, F. DE—*Madrid: Los Amigos de Miró.*—NCas, 22 junio 1930.

LARBAUD, V.—*Préface.*—En *Semaine Sainte.* Trad, francesa de V. Larbaud y N. Larthe. Paris. Kra, 1925;—1931.

LARBAUD, V.—*Notas.*—NRFr, 1 julio 1920.

LARBAUD, V. *Réponse à Daniel Gerart.*—NR, 15 marzo 1925.

LÓPEZ GONZÁLEZ, M.—*Recuerdos: En la muerte de Gabriel Miró.*—Luchador, 30 mayo 1930.

LÓPEZ PICÓ, J. M.—*Gabriel Miró.*—En *Lleures del Pensament V. Je Recull de Moralitats i Pretextos,* Barcelona, 1935.

LÓPEZ PRUDENCIO, J.—Sobre: *El libro de Sigüenza.* ABC, 27 julio 1927.

LÓPEZ PRUDENCIO, J.—Sobre: *Años y leguas.*—ABC, 19 set. 1928.

LÓPEZ PRUDENCIO, J.—*Notas literarias de 1930.*—ABC, 28 dic. 1930.

Los grandes escritores: Homenaje a la memoria de Gabriel Miró.—Luz, 29 mayo 1933.

Los obligacionistas de Gabriel Miró.—GLit, 15 set. 1930.

Los que mueren: Gabriel Miró.—Van, 29 mayo 1930.

LORENTE, J. J.—*Ráfagas: Gabriel Miró.*—VozA, 30 mayo 1930.

LLANO, M.—*Esbozos: Gabriel Miró.*—VozC, 1 junio 1930.

LLOPIS PASCUAL, F.—*Nuestros literatos: «Hilvan de escenas», por G. M.*—CorAl, Alicante, 3 julio 1903.

MACHEN, A.—*Introduction.*—En *Our Father San Daniel.* Trad. inglesa por C. Romfry-Kidd. London, Benn, 1930.

MADARIAGA, S. DE—*Azorín. Gabriel Miró.*—He, julio 1922; Nos, 1922, XLII, 109-117; *The genius of Spain,* Oxford, 1923, p. 148-164; *Semblanzas literarias contemporáneas,* Barcelona, 1924, p. 213-235.

MADARIAGA, S. DE—*Conferencia sobre Gabriel Miró en el Lyceum Club.*—Sol, 14 nov. 1931.

MARAÑÓN, G.—*Prólogo.*—En *Dentro del cercado. La palma rota, Los pies y los zapatos de Enriqueta,* Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1934, p. IX-XV.

MARCIAL DORADO, J.—*Los espirituales.*—EspEv, 31 julio 1930.

MARQUERIE, A.—*Avivando el recuerdo de Gabriel Miró.*—InfM, 27 mayo 1933.

MARSÁ, A.—*Horario ciudadano.*—Not, 29 mayo 1931.

MARTÍN DEL VAL, S. G.—*Epistolario: Gabriel Miró.*—VozL, 1 junio 1930.

MARTÍNEZ, N.—*Gabriel Miró.*—Soc, 13 junio 1931.

MARTÍNEZ, J. J.—*Por tierras de Levante: El gesto lento y la mano suave de Gabriel Miró.*—MG, 5 nov. 1930.

Memorandum: Abriendo las hojas. [Sobre *El obispo leproso.*]—HM, 28 enero 1927.

MENÉNDEZ PIDAL, R.—*Opinión sobre Gabriel Miró.* HM, 29 mayo 1930.

MIRÓ, G.—*Renglones autobiográficos.*—RepAm, 5 5 julio 1930.

MONTERO ALONSO, J.—*Ante la muerte de un gran escritor, Gabriel Miró.*—Lib, 24 mayo 1930.

MONTERO ALONSO, J.—*En torno a la fiesta del libro: El triste reclamo de la muerte de Gabriel Miró.*—Lib, 8 oct. 1930.

MONTERO ALONSO, J.—*Film literario de 1930: La España espiritual.*—Lib, 2 enero 1931.

MONTORO, A.—*Un gesto de Miró.*—Luchador, 7 mayo 1927.

MONTORO, A.—*La sonrisa de Azorín.*—RenoM, 17 julio 1927.

MONTORO, A.—*Ofrenda lírica.*—Luchador, 29 mayo 1930.

MONTORO, A.—*Geografía sentimental: Los pueblos de Gabriel Miró: Guadalest.*—Lib, 3 enero 1931.

MORGAN, LOUISE—*A naturalistic Golgotha: Figures of the Passion of our Lord.*—OutL, 24 enero 1925.

NADAL, A.—Sobre: *Las figuras de la Pasión.*—Diluvio, 4 abril 1925.

NADAL, A.—*Gabriel Miró, amigo.*—Diluvio, 29 mayo 1930.

NADAL, A.—*Gabriel Miró: Su legado literario.*—Diluvio, 30 mayo 1930.

NADAL, A.—*Gabriel Miró: Consideraciones sobre su arte.*—Diluvio, 6 junio 1930.

NAVARRO Y LEDESMA, F.—Sobre: *Hilván de escenas,* Alicante, Imp. Esplá, 1903.—L, 1903, año III, tomo III, 363-364.

Noroeste, 25, 26 y 28 abril 1927. [Sobre el procesamiento del Sr. Valdés Prida por haber publicado un artículo de Gabriel Miró.]

Notas rápidas de una excursión: En la comarca de Sigüenza.—DAl, 2 agosto 1927.

OLIVER BELMÁS, A.—*Sigüenza y su comarca.*—PorvenirC, 30 mayo 1930.

OLIVER BELMÁS, A.—*Elegía a Gabriel Miró.*—Sol, 29 mayo 1935.

ONTAÑÓN, E. DE—*Vida de un poeta y muerte de un hombre.*—CrisolM, 24 julio 1931.

ORTEGA ARREDONDO, E.—*El novelista Gabriel Miró.*—Conferencia en el Ateneo de Burgos.—DBur, 6 abril 1931.

ORTEGA Y GASSET, J.—Sobre: *El obispo leproso.*—Sol, 9 enero 1927.—*Espíritu de la Letra.* Madrid, 1927, págs. 75-89.

OSCAR—*Leyendo a Gabriel Miró.*—Reflejos, 1 junio 1933.

PEÑAFIEL ALCÁZAR, L.—*Gabriel Miró: El poema de la estatua.*—Verdad, 6 oct. 1932.

E. A. P[EERS]—Sobre: *Figures of the Passion of our Lord.* Trad. inglesa por C. J. Hogarth. London, Chapman, 1924.—BSS, 1925, II, 140-141.

PÉRÉS, J.—*L'Ange et le sentiment de l'amour.* [Sobre *El obispo leproso.*]—RPLit, 1930, LXVIII, 551-555.

PÉREZ, D.—*[Gabriel Miró].*—Esf, 7 junio 1930.

PÉREZ BOJART, J.—*Gabriel Miró.*—Sudeste, julio 1930, núm. 1.

PÉREZ BUENO, L.—*Prefacio.*—En *La mujer de Ojeda.* Alicante, Carratalá, 1901.

PÉREZ CLOTET, P.—*Responso a Gabriel Miró.*—DCad, 4 junio 1930.

PÉREZ DOLZ, F.—*Adios a Sigüenza. (En recuerdo de Gabriel Miró.)*—BSCC, julio-agosto 1930.

PÉREZ FERRERO, M.—*El escritor visto por su mujer: Gabriel Miró.*—GLit, 1 enero 1928;—DAl, 25 feb. 1928.

PÉREZ FERRERO, M.—*Recuerdo de Gabriel Miró.*—GLit, 15 junio 1930.

PÉREZ FERRERO, M.—*Luz mediterránea en el Lyceum Club: Voces de un recuerdo a Gabriel Miró.*—HM, 1 nov. 1931.

PÉREZ FERRERO, M.—*Cosas vistas, oídas, leídas... Presencia de Gabriel Miró.*—HM, 19 mayo 1932.

PÉREZ FERRERO, M.—*Cosas vistas, oídas, leídas... Una vez más, Gabriel Miró.*—HM, 6 oct. 1932.

PÉREZ FERRERO, M.—*Actualidad literaria: Gabriel Miró.*—HM, 24 mayo 1934.

PÉREZ LOBO, R.—*El novelista enamorado del sol.*—Cer, feb. 1927.

PESQUEIRA, J.—*Un artista menos: Ante el tránsito de Gabriel Miró.*—FaroV, 4 junio 1930.

PI SUÑER, A.—*Prólogo.*—En *El abuelo del Rey, Nómada.* Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1933, p. VI-XV.

PILLEMENT, G.—[Nota sobre Gabriel Miró.]—E, 15 enero 1925, p. 34-35.

PINA, F.—*Comentando un exabrupto: Gabriel Miró «criticado» por un fósil.*—PuebloV, 2 oct. 1927.

PINA, F.—*En la muerte de Gabriel Miró.*—Renacer, 7 junio 1930.

PINA, F.—*Una grande figura literaria que desaparece: Gabriel Miró.*—Illustr, 16 junio 1930.

PINA, F.—*Gabriel Miró: Sus pueblos, sus paisajes y sus criaturas.*—Estampa, 26 mayo 1932;—Cer, julio 1932, p. 21-22.

PITOLLET, C.—*A propos de D. Gabriel Miró.*—ROB, 1925, XIII, 187-188.

POLOP, E. y J. JIMÉNEZ ROSES—*El paisaje alicantino en la obra de Gabriel Miró.*—DiaAl, 13 set. 1930.

POMÉS, M.—*Lettre d'Espagne.*—Figaro, 15 junio 1930.

PORTA VIDAL, E.—*Evocando a Miró: «Años y leguas», autobiografía.*—Orienta, 15 junio 1933.

PRADO DE AGUILA, D.—*Bazar: Muerte y resurrección de Gabriel Miró.*—DAlm, 4 junio 1930.

PRECIOSO, A.—*«El obispo leproso» por Gabriel Miró.*—LiberalMad, 18 enero 1928.

Pujol, J.—*Glosario de los cronistas sobre «Las cerezas del cementerio».*—HM, 17 junio 1911.

Quesada, A.—*Conferencia sobre Gabriel Miró en el Ateneo Luján Pérez.*—Jornada, 20 feb. 1922.

Quiroga Plá, J. M.—*Recordatorio de Gabriel Miró.*—NCas, 31 mayo 1930.

Ramos, J. P.—*El arte de Gabriel Miró.*—Nos, 1933, LXXX, 225-244.

Rejano, J.—*Estilo y creación de Miró.*—DAl, 4 julio 1933.

Reyes, R. de los—*Actualidad literaria: De Gabriel Miró a Blasco Ibáñez.*—Verdad, 23 enero 1927.

Reyes, R. de los—*Por tierras de Sigüenza: Castell de Guadalest, nidal de buitres.*—ABC, 14 dic. 1930.

Reyes, R. de los—*Oribuela, principio y término de Sigüenza.*—ClV, 2 oct. 1932.

Reyes, R. de los—*Por tierras de Sigüenza.*—ByN, 12 oct. 1932;—Luchador, 15 oct. 1932.

Rico de Estasen, J.—*Emocionario: La muerte de Gabriel Miró.*—SGraf, 7 junio 1930

Rivas Cherif, C.—*Autobiografía y comentarios y notas al margen de una conversación con Gabriel Miró.*—HM, 18 enero 1927.

Rodríguez Cánovas, J.—*Miró y el paisaje levantino.*—Juv, 8 junio 1930.

Rodríguez Cánovas, J.—*El humo dormido: De la vida de Gabriel Miró.*—Verdad, 6 junio 1935.

Rodríguez Cánovas, J.—*El parador de Jfach.*—Verdad, 20 junio 1935.

Romero Cuesta, J.—*Aniversario: Gabriel Miró.*—InfM, 27 mayo 1931.

Ros, A.—*Ante la muerte de Miró: El tesoro de un alma de poeta.*—infM, 3 junio 1930.

Rueda, S.—*Una carta interesante: Rueda, el Alcalde y Miró.*—DAl, 3 enero 1911.

Ruiz-Castillo, J.—*Recuerdo de Miró.* [Con fragmentos de cartas de G. M.]—HM, 28 mayo 1935.

Ruiz Vernacci, E.—*Una ojeada a la literatura española contemporánea.*—Panamá, Imp. Nacional, 1930, p. 37-38.

Ruiz y Pablo, A.—*Bibliografía: «Libro de Sigüenza», por Gabriel Miró.* Van, 28 junio 1927.

S.—*Del momento: Gabriel Miró.*—ANu, 31 mayo 1930.

Sabater, J. M.—*In memoriam: Miró.*—Lib, 27 mayo 1932.

Sáinz Rodríguez, P.—*La vida literaria: El momento de Miró.*—LiberalMad, 5 abril 1927.

Salinas, P.—*[Juicio sobre G. M.]*—Sol, 28 mayo 1935.

Samperiz Janín, J.—*Gabriel Miró.*—En *Hitos Ibéricos,* Huesca, Edit. V. Campos, 1935.

Sanz Díaz, J.—*Recuerdos: Los dos Gabrieles.*—Verdad, 24 mayo 1934.

Sarrailh, J.—*Note Sur Gabriel Miró.*—BHi, 1927, XXIX, 307-310.

Segura, E.—*Gabriel Miró, el artista provinciano.*—CorreoE, 7 junio 1930.

Seijas, A.—*Estampas sueltas: Junio y colegio.*—Cart, 1935, núm. 28

Sellés, S.—*Ha fallecido Gabriel Miró.*—Luchador, 28 mayo 1930.

Sellés, S.—*Hoy está nublado...*—Luchador, 28 mayo 1930.

Sellés, S.—*Al excelso escritor Gabriel Miró* [Fragmento de un poema.]—Luchador, 31 mayo 1930.

Sherman, S. P.—*Gabriel Miró.*—NYHT, 12 abril, 1925.

Sijé, R. - *En un lugar de Levante... Tributo de «Oleza» a Gabriel Miró.*—DAl, 4 junio 1932.

Sijé, R.—*Geografía de un claustro.*—ClV, 2 oct. 1932.

Sobejano, A. - Sobre: *El obispo leproso.*—VyPMur, feb. 1927, año 1, núm. 2.

Sobre: *Figures of the passion of Our Lord.* Trad. inglesa por C. J. Hogarth. New York, Knopf, 1925.—NYT, 15 marzo 1925;—NaNY, 22 julio 1925.

Soria, L. G.—*Reportajes barceloneses: El premio Gabriel Miró.*—DGraf, 13 julio 1930.

Tenreiro, R. M.—Sobre: *Las cerezas del cementerio,* Barcelona, Doménech, 1910.—L, 1911, año XI, tomo III, 324-327.

Tenreiro, R. M.—Sobre: *El abuelo del rey.* Barcelona, Edit. Ibérica, 1915.—L, 1915, año XV, tomo III, 87-88;—DA1, 1 oct. 1915.

Tenreiro, R. M.—Sobre: *Libro de Sigüenza.* Barcelona, Doménech, [1917].—L. 1918, año XVIII, tomo III, 70-71.

Tenreiro, R. M.—Sobre: *El obispo leproso.* Madrid, Biblioteca Nueva, [1926].—ROcc, 1927, XV, 114-123.

Tenreiro, R. M.—*Se ha ido Sigüenza.*—NBilb, 18 junio 1930.

Tenreiro, R. M.—*Gabriel Miró.*—Sol, 27 mayo 1931.

Tom—*Miró.*—Comer, 29 mayo 1930.

Una edición de lujo de las obras de Gabriel Miró.—Cer, 1931, núm. 1, p. 43. [Edición Conmemorativa.]

Una pérdida irreparable para las letras: Muerte de Gabriel Miró.—HM, 28 mayo 1930.

Unamuno, M. de—*Prólogo.*—En *Las cerezas del cementerio.* Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1932, p. IX-XVI.

Valdés, F.—*Recordando a Miró.*—En *Letras,* Madrid, Espasa-Calpe, 1933, p, 35-45.

Valdivieso, M.—*La vida y la muerte estoicas de Gabriel Miró.*—Liberal. 30 mayo 1930.

Valor, J.—*Oración a Gabriel Miró.*—Reflejos, 1 junio 1930.

Valor y Perea, J.—*Valores eternos del País Valenciano: Gabriel Miró en el primer lustro de su tránsito.*—Luchador. 25 mayo 1935.

VELA DE LA HUERTA, J. M.—*Temas del momento: Gabriel Miró.*—NCas, 29 mayo 1930.

VERDAGUER, M.—*Obras completas de Gabriel Miró.*—Van, 12 oct. 1928.

VICENTE, J.—*In memoriam: Siete rosas de amor....*—VozAst, 4 julio 1930.

VIÑA, M. E. DE LA—*Díptico: Sigüenza: Muerte y tumba.*—Lib, 27 mayo 1932.

VIÑA, M. DE LA—*Premio Zozaya de 1931: El autor de «Cárceles».*—Lib, 25 nov. 1931.

VITORIA, J.—*En la muerte de Gabriel Miró: Alicante pierde una gran esperanza.*—GLev, 30 mayo 1930.

XENIUS [E. D'ORS]—*Del novecentista Gabriel Miró.*—DAl, 8 abril 1911.

ZUGAZAGOITIA, J. DE—*Asteriscos: Gabriel Miró.* Soc, 3 junio 1930.

SIDONIA C. ROSENBAUM.

JUAN GUERRERO RUIZ.

LIBROS NUEVOS

Poesía

RAFAEL ALBERTI. *Poesía, 1924-1930.* Madrid, Cruz y Raya: Ediciones del Arbol, 1934, 374 págs., 8 pesetas.

Dos servicios señalados han prestado a las letras contemporáneas los editores de este volumen: primero, el de facilitar la lectura de los primeros libros de Alberti que, unos por estar agotados y otros, como *El alba del alhelí*, por su escasa difusión, serían hoy difíciles de hallar; el segundo, más importante, el de darnos en un todo orgánico la obra de un poeta—panorama riquísimo en variantes—que, aparte de su valor y originalidad, representaría mejor que la de ningún otro la compleja evolución llena de sorpresas que entre 1924 y 1930 se ha operado en la poesía, como reflejo de la honda peripecia por que ha pasado en estos años el espíritu de los jóvenes y aun el de cualquier hombre actual. Sería por lo tanto éste el momento propicio para dedicar un estudio amplio a lo que Alberti considera como «ciclo cerrado» de su producción. Pero obligados a posponer la tentadora tarea debemos limitarnos a consignar el hecho.

A lo hasta aquí publicado—*Marinero en tierra* (1925), *La Amante* (1926), *El alba del alhelí* (1927), *Cal y canto* (1929), *Sobre los ángeles* (1929)—se añaden algunos poemas inéditos. Los agrupados bajo el título «Yo era un tonto y lo que he visto me ha hecho dos tontos» (1929), juego divertido e irónico sobre imágenes y motivos sugeridos por personajes cómicos del cine—Charlot, Harold Lloyd, Harry Langdon y Buster Keaton—, representan un momento peligroso en la evolución poética de Alberti: el intento de escape por la tangente de lo absurdo ante las preocupaciones graves que el súbito fracaso de anteriores supuestos estéticos y vitales planteaba a los artistas procedentes del vanguardismo y de la deshumanización. Los que vienen después—«Sermones y moradas» (1929-1930) y el poema suelto «Con los zapatos puestos tengo que morir: Elegía cívica» (1930)—, todavía reflejan a un Alberti vacilante y se relacionan por su forma con la última parte del libro *Sobre los ángeles*. Al absurdo cómico substituye aquí el absurdo trágico, declamatorio, de forzada desesperación, que toma al surrealismo algunas de sus fórmulas. Ha llegado el poeta al extremo opuesto de lo que fué su punto de partida: gracia natural, vitalidad siempre renaciente de lo popular fertilizado por lo culto. Ni en el verso ni en el contenido, pese a su gesticular desaforado, poseen estos poemas fuerza de convicción. Son ejercicios de huída o como Alberti mismo dice «crisis anarquista y tránsito de mi pensamiento poético.»

Muchos se han quedado sin voz de tanto gritar desesperadamente y aun sin pensamiento en ese tránsito. Alberti parece ser que tras el extravío en una nueva selva oscura ha encontrado el camino de su vida y el de su poesía entregándose sin condiciones, como otros muchos en igual predicamento, al comunismo. Apoyado ahora en una realidad, buena o mala, pero auténtica, de nuestra época, vuelve a hallar, a juzgar por algunos poemas que tuvimos ocasión de oírle a su paso por Nueva York, su voz de extraordinario artista del ritmo y de la imagen. Voz, como en lo antiguo, hecha para cantar impresiones del mundo sensible, de la vida dinámica, no sutilezas ultrasubjetivas ni quietas soledades del pensamiento. Cualquiera que sea su futuro dentro del arte revolucionario, hoy debemos limitarnos a afirmar que en las páginas de este tomo queda ya inconmovible la obra poética de uno de los jóvenes mejor dotados en la literatura española de nuestro siglo.—A. R.

ROBERTO BRENES-MESÉN. *En busca del Grial.* Madrid, Editorial Hernando, 1935, 231 págs.

Antología es este volumen de poesías que ha entresacado el autor de sus cinco libros de versos ya impresos, y de unos poemas, hasta ahora no publicados, que marcan etapa nueva en el desenvolvimiento del arte del poeta costarriqueño. Esta etapa nueva, que acaba de alcanzar Brenes-Mesén después de largos años de busca meditada y de lucha interior, se revela en el título de la colección y en el que el poeta da a los últimos poemas del libro «Divina Humanidad». Poeta extremadamente sensitivo y religioso, amante sincero de la naturaleza y de la humanidad, ha venido buscando lo divino y lo eterno en todo lo que se suele llamar vida terrenal. En ese viaje espiritual hubo momentos negros cuando el poeta se refugiaba en el mundo creado por los grandes del pasado, con los dioses de la mitología universal, momentos en que buscaba el olvido en una poesía pura que negaba todo contacto con la realidad cotidiana. Pero siguió «en busca del Grial», y últimamente, como recompensa de haber amado tanto, comprende a los humanos todos y en todos ve la marca inconfundible del mismo Dios que para él «va trazando... una ruta». Paz, serenidad, un amor inagotable, cualidades que le hermanan al místico Amado Nervo; pero existe esta gran diferencia en la actitud de los dos: el «fraile del arte» esperaba y se callaba, mientras que Brenes-Mesén pide a Venus Urania que le encienda «la senda en que adorantes mis pasos van tras tu claror serena más allá de las sombras de la tarde». Su esperanza es vital, no inerte; flamea «como una tarde encendida en el hierro de una lanza». Leyendo los poemas de esta nueva época, bien se ve por qué el poeta admira tanto a esos dos grandes poetas del Nuevo Mundo — Martí y Whitman, espíritus fraternos que también querían profundamente a todos como hermanos —. En técnica es Brenes-Mesén de los post-modernistas; el suyo es un arte que busca la expresión sintética, moderna y clásica a la vez. Se nota su filiación con poetas como Herrera y Reissig en su poema «Madrugada de diciembre», en que el verso «La madrugada, que salió del baño, huye corriendo por el campo», le recuerda a uno «El despertar» del poeta loco de Montevideo cuando canta, «La inocencia del día se lava en la fontana». Estas mismas imágenes embellecen «Perséfona», poema en que se juntan lo eterno del pasado en tema con la moderna técnica refinada y sugestiva. Muy bellas son «Trigueña», elegía a su hija muerta, y «Sueño de Cádiz», poesía en que expresa la esperanza de una recíproca aproximación hispánica.—JOHN E. ENGLEKIRK. *University of New Mexico.*

ARTURO TORRES-RÍOSECO. *Mar sin tiempo.* México, Fábula, 1935, 48 págs.

En este librito tan bellamente impreso nos ofrece el joven poeta y profesor chileno algunos de los últimos frutos de su musa: dieciocho poemas, todos evocadores de su reciente viaje a la patria chilena. Quedan clasificados bajo los subtítulos de «Poemas del mar», «Tono menor», «Nuevos romances» y «Tres elegías». Siempre en voz baja el poeta nos recuerda instantes inolvidables para él de su vuelta a la patria; momentos en que románticamente se identifica con las olas «cuya ruta inefable de expresión» avanza a no sabe donde - «¿A la vida? ¿A la muerte?». Esta nota triste, de un romanticismo nuevo, caracteriza a todos los poemas del libro. Uno de los más bellos y de los más típicos es «La hoja del trébol», ejemplo inmejorable de lo moderno en la imágen y el espíritu y de lo clásico en la forma. Muy bella también es su «Elegía a una calle», en la que evoca cosas del pasado que encuentra iguales pero de aire distinto:

> Sí, todo es lo mismo, hermano,
> pero hay algo inexplicable;
> la calle será la misma
> pero está distinto el aire.

De dulce pasión nostálgica, de ritmo musical que le queda a uno en el corazón, prefiero ante todas su «Elejía a los tejados de Talca», con su estribillo tan suavemente emocional:

> pegaditos en el alma
> dulces tejados de Talca

Torres-Ríoseco sigue logrando un arte muy moderno, pero, con todo, perfectamente inteligible y — así lo esperamos — imperecedero. — JOHN E. ENGLEKIRK.

ATALIVA HERRERA. *Bamba.* Poema de Córdoba colonial. Buenos Aires, 1933. 345 pags.

La leyenda de *Bamba* nació en Córdoba allá a principios del siglo XVIII, y según afirma Amado Ceballos en su libro *Cosas de tierra adentro*

está basada en un hecho histórico. Bamba es un esclavo que rapta a la hija de su señor, se interna en la sierra con ella, y logra escapar a las constantes batidas que organizan los cordobeses para dar caza al fugitivo. En torno a este hecho entrama Ataliva Herrera su poema.

Hay en todo el libro un dualismo muy dinámico y muy rico en valores poéticos. El alma de la Córdoba colonial, con sus clases sociales, su etiqueta, sus prejuicios, su austeridad y su corrupción, y paralelo a esto, y a veces en pugna, lo indígena hecho naturaleza —pampa, sierras, ríos,—oponiéndose a este elemento extraño con sus fuerzas ocultas—con sus distancias, sus sequías, sus riadas, la amenaza constante de la indiada, y su asombroso poder de asimilación, que torna una hija de hidalgos, en rústica semisalvaje, como el campo. De un lado, la tradición católica; del otro, la superstición panteísta; y del choque de estas dos fuerzas nace la poesía de las leyendas de Córdoba—«La Reina del agua», «El Degolladito», «La fuente de los suspiros», «El pozo maldito», «La flor del Lirio Lay», «El pozo verde», «La flor del aire». En todas estas leyendas predomina el elemento pagano del folklore indígena. Hay, además, en *Bamba* otro factor muy popular: el culto a la naturaleza como tema literario y su encadenación con los hechos de los hombres. Se ve que el autor ha sentido su poema antes de pensarlo; y lo ha sentido a campo abierto, como queriendo encerrar en su alma todo el misterio del paisaje, de ese paisaje, feroz en su austeridad, que empequeñece los cuerpos y agiganta las almas.

Hay en el libro variedad de temas, rapidez y dramatismo en la acción y un fino sentido de la realidad, no exento de poesía. Y es, ante todo, la exaltación de lo hispano-indígena, frente al poder nivelador del cosmopolitismo, llegado a tierras de América en forma de una avalancha de hombres de todas las razas.—M. DE MAYO, *Vassar College.*

MARÍA LUISA MUÑOZ DE BUENDÍA. *Bosque sin salida.* Prólogo de Juan Ramón Jiménez. Huelva, Viuda de J. Muñoz, 1934, 99 págs., 5 ptas.

Unas ochenta composiciones breves repartidas en tres secciones: «Poemas niños,» «Vereda», «Varia y Múltiple». De carácter infantil las de la primera, en las otras dos predominan las de inspiración campestre o las de tema íntimo. Libro bello de poesía simple; de un lirismo natural y delicado, las más de las veces. Lleva huellas de varias tendencias muy modernas, pero en lo fundamental no tiene, si se salva sobre todo el nombre de Juan Ramón, prologuista y paisano de la autora, relación directa con ninguna de las fórmulas corrientes. Hay en estos poemas y canciones sensibilidad muy fina, ternura sin empalago y gracia de limpio cuño, como de campo abierto y fresco.—L. C.

ALVARO ARAUZ. *33 canciones.* Cádiz, [1934], 38 págs. 4 pesetas. (Colección de la revista Isla).

Canciones cortas agrupadas bajo las rúbricas «Mar» y «Campo». Sigue la inspiración popular andaluza tan abundante en la lírica española contemporánea. A pesar de ello se descubre aquí una voz espontánea de poeta. Aunque publicado en 1934 todas las composiciones corresponden a los años 1927-1929.—L. C.

Novela y Cuento

JORGE FERRETIS. *Tierra Caliente. Los que sólo saben pensar.* Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 238 págs.

El autor confirma la desazón que produce esta novela de fina calidad. Más de una vez creíamos que la voluntad, el pensamiento, el entusiasmo del protagonista iban a arrollar las dificultades acechadoras del Méjico tropical que se nos describe. Contra su buena intención Jorge Ferretis se dejó llevar de la mano por la realidad. ¿Qué vale el sueño ante los hechos espinosos y tremendos que achican y despedazan al hombre en la matriz de la naturaleza tropical? Siguió la segunda alternativa de dejar que el ambiente desmoralizador y el alma de un ex-catedrático luchasen a brazo partido.

Al optar por este método hizo que las cosas de Méjico hablasen un lenguaje preciso aunque lacerante. Toda la novela es un goce continuo. Muy en primer lugar apreciamos su manera de escribir. Aprendió el empleo y la acuñación de la metáfora en el taller de la estética moderna. Como su mundo es todo lo contrario de los libros, está más cerca de las cosas que un Benjamín Jarnés.

La frescura que brota de las imágenes jarnesianas huele a violetas de invernáculo, y la de *Tierra Caliente* hace pensar en la umbría tropical al lado de un río caudaloso. «Unos cuantos días borrosos de esos que parecen llegar desga-

nadamente hasta las puertas, sentarse en los quicios, bostezando, horas... más horas... y se levantan cansados, cuando sobre los llaneros se comienza a escuchar el trote de las primeras manadas de sombras.» (p. 72).

Hablando de Martín, nos dice que «Se adivina al hombre cuyos ojos, cuya voz y cuyas intenciones se han lavado sumergiéndose en unos vientos que los pulmones y los jadeos humanos no alcanzan a macular, como no alcanzan a ensuciar el mar las gaviotas, aun en él laven a diario sus patas y sus picos».

Tierra Caliente logra muchos efectos novelísticos por adherirse a ciertas unidades indispensables. Casi toda la acción tiene lugar en un pueblo de los trópicos y, más aún, en él escogió su autor una casona como foco de los movimientos de los *pocos* personajes que aparecen en la trama. Estos dos aciertos de parte del señor Ferretis, lugar y un puñado de personajes, intensifica la vida presentada. Sólo al principio de la novela estamos en contacto con mucha gente cuando entra una columna de soldados de la Revolución en el pueblo.

También la novela gana en vitalidad humana por dos cualidades de sensibilidad: el sentido de buen humor de abolengo primitivo y medieval que recuerda al Arcipreste de Hita, a Chaucer, a los *fabliaux*, y la ternura lírica de un poeta moderno. El señor Ferretis sabe, a la vez que entretener con un cuento bien planeado, insinuar discretamente toda una ideología acerca de la vida y la cultura desde la actualidad mejicana.

Méjico para él no debe enriquecerse demasiado, exacerbando las luchas de clases cual sucede en el mundo caduco de Europa y Estados Unidos. Méjico tiene un tesoro sin explotar. El resto del mundo parece oxidarse, quemarse en su artificiosa civilización. Los pueblos oscuros no han olvidado el vivir pegados a los ritmos cósmicos. Los occidentales civilizados «irán un día en caravana de humildad a los baños termales de la vida, irán después de esta hora de homofilias, de caduqueces y de melindres sociales, irán a bañarse en color...»

Los mejicanos intelectuales no han sido fieles a su pueblo sumergido. Han sido prematuros en estética como en casos de la revolución. El mal del mundo fué desencadenado por la marcha aplastante de la máquina del dinero. Los hombres sin oro no necesitan a los ricos ni tampoco a los muy inteligentes. Están estos demasiado engreídos, degeneran por su delirio de ser únicos. «El estado perfecto es aquel en el cual nada ni nadie puede dañarnos».

Sin pensamiento tampoco puede vivirse en el ambiente vegetal exuberante de los trópicos. Vivir en los trópicos es estar agarrado por el cuello por tantos enemigos, insectos que envenenan, calor que exajera la libidinosidad del hombre, sopor que alicorta al pensar. «Todo nos agarra, todo nos embiste, y nos hostiga... acosados no sabemos luchar contra lo invisible, contra lo inmóvil, contra el sopor de estos climas, contra los pantanos...»

Esta novela debe contarse entre la docena de las buenas novelas que se han escrito en Hispanoamérica. Si no de la calidad de *Don Segundo Sombra*, se acerca a la de *La Vorágine*. Cada palabra dejó su repercusión en nuestra conciencia e hizo que nuestros sentimientos sintieran repetidas veces hondas sacudidas de gozo. No queremos dar ahora el esquema del argumento porque de ningún modo deseamos aguar el interés que suscitará esta magnífica novela.—M. J. Benardete, *Brooklyn College*.

John E. Englekirk. *El «descubrimiento» de «Los de abajo»*. [y] Francisco Monterde. *En defensa de una obra y una generación*. México. Imprenta Universitaria, 1935, 29 págs.

John Eugene Englekirk, doctor en Filosofía y catedrático de la Universidad de Nuevo México, descubrió, hace dos años el «descubrimiento» de *Los de abajo*, novela de la revolución mexicana, por Mariano Azuela. Englekirk fué a México y copió de los periódicos artículos relacionados con una polémica literaria que surgió a fines del año 1924 y principios de 1925 en torno de esta obra, publicada nueve años antes.

En esa polémica fué Francisco Monterde quien llamó la atención del público a *Los de abajo* y a su autor, a la sazón médico que ejercía en uno de los humildes barrios de la capital. Viendo en esta obra un gran producto literario de la revolución, Monterde la defendió como tal y sustentó este parecer en una polémica periodística con otros críticos mexicanos.

A base de estos artículos y de su propia opinión, Englekirk escribió un estudio con el título de *The «discovery» of «Los de abajo»*, que fué leído, a principios de 1935 ante la reunión nacional de The American Association of Teachers

of Spanish, y en febrero del mismo año se publicó en la revista *Hispania*.

Sigue Monterde interesándose por la suerte de *Los de abajo* así como por la diseminación de obras literarias de sus compatriotas, pues acaba de publicar esta traducción hecha por Neftalí Agrella del estudio de Englekirk, juntamente con cuatro artículos que aparecieron en *El Universal* durante la polémica aquella que llegó a ser no sólo la defensa del doctor Azuela, sino la defensa de una «generación sin maestros». Citando al mismo Monterde en su introducción a este folletito, su propósito es «facilitar la tarea de los actuales y futuros historiadores de nuestra literatura.—Margaret Rudd, *Columbia University*.

Ramón J. Sender. *La noche de las cien cabezas*. Novela del tiempo en delirio. Madrid, Pueyo, 246 págs., 5 pesetas.

Esta novela viene a ser una fantasía macabra que cuenta entre sus numerosos antecedentes con una obra cumbre de la literatura «mutatis mutandis» española: *Los sueños*, de Quevedo. No posée el autor ni el verbo acerado ni la intención caricaturesca ni el humor agrio del gran satírico barroco. La semejanza es sobre todo de procedimiento, aunque tampoco sean aquí diablos los que nos llevan de su mano a visitar los reinos de ultratumba. Sender sitúa la acción en un cementerio madrileño, a donde, víctimas de una revolución, van llegando cabezas y más cabezas que representan los innumerables tipos de la sociedad española, de la sociedad capitalista o simplemente el variado muestrario de vanidades, preocupaciones y vicios humanos. Todo ello como pretexto para la consiguiente sátira y como vehículo para la exposición de las ideas sociales del autor, triunfantes en el «amanecer» del último capítulo cuando el cementerio convertido en colmena es como el símbolo de una nueva vida gobernada por la armonía y por el trabajo colectivo. No falta en la obra la imaginación creadora, pero nosotros casi preferimos a todo el resto, los dos primeros capítulos de un fuerte realismo: ese tipo de mendigo, Evaristo el Rano, o la escena del loco y del revolucionario muriendo helados en su albergue nocturno del nicho funerario. Ambas están dentro de la mejor tradición galdosiana o barojiana en la cual, aparte de otras cualidades, hay que situar a Sender.—A. R.

Enrique Otero d' Costa. *Historietas. (Leyendas y tradiciones colombianas)*. Manizales, Colombia, Edit. Zapata, 1934, 219 págs., 1 peso.

Debajo de una mala capa puede ocultarse un buen bebedor. Tras el título y el semblante harto modestos de este libro hay un buen catador de leyendas, un gustador goloso de lo tradicional y de lo popular y de los caldos viejos del idioma. En esta veintena de narraciones breves se evoca, un poco a la manera ilustre de don Ricardo Palma, con su humor, su gracia y su *bonhomie* tocada de picardía, pero a menudo con más sustancia observadora y más ternura, el pasado de Colombia en su perfil cotidiano. Libro típico de un país americano en que la tradición clásica nunca se ha debilitado, este del señor D' Costa (en la portada se lee: «D'Acosta») está escrito en estilo que no por rancio resulta menos sabroso de sales castizas.—J. M.

Mariano Tomas. *Arco Iris*. Novelas campesinas, Barcelona, Editorial Juventud, 1934, 216 págs., 5 pesetas.

Siete novelas cortas cada una de las cuales toma el título de uno de los colores del arco iris, que sirve como símbolo y clave de la narración. Aunque de motivos diversos—sentimentales o trágicos—les da unidad el estar situada la acción de todas ellas en el campo murciano. Los personajes, a pesar del subtítulo, no tienen mucho de psicología rural. El estilo, sin gran novedad, posee cualidades estimables de las que asociamos a lo levantino. —A. R.

Teatro

Miguel de Unamuno. *El hermano Juan o El mundo es teatro. Vieja Comedia Nueva*. Madrid, Espasa-Calpe, 1934, 205 págs., 5 ptas.

El glorioso viejo que es ahora Unamuno nos da su versión personalísima de lo que representa Don Juan. Como todo lo unamunesco este Don Juan es un trasunto de lo más genuino en el pensar y sentir de su autor. En resumidas cuentas este Don Juan ya no tiene lo más céntrico de su ser: su apetencia inextinguible de gozar la vida, de pisotear calzado a lo guerrero por terreno lleno de peligros. Don Juan se prepara a morir y cierta clarividencia sobre lo que representó en su carrera bulliciosa se apodera de él lo mismo que de su autor y, a través de ambos, del lector.

Don Juan en esta «vieja comedia nueva» se nos presenta como cansado de la vida; las mujeres que ahora le buscan se convierten para él en hermanas cariñosas que tratan de mimarlo para que no sufra. Él, por su cuenta tiene premoniciones de *Ella*, que le amonestan de tal modo que primero no quiere confrontarse con esos aletazos que entristecen su vida.

Acompañado por *Ella* Don Juan rememora lo más tierno de su vida: su niñez y el recuerdo de su madre. El sabor dulceamargo que le trae la memoria de su infancia, le hace ver en los niños el paraíso wordsworthiano. Ellos no saben de la muerte y viven una prematura eternidad inmaculada. Por curioso que suene, Don Juan se mete fraile, después de librarse de Inés, Elvira y de la otra que por él se había suicidado.

De fraile-maestro le vemos en el tercer acto despidiéndose de los alumnos y para él los niños están gozando de un constante sábado de gloria, mejor aún de domingo de resurrección, mera esperanza, limpia de recuerdos... ¡qué antiguos son los niños! ¡los antiguos dioses inmortales!

Don Juan en el convento ganó fama entre las pastoritas de la circundante comarca por su mansedumbre y su atractivo personal. Bajo varios pretextos le necesitaban las mujeres deseosas de verle y hablar con él. Su hechizo sigue obrando no obstante su conversión verdadera. *Ella* le acecha más de cerca y no pudiendo escaparse dice «me voy a chorros... me siento morir de veras.»

Antes de morir vienen a visitarle a su celda Inés con Benito, Elvira con Juan. Encerrado con las dos mujeres Don Juan les revela el secreto de su alma. Lo audaz del pensamiento de Unamuno es de lo más profundo que se haya dicho sobre lo que representa Don Juan en su pureza. Don Juan es el despertador de amores en las mujeres, sin poder cumplir con la promesa del amor: la constancia y el implícito acuerdo de que amante y amada vivirán juntos exclusivamente, perpetuándose.

La mujer necesita ser amada por la imaginación y en la presencia de un hombre de carne y hueso, cifrando en su voz, prestancia y pasión lo más intenso del cariño humano. Es imposible que el promedio de los hombres pueda subir a un nivel tan alto de energía. Don Juan enamorando a la mujer la inicia por la imaginación al amor pasión y todo fuego.

«Mi destino no fué robar amores, no, no lo fué, sino que fué encenderlos y atizarlos para que otros se calentaran a su brasa...» Quedamos estupefactos ante el consejo de Don Miguel.—«El marido avisado llevará a su mujer a que vea el Tenorio.» De ese modo ningún hombre podrá jactarse de haber henchido la fantasía de su esposa. Don Juan estaría merodeando por ella...—M. J. Benardete. *Brooklyn College.*

José M. Pemán. *A Saint in a Hurry (El Divino Impaciente)*, translated by Hugh De Blacam. With Introduction by Rev. C. C. Martindale. S. J. London, Sands and Co. 1935: 147 páginas.

La traducción al inglés de *El Divino Impaciente*, de José M. Pemán, está hecha con más espíritu que acierto literario, como ocurre generalmente con las obras escritas en verso.

Va dicha traducción precedida de un prólogo del P. C. C. Martindale, S. J., en el cual, se atribuye a la obra el milagro de haber provocado «the enthusiasm of the crowds that burn down Jesuit Houses, wreak atrocities upon nuns and priests, and sacrilege upon the Sacred Host». *El Divino Impaciente* tuvo, desde luego, un éxito definitivo y «the enthusiasm of the crowds», porque alcanzó más de mil representaciones durante la temporada 1933-1934; pero ni el público que acudió en esos días al Teatro Beatriz fué el que prendió fuego a las iglesias en mayo de 1931, ni los que esto hicieron, atropellaron a los religiosos que en ellas se alojaban. *El Divino Impaciente* es obra de combate y como tal ha sido acogida por la Orden que fundó San Ignacio. Y este es el espíritu que informa el prólogo del P. Martindale.—M. de M.

Ensayo

Mario Sancho. *Viajes y lecturas.* San José, Costa Rica, Imp. La Tribuna, 1933, 318 págs.

En la generación literaria costarricense que viene a madurar en las primeras décadas de nuestro siglo, Mario Sancho es uno de los escritores más distinguidos. Aludimos, no solamente a una distinción relativa, de notoriedad y relieve, sino a la otra, más esencial e íntima, a la calidad distinguida de la inteligencia y de la cultura. Periodista activísimo en la mocedad, paseante en París, Florencia y otras «cortes» de la cultura más tarde; cónsul luego, durante varios años, de su país en Boston; lector incansable

y observador curioso en toda época y lugar, vino Sancho al libro un poco tardíamente, pero con un bagaje muy rico de reminiscencias, un fino temple en la sensibilidad, una inteligencia muy aguzada y alerta. Este libro suyo, *Viajes y lecturas*, el primero que de él conocemos, es fruto de esa vida fecundada en el vagar y en el leer. Libro de ensayos, de breves crónicas viajeras, de epístolas literarias, acusa un radio extenso e intenso de curiosidad; un humor elegante, irónico, pero nada negativo; un saber disperso, pero finamente destilado y rico a veces de las sustancias de la erudición (véanse, por ejemplo, el ensayo inicial sobre «El aristocratismo de Renán», el artículo «Cervantes reazionario» la carta titulada «No hay razón para despreciar la cultura colonial española en América») y un estilo limpio, plácido y sabroso, de raíz castiza. El ensayismo hispanoamericano podría esperar mucho de Mario Sancho si se decidiese éste a superar el plano periodístico en que su *nonchalance* ha espumado estos comentarios.—Jorge Mañach, *Columbia University*.

Andrés Cegarra Salcedo. *Antología* (Prosas). Edición Homenaje. Murcia, Ediciones Sudeste, 1934, 139 págs.

María Cegarra Salcedo. *Cristales míos*. Con una introducción de E. Giménez Caballero. Cartagena, Editorial Levante, 111 págs., 5 ptas.

Forman el primer libro unas páginas de prosa de tipo variado espigadas por Antonio Oliver Belmás y Carmen Conde entre las que dejó escritas su amigo y paisano, el malogrado escritor murciano Andrés Cegarra Salcedo. En una nota prologal y en una breve noticia biográfica nos informan los editores de su triste vida. Desde la adolescencia fué atacado de una parálisis progresiva que culminó en la ceguera antes de morir. Es impresionante en su sobria sencillez la estampa de este escritor—trazada por la hermana—inmóvil y ciego frente al mar luminoso de levante y asistido en sus últimas tareas literarias por una familia devota. Como es frecuente en casos semejantes el dolor físico fué acendrando la espiritualidad del alma. Cuanto dejó escrito está transido de una resignada amargura: sus paisajes; sus breves comentarios líricos sobre un tipo, sobre un pensamiento íntimo, sobre esas fugaces impresiones que el mundo exterior iba despertando en una sensibilidad agudizada por la inmovilidad física; pero sobre todo, sus cuentos como «Gaviota», «La caldera», o «Taumaturgia», dominados por la obsesión de las enfermedades que él padecía, cuentos de mutilados, de niños paralíticos y ciegos. Había sin duda madera de un gran prosista en Andrés Cegarra. Y en muchos de estos fragmentos vemos junto al artista de cualidades levantinas—plasticidad y luz—, un tono irónico, un estilo directo y terso que nos traen a la memoria, sin saber por qué, el recuerdo de Larra. Bien pudiera haber escrito el satírico madrileño ese retrato moral de «Este hombre gordo» o los bocetos titulados «¿Sois tímidos?» y «Mujer». Y no sería difícil encontrar entre sus artículos palabras de sentido afín a estas que encontramos casi al terminar el libro de Cegarra: «Que inútil, qué ridículo, este pobre empeño de transmutar en literatura mi dolor...»

Evoca Giménez Caballero en su bella introducción al libro de María Cegarra, aquella casa de La Unión, pueblo minero entre Murcia y Alicante, llena toda ella por la sombra del hermano ausente. Ese sentimiento de ausencia y de recuerdo es el que inspira los 82 poemas en prosa de *Cristales míos*. Poemas todos ellos de escasas líneas, pero que juntos forman como un gran cántico dolorido y místico en el cual la real substancia de una pena honda cristaliza en el ardor de lo misterioso y de lo arcano, como apunta agudamente Giménez Caballero.

Aunque al leer estos dos libros juntos sea casi imposible substraerse a la sugestión de la anécdota dolorosa, bueno será decir que ni en uno ni en otro se encuentra una frase de falsa retórica que empañe su pureza artística ni su auténtica emoción.—A. R.

Ramón J. Sender. *Proclamación de la sonrisa*. Ensayos. Madrid, Pueyo, 1934, 223 págs., 5 ptas.

Notas e impresiones más que ensayos sobre escritores, libros, cuestiones políticas, económicas y literarias, hechos de la vida actual. Por su extensión y libertad de tema, así como por el estilo ágil, tienen el carácter del artículo periodístico, aunque ignoramos si como tales se publicaron. La unidad la da el tono y la ideología antiburguesa—anarco-marxista—del autor. Apuntemos algunos nombres a quienes con motivos diversos se dedica algún comentario: W. Frank, Nietzsche, Shaw, Spengler, Roosevelt, Kerenski, Gide, Stalin, Baroja, Santa Teresa, Garcilaso, *Quijote*, etc.—A. R.

JACINTO MIQUELARENA. *Stadium (Notas de Sport).* Madrid, Espasa-Calpe, 1934, 146 págs., 4 ptas.

El subtítulo indica claramente el carácter del libro: «Notas de Sport». Impresiones reunidas en una treintena de artículos o ensayos breves sobre las diversas formas del deporte; su significación en la vida actual; su influjo en la juventud; sus relaciones con otras actividades sociales, etc. Miquelarena, cuentista de agudo ingenio, combina hábilmente sus conocimientos técnicos en la materia con el entusiasmo por la psicología deportiva del hombre de hoy y con un estilo humorístico-greguerizante, también un poco deportivo.—L. C.

Crítica

FIDELINO DE FIGUEIREDO. *Pyrene. Ponto de vista para uma introducção á historia comparada das literaturas portuguesa e espanhola.* Lisboa, Empresa Nacional de Publicidade, 1935, 188 págs.

En la leyenda de Pyrene con sus dos motivos centrales – heroísmo y amor – ve el escritor portugués Fidelino de Figueiredo un símbolo de la dualidad permanente en las dos culturas mayores de la península ibérica: espíritu épico-heróico de la meseta central frente a espíritu lírico-amoroso de los pueblos atlánticos. Partiendo de esta dualidad, desarrolla y documenta en siete capítulos una tesis o punto de vista sobre las literaturas respectivas cuyo postulado básico es el del paralelismo asincrónico en la mayoría de sus manifestaciones como resultado de diferencias esenciales de sensibilidad. Caracteriza a la obra la clara presentación de los datos históricos y críticos felizmente combinada con sugestivas generalizaciones que sirven de constante estímulo al pensamiento del lector. El interés así de las ideas como de la exposición aunque ésta se detenga con frecuencia en fenómenos literarios conocidos, justifica que intentemos dar un resumen rápido de las cuestiones tratadas.

Tras consideraciones varias acerca del significado del título, de qué debe entenderse por literatura comparada y del concepto de nacionalidad literaria «expresión artística de un espíritu nacional en una lengua nacional» – se entra propiamente en el tema del libro en el capítulo cuarto, dedicado a señalar los rasgos distintivos del alma castellana y de la literatura por ella creada. Serían aquellos el instinto simplista y simplificador, la falta de matices psicológicos, el sentido pragmático de la realidad y, más que ningún otro, el fuerte relieve personalista, fuente del individualismo y de la falta de tolerancia en materias ideológicas. Estas cualidades determinan las características de la literatura española, que son, según Figueiredo, el escaso vigor de lo lírico en contraste con el brío de lo dramático, y el tener como motivo fundamental el de la lucha por la afirmación de la personalidad, aún en los géneros más diversos: épica, picaresca, teatro o mística. En cambio la portuguesa se distinguiría por el predominio del tema amoroso, el sentimiento lírico y la tendencia deshispanizante. Sigue un esquema del desarrollo de las nacionalidades hermanas con una descripción sobria e impresionante del drama histórico de Portugal, forzado a buscar apoyos extraños, primero en Roma y más tarde en la desigual alianza con Inglaterra, para mantener el ímpetu centrífugo de su particularismo. Sólo en el momento de apogeo, etapa de las grandes empresas marítimas, encuentra el pueblo portugués sostén propio para sus ideales. En el capítulo sexto, acaso el de mayor substancia, se estudian, desde dos planos distintos, algunos contrastes esenciales entre las dos literaturas: de un lado, divergencia de géneros cultivados con preferencia; de otro, forma y espíritu diametralmente opuestos dentro de un mismo género importante en ambas: la épica. Medieval, anónima, colectiva, historicista y continental la de Castilla – Cid y Romancero; renacentista, oceánica, humanística e impregnada de lirismo y de atracción por lo maravilloso la genial creación de Camoens. El último capítulo está dedicado a dar un atractivo sumario de una actividad literaria menor común a los dos pueblos, la de la crítica en obras de ficción poética desde las alegorías de Santillana al esperpento valleinclanesco *Luces de Bohemia*. En la breve conclusión apunta Figueiredo, escritor de alto vuelo y hermano en intención de los ensayistas españoles del modernismo, hacia la creación de un espíritu nacional portugués que, afirmándose en motivos íntimos, encuentre en la entraña de su ser surco para sus destinos.

Libro valioso por la información y por la alta perspectiva ideológica del enfoque, enriquecido además por algunas interesantes digresiones y por numerosas anotaciones bibliográficas, sus-

cita en nuestro ánimo con frecuencia apreciaciones disidentes de las del autor y a veces una sorda protesta en contra de los hechos mismos, que, preciso es reconocerlo, expone aquél con ejemplar objetividad. Sólo la fatalidad de un adverso sino histórico puede explicar la separación irremediable y consumada —patente en en cada línea del libro que comentamos— de los dos pueblos peninsulares, tan hechos para complementarse en sus defectos y sus virtudes. Pero aquí nos toca sólo juzgar de su valor literario e histórico. Señalemos para terminar dos «lapsus calami» anotados en la lectura: en la pág. 39 se atribuyen a Manuel Machado los versos «Chopos del camino blanco», etc. que son de Antonio, y en la pág. 112 se habla de «o duelo de Garcilaso de la Vega, o poeta, com o mouro Tarfe», confundiendo al protagonista del romance con su homónimo el poeta. —Angel del Río.

P. Félix García. *Primavera en Castilla.* Madrid, Biblioteca Nueva, 1934, 102 págs., 3 pesetas.

A un estudio sobre el joven escritor castellano Teófilo Ortega, siguen cuatro notas críticas sobre Concha Espina —a la que se dedican dos,— José María Salaverría y Francisco Valdés. Crítica de simpatía y resonancia que, sin caer de lleno en lo subjetivo o en la impresión puramente literaria, no alcanza tampoco la plena objetividad. Ello es debido al fervoroso entusiasmo del autor y más aún a ciertas fobias ideológicas y estéticas que sin definirse claramente van implícitas en reiteradas alusiones a autores de otras tendencias o a credos distintos de los que representan los escritores tratados. El P. García escribe en un limpio castellano, fluido y del mejor cuño, y da muestras en repetidas ocasiones de poseer un fino instinto artístico.—A. R.

Manuel Azaña. *La invención del Quijote y otros ensayos,* Madrid, Espasa-Calpe, 1934, 262 págs.

Integran este libro cuatro ensayos: *Cervantes y la invención del «Quijote», Tres generaciones del Ateneo, Valera, El secreto de Valle Inclán.* El último es el de menor cuantía; en él Azaña busca fútilmente encerrar al ser proteico que escribió las *Sonatas* y *Flor de Santidad,* y desde luego logra delinear tan sólo uno que otro rasgo de este hombre legendario que ahora ya no vive entre los mortales. Por lo que toca al tema que versa sobre *Valera,* es de notar que este estudio es uno de tantos entre los que ha escrito Azaña para perfilar la personalidad y el valor del creador de *Pepita Jiménez.* La labor de erudición e interpretación realizada en este ensayo no sobrepasa la de las buenas monografías que salen a luz de vez en cuando.

A otra categoría más elevada pertenecen los dos primeros ensayos.

Cervantes y la invención del «Quijote» fué el título de una conferencia que don Manuel Azaña pronunció en el *Lyceum* (club femenino español) en 1930, cuando todavía su autor no se había mostrado el formidable líder político que yacía dormitando en él. Francamente, las ideas y los puntos de vista vertidos en estas páginas no son en su conjunto nuevos o transcendentes. Muchos de ellos están esparcidos en revistas, ensayos, libros etc. Nos agrada el ensayo a pesar de su falta de novedad, porque coincide con el parecer anti-subjetivista que, como reacción al modo de ver de Unamuno, rehusa ver una dicotomía absoluta entre Cervantes y Don Quijote.

Toda obra literaria de alguna altura eminente está construída sobre distintos niveles de realidad. Por lo menos el mundo circundante de las cosas y de los seres cotidianos constituye un plano y las ideas y tradiciones literarias e históricas forman el segundo nivel, el cual es el hábito vivo que anima el mundo de las resistencias físicas. Don Quijote, desenfocado de su mundo, se convierte en un esquema ideológico, vivo, alucinante, en manos de los subjetivistas, pero desprovisto de la materialidad, de las *quidditas* de las cosas.

El autor de *El jardín de los frailes* aborda otro tema más sutil, tampoco original, pero sentido con una frescura primeriza como si no hubiera sido jamás tratado por otro. ¿En qué sentido Cervantes, por su temperamento de una lentitud olímpica, ha podido recoger la historia en crisis de España? Por sugestiones, insinuaciones y declaraciones taxativas el paisano de Cervantes nos vuelve a convencer de la intimidad entre el espíritu cervantino y el de su pueblo.

Cervantes, hombre de dos vertientes históricas, ha podido vivir la gloria en su esplendor del siglo dieciseis y saborear la amargura de un descenso patético. «Al expresarse, expresa a España, resume en sí, ordena y estiliza lo que anda disperso en el ánimo de la gente común... Cervantes alarga hasta lo infinito la distancia

entre el deseo y su logro, en esta zona política; su sensibilidad es como la de su pueblo.» Cervantes, hombre rural, es un acierto del autor, lo cual más que otra cosa invita al lector a leer estas páginas enjundiosas sobre tema tan inmarchitable.

En 1935 *El Ateneo* de Madrid cumplió su primer centenario. En más de un sentido «Tres generaciones del Ateneo», conferencia leída en 1930 por el presidente de esa venerable institución, que no era otro que don Manuel Azaña podrá servir de introducción para quien quiera comprender una fase capital del siglo diecinueve español. Como trabajo interpretativo es de lo mejor que ha hecho su autor, si bien la última parte echa a perder su unidad puesto que en ella Manuel Azaña se estaba tomando el pulso antes de lanzarse a las luchas políticas. Indispensable resultará este discurso para trazar la vida intelectual española durante toda una centuria de agitaciones y cambios radicales. Su admiración se dirige a los románticos fundadores y su análisis minucioso de la segunda y tercera generación de un sabor acre. Es la época de la burguesía enriquecida con los bienes desamortizados y regalada con las concesiones de los ferrocarriles. Por haber participado en persona en la vida ateneísta durante toda una generación, está capacitado para suministrar nuevas interpretaciones y nuevos detalles sobre los jóvenes hechizados por el sobrehombrismo nietzcheano y terriblemente desanimados por el derrumbe colonial. Esta generación febril y enfermiza por lo visto estaba preparada para desacreditar a los viejos de la Restauración y destronarles de su placidez y valetudinarismo.

El Ateneo en todas las luchas que se entablaban traía un espíritu de disolvencia y reconstrucción. Para los jóvenes de todo un siglo el Ateneo era la Universidad donde se aprendían lecciones valiosas sobre los deberes cívicos y donde se llegaba a tener un culto fervoroso por los valores de libertad y progreso. «Muy pródigo y complejo, a veces fútil, con malgasto de tiempo y energía, es la más durable creación libre de un siglo, durable a causa de su libertad, que nos permite modelarlo sobre lo urgente.» —M. J. Benardete, *Brooklyn College.*

Concha Meléndez. *Alfonso Reyes, flechador de ondas.* Extracto de la *Revista Bimestre Cubana,* 1934, vol. XXXIV, nos. 2-3, 27 págs.

Estudio rápido, pero bastante completo de los diferentes aspectos que integran la personalidad literaria de Reyes: lo clásico, lo español, lo americano, lo erudito y lo más depuradamente artístico. Escrito con finura.—A. R.

Biografía

José Guardiola Ortiz.—*Biografía íntima de Gabriel Miró.* Madrid, Editorial Signo, 1935, 305 págs., 8 ptas.

El punto de vista del amigo confidente es de mucho interés para otear en el campo biográfico de un hombre ilustre. Miró, —ya lo dice el autor de esta obra— «como tantos otros novelistas, ha dejado en sus libros una porción grande de su autobiografía». Y lo que es más valioso, añadimos nosotros, una porción grande de su entraña sentimental. Porque el ser efusivo le retrata cabalmente; y lo era trasmanando sus escritos una fluencia diáfana de sinceridad. Ahora, este cronista de la vida del escritor levantino trae al lector un completo bagaje de documentos, recuerdos y observaciones personales, valiosísimo y bien pergeñado.

Nosotros vemos definirse, con aquello y esto —y así otorgamos mérito singular al libro— lo que puede llamarse sin temeridad el franciscanismo de Miró.

Bastarían unas pocas páginas del novelista insigne para declararlo. La contemplación de la naturaleza es en él la fuente de una alegría y de un optimismo semejantes a los del pobrecillo de Asís. Su amor a los seres humildes y lacerados por el dolor resulta notorio y con reiteradas pruebas. Específicamente, el contacto con los leprosos recuerda en varios pormenores el comienzo de la penitencia de San Francisco. Y la grave y morosa afición con que acude a los cementerios y los describe, revela un paralelismo de inclinaciones ascéticas.

Gabriel Miró tuvo una existencia no exenta de adversidades; pero esto no le entristeció la vida ni le puso cendales entre sus pupilas y el paisaje mediterráneo, tan sutilmente interpretado y con tal venustidad descrito por su pluma prócer. Al contrario, «si algunos le asediaban para tomar posiciones en eso que se llama la lucha por la vida» respondía —dice Guardiola Ortiz— con citas de las Sagradas Escrituras y todo aquello de que «los lirios del campo no hilan ni trabajan, y que las pajaricas del cielo

no siembran, no siegan, ni allegan en trojes...»

El libro escrito con amena pluma y profusamente ilustrado será de gran estima para los fervorosos lectores del gran escritor alicantino, desaparecido en la plenitud de su talento, cuando las letras castellanas podían esperar los más cuajados frutos de su obra.—J. Ballester.

Política

Manuel Azaña. *En el poder y en la oposición (1932-1934).* Madrid, 1934, 2 vols., 10 pesetas.

Como testimonio de su actuación política durante el período correspondiente da Azaña a la imprenta los discursos pronunciados en el parlamento o fuera de él desde el 26 de septiembre de 1932 —discurso de Barcelona sobre «La República y la autonomía de Cataluña»— hasta el 2 de mayo de 1934. Palabras todas y cada una de las que llenan las mil páginas de la obra cargadas de impulso activo y de doctrina. Pocas han suscitado en la historia reciente de España mayores enconos y mayores entusiasmos, actuantes aún en el ánimo de todo español. No es por tanto ésta la mejor ocasión de juzgarlas fría y objetivamente. Pero, aparte de su contenido en ideas e intenciones, tienen estos discursos lo mismo que los contenidos en un volúmen anterior —*Una política (1930-1932)*— un valor literario permanente como muestra de un género de gloriosa estirpe en las letras castellanas, que en Azaña, escritor de gran estilo, ha renacido con vigor y con modernidad. Acerca de tal género, el de la oratoria política, hace el mismo Azaña consideraciones muy atinadas en el prólogo.—A. R.

Historia

Gustavo A. Rodríguez, *Doña Marina.* Biografía histórica. México, Imprenta de la Secretaría de Relaciones exteriores, 1935, 66 págs.

La figura de Doña Marina, el personaje inseparable de Hernán Cortés, sigue ocupando un primer plano en la investigación y la crítica históricas. La bibliografía sobre este asunto, es casi tan nutrida como la del conquistador de Méjico. Unas veces es el tipo romántico, elemento novelable, como ocurre en la anti-histórica obra de la norteamericana Miss Dorothy Steward. Otras, es el personaje simbólico y trascendental, a través del cual penetramos el espíritu que forjó la hispanización del indio. A este último grupo pertenecen los estudios más serios; el de Izcabalceta y el de Gomara de Bustamante; pero ninguno de estos dos trabajos agota la materia. El libro de Gustavo A. Rodríguez hace aportaciones valiosas que afirman y realzan la personalidad de la *Malinch,* en lo espiritual y en lo externo. La bibliografía que acompaña al estudio, y el rigor histórico con que está manejada, hacen de *Doña Marina,* una obra importante para conocer este período de la historia mejicana. — M. de Mayo, *Vassar College.*

Claudio Sánchez Albornoz, *Estampas de la vida en León hace mil años.* Prólogo sobre el habla de la época, por Don *Ramón Menéndez Pidal.* Tercera edición. Madrid, Espasa-Calpe, 1934, 199 págs., 15 pesetas.

Aparecida por primera vez hace algunos años solamente queremos dar ahora noticia de la reedición de esta obra importante de uno de los mejores medievalistas españoles, llena de interés para el historiador, para el lingüista o para el simple gustador de buena literatura. En sus viñetas se recrea con escrupuloso rigor científico y maestría de estilo la vida diaria del siglo x en la capital del reino leonés.—A. R.

Julián Zugasti. *El bandolerismo andaluz.* Madrid, Espasa-Calpe, 1934, 253 págs., 5 pesetas.

Benjamín Jarnés ha extractado las extensas Memorias que Don Julián Zugasti dejó escritas sobre el bandolerismo andaluz y su gestión en el gobierno civil de Córdoba hacia 1870 para terminar con él. El resultado ha sido este libro que leerán con gusto y provecho todos los que se interesen por el siglo xix español. Quedan iluminados en sus páginas muchos aspectos poco claros del tema, que como se sabe fué, además de un grave problema político y social, fuente de inspiración para muchos costumbristas, novelistas y viajeros.—A. R.

Historia literaria

José J. Ortega T., S. S. *Historia de la literatura colombiana.* Prólogo de Antonio Gómez Restrepo. Bogotá, Escuela Tipográfica Salesiana, 1934, 1080 págs.

Esta obra pedagógica y de divulgación ha tomado por guía a Menéndez y Pelayo y a los

críticos consagrados de Colombia. Contiene numerosos retratos de los escritores españoles y colombianos, desde el siglo XVI al XX. Las tres cuartas partes del texto se componen de selecciones en prosa y verso. El autor ha hecho acopio de abundante bibliografía y ha consultado gran número de trabajos inéditos. El método está convenientemente concebido para hacer frente a las necesidades del programa oficial establecido por el Ministerio de Educación de Colombia en 1933, y también para dar a conocer la literatura colombiana fuera del país. El estilo del autor es claro y sencillo. Las proporciones, dentro de la extensión del texto, satisfacen, considerada la importancia de las épocas del descubrimiento y fundación, independencia y república. La seriedad y preparación del autor hacen desear que éste hubiese dado más crítica personal. El reparo que se puede hacer a la obra, dados su volumen y finalidad, es la ausencia de ciertos escritores contemporáneos ya de valor continental y que de ninguna manera deberían olvidarse en un tratado de conjunto, llamado a ser fundamental para el conocimiento de las letras colombianas.—R. A. BECERRA, *College of the City of New York.*

S. E. LEAVITT y C. GARCÍA PRADA. *A tentative bibliography of Colombian literature.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1934, 80 págs., $ 1.00.

G. RIVERA. *A tentative bibliography of the belles-lettres of Ecuador.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1934, 76 págs., $ 1.00.

H. G. DOYLE. *A tentative bibliography of the belles-lettres of Panama.* Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1934, 21 págs.

Desde que en 1931 el «Harvard Council on Hispano-American Studies» inició, con la recopilación uruguaya de Coester, la serie bibliográfica que se publica bajo la dirección del profesor J. D. M. Ford, han aparecido quince bibliografías hispanoamericanas, que si tienen deficiencias, más fáciles de apuntar que de eliminar, a lo menos constituyen el primer intento «provisional» —*tentative,* como en sus títulos se indica— de recopilación metódica de la bibliografía hispanoamericana. El propósito así como la labor realizada para lograrlo merecen alabanza; pero empresa tan vasta requerirá necesariamente ser suplementada como lo demuestran varias de las críticas que se han publicado sobre las bibliografías de esta serie.

En cuanto al método se ha señalado en ellas como deficiencia principal la parquedad de divisiones y la falta de índices de referencias. El orden alfabético usado permite encontrar juntas las obras de los autores; pero no los estudios sobre ellos ni sobre cuestiones generales.

Además de las bibliografías nacionales—entre las que se cuentan las tres últimas, de 1934, que motivan esta reseña— han aparecido en la misma serie otras de carácter más especializado como la de Leavitt sobre *Hispano-American literature in the United States,* publicada en 1932, y las de Torres-Ríoseco sobre la novela y poesía mexicanas, publicadas en 1933 y 1934 respectivamente. Se anuncia para próxima publicación la de Rubén Darío por H. G. Doyle.

Al mismo tiempo que señalamos el valor de esta serie, convendrá indicar que ha suscitado la aparición de otros trabajos que la complementan o la rectifican. De ellos es modelo la reseña de la bibliografía dominicana de Waxman hecha por P. Henríquez Ureña y G. Sánchez Lustrino (RFE, 1934, XXI, 293-309). También es digna de mencionarse, aunque no se refiera a esta serie, la labor de complemento de la bibliografía chilena de Leavitt publicada en 1922 en *The Hispanic American Historical Review* hecha por Raúl Silva Castro en sus *Fuentes bibliográficas para el estudio de la literatura chilena* (1933).

La serie de Harvard no es el esfuerzo único para el estudio de la bibliografía hispanoamericana, aunque sea el más importante en su totalidad. Desde que se publicaron en algunas revistas bibliográficas parciales, como la peruana de Leavitt en *The Romanic Review* (1922), la uruguaya del mismo en *Hispania* (1922), la dominicana de Boggs en el *Bulletin Hispanique* (1930) y las muchas que sobre diversos asuntos han aparecido en *The Hispanic American Historical Review,* ha aumentado considerablemente el caudal de la bibliografía hispanoamericana, enriquecida con obras como la *Bibliografía puertorriqueña* (1493-1930) de A. S. Pedreira (1932), las *Fuentes bibliográficas* del chileno Silva Castro antes citadas, el *Índice bibliográfico de Costa Rica* de Dobles Segreda que llega ya al tomo VI, y con los diferentes índices periódicos bibliográficos como el *Anuario bibliográfico mexicano* de F. Teixidor, y los que aparecen en las revistas *El libro y el pueblo* de México, *La literatura argen-*

tina de Buenos Aires, el *Ibero-Amerikanisches Archiv* de Berlín y *Bibliografía española e hispanoamericana* de Madrid. Todo ello es prueba del creciente interés por la literatura hispanoamericana y confianza de que con estos trabajos bibliográficos se está preparando su estudio en el porvenir sobre una base más segura, comprensiva y científica que nunca antes de ahora. —S. C. Rosenbaum.

Arte

Rafael Láinez Alcalá. *Pedro Berruguete, pintor de Castilla.* Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 160 págs., 12 ptas.

Pedro Berruguete habrá sido uno de los primeros pintores de Castilla, como lo prueba, sin dejar la menor duda, el ensayo crítico biográfico de Láinez Alcalá, pero jamás pintó a Castilla. Bueno es agregar, por vía de aclaración, que en el siglo xv, en que se desenvolvió el artista motivo de la obra que nos ocupa, los pintores cultivaban un solo tema: el religioso. Y así, para apreciar la obra pictórica de Berruguete ha sido necesario, primero una labor de aguda crítica y a la par de investigación detectivesca para topar con las tablas y lienzos que este pintor de Castilla ejecutaba anónimamente. Descubierto Pedro Berruguete cinco siglos después, lo segundo que es preciso hacer es dejarnos guiar por Rafael Láinez Alcalá que ha estudiado con detenimiento la vida y la labor pictórica de Pedro Berruguete y que nos conduzca, llevados por el encanto de su castiza y elegante prosa (no en vano le concedieron el premio nacional de literatura), a ver y a que nos explique las pinturas de Berruguete.

No nos quedará otro remedio que destocarnos pues habremos de andar de capilla en parroquia y de nave de museo en nave de colegiata. Nace el pintor cuyas maravillas han quedado ocultas por varios siglos en que nadie se ocupó de su persona, en Paredes de Nava, cerca de Palencia, en el 1450 o el 1455, hijo de familia hidalga. Ya en el altar de Santa Eulalia, de Paredes de Nava, nos mostrará Láinez Alcalá dos tablas de Berruguete que corresponden a Salomón y a David. Luego iremos a Ávila y al museo del Prado en Madrid y a la Colegiata de Covarrubias en Burgos y recorreremos algunas casas particulares donde quedan muestras de la habilidad pictórica de este precursor de Zurbarán, de Velázquez, de Goya. Se nos explicará cada cuadro, las tendencias hacia un arte propio dominadas en parte por la escuela flamenca e italiana, particularmente esta última, pues el pintor ha estudiado en Italia. Acabaremos por convenir con el autor en que Pedro Berruguete es un gran pintor castellano. Por si no lo creyéramos Alcalá Láinez amontona cita sobre cita, nota bibliográfica sobre nota bibliográfica. Es pues, «Pedro Berruguete, pintor de Castilla», un libro bien escrito, documentado a conciencia e ilustrado, para mayor comprensión, con profusión de grabados.—A. Pego.

Filología

Antonio Alcalá Venceslada. *Vocabulario andaluz.* Obra premiada por la Academia Española. Andújar, Imp. «La Puritana», 1934, 407 págs., 10 ptas.

El señor Alcalá Venceslada ha realizado un trabajo digno de encomio recogiendo un caudal grande de voces usadas en Andalucía acompañadas en cada caso de una frase que muestra su uso. No es propio de esta Revista el hacer una crítica de detalle de un libro de esta índole, pero nos parece útil señalar algunos defectos generales: El autor admite muchas palabras empleadas comúnmente en toda España sin que se sepa la razón de su andalucismo; las definiciones son en muchos casos poco exactas. (Bastarán dos ejemplos: cochifrito: «lechón asado»; chambón: «cazador de mala puntería». Además de no ser propiamente andalucismos, ¿por qué lechón o cazador y no otra cosa? Los ejemplos que aduce le despistan); por último, bastantes americanismos que recoge son, en contra de lo que dice en la advertencia, verdaderos americanismos traídos a Andalucía por gentes que volvían de América, no al contrario. Una simple comparación de sus papeletas con el Diccionario de la Academia, le hubiera ahorrado muchos errores, cuanto más un estudio lexicográfico cuidadoso. En resumen, flaquea la obra por deficiencias de método; es un buen trabajo de aficionado, de no mucho valor científico.—A. R.

Leonardo Tascón. *Quechuismos usados en Colombia.* Edición hecha bajo la dirección de Tulio Enrique Tascón y Jorge H. Tascón. Bogotá, Editorial Santafé, [1934], 153 págs.

Obra póstuma. Utilizando varios diccionarios antiguos recoge las voces llevadas a Colombia

del Perú por los conquistadores; las que conservaron castellanizadas los naturales del departamento de Nariño; y los nombres geográficos anteriores a la invasión caribe. El autor, además de excelente método, demuestra conocimiento vasto de la materia. Como se apunta en el prólogo, tiene este trabajo interés para el estudio del castellano en América (véanse como ejemplos las correcciones a la Academia en las voces *chagra* y *macana*), y en su aspecto toponímico para los estudios de la historia de Colombia.— L. C.

Carlos F. MacHale. *El Libro mayor del idioma.* Lucubraciones críticas sobre el diccionario oficial de la lengua española. Madrid, Tip. J. Sánchez de Ocaña, 1934, 202 págs.

Distribuídas en cuatro partes—Definiciones, Omisiones, Maraña del Diccionario, Miscelánea—, divididas a su vez en un total de treinta secciones, reúne MacHale un caudal apreciable de observaciones, comentarios críticos y enmiendas sobre las deficiencias, errores, excesos e inconsistencias del Diccionario de la Academia en su última edición. De una lectura rápida sacamos la impresión de que la mayoría de sus reparos son acertados. La parte etimológica es la más pobre y algunas de las pocas etimologías que sugiere no creemos que sean mejores que las de la Academia. También sería discutible su criterio sobre la inclusión de voces de germanía. Prueba que sobran varias más no que fuera innecesario el admitir a otras usadas, como se sabe, por muchos de nuestros clásicos—Cervantes y Quevedo entre ellos—y por muchos novelistas o dramaturgos modernos. Sería por lo tanto muy útil, para el estudiante de literatura el poderlas encontrar fácilmente sin recurrir a diccionarios especiales. Pero no es este el lugar de hacer una crítica de detalle. Sólo añadiremos que la obra, además de representar una labor meritoria, se lee con gusto y hasta con regocijo por el buen humor e ingenio de sus comentarios muy dentro de la tradición satírica a la que han sido dados muchos eruditos de la misma cuerda. Rara vez se traspasan los límites del buen gusto. La Academia encontrará en esta, como en varias otras obras del mismo carácter, mucho de aprovechable para la próxima edición del Diccionario.—A. R.

Folklore

J. Frank Dobie. *Puro mexicano.* Austín, Texas Folk-Lore Society Publication, 1935, 261 págs.

Consta este libro —otra prueba más de las actividades fructíferas de la Texas Folk-Lore Society y en particular del entusiasmo inagotable del editor J. Frank Dobie— de cuentos, leyendas, corridos, costumbres, recogidos por diez y nueve folkloristas del sudoeste del país y de México: materia recogida en un territorio que se extiende desde el norte de Nuevo México, región tratada en la bella leyenda, escrita por la señora Bloon, de la aparición del Espíritu Santo ante el conquistador Juan de Oñate el día de los Reyes de 1599, en el cañón llamado desde aquel día Holy Ghost Canyon, hasta Yucatán y el Istmo de Tehuantepec. De esta última región hay una leyenda recogida por H. M. Taylor, que explica por qué son las tehuanas las mujeres más hermosas de México. Es recomendable, en particular, esta antología folklórica por la gran riqueza y variedad de los géneros representados. En cuanto a los cuentos, los hay, por ejemplo, de *los animalitos,* del tipo universal, adaptados al ambiente regional, en los que «Mano Coyote» suplanta a «Mano Conejo»; otros conocidos por muchas partes del mundo hispánico, y otros exclusivamente locales. El tipo picaresco abunda; algunos de los mejores son de esta clase, como el muy divulgado «Pedro de Urdemalas». La mayoría de los cuentos derivan del norte de México, de los estados fronterizos. La colección de Riley Aiken, la mayor y la mejor, ha conservado bien en traducción todo el sabor de lo popular. Al final del libro ofrece Paul S. Taylor un grupo muy interesante de corridos motivados por la nostalgia de los mexicanos que han pasado la frontera para trabajar en los Estados Unidos; corridos, también, de los deportados, y otros que relatan los efectos de la última crisis económica. En su conjunto es una obra que comprueba un hecho ya generalmente reconocido, que el Sudoeste es un campo fertilísimo para el folklorista hispánico.—John E. Englekirk, *University of New Mexico.*

Enseñanza

Precursores y representantes del espíritu español contemporáneo. Escogidos y anotodos por Adolf

ROHLFING. Munster, Aschendorff 1934, Text: 114 págs. Erläuterungen: 32 págs., 1, 40 RM.

Páginas y fragmentos de ensayo —uno por cada autor— de Larra, Sanz del Río, Giner, Cossío, Ganivet, Unamuno, Costa, Ortega y Gasset, Pérez de Ayala, Baroja, Azorín y Madariaga como precursores y creadores del espíritu triunfante en España con la revolución del año 31, precedidos de un breve prólogo y de escuetas noticias bio-bibliográficas en alemán. Impresas aparte van las notas. Libro destinado a los estudiantes alemanes.—A. R.

JULIO HUICI MIRANDA. *Ejercicios de lengua española y literatura.* Madrid, Imp. de Pueyo, 1935, 259 págs.

Hecho por un catedrático de sensibilidad, este libro tiende a hacer menos árido el estudio de la gramática para los estudiantes del Instituto, mediante la lectura y análisis de textos literarios sencillos y de buena calidad. La selección, que va desde el Romancero hasta la poesía de Alberti con predominio franco de lo moderno y contemporáneo, está hecha sin pauta visible, pero revela en todos los casos gusto digno de elogio.—A. R.

Obras extranjeras sobre temas hispánicos

J. PEETERS-FONTAINAS. *Bibliographie des impressions espagnoles des Pays-Bas: 1520-1799.* Pref. de M. Sabbe. Louvain, 1933, XIII-245 págs. (En los Estados Unidos: Publications of the Institute of French Studies. New York.)

Formada a base de catálogos de librería, de obras bibliográfieas diversas y de los libros que figuraron en una exposición de obras españolas impresas en los Países Bajos (procedentes de las principales bibliotecas de Bélgica) que se celebró en el Museo Plantin, de Amberes, esta bibliografía viene no sólo a llenar el vacío monográfico—ya que nunca se había intentado una organización metódica de la materia—sino también a reunir datos interesantes para la historia de la literatura española, mostrándonos cuáles fueron las obras de mayor difusión en esos países que antaño formaban parte del imperio español. Esta lista de obras publicadas fuera de los límites geográficos de España refleja la preferencia por ciertos métodos literarios (mística, picaresca, didáctica, historia de Indias). Gran parte de los libros publicados en Amsterdan por esos años (1580-1781) son de autores y asuntos judeo-españoles. Figuran, como es natural, ediciones de los libros y autores más cocidos: *Lazarillo, Celestina,* Cervantes (15 ediciones del *Quijote,*) Lope, Quevedo, Gracián, Guevara (40 títulos que le colocan en primer lugar por el número de ediciones). Góngora está representado por una edición de sus *Obras* (Bruselas, 1659). Están bien representados Alemán, Montemayor, Mexía y Mena.

Publicación interesante y valiosa que el prologador denomina «catálogo provisional y preparatorio», que será seguido por otro más extenso con la descripción completa de los libros.

Consta esta bibliografía de dos partes: la primera, ordenada por autores, y la segunda, ordenada por la ciudad de publicación.—S. C. ROSENBAUM.

NOTICIAS LITERARIAS

Ramón del Valle Inclán (1869-1936).—El 5 de enero falleció en Santiago de Compostela el gran escritor español Don Ramón del Valle Inclán, cuya vida y obra se estudiará en el próximo número de esta revista.

Luis Bello (1872-1935).—El 5 de noviembre dejó de existir en Madrid el escritor Luis Bello. Nació en Alba de Tormes, pero pasó casi toda su vida en Madrid. Estudió derecho en la Universidad Central y pensó por corto tiempo dedicarse a la abogacía, entrando como pasante en el bufete de don José Canalejas, rumbo que abandonó pronto atraído por el cultivo de las letras. Fué Bello un excelente prosista al par que hombre de ideas y de sensibilidad. Como en otros muchos casos de escritores bien dotados, el periodismo se llevó lo mejor de su obra. Inició su carrera hacia 1897 en el *Heraldo de Madrid.* Desde entonces los mejores periódicos españoles de tendencia liberal contaron en un momento u otro con su colaboración. Escribió sucesivamente en el diario *España,* en *El Imparcial,* donde dirigió durante algún tiempo el importante suplemento literario *Los Lunes, El Mundo, El Radical, El Liberal,* de Bilbao, del cual fué director; *El Sol, La Voz,* y finalmente *Luz,* por él fundado y dirigido, y *Crisol.* Fué además co-fundador de la revista *Crítica* (1903); fundador y director de *Europa,* y en los últimos años del semanario *Política.* Deja sólo tres libros: *El tributo a París* (1907); *Ensayos e interpretaciones sobre Madrid* (1920), interpretación del carácter

e historia de la villa y corte; y los cuatro tomos del *Viaje por las escuelas de España*, donde recogió los artículos de una campaña en favor de la escuela española y de la difusión de la enseñanza primaria, llevada a cabo en las columnas de *El Sol*, entre los años 1926 y 1930. Recorrió entonces palmo a palmo todo el territorio nacional y como resultado de sus viajes y experiencias escribió hermosas e intensas páginas sobre el paisaje, la vida y los problemas de la España rural. Tuvo esta campaña trascendencia pedagógica y social, suscitando amplia aprobación en el país. Muchos de sus admiradores iniciaron un homenaje nacional y por subscripción popular se adquirió una casa para que sirviera de hogar al escritor, hombre, como casi todos los dedicados desinteresadamente a menesteres literarios, de escasos recursos. Últimamente los acontecimientos de la revolución le arrancaron de sus quehaceres y llevado por la ilusión de convertir en realidad las ideas de toda su vida, intervino activamente en política al lado de Azaña. Coetáneo y compañero en ideología de los hombres del 98, Bello merece ocupar un puesto destacado entre la generación de los grandes periodistas españoles contemporáneos, cuyo valor oscurece el prejuicio contra un género en apariencia subalterno, pero que cuenta hoy entre sus cultivadores a las primeras figuras de la literatura española.—A. R.

Alberto Guillén (1900-1935).—En las postrimerias del año pasado falleció Alberto Guillén, poeta peruano de personalísima contextura. Desde sus tempranas poesías, escritas en Arequipa, su ciudad natal, le absorbió la preocupación de sí mismo. Más que por ellas, irrumpió a la celebridad por la serie de bocetos de *La linterna de Diógenes*, en los cuales delineó con sabia petulancia los engreimientos de los escritores españoles contemporáneos. Su prédica de egolatría, su insistencia en acariciar sus propias altiveces, el gesto arisco, denotan en *Prometeo* y en *Deucalión* al poeta rebelde y traviesamente irónico ante todas las grandezas y pequeñeces. Hay en su temperamento discorde un celado afán de resguardarse contra las exuberancias de su corazón, el temor de pasar por Abel en un mundo poblado de Caínes: reacciones defensivas que dejan traslucir su propia herida, una sensibilidad que pugna por desnudarse de todo amor humano y que jamás lo logra por entero. Su expresión es de ardua compacidad. Lo dice su autodefinición: «Poesía monda, llena de puntas como empinada montaña. Humorismo y ternura trenzadas en el mismo poncho de criolla altanería». En sus dos últimas obras, Guillén había salido ya de su huerto cerrado y avanzaba por senderos soleados hacia nuevas y más copiosas fuentes de inspiración.

Cronología de su obra: *Prometeo* (1918), *Deucalión* (1920), *La linterna de Diógenes* (1921), *La imitación de Nuestro Señor Yo* (1921), *El libro de las parábolas* (1921), *Corazón infante*, novela (1923), *Corazón payaso* (1924), *Democracia criolla, notas de humorismo político* (1924), *Laureles* (1925), *Epigramas* (1929), *Breve antología peruana* (1930), *Poetas jóvenes de América* (1930), *Leyenda patria* (1933), *Cancionero* (1934).—J. M. A.

Agustín Millares Cubas.—En las Palmas falleció hace algún tiempo el distinguido escritor y académico canario de este nombre. Era autor de un *Vocabulario del dialecto usado en Canarias* y de un *Nobiliario de las Islas Canarias*. Cultivó también en colaboración con su hermano Luis la literatura narrativa y dramática. Merecen recordarse entre sus novelas y cuentos: *De la tierra canaria*, *Pepe Santana* y *Los inertes*, y entre sus obras teatrales: *La herencia de Araus*, *María de Brial* y *Teatrillo*.

Homenaje a Feijóo.—Don Mauro Gómez Pereira, abad del monasterio de Samos, donde pasó parte de su vida el padre Feijóo, ha propuesto que se rinda un homenaje nacional al autor de *Teatro crítico*, que consistirá, según su iniciativa, en crear en dicho monasterio una biblioteca feijoniana, restaurar la celda del sabio benedictino juntando en ella sus libros y sus enseres y colocar un busto o estatua que perpetúe su imagen.

En memoria de José Hernández.—En noviembre de 1934 se celebró en Buenos Aires el centenario del nacimiento de José Hernández. Se decidió entonces hacer una edición especial de 30.000 ejemplares del *Martín Fierro* que apareció en el otoño pasado y que ha sido distribuida gratuitamente entre los alumnos de las escuelas de San Martín, los cuerpos de policía y de bomberos del mismo partido y las clases del ejército y la marina. La nueva edición contiene además del poema, una breve biografía del autor, algunos documentos sobre la obra y noticias del centenario.

Monumento a Herrera Reissig.—En Montevideo

se ha constituído un comité nacional con objeto de erigir un monumento al poeta uruguayo Julio Herrera Reissig.

Un busto de Baroja.—En el claustro del antiguo convento de San Telmo de San Sebastián se descubrió el 24 de diciembre un busto de Pío Baroja, obra de Victorio Macho. Al acto asistió el gran novelista.

Proyecto de homenaje a Palacio Valdés.—La Asociación Nacional de Mujeres españolas ha acordado rendir un homenaje a Palacio Valdés que consistirá en la erección de una estatua de la «Hermana San Sulpicio».

Distinción a Ortega y Gasset.—Por acuerdo del Ayuntamiento madrileño se ha concedido una de las tres primeras medallas de oro de la Villa de Madrid a José Ortega y Gasset. Las otras dos fueron concedidas a Pablo Casals y a Juan de la Cierva, el inventor del autogiro.

Recepción Académica de Díez-Canedo.—El día 1 de diciembre leyó su discurso de ingreso en la Academia Española Enrique Díez-Canedo. Versó sobre el tema *Unidad y diversidad de las letras hispánicas.* Contestó al nuevo académico don Tomás Navarro Tomás.—Poco tiempo después embarcó el escritor español para Filipinas como enviado especial de la Junta de Relaciones Culturales de Madrid, con objeto de dar en Manila una serie de conferencias sobre arte y literatura españoles.

Madariaga en la Academia de Ciencias Morales y Políticas.—El 8 de diciembre se celebró la recepción de Salvador de Madariaga en la Academia de Ciencias Morales y Políticas. El nuevo académico leyó su discurso sobre el tema: *Las ciencias morales y políticas y la Sociedad internacional.* La contestación estuvo a cargo del Conde de Romanones.

Nuevos académicos.—Han sido elegidos para ocupar las plazas de número vacantes en la Academia Cubana los escritores José Ignacio Rivero, Medardo Vitier, Agustín Acosta, Juan J. Ramos y Félix Lizaso, y en la Academia Boliviana, Claudio Pinilla, Fabián Vaca Chávez y Eduardo Díez de Medina.

Banquete a Antonio Espina.—Un numeroso grupo de escritores madrileños ofreció el 16 de noviembre un banquete a Antonio Espina para festejar sus éxitos literarios y especialmente el de su reciente obra biográfica *Romea, o el comediante.* Además del homenajeado, hicieron uso de la palabra don Alvaro de Albornoz y don Manuel Azaña.

Reuniones del Pen Club español.—La primera se celebró el 15 de noviembre bajo la presidencia de Azorín y tenía como invitados de honor a Alejandra Everts, esposa del embajador de Bélgica y autora de un importante libro sobre el Greco, y al escritor francés Joseph Peyré, autor de la novela sobre los toros *Sang et lumières,* en la segunda—6 de diciembre—hizo un bello discurso José Ortega y Gasset, presidente honorario, e hicieron además uso de la palabra Pedro Salinas y el profesor neoyorquino Bernard Levy; a la tercera—3 de enero—asistieron como invitados de honor el escritor italiano D. Horacio Pedrazzi, embajador de su país en Madrid, y su señora. Hablaron «Azorín», Sánchez Mazas y finalmente el señor Pedrazzi.

Premios literarios.—Los premios del concurso nacional de Literatura en España para el año 1935 han sido adjudicados como sigue: Primer premio de 6.000 pesetas destinado a una monografía sobre el Romanticismo español, al escritor y catedrático Guillermo Díaz Plaja por su trabajo *Introducción al estudio del Romanticismo español,* premio de novela de 5.000 pesetas, a Ramón J. Sénder por su libro *Mr. Switt en el cantón.* Han recibido también premios menores D. Ceferino Palencia, uno de 2.500 pesetas, y otro de 2.000 pesetas repartido entre D. José García Mercadal y D. José Ignacio de Alberti.

—En la Argentina recibieron premios nacionales la novela de Manuel Gálvez, *El general Quiroga* y el libro de poesías *Romancero* de Alfredo L. Bufano.

Lectura de un drama de Unamuno.—El Lyceum Club de Madrid ha iniciado una serie de lecturas de obras teatrales inéditas. Se inauguró la serie en el mes de diciembre con la lectura del drama en tres actos *Raquel, encadenada* de Unamuno.

Estrenos teatrales en España.—En la temporada pasada se han estrenado en España, entre otras, las siguientes obras: 29 de octubre, en el Teatro Fontalba de Madrid, *En el nombre del padre,* comedia en tres actos, en verso, de Eduardo Marquina; en el Principal Palace de Barcelona, el 13 de diciembre, la nueva obra de García Lorca, *Doña Rosita la soltera, o el lenguaje de las flores;* el 11 de enero, en el Benavente de Madrid, un drama de Azorín, *La guerrilla,* cuyo asunto está

inspirado en la guerra de la Independencia; el 14 de enero, en Eslava, de la misma ciudad, la farsa de Arniches *Yo quiero*

Una obra teatral de Raquel Adler.—En el teatro Cervantes, de Buenos Aires, se representó hace algún tiempo un auto sacramental de la poetisa María Raquel Adler titulado *Pan bajado del cielo.*

Traducción de obras españolas.—En Riga se han publicado, traducidas al letón por la hispanista Konstantin Raudive, las *Sonatas* de Valle Inclán y las siguientes obras de Unamuno: *Abel Sánchez, Del sentimiento trágico de la vida* y *Niebla.*

—En la revista *Mesures* de París apareció hace algún tiempo una traducción francesa del romance «*La casada infiel*» de García Lorca, hecha por Jean Prévost.

Los crepúsculos.—Con este título general organizó durante el otoño pasado el grupo de «Los Jóvenes y el Arte» una serie de cuatro actos literarios que consistieron en disertaciones y lecturas en torno a un motivo que daba título especial a cada uno de los actos. Eran estos: Principio, Camino, Grandeza y Muerte. Todos se celebraron al caer de la tarde en distintos jardines del antiguo Madrid y en ellos tomaron parte muchos de los escritores jóvenes de España. Dentro de poco aparecerán en una edición limitada de 200 ejemplares, hecha por los poetas Concha Méndez y Manuel Altolaguirre, las disertaciones pronunciadas.

El centenario del Ateneo de Madrid.—A fines del año pasado se celebró el centenario de la fundación de esta importante sociedad, cuyo primer presidente fué el Duque de Rivas. Con este motivo las diferentes Secciones de «la docta Casa», como se la llama en Madrid, organizaron una larga serie de conferencias sobre todas las personalidades de la ciencia, la política y el arte que a través de un siglo participaron en sus actividades.

El premio Valera.—La Agrupación Amigos de Don Juan Valera, de Cabra, (Córdoba), da anualmente un premio de 1.000 pesetas al mejor trabajo que se presente sobre un aspecto de la obra del novelista y crítico andaluz previamente fijado. El tema para el concurso de 1936 es «La Andalucía de Valera». Los concursantes deben enviar su obra en la forma generalmente establecida en estos concursos al presidente de la Agrupación, calle de Juan Valera, 14 y 16, antes del 15 de Mayo.

Biblioteca Rodó.—La editorial «La Bolsa de los Libros», de Montevideo, ha iniciado la publicación de las obras más representativas de la literatura uruguaya que formará la «Biblioteca José Enrique Rodó», de cuya dirección se ha encargado el escritor Ovidio Fernández Ríos. Publicará la nueva Biblioteca uno o dos volúmenes mensuales habiendo aparecido ya o estando prontas a aparecer obras de Rodó, Yamandú Rodríguez, Elías Regules, Acevedo Díaz, Florencio Sánchez, Emilio Frugoni, Juana de Ibarbourou, Isidoro de María, Herrera Reissig y otros.

Nuevas Revistas.—*Nueva Poesía,* Sevilla, editada por Juan Ruiz Peña, Luis F. Pérez Infante y Francisco Infantes Florido—primer número: octubre 1935; *Hoja Literaria,* Barcelona, redactada por Juan Ferrater Mora, Oliver Brandfeld y Enrique de Juan; *Tensor,* Madrid, dirigida por Ramón J. Sénder; *Cuadernos de la Facultad de Filosofía y Letras,* Madrid, por un grupo de estudiantes—primer número: octubre, 1935.

Últimos actos del centenario de Lope de Vega.—A fines de año terminó en Madrid la celebración del centenario de Lope de Vega con tres actos importantes:

La Biblioteca Nacional organizó una valiosísima Exposicion bibliográfica de ediciones, manuscritos y autógrafos del poeta, hecha con sus propios fondos y con préstamos de colecciones de España y del extranjero.

El 30 de diciembre se inauguró la casa donde vivió Lope adquirida por la Academia española, restaurada y convertida en Museo por su iniciativa. La misma institución ha editado con el título de *El hogar de Lope* un folleto con un estudio de Menéndez Pidal y un índice de los objetos, muebles y papeles que en ella se exhiben, hecho por don Javier Sánchez Cantón.

El último día del año se celebró una sesión homenaje en el Centro de Estudios Históricos en la cual el señor Menéndez Pidal hizo una conferencia sobre «El Arte nuevo de hacer comedias»; el señor Sánchez Cantón habló sobre la iconografía y la vida de Lope, proyectando varios retratos y fotografías; y don Eduardo M. Torner, con la cooperación de los cantores clásicos españoles, presentó con breves comentarios varios ejemplos de canciones compuestas sobre letras de Lope por varios músicos contemporáneos suyos.

TEXTOS Y DOCUMENTOS

ESCRITOS INÉDITOS DE RUBÉN DARÍO

RECOGIDOS DE PERIÓDICOS DE BUENOS AIRES

MENSAJES DE LA TARDE

(CONCLUSIÓN)

CUENTO DE NOCHE BUENA

El hermano Longinos de Santa María era la perla del convento. Perla es decir poco, para el caso; era un estuche, una riqueza, un algo incomparable e inencontrable: lo mismo ayudaba al docto fray Benito en sus copias, distinguiéndose en ornar de mayúsculas los manuscritos, como en la cocina hacía exhalar suaves olores a la fritanga permitida después del tiempo de ayuno; así servía de sacristán, como cultivaba las legumbres del huerto; y en maitines o vísperas, su hermosa voz de sochantre resonaba armoniosamente bajo la techumbre de la capilla. Mas su mayor mérito consistía en su maravilloso don musical; en sus manos, en sus ilustres manos de organista. Ninguno entre toda la comunidad conocía como él aquel sonoro instrumento del cual hacía brotar las notas como bandadas de aves melodiosas; ninguno como él acompañaba, como poseído por un celestial espíritu, las prosas y los himnos, y las voces sagradas del canto llano. Su eminencia el cardenal—que había visitado el convento en un día inolvidable, - había bendecido al hermano, primero, abrazádole en seguida, y por último díchole una elogiosa frase latina, después de oirle tocar. Todo lo que en el hermano Longinos resaltaba, estaba iluminado por la más amable sencillez y por la más inocente alegría. Cuando estaba en alguna labor, tenía siempre un himno en los labios, como sus hermanos los pajaritos de Dios. Y cuando volvía, con su alforja llena de limosnas, taloneando a la borrica, sudoroso bajo el sol, en su cara se veía un tan dulce resplandor de jovialidad, que los campesinos salían a las puertas de sus casas, saludándole, llamándole hacia ellos: «Eh! venid acá, hermano Longinos, y tomaréis un buen vaso....» Su cara la podéis ver en una tabla que se conserva en la abadía; bajo una frente noble dos ojos humildes y oscuros, la nariz un tantico levantada, en una ingenua expresión de picardía infantil, y en la boca entreabierta, la más bondadosa de las sonrisas.

* * *

Avino, pues, que un día de Navidad, Longinos fuese a la próxima aldea...; pero no os he dicho nada del convento? El cual, estaba situado cerca de una aldea de labradores, no muy distante de una vasta floresta, en donde, antes de la fundación del monasterio, había cenáculos de hechiceros, reuniones de hadas, y de silfos, y otras tantas cosas que favorece el poder del Bajísimo, de quien Dios nos guarde. Los vientos del cielo llevaban desde el santo edificio monacal, en la quietud de las noches o en los serenos crepúsculos, ecos misteriosos, grandes temblores sonoros..., era el órgano de Longinos que acompañando la voz de sus hermanos en Cristo, lanzaba sus clamores benditos. Fué, pues, en un día de Navidad, y en la aldea, cuando el buen hermano se dió una palmada en la frente y exclamó, lleno de susto, impulsando a su caballería paciente y filosófica: —«Desgraciado de mí! si mereceré triplicar los cilicios y ponerme por toda la vida a pan y agua! Cómo estarán aguardándome en el monasterio!» Era ya entrada la noche, y el religioso, después de santiguarse, se encaminó por la vía de su convento. Las sombras invadieron la tierra. No se

veía ya el villorio; y la montaña, negra en medio de la noche se veía semejante a una titánica fortaleza en que habitasen gigantes y demonios.

* * *

Y fué el caso que Longinos, anda que te anda, pater y ave tras pater y ave, advirtió con sorpresa que la senda que seguía la pollina, no era la misma de siempre. Con lágrimas en los ojos alzó éstos al cielo, pidiéndole misericordia al Todopoderoso, cuando percibió en la oscuridad del firmamento, una hermosa estrella, una hermosa estrella de color de oro, que caminaba junto con él, enviando a la tierra un delicado chorro de luz que servía de guía y de antorcha. Dióle gracias al Señor por aquella maravilla, y a poco trecho, como en otro tiempo la del profeta Balaam, su cabalgadura se resistió a seguir adelante, y le dijo con clara voz de hombre mortal: «Considérate feliz, hermano Longinos, pues por tus virtudes has sido señalado para un premio portentoso.» No bien había acabado de oir esto, cuando sintió un ruido; y una oleada de exquisitas aromas. Y vió venir por el mismo camino que él seguía, y guiados por la estrella que él acababa de admirar, a tres señores espléndidamente ataviados. Todos tres tenían porte e insignias reales. El delantero era rubio como el ángel Azrael; su cabellera larga, se esparcía sobre sus hombros, bajo una mitra de oro constelada de piedras preciosas; su barba entretejida con perlas e hilos de oro, resplandecía sobre su pecho; iba cubierto con un manto en donde estaban bordados de riquísima y primorosa manera, aves peregrinas y signos del zodíaco. Era el rey Gaspar, caballero en un bello caballo blanco. El otro, de cabellera negra, ojos también negros y profundamente brillantes, rostro semejante a los que se ven en los bajos relieves asirios, ceñía su frente con una magnífica diadema, vestía vestidos de incalculable precio, era un tanto viejo, y hubiérase dicho de él, con sólo mirarle, ser el monarca de un país misterioso y opulento, del centro de la tierra de Asia. Era el rey Baltasar y llevaba un collar de gemas cabalístico que terminaba en un sol de fuegos de diamantes. Iba sobre un camello caparazonado y adornado al modo de Oriente. El tercero era de rostro negro y miraba con singular aire de majestad; formábanle un resplandor los rubíes y esmeraldas de su turbante. Como el más soberbio príncipe de un cuento, iba en una labrada silla de marfil y oro sobre un elefante. Era el rey Melchor. Pasaron sus majestades y tras el elefante del rey Melchor, con un no usado trotecito, la borrica del hermano Longinos, quien lleno de mística complacencia, desgranaba las cuentas de su largo rosario.

* * *

Y sucedió que —tal como en los días del cruel Herodes—los tres coronados magos, guiados por la estrella divina, llegaron a un pesebre, en donde como lo pintan los pintores, estaba la reina María, el santo señor José, y el Dios recién nacido. Y cerca, la mula y el buey, que entibian con el calor sano de su aliento, el aire frío de la noche. Baltasar, postrado, descorrió junto al niño un saco de perlas y de piedras preciosas y de polvo de oro; Gaspar en jarras doradas ofreció los más raros ungüentos; Melchor hizo su ofrenda de incienso, de marfiles y de diamantes...

Entonces, desde el fondo de su corazón, Longinos, el buen hermano Longinos, dijo al niño que sonreía: «Señor, yo soy un pobre siervo tuyo que en su convento te sirve como puede. Qué te voy a ofrecer yo, triste de mí? Qué riquezas tengo, qué perfumes, qué perlas y qué diamantes? Toma, señor; mis lágrimas y mis oraciones, que es todo lo que puedo ofrendarte.»

Y he aquí que los reyes de Oriente vieron brotar de los labios de Longinos las rosas de sus oraciones, cuyo olor superaba a todos los ungüentos y resinas; y caer de sus ojos copiosísimas lágrimas que se convertían en los más radiosos diamantes por obra de la superior magia del amor y de la fe; todo esto en tanto que se oía el eco de un coro de pastores en la tierra y la melodía de un coro de ángeles sobre el techo del pesebre.

* * *

Entre tanto, en el convento había la mayor desolación. Era llegada la hora del oficio. La nave de la capilla estaba iluminada por las llamas de los cirios. El abad estaba en su sitial, afligido, con su capa de ceremonia. Los frailes, la comunidad entera, se miraban con sorprendida tristeza. «Qué desgracia habrá acontecido al buen hermano? Por qué no ha vuelto de la aldea?» Y es ya la hora del oficio, y todos están en su puesto, menos quien es gloria de su monasterio, el sencillo y sublime organista... Quién se atreve a ocupar su lugar? Nadie. Ninguno sabe los secretos del teclado, ninguno tiene el don armonioso de Longinos. Y como ordena el prior que se proceda a la ceremonia, sin música, todos empiezan el canto dirigiéndose a Dios llenos de una vaga tristeza... De repente, en los momentos del himno, en que el órgano debía resonar... resonó, resonó como nunca; sus bajos eran sagrados truenos; sus trompetas excelsas voces; sus tubos todos estaban como animados por una vida incomprensible y celestial. Los monjes cantaron, cantaron, llenos del fuego del milagro; y aquella Noche Buena, los campesinos oyeron que el viento llevaba desconocidas armonías del órgano conventual, de aquel órgano que parecía tocado por manos angélicas como las delicadas y puras de la gloriosa Cecilia...

* * *

El hermano Longinos de Santa María entregó su alma a Dios poco tiempo después; murió en olor de santidad. Su cuerpo se conserva aún incorrupto, enterrado bajo el coro de la capilla, en una tumba especial, labrada en mármol.

La Tribuna, Buenos Aires, 26 de diciembre de 1893

CHARLA DE VERANO

Un poeta mi amigo cree haber visto la figura del Calor, del calor canicular que ha venido acompañando, como un rojo paje, al año nuevo. La vió, dice, pasar por la calle de Florida, a eso de las dos de la tarde, en uno de tantos vientos que soplan como salidos de los pulmones de Africa, o de la fragua del diablo. Viste el Calor lo mismo que Mefistófeles y que los camarones cocidos; sus ojos son dos brasas; su cabellera se divide en dos crenchas que son llamas; y su aliento es el mismo de los hornos y de las locomotoras. A su paso, las gentes, semiasadas, sudorosas, buscan en los cafés y rotisseries, la ubre copiosa de la vaca de Gambrino; frescas e inagotables, la teta Pilsen da su licor de oro, la teta Quilmes el de topacio oscuro. El hielo es el salvador. Una gama de jarabes, aromados con todas las esencias frutales, se mira sobre los mostradores; y de tiempo en tiempo, se oyen las salvas sonoras y espumosas de los ginger-ales, apollinaris, sodas, limonadas y zarzaparrillas.

Las caras femeninas qne no han hecho el viaje de verano, se presentan, lindas y rosadas, bajo los sombreros de paja. Los trajes claros imperan, apretados por el cinturón de moda; y en la mano el abanico, mariposa monóptera, acompasa los «uff» y los «qué calor!», con su rápido movimiento.

* * *

Un elegante *chroniqueur*, también poeta y amigo mío, dijo ha poco que la felicidad absoluta en este tiempo ardiente, estaba representada en un camalote. De esa afirmación ha ido mi pensamiento a envidiar la vida de los inmaculados poetas de nieve llamados cisnes. Tienen prendidos a los hombros dos abanicos de intacta y cándida seda; navegan, como góndolas vivas, en el agua fresca y quieta; zambullen el cuello en una fiesta de espuma y en el ágata rosa del pico hacen temblar los más puros diamantes. Junto con ellos otras más modestas personas gozan del adorable placer de la vida de las ninfas; los patos, cuyas patas, a pesar de su humildad, tuvieron por iguales y compañeros los pies de la reina Pédauque. Antes están, las bellas sirenas que enamoran

en las ondas, los tritones que sonaron sus roncos caracoles en el triunfante nacimiento de Venus, los peces todos del mar, y las ranas parlanchinas que tan bien supieron hablar en verso en la lengua de Lafontaine. Sí, en estas horas bravas y asfixiantes la dicha se nos presenta en forma de camalote, a menos que no fuese uno Nicolao el pez. De los lugares balnearios llegan buenas noticias. Los emigrantes del verano se divierten y se remojan. Entre tanto, los que permanecemos en esta gran ciudad podemos observar que por la influencia del calor vivimos en una especie de Buenos Aires de confianza. No se da un paso sin encontrarse con un robusto señor cuyo pecho está cubierto con la más ligera camisa de color y cuyo vientre se decora simplemente con una ancha faja. O con otro señor flaco que adorna su persona con un vestido a rayas, y ostenta sobre la pechera la más caprichosa y flotante de las corbatas. Los sombreros se llevan echados hacia atrás, a la marinera...

Y a propósito de marinera y de calor, queréis que os diga unos versos? Fueron escritos en un país de tierra caliente, donde las morochas abundan. Y se me ha antojado bautizarlos así:

* * *

SINFONÍA EN GRIS MAYOR

El mar como un vasto cristal azogado
Refleja la lámina de un cielo de zinc;
Lejanas bandadas de pájaros manchan
El fondo bruñido de pálido gris.

El sol como un vidrio redondo y opaco
Con paso de enfermo camina al cenit;
El viento marino descansa en la sombra
Teniendo de almohada su negro clarín.

Las ondas que mueven su vientre de plomo
Debajo del muelle parecen gemir.
Sentado en un cable, fumando su pipa
Está un marinero pensando en las playas
De un vago, lejano, brumoso país.

Es viejo ese lobo. Tostaron su cara
Los rayos de fuego del sol del Brasil;
Los recios tifones del mar de la China
Le han visto bebiendo su frasco de gin.

La espuma impregnada de yodo y salitre
Ha tiempo conoce su roja nariz,
Sus crespos cabellos, sus biceps de atleta,
Su gorra de lona, su blusa de dril.

En medio del humo que forma el tabaco
Ve el viejo el lejano, brumoso país,
A donde una tarde caliente y dorada
Tendidas las velas partió el bergantín....

La siesta del trópico. El lobo se aduerme.
Ya todo lo envuelve la gama del gris.
Parece que un suave y enorme esfumino
Del curvo horizonte borrara el confín.

La siesta del trópico. La vieja cigarra
Ensaya su ronca guitarra senil,
Y el grillo preludia su solo monótono
En la única cuerda que está en su violín.

* * *

Y ahora, a refrescarnos, si gustáis.

La Tribuna, Buenos Aires, 8 de Enero de 1894

LA CÓLERA DEL ORO

Nuestro querido y bizarro poeta Leopoldo Díaz nos ha dicho en bellos versos libres que tienen resplandores de Hugo, cómo se encoleriza el bronce. Es tiempo en que los metales muestran su humor. La plata se ha quejado por boca de *Salamandra*. El plomo aguarda impaciente la hora de las batallas. Al oro le he oído hablar, hace poco tiempo, desde una altura. Ha subido tanto que apenas llegaba su voz a mis oídos. Poco más o menos decía así:

«Yo no sé por qué se dice que mi culto está hoy más extendido que nunca. La verdad es que apenas se me puede mirar en una que otra parte. En otros tiempos encarné el becerro adorado y se me exponía a los ojos de todos para que gozasen de mi divino resplandor. Hoy se me recoge y se me encierra en profundos sótanos. Cierto que en los cuños se me despedaza y se me imprime este o aquel cesáreo perfil; pero es el caso que aquí, en este gran Buenos Aires, apenas si me muestran como un objeto peregrino, en las vidrieras de Shylock o de Isaac Simon. El billete fraccionario e incómodo me ha sustituído. Cóndor, he volado; águila, vivo en casa del tío Samuel; libra, he vuelto a Londres. Apenas si se advierte mi brillo en los escaparates de los joyeros. Yo no soy todo lo que reluce. Acompañando al strass, quien se pavonea como un *parvenu* es el dublé.

* * *

«Luego, debo decirlo con franqueza: aunque los anarquistas levanten por mí la bandera roja, yo no soy anarquista, soy aristócrata. Jamás ha quedado bien en una flamante y áurea moneda el rostro de Fulánez. Yo recibo magníficamente la cara de Augusto, de Iván, de Bonaparte. En los cetros imperiales resplandecía antaño con mis más triunfantes irradiaciones; pero, desde que, como dijo alguien, los reyes dejaron el cetro por el paraguas, tomé el camino de los museos. En tiempo de los bravos indios era yo todo: Dios en el ídolo, joya, palanquín, sandalia, collar, diadema; hoy soy un raro enfermo al cual se le toma el pulso en la Bolsa todos los días.

Y he de hacer otra confesión: yo no soy amigo de los comerciantes, sino asombráos; de los poetas, por más que sea proverbial mi alejamiento material de todos los orfeos.

Sí, de los poetas y de las mujeres, que son los que mejor saben comprender y estimar mis maravillas y mis esplendores. Nunca he reinado mejor que cuando caí como una incomparable lluvia en el seno de Dánae, mensajero de un amor olímpico, o cuando convertido en la más armoniosa de las liras hice vibrar con mi acento el éter sublime, en el momento de cantar el dios poeta de la cabellera rubia.»

* * *

Yo le dije entonces, con un innegable tono de amabilidad y exquisita cortesía: «Oro amigo, bien venidas esas palabras. Has hablado con plausible voz oracular. Los poetas te han sabido cantar siempre; y hoy que tienen la obligación de ser ricos, te buscan y te persiguen con igual afán que el dueño de la rotisserie y el fabricante de fósforos. Uno de mis más amados maestros planteó la cuestión de esta manera: Para nosotros los poetas, y para nuestros hermanos los artis-

tas, vale más ser ricos, o ser pobres? El mismo maestro demostró que antes era bueno ser pobre, cuando la pobreza se llevaba bien y tener genio sin tener dinero constituía una manera de ser y una posición social. Y aconsejó a los rimadores que fuesen ricos, sencillamente porque «el uso lo ordena», y porque Néstor Roqueplan afirmaba con razón que nadie es verdaderamente bello si no está a la moda de su país y a la moda de su tiempo; ser de otro modo, es mostrarse disfrazado.» Desgraciadamente las rimas en este siglo han valido poco, y raro ha sido el poeta que como Catulle Mendès te haya poseído por obra y gracia de su lírica joyería. Y verdaderamente, ¿quiénes antes que los poetas y los artistas pueden hacer mejor uso de tí?

Quien te hubiese empleado mejor que Píndaro, que Gautier, que Barbey d'Aurevilly, que Edgar Poe, que Villiers de L'Isle-Adam?

* * *

«Imagínome las inauditas arquitecturas, los ensueños petrificados, la magia oriental, la riqueza augusta, la fantasía creadora de un poeta archimillonario. A él los Wagners, los soñadores del arte. A él los castillos en las islas solitarias, o junto a los lagos misteriosos florecidos de cisnes. De Luis de Baviera dicen que era loco. El te adoró como rey y como poeta, y vivió la vida de un cuento azul. El fué el último de los príncipes cuya vida se puede contar empezando: Este era un rey....

En cuanto a tu cólera, oro divino, por estar aprisionado en las cajas de un simple banquero, de un millonario cualquiera, de un rentista, es justa y conmovedora. Así, sirves para jugar a los caballos, para pagar al sastre inglés y al industrial y al abogado, y para que las manos honorables y distinguidas tengan muchos anillos. Yo, en cambio, oro celeste, oro adorable, yo que no te llamo vil, como los poetas haraganes y los escritores que no cobran, sabría hacer contigo túnicas admirables y zapatos radiantes para todas las nueve musas, collares de maravillosas perlas para las Horas, y toda suerte de chucherías diamantinas para los Juegos, y las Risas y las Grecias. Y no olvidaría a nadie, en el palacio de cristal con cúpulas de oro; pues cada vez que floreciesen las rosas, enviaría un traje cosido por una hada a la pícara mujercita de Pierrot. Me ahorraría el sufrimiento de la vulgaridad humana; me iría lo más lejos que pudiese para ser admirado de mis compañeros, y mis *Mensajes* vendrían del corazón de la Persia o de la ilustre ciudad de Samarcanda.»

«Ay, dijo el Oro, ahora sí creo que es muy difícil que podamos vivir juntos!.....»

La Tribuna, Buenos Aires, 14 de Enero de 1894

A LA VENERABLE JUANA DE ORLEANS

En el Cielo

Es día de fiesta, venerable Juana, día de tu fiesta triunfal. Mira cómo un Pontífice ilustre—el Papa Blanco—erige el lirio de tu santidad en las postrimerías de un siglo de luchas. Todo rojo de guerras nació este siglo. Se ha pensado y se ha combatido mucho. Tú, formidable Doncella, tienes por disposición divina este fin de centuria, para levantarte a la soberanía de los altares. Y el pastor que te consagra es aquél que se alza, —en un tiempo de odio a la jerarquía divina y a la jerarquía humana,—intachable, admirable, sereno, sobre su peana de inmaculada nieve. El está mirado por todos como varón sublime; su genio admira, su potestad impone; y más de una vez ha mirado el mundo el vuelo de las águilas que rinden homenaje a la paloma simbólica. Y en tanto que la sangre de las razas se agita en tempestades y miserias; entre los levantamientos de seculares iras, agitaciones y protestas, en horas en que hay muchas plegarias de menos, vienes tú diademada celestialmente, Juana de Francia, santa nueva, luz casta de Orleans!

* * *

Te llamaron las hadas, en la encina pagana de tu pueblo, a las fiestas del amor y de la vida; pero la voluntad divina estaba contigo, y cuando llegó la hora de la predestinación, como en el caso de Judith, el arcángel de la guerra puso en tu mano una espada vencedora.

Joven, blanca e intacta, la antigua Pentesilea lleva su virginidad al frente de sus ejércitos de amazonas. Clorinda está a tu lado, como un paje de campaña; más ninguna lleva como tú el consagrado ramo de lirios paradisíacos.

Juana de Francia, ¡quién pulsase las teclas de un maravilloso órgano para hacer resonar por tí los laúdes más altos, las antífonas más vivas, las prosas más excelsas bajo los arcos de la mejor de las catedrales!

Si fuese un imaginero, un artista vidriero, decoraría las ventanas de tu iglesia con todos los poemas de cristal que pueden encerrarse entre las vibraciones del iris; los ensueños bíblicos y los hechos legendarios; las acciones de los profetas, las luchas, las vidas de los sagrados reyes, las luminosas obras de las profecías, todo para hacer resaltar en tí, insigne Doncella, las magnificencias de la predestinación, las bellezas de la santidad y los esplendores de la fuerza.

* * *

Allá en el bosque de Domremy, las mismas hadas que en los días de tu niñez te cantaron las suaves canciones del amor, las alegres canciones de la primera vida, deben mirar que tú has llegado a la felicidad absoluta; y que si no recibiste en tus labios los besos del amor mortal, fuiste destinada para la pasión de los cielos, después de las bregas y del cruel sacrificio.

Fiesta incomparable la tuya; fiesta incomparable la del alto reino, cuando llegues arrastrando tus armiños de santidad, vencedora sobre tus púrpuras de martirio.

Qué perfumes los de las flores celestes! Qué blanca alegría la de los inefables lises! Qué rojo triunfo el de las rosas de los mártires! Qué sones los que Cecilia arranca al dulce órgano que el Padre ha puesto bajo sus dedos de alabastro!

* * *

Cuando tú eras, Juana, una pobre niña, las divinidades del bosque natal veían en tí una dulce enemiga de los dioses paganos.

Después el tintero de Voltaire se rompió a los pies de tu figura de mármol. El flaco y viejo sagitario, no pudo tocar con las flechas de su aljaba, la candidez esplendorosa de tus alas.

Hay en el Apocalipsis, Venerable Juana, una grande encarnación del Mal que se llama la Prostituta. Cuando el mundo está calentado por lavas sociales, y amenazado por calamidades inmensas, bien vienes tú, que traes la espada de la combatiente, el nimbo de la santa y la flor de lis de la Doncella.

La Tribuna, Buenos Aires, 29 de Enero de 1894

LA PESADILLA DE HONORIO

¿Dónde? A lo lejos, la perspectiva abrumadora y monumental de extrañas arquitecturas, órdenes visionarios, estilos de un orientalismo portentoso y desmesurado. A sus pies un suelo lívido; no lejos, una vegetación de árboles flacos, desolados, tendiendo hacia un cielo implacable, silencioso y raro, sus ramas suplicantes, en la vaga expresión de un mudo lamento. En aquella soledad Honorio siente la posesión de una fría pavura....

¿Cuando? Es en una hora inmemorial, grano escapado quizas del reloj del tiempo. La luz que alumbra no es la del sol; es como la enfermiza y fosforescente claridad de espectrales astros. Honorio sufre el influjo de un momento fatal, y *sabe* que en esa hora incomprensible todo está envuelto en la dolorosa bruma de una universal angustia. Al levantar sus ojos a la altura un estremecimiento recorre el cordaje de sus nervios: han surgido del hondo cielo constelaciones miste-

riosas que forman enigmáticos signos anunciadores de próximas e irremediables catástrofes.... Honorio deja escapar de sus labios, oprimido y aterrorizado, un lamentable gemido: ay!....

Y como si su voz tuviese el poder de una fuerza demiúrgica, aquella inmensa ciudad llena de torres y rotondas, de arcos y espirales, se desplomó sin ruido ni fracaso, cual se rompe un fino hilo de araña.

Cómo y por qué apareció en la memoria de Honorio esta frase de un soñador: *la tiranía del rostro humano*? El la escuchó dentro de su cerebro, y cual si fuese la víctima propiciatoria ofrecida a una cruel deidad, comprendió que se acercaba el instante del martirio, del horrible martirio que le sería aplicado.... Oh sufrimiento inexplicable del condenado solitario! Sus miembros se petrificaron, amarrados con ligaduras de pavor; sus cabellos se erizaron como los de Job cuando pasó cerca de él un espíritu; su lengua se pegó al paladar, helada e inmóvil; y sus ojos, abiertos y fijos, empezaron a contemplar el anonadador desfile. Ante él había surgido la infinita legión de las Fisonomías y el ejército innumerable de los Gestos.

Primero fueron los rostros enormes que suelen ver los nerviosos al comenzar el sueño, rostros de gigantes joviales, amenazadores, pensativos o enternecidos.

Después....

Poco á poco fué reconociendo en su penosa visión estas o aquellas líneas, perfiles y facciones: un bajá de calva frente y los ojos amodorrados; una faz de rey asirio, con la barba en trenzas; un Vitelio con la papada gorda, y un negro, negro, muerto de risa. Una máscara blanca se multiplicaba en todas las expresiones: Pierrot. Pierrot indiferente, Pierrot amoroso, Pierrot abobado, Pierrot terrible, Pierrot desmayándose de hilaridad; doloroso, pícaro, inocente, vanidoso, cruel, dulce, criminal: Pierrot mostraba el poema de su alma en arrugas, muecas, guiños y retorcimientos faciales. Tras él los tipos de todas las farsas y las encarnaciones simbólicas. Así erigían enormes chisteras grises, cien congestionados johmbulles y atroces tíosamueles, tras los cuales Punch encendía la malicia de sus miradas sobre su curva nariz. Cerca de un mandarín amarillo de ojos circunflejos, y bigotes ojivales, un inflado fraile, cuya cara cucurbitácea tenía incrustadas dos judías negras por pupilas; largas narices francesas, potentes mandíbulas alemanas, bigotazos de Italia, ceños españoles; rostros exóticos; el del negro rey Baltasar, el del malayo de Quincey, el de un persa, el de un gaucho, el de un torero; el de un inquisidor.... «Oh, Dios mío».... suplicó Honorio. Entonces oyó distintamente una voz que le decía: «Aun no, sigue hasta el fin!» Y apareció la muchedumbre hormigueante de la vida banal de las ciudades, las caras que representan todos los estados, apetitos, expresiones, instintos, del ser llamado Hombre; la ancha calva del sabio de los espejuelos, la nariz ornada de rabiosa pedrería alcohólica que luce en la faz del banquero obeso; las bocas torpes y gruesas; las quijadas salientes y los pómulos de la bestialidad; las faces lívidas, el aspecto del rentista cacoquimio; la mirada del tísico, la risa dignamente estúpida del imbécil de salón, la expresión suplicante del mendigo; estas tres especialidades: el tribuno, el martillero y el charlatán, en las distintas partes de sus distintas arengas; «Socorro!» exclamó Honorio.

Y fué entonces la irrupción de las Máscaras, mientras en el cielo se desvanecía un suave color de oro oriental. La legión de las máscaras! Se presentó primero una máscara de actor griego, horrorizada y trágica, tal como la faz de Orestes delante de las Euménides implacables; y otra riente, como una gárgola surtidora de chistes. Luego por un fenómeno mnemónico, Honorio pensó en el teatro japonés, y ante su vista floreció un diluvio de máscaras niponas: la risueña y desdentada del tesoro de Idzoukoushima, una de Demé Jioman, cuyas mejillas recogidas, frente labrada por triple arruga vermicular y extendidas narices, le daban un aspecto de suprema jovialidad bestial; caras de Noriaki, de una fealdad agresiva; muecas de Quasimodos asiáticos, y radiantes máscaras de dioses, todas de oro. De China Lao-tse, con su inmenso cráneo, Pou-tai, el sensual con su risa de idiota; de Konei-Sing, dios de la literatura, la máscara mefistofélica; y con sus cascos, perillas y bigotes escasos, desfilan las de mandarines y guerreros. Por último vió Honorio como un incendio de carmines y bermellones, y revoló ante sus miradas el enjambre carnavalesco. Todos los ojos: almendrados, redondos, triangulares, casi amorfos; todas las narices: chatas, roxelanas, borbónicas, erectas, cónicas, fálicas, innobles, cavernosas, conventuales, marciales, insignes; todas

las bocas: arqueadas, en media luna, en ojiva, hechas con sacabocado, de labios carnosos, místicas, sensuales, golosas, abyectas, caninas, batracianas, hípicas, asnales, porcunas, delicadas, desbordadas, desbridadas, retorcidas.... todas las pasiones, la gula, la envidia, la lujuria, los siete pecados capitales multiplicados por setenta veces siete....

Y Honorio no pudo más: sintió un súbito desmayo, y quedó en una dulce penumbra de ensueño, en tanto, que llegaban a sus oídos los acordes de una alegre comparsa de Carnestolendas....

La Tribuna, Buenos Aires, 5 de Febrero de 1894

EL PROVINCIANITO

A Juan Cancio

Mi querido amigo, he vuelto a leer su *nouvelle* en el precioso ejemplar que le agradezco. Cada vez me es más simpático este buen David. Es un curioso personaje de nuestra comedia humana. Confiar en sí mismo es una gran virtud, una gran fuerza. El Provincianito comprendía el alto sentido de la palabra evangélica: él se ayudaba y Dios le ayudó. Desde el comienzo de la narración el tipo principal se aisla. Ante la cháchara vulgar de los que envidian o punzan al mismo *vencedor de la suerte*, cuyo triunfo celebran en la inicial escena del banquete, la figura moral de David está sobre todas. Ese *struglforlifero* ese *selfmade man*, merece todos los aplausos; y si se calcula que el pobre argonauta de provincia pudo venir a anclar en «la jaula del mono Pancho», o «en lo de la negra Casilda», es mayor la victoria cuando lo vemos poseedor del vellocino. Yo le habría augurado muy buena suerte desde el momento en que se quemaba las pestañas en el comedor de la casa rica, mientras los dos borregos de don Pascual roncaban en el sueño de su incauta estupidez. Y cuando miro a Crucecita que clava en él sus hermosos ojos de muchacha enamorada, tengo intenciones de decirle: «Haces bien en querer al Provincianito: ha nacido atado al hilo de una invisible Ariadna que le hará salir victoriosamente del laberinto de la vida. Ha nacido para la brega; pero Dios le dió buenos hombros y excelentes puños. Luego, él te adora locamente, y tu rostro encantador surge ante él de las hojas del libro en que estudia, como una rosa de amor entre espinas de los silogismos.... Quiérelo, ese es el doctor de mañana y el futuro señor ministro. No pienses en las murmuraciones de tu madre; D. Pascual es más cuerdo. Y si hoy David se toma el té con leche de tu casa, mañana será suya la casa toda, pero tú tendrás rorros frescos y bellos....»

* * *

No hay duda de que una hada buena ha sido madrina del Provincianito. Si no halla la senda abierta él sabe hacérsela; pasa entre cambroneras y no se hiere; entre lodazales y no se mancha. Hasta cuando le vemos diputado, mezclado en la política—Camolla y Ca., que dice Coppée,—su ecuanimidad nos admira.

El rubio, su enemigo, es una excelente mancha al lado suyo. Su rencor, sus celos, su envidia, le resultan contraproducentes. No hay cosa que ayude más al conseguimiento del éxito que los enemigos estúpidos. Crucecita es discreta al preferir al Provincianito entre todos los sportmen que hubieran deseado la mano de la rica heredera de Larquia. Vea V. al rubio descender desde la calumnia y la borrachera, hasta el robo, pasando por la hazaña de «maître chanteur», mientras David completa su ascensión. El Provincianito irradia felicidad sobre todos: es el alma de D. Pascual y su banco; luego protector de sus cuñados; conquista el afecto de la suegra, y hé allí una pica èn Flandes; y hasta levanta al viejo su padre, esa figura casi inútil en el cuadro general de la narración. En la última parte de ésta condensa usted la *moral* del cuento. Cuando el Dr. Pérez señala a su hijo la vía que debe seguir en su carrera, habla por sus labios la experiencia; entrega al mozo las herramientas morales que a él le sirvieron: «una voluntad de hierro; una confianza ciega en mis fuerzas, una seguridad plenísima en el porvenir; una....»; pero de qué le puede servir

eso al pequeño Pascual? Cuando no se habita de estudiante, en compañía de los mayorales de tranvía, no se puede saber cuánto vale un beso de la Fortuna, oh joven!

La última nota la da ese mozo, a quien me imagino enclenque, muy elegante en el vestir, pálido de trasnochadas, medio zopenco, medio vulgar, politiquero, con su tintura de letras y su baño completo de sport.

* * *

Y ahora, mis felicitaciones a Vd. Y mis deseos de que no sea tan esquivo con las amables Letras, ya que de veras las ama y en ellas ha ganado y ganará muy envidiables laureles. Ellas son buenas, amables consoladoras; y en medio de la lucha diaria, a los que buscan su alivio, dan a beber los más dulces rocíos, en una copa de oro.

La Tribuna, Buenos Aires, 20 de Febrero de 1894

EN PARIS

Quién no recuerda siempre con especial cariño a sus compañeros de colegio, a los amigos de la primera edad? Con ellos hemos pasado las más bellas horas de la vida, aquéllas en que hemos visto el mundo iluminado por un sol color de rosa. Yo no sé si el señor Carnot, que ocupa hoy la silla presidencial de Francia, pensará que «cualquier tiempo pasado, fué mejor». Pero es de creer que en las grandezas y agitaciones del Eliseo, el recuerdo de sus años de mozo permanece en él con muy agradables tintes. Por eso ha visto París, en enero pasado, una fiesta que pinta una de las faces del carácter del presidente Carnot. El cual ha reunido en un banquete íntimo a sus compañeros de promoción en la Escuela Politécnica. La promoción data de 1857. Los promovidos, fueron 121. Al comenzar este año, faltaban 23 en las filas. Cinco habían muerto en la guerra franco-prusiana. De los 121 promovidos, salieron para el ejército 50 oficiales: 2 fueron generales de brigada, 21 coroneles, 7 jefes de escuadrón, 3 jefes de batallón, 7 capitanes, 1 teniente y 3 subtenientes.

Los demás, ingenieros, directores de fábricas; Gallot, conservador de florestas en Niza; Genin, abogado, secretario general de hospicios en Lyon; Jouin, ingeniero en jefe de pólvoras y salitres en Tolosa; Lorin, director de la escuela superior profesional; Mercadier, director de estudios en la Politécnica; Morris, jefe del servicio de cables submarinos; Philippe, director de hidráulica y agrícola en el ministerio de agricultura; Polier, miembro del Instituto; Richemont, inspector general de puentes y calzadas; Sarrou, del Instituto; Wunschendorff, Duportal, Rochas....

Hay dos generales: André y Brunel. Hay uno que no hace nada, M. de Cathen; y un industrial, M. Poulet. Y hay otro que debe ruborizarse al verse en compañía de tantas personas útiles, un hombre que, es preciso decirlo, hace versos y deliciosas prosas: Armand Silvestre.

En París residen únicamente treinta promovidos del 57. Uno de ellos, Godart, envió la siguiente esquelita al señor presidente de la república francesa:

«Querido camarada: Te rogamos quieras venir a comer con nosotros».

La comida era *chez* Marguery, donde se comen los famosos pescados...

El señor presidente contestó a Godart: «Querido camarada; de todo corazón! Pero no quiero ¡ay! comer a lo soltero. Pero como quisiera estrecharos a todos las manos, venid *sans façon* a mi casa, al Eliseo. Estaremos entre *pipos*....»

La comida fué como el lector puede imaginársela.

Se charló en la mayor confianza, y los grandes señores recordaron, bebiendo el buen vino de la ilustre bodega, los días de Politécnica y los compañeros ausentes. Entre éstos, un ingeniero civil que reside en Buenos Aires.

¿Cuál es el nombre de este camarada de M. Carnot, que estaba a las orillas del Plata mientras en el Eliseo le aguardaba su copa de champaña?

La Tribuna, Buenos Aires, 28 de Febrero de 1894

BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA

Se excluye de esta bibliografía todo lo referente a España, excepto sus relaciones con América. El lector hallará en la Revista de Filología Española *una bibliografía española completa. Los libros marcados con un asterisco* (*), *están en la biblioteca del* Instituto de las Españas.

HISTORIA DE LA CIVILIZACIÓN

OBRAS BIBLIOGRÁFICAS

3947. *Bibliografía hispanoamericana.*—RHM, 1935, I, 207-224, 280-298; II, 60-74.—V. núm. 1868.

3948. Grismer, R. L.—*A bibliography of articles and essays on the literatures of Spain and Spanish America.*—Minneapolis, Perine Book Company, 1935, 423 págs., $3.00.

3949. *Literaturbericht.*—IAA, 1935, IX, 59-89, 131-137, 145-150. [Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, H. A. general, Brasil.]—V. núm. 2628.

3950. *Libros y bibliotecas de México: La organización bibliográfica mexicana.*—Madrid, Cuadernos de la Embajada de México, 1934, 26 págs.

3951. Valle, R. H.—*Mexican bibliography in 1934.*—HAHR, 1935, XV, 523-547.

3952. Doyle, H. G.—*A tentative bibliography of the belles-lettres of the republics of Central America.*—Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1935, xviii-136 págs. *

3953. *Catálogo de obras colombianas. Geografía, viajes, derecho, economía, historia, literatura en prosa y verso de obras colombianas raras.* Libros publicados en los últimos setenta años hasta 1933. — Bogotá, Librería Colombiana Camacho Roldán y Cía., 1934, 142-xviii-8 págs.

3954. Spell, J. R.—Sobre: H. G. Doyle, *A tentative bibliography of the belles lettres of Panama*, M. I. Raphael & J. D. M. Ford, *A tentative bibliography of Paraguayan literature*, y S. M. Waxman; *A bibliography of the belles-lettres of Venezuela.*—HR, 1936, IV, 84-85.

3955. Englekirk, J. E.—Sobre: S. M. Waxman, *A bibliography of the belles lettres of Venezuela*, S. E. Leavitt & C. García-Prada, *A tentative bibliography of Colombian literature*, G. Rivera, *A tentative bibliography of the belles-lettres of Ecuador*, y M. I. Raphael & J. D. M. Ford, *A tentative bibliography of Paraguayan literature.*—SpR, 1935, II, 107-111.

3956. Spell, J. R.—Sobre: G. Rivera, *A tentative bibliography of the belles-lettres of Ecuador*, E. A. Leavitt & C. García-Prada, *A tentative bibliography of Colombian literature*, A. Torres Ríoseco & R. E. Warner, *Bibliografía de la poesía mexicana*, y R. Silva Castro, *Fuentes bibliográficas para el estudio de la literatura chilena.*—HR, 1935, III, 349-352.

3957. Torres-Ríoseco, A. & R. Silva Castro.—*Ensayo de bibliografía de la literatura chilena.*—Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1935, x-71 págs. *

3958. *Lista de las últimas obras argentinas ingresadas en la Biblioteca Nacional.*—Buenos Aires, Imp. Biblioteca Nacional, 1932-34, 42-246 págs.

3959. Cónsole, A.—*Fundación y organización de bibliotecas: contiene una nueva clasificación bibliográfica, un plano para bibliotecas modernas y otras once ilustraciones* 2.ª ed.—Buenos Aires, Impr. López, 1935, 213 págs.

3960. Savage, E. A.—*The libraries of Bermuda, the Bahamas, the British West Indies, British Guiana, British Honduras, Puerto Rico and the American Virgin Islands.*—London, 1934.

3961. *Catálogo de periódicos sudamericanos existentes en la Biblioteca de la Universidad de la Plata. (1791-1861).* Pról. de A. Palcos.—La Plata. 1934, xiv-231 págs.

3962. *Un siglo de periódicos en la Biblioteca Nacional.* [1800-1899].—Buenos Aires, Imp. Biblioteca Nacional. 1935, 74 págs.

GEOGRAFÍA

3963. Membreño, A.—*Nombres geográficos indígenas de la República de Honduras.*—RABNTeg, 1935, XIII, 411-412, 570-571, 700-701; XIV, 34-35, 94-95, 160-161.—V. núm. 3155.

3964. Pérez, M. C.—*Contribución al estudio de las mareas en las costas venezolanas.*—BAÇFMNC, 1935, II, 38-46.—V. núm. 2641.

3965. González Ruiz, F.—*Historia del Amazonas.*—RMGuay, 1935, X, núm. 14, 61-65. [Conclusión.]—V. núm. 3167.

3966. Steffen, H.—*Beiträge zur Erforschungsgeschichte der Patagonischen Kordilleren.* — IAA, 1935, IX, 18-42.

3967. Cabrera, A.—*Los envíos de Félix de Azara al Real Gabinete de Historia Natural de Madrid.* —Cien, 1934, I, 98-100.

3968. Jiménez de Cisneros, D.—*Identidad de las faunas del Barremiense de Colombia y del SE de España.*—Cien, 1935, II, 365-366.

3969. Sanborn. C. C.—*New mamals from Guatemala and Honduras.*—Chicago, Fiel Museum of Natural History, 1935.

3970. Pittier, H.—*Genera plantarum Venezuelensium.*—BACFMNC, 1935, II, 59-93, 156-197.

3971. Cuatrecasas, J.—*Observaciones geobotánicas en Colombia.*—Madrid, Junta para Ampliación de Estudios, 1934, 144 págs., 20 ptas.

3972. Pérez Arbeláez, E.—*Ideas generales sobre la utilización de las plantas colombianas.*—UA, 1935, serie IV, núm. 3, 274-283.

3973. Gerth, H.—*Geologie Südamerikas.*—Berlin,

Gebr. Bornträger, 1932-1935, 2 vols, VII-198 y VI-200 págs.

3974. ERMISCH, K.—*Deutsche Geologische Forschungen in Kolumbien.*—IAA, 1935, IX, 124-127.

3975. MOURA, P. DE—*Reconhecimentos geológicos no vale do Tapajoz.*—Rio de Janeiro, 1934, 53 págs.

3976. OPPENHEIM, V.—*Rochas gondwanicas e geologia do petroleo do Brasil meridional.*—Rio de Janeiro, Diretoria de Estatistica da Producçâo 1934, VIII-129 págs., ilustr.

3977. MORAES, L, J. DE—*Depositos diamantiferos no norte do estado de Minas Geraes.*—Rio de Janeiro, Departamento Nacional da Producçâo Mineral, 1934, 77 págs.

3978. LEONARDES, O. H.—*Chumbo e prata no estado de São Paulo.*—Rio de Janeiro, Typ. d'a Encadernadora, 1934, 47 págs

3979. GUIMARAES, D. & V. OPPENHEIM *Notas preliminares sobre algunas jazidas de minerio de ouro do estado de Minas Gerais,* [sic].—Rio de Janeiro, Diretoria de Estatistica da Producçâo, 1934.

ETNOGRAFÍA

3980. TRIMBORN, H.—*España y los estudios etnográficos de Iberoamérica.*—Cien, 1934, I, 886-888.

3981. ROSENBLAT, A.—*El desarrollo de la población indígena de América.*—TF, 1935, núm. 3, 109-121. [Conclusión].—V. núm. 3180.

3982. MARTONNE, E. DE—*Le milieu physique et les conditions anciennes du peuplement dans le nord-ouest argentin.*—JSAmP, 1934, XXVI, 301-307.

3983. CONI, E. A.—*Contribución a la historia del gaucho.*—BIIH, 1935, XVIII, 48-79.

3984. *La situación actual de los indios argentinos.*—Buenos Aires, 1934.

3985. POSNANSKY, A.—*Los urus o uchumi.* — La Plata, Universidad Nacional de La Plata, 1934, 300 págs.

3986. LIMA, J. DE—*Rassenbildung und Rassenpolitik in Brasilien.* Leipzig, Adolf Klein, 1935, 53 págs., Rm. 1.20.

3987. GOUBAUD CARRERA, A. — *El «Guajxaquip Báts», ceremonia calendárica indígena.* Discurso de recepción en la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala. Contestación de J. F. Juárez Muñoz.—ASGHG, 1935, XII, 39-52. [Uso actual, por el indígena guatemalteco, de un antiguo ritual.]

3988. HAECKEL, J.—Sobre: O. La Farge, II, and D. Byers, *The year bearer's people,* New Orleans, 1931.—Anthr, 1935, XXX, 921-923. [Supervivencia de una antigua ceremonia indígena en México y la América Central.]

3989. CASTELLVI, M. DE—*Las ciencias antropológicas nacionales.*—Send, 1935, IV, núms. 18-19, 69-76. [Colombia.]

3990. SAUER, C.—*Aboriginal population of northwestern Mexico.*—Berkeley, Cal., 1935.

3991. PACHECO CRUZ, S.—*Estudio etnográfico de los mayas del exterritorio Quintana Roo.*—Mérida, Yucatán, Imp. Oriente, 1934, 92 págs.,

3992. MÜLLER, F.—*Beiträge zur Ethnographie der Guaraní-Indianer im östlichen Waldgebiet von Paraguay.*—Anthr, 1935, XXX, 767-783. [Conclusión.]—V. núm. 3193.

3993. ESPINOSA, L.—*Los tupí del oriente peruano: Estudio lingüístico y etnográfico.*—Madrid, Publicaciones de la Expedición Iglesias al Amazonas, 1935, 206 págs.

3994. PEDREIRA, A. S.—*La actualidad del jíbaro.*—Río Piedras, P. R., Universidad de Puerto Rico, 1935, 49 págs.—V. núm. 3197.

3995. ROSARIO, J. G.— *The devolopment of the Puerto Rican jibaro and his present attitude toward society.* — Río Piedras, P. R., University of Puerto Rico, 1935.

3996. JAHN, A.—*Las exploraciones etnológicas de Venezuela y sus problemas.*—CN, 1935, I, 89-97.

HISTORIA

General

3997. HULBERT, W.—*Latin-American backgrounds.* —New York, Friendship Press, 1935 $ 1.00.

3998. *Who's who in Latin America. A biographical dictionary of the outstanding living men and women of Spanish America and Brazil.* Edit. by P. A. Martin. Asst. edit. M. da Silveira Soares Cardozo.—Stanford, Cal., Stanford University Press, 1935, XXIV-438 págs. $ 6.50. *

3999. *Diccionario heráldico y genealógico de apellidos españoles y americanos.* Tomo IV.—Salamanca, Imp. Salmantina, 1934, 276 págs., 65 ptas.

Prehispánica

4000. BALLESTEROS GAIBROIS, M.—*Figuras americanistas: Walter Lehmann.*—RevEH, 1935, núm. 9, 324-327. [Estudia los antiguos pueblos americanos.]

4001. PETRULLO, V.—*Antiguas civilizaciones de América.*—MEC, 1935, LIV, núm. 748, 33-45. —V. núm. 1930.

4002. TRIMBORN, H.—*La importancia de la América precolombina para la historia comparada del derecho.*—IP, 1935, IX, 291-294.

4003. MARTIN, R. E.—*A qué se debió la desaparición del Imperio Maya.*—ASGHG, 1935, XI, 438-440.

4004. VALLE, R. H.—*Libros sobre el México antiguo.*—RABNTeg, 1935, XIV, 118-119, 180-181.

4005. UHLE, M.—*Die alten Kulturen Perús im Hinblick auf die Archäologie und Geschichte des amerikanischen Kontinents.*—Berlin, Süsserott Verlag, 1935, 50 págs. *

4006. *Lo que piensan los teósofos acerca del Popol Vuh.* —ASGHG, 1935, XI, 459-464. [Escritura religiosa de las civilizaciones antiguas de América.]

4007. Capdevila, A.—*Episodios del Popol Buj* [Vuh].—ASGHG, 1935, XI, 453-458; XII, 56-68.

Colonial

4008. Levillier, R.—*Principios observados por España en la civilización de América.*—RAPE, 1935, VIII, núm. 95, 4-12.

4009. Rodríguez Urbano, Comandante.—*La España de Felipe II: De Colón a Bolívar.* Dos ensayos.—Barcelona, Edit. Araluce, 1935, 195 págs., 4 ptas.

4010. Pereyra, C.—*El Guadalquivir en la historia de América.*—RevEH, 1935, núm. 9, 319-324.

4011. *Documentos americanos del Archivo de Protocolos de Sevilla: Siglo* XVI.—Madrid, Tip. de Archivos, 1935, XVI-518 págs. (Instituto Hispano-Cubano de Historia de América.)

4012. Kirkpatrick, F. A.—*Los conquistadores españoles.* Trad. por R. Vázquez Zamora.—Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 310 págs , 8 ptas. (Vidas Extraordinarias.) *

4013. Blanco-Fombona, R.—*El conquistador español del siglo* XVI.—Madrid, Ediciones «Nuestra Raza», 1935, 230 págs., 3 ptas. *

4014. García Calderón, V.—*¿Cómo era aquel español?* [del siglo XVI].—TF, 1935, núm. 3, 29-45.

4015. Real, C.—*España y Colón.*—Madrid, Victoriano Suárez, 1935, 256 págs., 6 ptas.

4016. *Recortes referentes a Cristóbal Colón y sus magestades Fernando V de Aragón e Isabel de Castilla conocidos con el nombre de los Reyes Católicos.*—RABNTeg, 1935, XIII, 404-405, 567-569.—V. núm. 3227.

4017. Ferrer Gutiérrez, V.—*Colón no estuvo nunca en La Habana: ni vivo, ni muerto.*—Clio, 1935, III, 76-77.—V. núm. 3223.

4018. Lugo, A.—*Los restos de Colón.*—Clio, 1935, III, 63-68. [Continuación.]—V. núm. 3226.

4019. Caballero y Rodríguez, J. A.—*Sermón fúnebre en elogio del Exmo. Sr. D. Cristóbal Colón.*—RBC, 1935, XXXV, 390-407. [Pronunciado el 19 de enero de 1796, al ser trasladadas sus cenizas de la iglesia de Santo Domingo a la Catedral de La Habana.]

4020. Zinner, E.—*Colón y la astronomía alemana.*—IP, 1935, IX, 294-298.

4021. Fernández de Navarrete.—*Viajes de Américo Vespucio.* Nueva ed.—Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 200 págs., 4 ptas.

4022. *Documentos inéditos relativos a Hernán Cortés y su familia.*—México, D. F., Archivo General de la Nación, 1935, x-465 págs.

4023. Valle, R. H.—*Para la biografía de Hernán Cortés.*—HASolar, 1935, II, 111-141.

4024. Septién, J. A.—*Hernán Cortés ante el supremo tribunal de «Las siete partidas» del Rey Don Alfonso el Sabio.*—Querétaro, Libr. del Sagrado Corazón, 1935, 32 págs.

4025. Roa y Ursúa, L.—*La familia de Don Pedro de Valdivia, conquistador de Chile. Estudio histórico.*—Sevilla, 1935, 120 págs.

4026. Kirkpatrick, F. A.—Sobre: [P. A.] Means, *Fall of the Inca Empire.*—HAHR, 1935, XV, 384-385.

4027. Konetzke, R.—*Die ersten Deutschen berichte über die Eroberung Perus.*—IAA, 1935, IX, 101-108.

4028. Maynard, T.- Sobre: J. E. Kelly, *Pedro de Alvarado, conquistador,* Princeton, 1932, y M. Bishop, *The odyssey of Cabeza de Vaca,* New York, 1933.—CHR, 1935, XXI, 219-221.

4029. E. F. T.—Sobre: Caviglia, *Francis Thomas y John Drake en el Plata.*—BAAL, 1934, II, 279-280.

4030. Levillier, R.—*El padre Vitoria y el justo título de los reyes de España a las Indias.*—HASolar, 1935, I, 159-186.

4031. Levillier, R.—*Previsiones y creaciones españolas en territorio argentino, 1550-1580.*—BSGN, 1935, LXXV, 141-165.

4032. Gandía, E. de—*Alanis de Paz, un gobernador desconocido del Río de la Plata en el siglo* XVI.—Buenos Aires, Edit. García Santos, 1934.

4033. Gandía, E. de—*Información genealógica de Juan Ortiz de Zárate.*—HASolar, 1935, I, 331-340. [Capitán general y adelantado del Río de la Plata.]

4034. Gandía, E. de—*Límites de la gobernación de Juan Ortiz de Zárate.*—HASolar, 1935, I, 123-135.

4035. Lafuente Machain, R. de—*El puerto de Santa María de Buen Aire (1536) y la ciudad de la Trinidad (1580).*—HASolar, 1935, I, 137-158.

4036. Torre Revello, J.—*Del Buenos Aires colonial: La festividad de su patrono.*—BIIH, 1935, XVIII, 114-126.

4037. Cabrera, P.—*Cultura y beneficencia durante la colonia. Irradiación del Colegio Máximo Jesuítico de Córdoba del Tucumán.*—RUNC, 1934, XXI, núms. 9-10, 351-371.- V. núm. 3256.

4038. Capistrano de Abreu, J.—*Capítulos de Historia colonial (1500-1800).* 3.ª ed.—Río de Janeiro, F. Briguet & Co., 1934.

4039. Restrepo Tirado, E.—*Documentos del Archivo de Indias.* [referentes a Colombia].—BHAB, 1935, XXII, 284-290.—V. núm. 3263.

4040. Ponte Domínguez, F.—*Francia y la historia política de Cuba. (Siglo XVI).*—RBC, 1935, II, núms. 8-9, 127-136.

4041. Rubio Mañé, J. I.—*Los primeros vecinos de la ciudad de Mérida de Yucatán.*—Mérida, Imp. Oriente, 1935.

4042. Alcalá Zamora, N.—*Reflexiones sobre las leyes de Indias.*—RdE, 1935, X, 123-128, 259-266. [Conclusión.]—V. núm. 3246.

4043. Levillier, R.—*Comentarios sobre las leyes de Indias y su aplicación en América.*—AmerE, 1935, II, núm. 5, 26-39.

4044. Manzano Manzano, J.—*Las «notas» a las leyes de Indias de Manuel José de Ayala.*—Madrid, Instituto de Derecho Comparado Hispano-portugués-americano, 1935, 190 págs.

4045. Manzano [Manzano,] J.—*Un compilador indiano: Manuel José de Ayala.*—BIIH, 1935, XVIII, 152-240.

4046. Schafer, E.—*Apuntes sobre las dificultades financieras de España durante el reinado de Don Felipe IV, según los documentos del Consejo de Indias.*—IP, 1935, IX, 276-280.

4047. Barras de Aragón, F. de las—*Algunas noticias sobre envíos de maderas y fósiles hecho desde el Nuevo Reino de Granada a España, en el siglo* XVIII.—AmerE, 1935, II, núm. 5, 53-57.

4048. *Los salarios y el trabajo durante el siglo* XVIII *(Legislación y nóminas de salarios).* Introd. de P. Villa Michel.—México, D. F., Secretaría de la Economía Nacional, 1934, 164-II págs.

4049. Monsalve, J. D.—*El Virrey Amar y Borbón y unas cuentas curiosas.*—BHAB, 1935, XXII, 422-440. [Virrey de la Nueva Granada en Bogotá, 1803.]

Independencia

4050. Mimonza Castillo, R.—*Efemérides americanas: La independencia.* — Mérida, Yucatán, Edit, Minerva, 1934, 38 págs.

4051. Sosa, L.—*Interpretación política de la independencia hispanoamericana.* — RdE, 1935, X, núms. 95-97, 269-274.

4052. *Documentos de caracter político, militar y administrativo relativos al período de la Guerra a Muerte.*— BANHCaracas, 1935, XVIII, 281-428.—V. núm. 3276.

4053. Lecuna, V.—*La Guerra a Muerte. III.*— BANHCaracas, 1935, XVIII, 242-280. — V. núm. 3275.

4054. Hernández de Alba, G.—*Recuerdos de la reconquista: El Consejo de Purificación.* - BHAB, 1935, XXII, 457-486.

4055. Briceño, Olga — *Miranda, mariscal de Francia y precursor de la libertad de América.*— Madrid, Ediciones «Nuestra Raza», 1935, 196 págs., 3 ptas.

4056. *Homenaje al libertador Simón Bolívar.*— BUPan, 1935, LXIX, 768-772.

4057. Gutiérrez, J. Fulgencio—*Bolívar y su obra.* Bucaramanga, Impr. del Departamento, 1935, 388 págs.

4058. Pérez Sosa, E.—*El espíritu democrático del Libertador.*—Caracas, 1934.

4059. Castro Silva, J. V.—*La tristeza de Bolívar.*—RCMRosario, 1935, XXIX, 263-339.

4060. Mañach, J.—Sobre: E. S. Santovenia, *Bolívar y las Antillas hispanas.*—RHM, 1935, II, 32-34.

4061. Watters, M.—*Bolívar and the church.*— CHR, 1935, XXI, 299-313.

4062. Naranjo, E.—*Bolívar en el monte Aventino.* —BHAB, 1935, XXII, 185-189.

4063. Bolívar, Simón—*Choix de lettres. Discours et proclamations.* Préf. de L. Vallenilla Lanz et C. Parra Pérez. Trad. de C. V. Aubrun.— Paris, Institut International de Coopération Intellectuelle, 1934, 333 págs., 15 frcs. *

4064. Torre Revello, J.—*Don Juan de San Martín: Nuevos documentos para su biografía.*—BIIH, 1935, XVIII. 341-350. [Padre de José de San Martín.]

4065. Hernández de Alba, G.—*Un olvidado signatario del acta gloriosa: Don Gregorio José Martínez del Portillo.*—BHAB, 1935, XXII, 415-421.

4066. Silva Castro, R.—*Piezas para la legitimación de O'Higgins.*—HASolar, 1935, II, 81-92.

4067. Rodríguez Cerna, J.—*Una obra de Soto Hall.*—[Sobre: M. Soto Hall, *Monteagudo.*]— BBNGuat, 1935, IV, 585-588.

4068. Pereira Alves, A.—Sobre: M. Soto Hall, *Monteagudo.*—BBNGuat, 1935, IV, 610-611.

4069. Silva Medina, M.—*Rasgos biográficos del general Juan Antonio Sotillo, ilustre prócer de la independencia suramericana.*—Caracas, 1935, 64 págs.

4070. Ramos Hidalgo, N.—*Doctor Fray José Joaquín Escobar (de los libertadores de Colombia).* —2.ª ed.—Cali, Impr. Gutiérrez, 1934, 232 págs.

4071. Vicuña MacKenna, B.—*La independencia de Cuba y Puerto Rico.*—RevCu, 1935, III, núm. 7 46-97.

Argentina

4072. *Historia de la nación Argentina (desde los orígenes hasta la organización definitiva en 1862).* Publ. con colaboración de investigadores, bajo la dirección de la Mesa directiva de la junta presidida por R. Levene. Vol. I: *Tiempos prehistóricos y protohistóricos.*—Buenos Aires, Imp. de la Universidad, 1935, 44 págs. *

4073. Lafont, J. B.—*Historia de la constitución argentina: Colonia, Revolución, Independencia.*— Buenos Aires, El Ateneo, 1935, xvi-623 págs.

4074. Paoli, P. de—*Rosas y el materialismo histórico.*—CIBA, 1935, XIV, núms. 286 y 287.

4075. Urquiza, S. F. de—*El palomar de Caseros. Los soldados de Urquiza.* Nueva ed.—Buenos Aires, Roldán, 1934, $ 2.50 m/n.

4076. Urquiza, A. F. de—*El tratado de alianza previo a la acción de Caseros.*—Buenos Aires, 1934, 55 págs.

4077. Selva, J. B.—*El grito de Dolores, sus antecedentes y consecuencias.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 224 págs. [La revuelta sureña contra Rosas.]

4078. Balestra, J.—*El noventa. Una evolución política argentina.* 2.ª ed.—Buenos Aires, Roldán, 1935.—V. núm. 1992.

4079. Ramos, J. B.—*La tragedia de una algarada.*— Buenos Aires, «Radicalismo Nuevo», 1935.

[Documentación relativa a los acontecimientos del 6 de septiembre de 1930.]

4080. Torre Revello, J.—*La cofradía del Buen Aire establecida en Sevilla en 1561.*—HASolar, 1935, I, 295-305. [Interesa para la historia local de Buenos Aires.]

4081. Guzmán, D.—*Influencia de Córdoba en la organización nacional.*—RUNC, 1934, XXI, núms. 9-10, 115-149.

4082. Rebaudi Basavilbaso, O.—*Jujuy.*—Buenos Aires, Roldán, 1935.

4083. Gandía, E. de—Sobre: Juan Rómulo Fernández, *El valle de Tulún.*—RABA, 1935, XII, núm. 134, 180-182.

Brasil

4084. Mendes Correa, A. A.—*Cariocas e Paulistas: impressões do Brasil.*—Porto, Fernando Machado & Co., 1935, 386 págs.

4085. Arinos de Mello Franco, A.—*Preparação ao nacionalismo.*—Río de Janeiro, Civilizaçâo Brasileira, 1935, 214 págs.

4086. *Legislação do governo provisorio.* Edit. por A. Duarte Ribeiro.—Rio de Janeiro, Publicaçâo official do Ministerio da Justicia, 1934.

4087. Rivarola, R.—*La constitución del Brasil de 1934.*—Confer, 1935, año III, VII, 557-569.

4088. *Annaes da Assemblea Nacional Constituinte, organizados pela Redacçâo dos Annaes e Documentos Parlamentares.* Vol. I.—Rio de Janeiro, Imprenta Nacional, 1934.

Centro-América

4089. Barón Castro, R.—*Unión y desunión de Centroamérica.*—TF, 1935, núm. 3, 93-108.

4090. Rodríguez Araya, R.—*Sobre la unidad política centroamericana.*—Rosario, Argentina, 1934.

4091. Birdseye, S. H.—*Demarcación de la frontera entre Guatemala y Honduras.*—BUPan, 1935, LXIX, 834-846.

4092. Jones, C. L.—*Costa Rica and civilization in the Caribbean.*—Madison, Wisc., University of Wisconsin, 1935, ix-172-3 págs., $ 1.50. *

4093. Villacorta C., J. A.—*Nómina cronológica de los gobernantes de Guatemala.*—ASGHG, 1935, XI, 418-435.

4094. Rubio, C. D.—*Biografía del general Justo Rufino Barrios, reformador de Guatemala.* Recopilación histórica y documentada.—Guatemala, Tip. Nacional, 1935, 655 págs.

4095. *Biografía sintética del general Justo Rufino Barrios.*—BBNGuat, 1935, IV, 579-583.

4096. Vega, B., J. L.—*Justo Rufino Barrios y su obra.* Homenaje al reformador en el primer centenario de su nacimiento.—Santa Ana, El Salvador, 1935, 72 págs.

4097. Villacorta C., J. A.—*En vísperas del centenario del general Justo Rufino Barrios.*—ASGHG, 1935, XI, 410-417.

4098. García, M. A.—*Diccionario histórico-enciclopédico de la República de El Salvador.* Tomo V. —San Salvador, Imp. Nacional, 1935, 528 págs.

Colombia

4099. Otero, L. A.—*Internacionalistas y diplomáticos colombianos.*—BHAB, 1935, XXII, 214-224.

4100. Arboleda, G.—*Historia contemporánea de Colombia.* Tomo VI: *La revuelta liberal hasta expirar el año de 1860.*—Cali, 1935, 584 págs.

4101. *La política oficial. Mensajes, cartas y discursos del Presidente López.* Tomo II.—Bogotá, Imp. Nacional, 1935, 253 págs.—V. núm. 2702. *

Chile

4102. Pereira Salas, E.—*Las tentativas para la colocación de un empréstito chileno en los Estados Unidos (1818-1819).*—HASolar, 1935, I, 219-236.

4103. Orrego Barros, C.—*La misión a la república del Plata de Don Diego Barros Arana.* Abril de 1876 a mayo de 1878.—HASolar, 1935, II, 65-79.

4104. Braun Menéndez, A.—*Las cuatro fundaciones magallánicas.*—HASolar, 1935, I, 3-32.

4105. Roldán, A.—*Del gobierno parlamentario al sistema presidencial. Un capítulo de nuestra historia política.*—HASolar, 1935, I, 245-286.

4106. Edwards, A. — *Período de zozobras.* — HASolar, 1935, I, 35-98. [Los treinta y cinco años transcurridos desde 1841 hasta que se inauguró el gobierno de Don Aníbal Pinto.]

4107. Soto Hall, M.—*Don Diego Portales.*— Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 14.00. m/n.

4108. Cuadra Gormaz, G. de la—*Genealogía chilena.*—HASolar, 1935, I, 309-330.

4109. Amunátegui Solar, D.—*Hijos ilustres de Chillán.* — Santiago de Chile, Prensas de la Universidad de Chile, 1935, 89 págs.

4110. Opazo Maturana, G.—*Origen de las antiguas familias de Chillán, 1580-1800.*—HASolar, 1935, I, 341-381.

4111. Thayer Ojeda, L.—*La población de Valparaíso durante los primeros tres siglos de su existencia.*—HASolar, 1935, I, 287-294.

Cuba

4112. Morales y Morales, V. & C. de la Torre y Huerta. — *Nociones de la historia de Cuba.* Obra destinada a la enseñanza de la historia de Cuba en las escuelas de primera enseñanza. 6.ª ed.—Habana, Cultural, 1934, 424 págs., $ 1.00.

4113. Santovenia, E. S.—*El destino histórico de la Habana antigua.*—UDLH, 1935, II, núms. 8-9, 57-67.

Ecuador

4114. Andrade, R.—*La historia del Ecuador en la*

primera mitad del siglo XIX.—Quito, Reed & Reed, 1934.

4115. PÁEZ, J. R.—*Crónica del Ecuador.* — RJav, 1935, IV, 200-204.

4116. CHÁVEZ GONZÁLEZ, R. (RODRIGO DE TRIANA). — *Estudios de idiosincrasia regional.*—RMGuay, 1935, X, núm. 14, 46-60. [Conclusión.]—V. núm. 3339.

4117. J. L. R.—*Glorias ecuatorianas.*—Quito, La Prensa Católica, 1935, 228 págs.

4118. *Un momento de transición política, 1934-1935.* —Quito, Talls. Tips. Nacionales, 1935, 311 págs.

4119. PÉREZ PAZMIÑO, I.—*Desde Europa. El problema político del Ecuador. Desbarajuste y algarabía liberal y la cuestión regionalista.*—Madrid, 1935.

Filipinas

4120. SANGRO Y TORRES, S.—*Las doctrinas del P. Vitoria en la colonización de Filipinas.*—Cien, 1935, II, 141-165.

4121. KIRK, G. L. — *Whither the Philippines?* — CHM, 1935, XLIII, 131-138.

México

4122. ROSALES, H.—*La niñez de personalidades mexicanas.*—México, D. F., Talls. Gráfs. de la Nación, 1934, 149 págs.

4123. *Crónica de México.*—RJav, 1935, IV, 278-293.—V. núm. 2716.

4124. BRENNER, A.—*Mexico in war and in peace.* [Sobre: R. E. King, *Tempest over Mexico,* G. R. Steininger & P. Van de Velde, *Three dollars a year,* y H. Herring & H. Weinstock, *Renascent Mexico.*]—NYT, 14 julio 1935.

4125. CASTILLO Y PIÑA, J.—*Cuestiones históricas.*— México, D. F., Imp. Rebollar, 1935, XIII-563-XXXII págs.

4126. CENICEROS, J. A. - *Mexico's attitude in its international relations. Assertion and development of doctrines.*—Mexico City, Press of the Ministry of Foreign Relations, 1935, 53 págs. *

4127. PORTES GIL, E. y J. A. CENICEROS.—*Discursos.*—México, Imp. de la Secretaría de Relaciones Exteriores, 1935, 29 págs. [Tratan de diversos aspectos sociales y políticos de Méjico.] *

4128. HINOJOSA, R.—*El Tabasco que yo he visto. Estudio histórico político-social del estado de Tabasco.*—México, D. F., 1935, $ 0.40.

4129. RUBIO MAÑÉ, J. I.—*El separatismo de Yucatán.* —México, D. F., 1935, 64 págs., $ 1.00 m/n.

4130. *Bibliografía de la revolución mexicana.*—Eurindia, 1935, VII, núms. 10, 11 y 12, 95-99.

4131. SOL, A.—*Sinopsis histórica de la revolución mexicana.*—Eurindia, 1935, VII, núms. 10, 11 y 12, 6-10.

4132. ARENAS GUZMÁN, D.—*La consumación del crimen. (Episodios y documentos de la revolución mexicana).*—México, Botas, 1935, 288 págs., $ 2.00 m/n.

4133. SÁNCHEZ ESCOBAR, R.—*Episodios de la revolución mexicana en el Sur.*—Tlalpan, D. F., Talls. Tips. de la Casa de Orientación para Varones, 1934, XVIII-187 págs.

4134. ROJAS, L. M.—*Génesis de la legislación revolucionaria.*—EcC, 1935, I, núm. 3, 34-43.

4135. MAZIN CERVANTES, M.—*La revolución extraviada.*—México, D. F., Botas, 1935.

4136. MENÉNDEZ, C. R.—*La huella del General Don Antonio López de Santa-Anna en Yucatán.*— Mérida, Cía. Tip. Yucateca, 1935.

4137. SILVA AGUILERA, A.—*El verdadero Juárez. (A propósito de un centenario y de un obsequio.)*— RJav, 1935, IV, 263-269.

4138. DROMUNDO, B.—*Emiliano Zapata: biografía* —México, Imp. Mundial, 1934.

4139. ALESSIO ROBLES, M.—*Obregón como militar.* —México, D. F., 1935, 206 págs., $ 2.00 m/n.

4140. ROBLETO, H. — *Obregón, Toral y la madre Conchita.*—México, D. F., 1935, 480 págs., $ 2.50 m/n.

4141. GONZALEZ CONTRERAS, G.—*En los puestos constructivos de la revolución: Calles el estadista.*— Habana, García, 1934, 88 págs.

Paraguay

4142. DE RONDE, P.—*Paraguay: El heroísmo de una pequeña nación. Entre-telones de la guerra entre Paraguay y Bolivia en el Gran Chaco.* Trad. autorizada.—Buenos Aires, La Imp. Inglesa, 1935, VII-67 págs.

Perú

4143. PATRÓN P.—*Lima antigua. Estudio bibliográfico del autor por E. San Cristóval.*—Lima, Impr. Gil, 1935, VIII-33 págs., ilustr.

4144. *Sesión pública conmemorativa del IV centenario de la fundación de Lima.*—BSGN, 1935, LXXV, 180-188.

4145. *La fundación de Trujillo: Recopilación de artículos y trabajos históricos sobre dicha fundación.*— Trujillo, Impr. Comercial, 1935, 232 págs.

4146. BASADRE, J.—*El Perú actual.*—TF, 1935, núm. 3, 47-64.

Puerto Rico

4147. PATTEE, R.—Sobre: T. Blanco, *Prontuario histórico de Puerto Rico.*—AmerE, 1935, II, núm. 5, 65-67.

Uruguay

4148. ACEVEDO, E.—*Manual de historia uruguaya desde el coloniaje hasta 1930, seguido de un apéndice con elementos de constitución y leyes electorales, economía política y derecho usual, aplicables a la enseñanza primaria*—Montevideo, A. Barreiro y Ramos, 1935, 448 págs.

Venezuela

4149. Arcaya, P. M.—*Venezuela y su actual régimen.*—Baltimore, Sun Printing Co., 1935, 217 págs.

4150. González, F.—*Mi compadre.*—Barcelona, Edit. Juventud, 1934, 198 págs. [Juan Vicente Gómez.]

DERECHO

4151. Chavarri, A.—*Derecho civil internacional argentino (Contribución al estudio de la reforma del código.)*—Buenos Aires, Rosso, 1935, 236 págs.

4152. Quijano, A.—*Bibliografía histórica del derecho colombiano desde la publicación de los «Derechos del hombre» por el Precursor (1794) hasta el centenario de la muerte del Libertador (1930).*—BHAB, 1935, XXII, 334-352, 529-544.

4153. Benevente Jiménez, J.—*El arbitraje ante el derecho procesal civil.*—Concepción, Chile, Imp. El Aguila, 1934, 143 págs.

4154. *Nuevo código civil para el distrito y territorio federales de la República de México.*—México, 1935, $ 3.00.

4155. Guizado, R.—*Los acuerdos de Ginebra y de Río y la evolución del derecho internacional.*—Bogotá, Mundo al Día, 1934, 32 págs.

4156. Sánchez de Bustamante y Sirvén, A.—*Droit international public.* Trad. par P. Goulé. Tomo II.—[Paris], Librairie du Recueil Sirey, 1934.

4157. Vico, C. M.—*Curso de derecho internacional privado.* Dictado en las facultades de las Universidades de Buenos Aires y La Plata por el profesor titular. Compil. por P. Frutos e I. P. Argüello. 2.ª ed. correg. y aum.—Buenos Aires, Ariel, 1935, 2 vols.

4158. Sosa-Rodríguez, C.—*Le droit fluvial international et les fleuves de l'Amerique Latine.* Pról. de S. Planas Suárez.—Paris, A. Pedone, 1935, 192 págs., 25 frcs.

4159. Ferreira de Souza, P.—*Legislação florestal.*—Rio de Janeiro, Directoria de Estadistica da Producçâo, 1934, 184-XIV págs.

4160. *Historia de las leyes: Legislatura de 1933.* Tomo II. Segunda serie. Ed. orden. por la Cámara de Representantes, compil. y anot. por E. Daza Quijano. Revis. y aprobada por el secretario de la Cámara, C. Samper Sordo.—Bogotá, Imp. Nacional, 1935, 313 págs.—V. núm. 3390. *

4161. *Código de baldíos, bosques y colonización de la República de Colombia.* Arregl., anot. y concordado por C. E. Henao.—Medellín, Colombia, 1935.

4162. Martínez Silva, C.—*Tratado de pruebas judiciales. Escritos jurídicos.* Ed. oficial dirig. por L. Martínez Delgado.—Bogotá, Imp. Nacional, 1935, VIII-444 págs. *

4163. Fraga, G.—*Derecho administrativo.*—México, 1934, $ 10.00 m/n.

4164. Toro, A.—*Historia de la Suprema Corte de Justicia de la Nación.* Tomo I.—México, 1934.

4165. González de la Vega, F.—*Derecho penal mexicano. Los delitos.* Pról. por E. Pardo Aspe. Tomo I.—México, D. F., Tip. «Previsión», 1934, 258 págs.

4166. Itriago-Chacín, P.—*Algunos apuntes sobre los tratados.*—Caracas, Tip. Americana, 1934, XXI-331 págs.

4167. Chao Laurenti, R.—*El delito de proxenetismo. Su concepto.*—Montevideo, Peña y Cía., 1934, 28 págs.

4168. Arenaza, C. de—*Menores abandonados y delincuentes, legislación e instituciones en Europa y América.* Tomo III.—Buenos Aires, «La Facultad», 1934, 500 págs.

4169. Uzcátegui, E.—*Situación del niño en la legislación ecuatoriana.* — Quito, Imp. Nacional, 1935, 186 págs. *

4170. *El código del niño en el Uruguay.*—BILE, 1935, LIX, 173-183, 232-245, 264-283.

ECONOMÍA Y SOCIOLOGÍA

4171. Graf, E.—*Cuestiones sociales y económicas.*—México, D. F., Imp. Revelles, 1934, 109 págs.

4172. Wilgus, A. C.—Sobre: *The economic literature of Latin America.*—HAHR, 1935, XV, 486-488.

4173. Schneider, A.—*Die Nationalindustrien Südamerikas. Entwicklung, Stand und importwirtschaftliche Bedeutung.*—Hamburg, Ibero-Amerikanisches Institut, 1935, 88 págs., 2.50 RM.

4174. Haya de la Torre, V. R.—*Aprismo. Teoría y táctica aprista.*—Santiago de Cuba, Edit. Aprista Oriental, [1934], 114 págs., 25 cts. [Contiene además: *Aprismo cubano.*] *

4175. Fonseca, P. S.—*Economía centroamericana.* San Salvador, Imp. Funes y Ungo, 1935, 77 págs.

4176. Trevisán, E. C.—*Los impuestos internos en la República Argentina. Contribución al estudio del problema de su unificación.* Pról. de A. E. Bunge.—Buenos Aires, J. Peuser, 1934, 173 págs.

4177. Ionen, H.—*Die Wirtschafts und Verkehrprobleme in modernen Brasilien.* — Würzburg, 1935, 167 págs.

4178. Street, J.—*Legislación social del trabajo en el Brasil.*—RdE, 1935, X, 293-298.—V. núm. 3442.

4179. Mendizábal, M. O. de—*Historia económica y social de México.* 6.ª y 7.ª conferencias.—México, D. F., Edición de la Oficina de Publicaciones, 1935.

4180. *Los consejos de economía en México. Su estructura y funcionamiento.* — México, D. F., Talls. Grafs. de la Nación, 1934, 77-III págs.

4181. Cuéllar, A. B.—*La situación financiera de los ferrocarriles nacionales de México con relación al trabajo.*—México, D. F., 1935, 592 págs., $ 8.00 m/n.

4182. Pozzo, F. M.—*El poder económico del estado.* —Lima, 1934.

4183. Salgado, E. A.—*La carretera central del Perú.*—BUPan, 1935, LXIX, 918-925.

4184. *Leyes sobre bancos y moneda,* compil. por el Ministerio de Hacienda de la Nación.—Buenos Aires, Impr. Luis L. Gotelli, 1935, 123 págs.

4185. Pinedo, F.—*Los proyectos financieros ante el honorable senado. Discurso, seguido de un reportaje sobre el oro.*—Buenos Aires, Luis L. Gotelli, 1935, 83 págs.

4186. Azarola Gil, L. E.—*Don José Arrieta.*—HASolar, 1935, II, 11-21, [1833-1911, financista, fundó el Banco Chileno.]

4187. Villacreces G., A.—*La economía nacional y el crédito bancario.*—Quito, 1935.

4188. Martinelli, J. E.—*Curso metódico sobre comercio argentino y contabilidad mercantil.* Pról. de A. Dellepiane.—Buenos Aires, A. Estrada, 1935, iv-273 págs.

4189. Smith, G.—*Conclusoes da conferencia commercial de Buenos Aires.* — BPAU(P), 1935, XXXVII, 626-631.

4190. Phillips, M.—*Comercio exterior del Brasil en 1934.*—BUPan, 1935, LXIX, 804-806.

4191. Morales, C.—*Estudio sobre la letra de cambio en el código de comercio venezolano.*—AUCV, 1935, XXIV, 23-84.

4192. *Los problemas agrícolas de México. Anales de la economía agrícola mexicana.* Volumen patrocinado por la Secretaría de Acción Agraria del Partido Nacional Revolucionario.—México, 1934, 2 vols., 396 y 739 págs., $ 3.00.

4193. Méndez Medina, A. — *El pequeño crédito agrícola y el problema agrario en México.*—México, D. F., 1935, 64 págs., $ 1.00 m/n.

4194. Sala, A.—*Sistema Sala para la resolución del problema agrario en la República Mexicana.*—México, D. F., 1934, 100 págs.

4195. Casillas A., J. J.—*La orientación política del plan sexenal en materia agraria.*—México, D. F., 1934.

4196. Muñoz Cota, J.—*Plan sexenal [de Méjico].* —Eurindia, 1935, VII, núms. 8-9 pp. 13-19.

4197. *Memorandum para las comisiones nacionales y departamentales de cultura aldeana.*—Bogotá, Imp. Nacional, 1935.

4198. Pinto, J. J.—*Política rural (temas agro-zootécnicos).* Pref. de I. Simoes Lopes.—Porto-Alegre, Barcellos, Bertaso & Cía., 1935, 229 págs.

4199. Rossani, A. B.—*La pesca en la República Argentina.*—Río de Janeiro, Ed. Alba, 1935.

4200. García, A. — *Apuntes sobre el movimiento sindical colombiano.* — UA, 1935, II, núm. 5, 70-73.

4201. Roso de Luna, I.—*La explotación del petróleo en Venezuela.*—Cien, 1935, II, 503-520.

4202. Villaseñor, E.—*Nuestra industria textil de algodón.* — México, El Trimestre Económico, 1934, 32 págs.

4203. Venturino, A. — *Sociología general americana.*—Barcelona, 1934.

4204. Archero, A. — *Liçoes de sociología.* — San Pablo, Brasil, 1935, 376 págs.

4205. Lazarte, J.—*Sociedad y prostitución.* Pról. de M. Lacerda de Moura. — Rosario, Rep. Arg., Ediciones Argos, 1935.

4206. Prieto Méndez de la Rúa, S.—*Pan, techo y trabajo. Nociones de sociología, escritas especialmente para obreros y campesinos.*—Santiago de Chile, 1934, 44 págs., $ 0.75.

4207. Torres, A. M.—*Estudio sobre la regeneración social del indio.*—Quito, Edit. Santo Domingo, 1935, 29 págs.

4208. Varela, A. H.—*El nacionalismo argentino y los obreros socialistas.*—Pról. de A. E. Uriburu. —Buenos Aires, López, 1935, 225 págs.

RELIGIÓN

4209. Lozoya, Marqués de—*Las primeras iglesias en la Nueva España.*—Frat, 1935, II, núm. 11 22-24.

4210. García Granados, R.—*Capillas de indios en Nueva España (1530-1605).*—AEAA, 1935, XXXI, 3-29.

4211. Ganuza, M.—*Historia del convento de San José de Agustinos Recoletos, en la antigua ciudad de Panamá.*—BAPH, 1934, II, 61-103.

4212. Ciadoncha, Marqués de—*Don Francisco Marroquín, Primer Obispo de Guatemala.*—ASGHG, 1935, XII, núm. 1, 97-100.

4213. Gandía, E. de—*El primer clérigo y el primer obispo del Río de la Plata.*—Buenos Aires, García Santos, 1935. [Padre Francisco García y Fray Juan de Barrios.]

4214. Leite, S.—Sobre: J. de Lima, *Anchieta.*—AHSI, 1935, IV, 364-367.

4215. Le Gouhier, J. M.—*Figuras sacerdotales ecuatorianas.*—Quito, Biblioteca «La Cruzada», 1935, 90 págs.

4216. Quelle, O.—*Das Problem des Jesuitenstaates Paraguay.*—IAA, 1934, VIII, 260-282.

4217. Cabrera, P.—*Introducción a la historia eclesiástica del Tucumán.* 2.ª parte.—Buenos Aires, Biblioteca de Doctrina Católica, [1935], 330 págs.—V. núm. 3453.

4218. Cabada Dancourt, O. — *La Inquisición en Lima: Síntesis de su historia.*—Lima, Librería «El Inca», 1935, 123 págs.

4219. Vargas Ugarte, R.—*Jesuítas peruanos desterrados a Italia.*—Lima, 1934, xiv-232 págs.

4220. Eguía Ruiz, C.—Sobre: R. Vargas Ugarte, *Jesuítas peruanos desterrados a Italia.*—AHSI, 1935, IV, 348-351.

4221. Vidal, J. M.—*El primer Arzobispo de Montevideo, Doctor Don Mariano Soler.*—Montevideo, Edit. Don Bosco, 1935, 2 vols., 136 y 130 págs.

4222. Sallaberry, J. F.—*Diplomacia pontificia en el Uruguay (1826 1852).*—RyF, 1935, CIX, 354-379.

4223. Cabrera, P.—*La conquista espiritual del desierto.*—Córdoba, Rep. Arg., 1934, 89 págs.

4224. Lewis, J.—*Mexico and the Catholic Church.*—New York, The Freethought Press Association, 1935, $ 0.10.

4225. García Gutiérrez, J.—*Devocionario selecto guadalupano o sea la colección más completa y escogida de oraciones y prácticas devotas en honor de la Virgen Santa María de Guadalupe.*—México, Botas, 1935, $ 1.50 m/n.

4226. List Arzubide, G.—*Práctica de educación irreligiosa.* 2.ª ed.—México, D. F., Ediciones Integrales; 1934, 249 págs., $ 2.00 m/n.

4227. Rioja, J. de la—*México mártir.*—El Paso, Texas, Edit. Revista Católica, 1935, 46 págs., $ 0.25.

4228, Messineo, A.—*La hora de la crucifixión para la iglesia mejicana.*—MC, 1935, XLIII, 116-118.

ARQUEOLOGÍA Y ARTE

4229. *Arte en América y Filipinas.* Cuaderno I.—Sevilla, Universidad de Sevilla, 1935, 95 págs., ilustr.

4230. Acuña, L. A.—*Anotaciones históricas para un estudio sobre el arte de los indios colombianos.*—Send, 1935, III, 543-554.

4231. Acuña, L. A.—*Introducción al estudio de nuestro arte precolombino.*—Send, 1935, III, 493-508. [Colombia.]

4232. Acuña, L. A.—*Reseña sobre la escultura y la orfebrería de los indios colombianos.*—Send, 1935, IV, núms. 18-19, pp. 16-25.

4233. Cortés, A.—*Hierros forjados.* — México, D. F., Talls. de Arqueología, Historia y Etnografía, 1935, 160 págs.

4234. Callegari, G. V.—*La cerámica dell' antico Messico. (I. Nahua).*—Perugia, 1934, 22 págs.

4235. Alvarez-Ossorio, F.—*Colección de cerámica y objetos de piedra indígenas costarricenses, donados por el gobierno de Costa Rica al de España.*—Madrid, Museo Arqueológico Nacional, 1935.

4236. Trimborn, H.—*La cerámica peruana del Museo Arqueológico de Madrid.* — IP, 1935, IX, 269-271.

4237. Trimborn, H. & P. F. Vega.—*Catálogo de la exposición de arte inca.*—Madrid, Biblioteca Nacional, 1935. [Colección J. L.]

4238. Höltker, G. — Sobre: *Middle American papers: Studies relating to research in Mexico, the Central American republics, and the West Indies.* New Orleans, 1932. — Anthr, 1935, XXX, 896-899.

4239. *Guía para visitar las principales ruinas arqueológicas del estado de Morelos.*—México, Secretaría de Educación Pública, 1934, 75 págs.

4240. Palacios, E. J.—*Guía arqueológica de Chichén-Itza. Aspectos arquitectónicos, cronológicos y de interpretación.*—México, D. F., Secretaría de Educación Pública, 1935.

4241. Martínez del Río, P.—*Les chasses «Chacu» au Méxique et les ruines du Zacatepec.*—Paris, Société des Américanistes, 1934.

4242. *Tenayca. Estudio arqueológico de la pirámide de este lugar, hecho por el Departamento de Monumentos de la Secretaría de Educación Pública.*—México, D. F., Talls. del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía, 1935, XIV-350 págs.

4243. Höltker, G.—Sobre: S. Linné, *Archaelogical researches at Teotihuacan, Mexico.*—Anthr, 1935, XXX, 884-886.

4244. Bennet, W. C.—*Excavations at Tiahuanaco.*—New York, American Museum of Natural History, 1934.

4245. Briceño-Iragorry M.—*Dos sillas de Manabí en Venezuela.*—BACFMNC, 1935, II, 125-128. [Sillas de piedra.]

4246. Fontana Company, M. A.—*Los arqueólogos franceses Emile R. y Duncan L. Wagner y la civilización chaco-santiagueña.*—Montevideo, 1934.

4247. Arreola, J. M.—*Breve estudio del gran monumento arqueológico mexicano llamado: «Calendario azteca».*—BJAJ, 1935, IV, 73-78.

4248. Beyer, H.—*La historia de la escritura maya.*—ASGHG, 1935, XI, 441-445.—V. núm. 1459.

4249. López de Mesa, L.—*Cómo se expresa en arte el pueblo colombiano.*—BUPan, 1935, LXIX, 781-788.—V. núm. 3491.

4250. Angulo, D.—*Planos y monumentos arquitectónicos de América y Filipinas.* — Sevilla, 1934.

4251. Muro Orejón, A.—*Alonso Rodríguez, primer arquitecto de las Indias.* Tomo I.—Sevilla, «Arte en América y Filipinas», 1935, 13 págs.

4252. *El arte en Méjico en los siglos* XVI y XVII.—Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1935.

4253. *Homenaje a Fernando Fader.*—BMN, 1935, II, núm. 3. [Pintor argentino, de padre alemán y madre francesa.]

4254. Díaz, V. M.—*Las bellas artes en Guatemala.*—Guatemala, Tip. Nacional, 1934, 600 págs.

4255. Vásquez, F.—*El pintor guatemalteco del siglo* XVII, *Capitán Antonio de Montúfar y su obra (1627-1668).*—ASGHG, 1935, XI, 446-452.

4256. *La pintura mexicana.*—Eurindia, 1935, VII, núms. 10, 11 y 12, 25-30. [Rivera, Orozco, Siqueiros.]

4257. Molina, F. C.—*Significado social de la pintura mejicana. La pintura monumental y una disquisición sobre el arte.*—ClBA, 1935, XIV, núm. 293.

4258. [Urueta, C.]—*El grave error de [David Alfaro] Siqueiros.*—Todo, 15 oct. 1935. [Pintor mejicano contemporáneo.]

4259. Urueta, C.—*Segundo grave error de Siqueiros.*—Todo, 22 oct. 1935.

4260. Urueta, C.—*La pintura de Rufino Tamayo.*

Todo, 12 nov. 1935. [Pintor mejicano contemporáneo.]

4261. Cossío del Pomar, F.—*Arte nuevo.*—Buenos Aires, 1935, $ 2.40 m/n., ilustr.

4262. Siqueiros, D. A.—*Revolución y contra-revolución en el arte.*—Todo, 22 oct. 1935.

CIENCIA Y EDUCACIÓN

4263. Navarro, J. C.—*Historia y tradición médicas argentinas.*—Buenos Aires, 1934.

4264. Herrero Ducloux, E.—*Los estudios químicos en la República Argentina.*—Cien, 1934, I, 69-80.

4265. Araoz Alfaro, G.—*La ciencia sanitaria en el Brasil, Oswaldo Cruz y Carlos Chagas.*—Confer, 1935, III, núm. 25, 33-45.

4266. Rísquez, J. R.—*1934: Ciencias naturales en Venezuela.*—BACFMNC, 1935, II, núm. 5, 48-59.

4267. Rivas, R.—*La autonomía del Colegio Mayor del Rosario defendida por su rector Don Rafael Rivas en 1859.*—RCMRosario, 1934, XXIX, 462-493.

4268. *Proyectos de reformas a los planes de estudio de la enseñanza media.*—Buenos Aires, Publicación del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, 1934, 350 págs.

4269. *Censo escolar de la provincia de Santa Fé, Agosto de 1934, sus resultados y deducciones.*—RelP, 1935, II, 203-218.

4270. *Informaciones referentes a los consejos escolares, electivos y autárticos, de la provincia de Santa Fé* [Rep. Arg.]—RelP, 1935, II, 239-275.

4271. Avellanada, N. A.—*Ecos de la gira de inspección por las escuelas de la Patagonia.*—MEC, 1935, LIV, núm. 751, 3-8.

4272. Filho, F. V.—*El Instituto de Educación del Río de Janeiro.*—MEC, 1935, LIV, núm. 748, 53-68.

4273. Merchán, J.—*Historia de la educación en Colombia.*—Educ, 1935, III, 482-487.

4274. Nieto Caballero, A.—*La educación nacional [colombiana].*—Educ, 1935, III, 418-437.

4275. García Prada, C.—*La Universidad Nacional de Colombia y su organización.*—Bogotá, Imp. Nacional, 1935, 33 págs. *

4276. Torres Umaña, C.—*La Universidad colombiana.*—Educ, 1935, III, 389-412.

4277. García, J. C.—*La Universidad de Antioquia.*—UA, 1935, núms. 1-2, pp. 19-24, 120-126; núm. 3, 259-273; núm. 4, 398-408; núm. 5, 5-18.

4278. Gaviria, T.—*La educación en el Huila [Colombia].*—Educ, 1935, III, 133-145.

4279. *Gestión administrativa y perspectiva del Ministerio de Educación, 1935.*—Bogotá, Imp. Nacional, [1935], 258 págs. *

4280. *El texto de los programas de primera y segunda enseñanza, 1935.*—Bogotá, Imp. Nacional, [1935], 279 págs. *

4281. Domínguez, E.—*El problema de nuestra educación pública.*—Santiago [de Chile], W. Gnadt, 1935, 139 págs., $ 0.35.

4282. Oviedo, B.—*La educación popular en Chile.*—HASolar, 1835, II, 357-389.

4283. *La Universidad de Chile (1843-1934).*—Santiago de Chile, Prensas de la Universidad, 1934, xiv-201 págs.

4284. *Informes y trabajos de la Misión Educacional Chilena en Costa Rica, 1935.*—San José, C. R., 1935, 3 vols.

4285. Moreno, J. E.—*El problema de nuestra política educacional.*—Amer, 1935, X, 172-190. [Ecuador.]

4286. *Informe del Ministerio de Educación Pública de la República del Ecuador.*—Quito, 1935, 444 págs.

4287. Gates, W.—*Rural education in Mexico and the Indian problem.*—México, D. F., Privately printed, 1935.

4288. Ramírez, R.—*México y su educación rural.*—MRu, 1935, VII, núm. 6, 9-12.

4289. Calverton, V. F.—*Red rule in Mexico's schools.*—CHM, 1935, XLIII, 263-266.

4290. Williman, J. C.—*Los horizontes actuales de la educación primaria.*—Montevideo, 1934.

4291. *Uruguay. Memorias de enseñanza primaria y normal correspondiente al período comprendido entre el 1.º de abril de 1933 y el 30 de abril de 1934.* Presentada al Consejo de Enseñanza Primaria y Normal por J. C. Williman.—Montevideo, 1934.

4292. Ximeno, J. M. de—*Un dómine habanero del siglo* XVIII.—UDLH, 1935, II, núms. 8-9, 69-90. [Vicente Pascual Valdés.]

4293. Texidor, A.—*La enseñanza de agricultura vocacional en las segundas unidades de Puerto Rico.*—San Juan, P. R., 1935.

VIAJES

4294. Durtain, L.—*Imagens do Brasil e do Pampa.* Pref. e versão de R. de Carvalho.—Rio de Janeiro, Ariel, 1934, 222 págs.

4295. Martindale, C. C. — *Athens, Argentine, Australia.*—New York, Seed & Ward, 1935, $ 2.50.

4296. Duguid, J.—*Die grüne Hölle. Eine abenteuerliche Reise durch die Dschungel Boliviens.* Trad. por C. Thesing. — Stuttgart, Frankh'sche Verlagsbuchhandlung, 1934, 279 págs., ilustr.

4297. Zárate M., G.—*Guía práctica del Cuzco.*—Cuzco, «Cuzco Imperial», 1935, 112 págs.

4298. *Guías azules: Guía de la ciudad de México.*—México, D. F., 1935, 454 págs., $ 1.25 m/n.

4299. Franck, H. A. — *Trailing Cortez through Mexico.*—New York, Stokes, 1935, $ 3.50.

4300. Mackie, E. & S. Dick—*Mexican journey.*—New York, Dodge Publishing Co., 1935, $ 2.25.

4301. Chapin, E. A.—*Darwin e as ilhas dos Galapagos.*—BPAU(P), 1935, XXXVII, 613-625.

LENGUA

LENGUAS INDIAS

4302. Loukotka, C.—*Clasificación de las lenguas sudamericanas.*—Prague, Edición Lingüística Sudamericana, 1935.

4303. Wagner—Sobre: F. Boas, *Spanish elements in modern Nahuatl*, y M. A. Morínigo, *Hispanismos en el guaraní.*—ZRPh, 1935, LIV, 119-122.

4304. Ibarra de Anda, F.—*Contribución al estudio del idioma azteca.*—IL, 1935, III, 152-156.

4305. McAfee, B.—*El aztequismo «metate».*—IL, 1935, III, 145-147.

4306. McAfee, B.—*Bibliografía de gramáticas y métodos de lengua nahuatl que poseo.*—IL, 1935, III, 227-230.

4307. Dávila Garibi, J. I.—*El gramatario nahuatl.*—IL, 1935, III, 223-227.

4308. Navas, N.—*Un esfuerzo (A propósito de «Rudimentos de gramática Karibe-Kuna», del reverendo padre José Berengueras).*—BAPH, 1934, II, 105-115.

4309. Martínez Landero, F.—*Anotaciones sobre el dialecto de los sumos.*—RABNTeg, 1935, XIII, 433-435, 593-595; XIV, 112-115.—V. núm. 3539.

4310. Morínigo, M. A.—*Las voces guaraníes del diccionario académico.*—Buenos Aires, Imp. de la Universidad, 1935, 71 págs.

4311. Carrocera, C. de—*De lingüística suramericana: Las lenguas indígenas de Venezuela y su clasificación por familias.*—RdE, 1935, X, 316-321.—V. núm. 3541.

ESPAÑOL

4312. Cuervo, R. J.—*El castellano en América.*—Bogotá, Edit. Minerva, 1935, 154 págs. (Biblioteca Aldeana de Colombia: Serie literaria.) *

4313. Cirot, G.—Sobre: A. Alonso, *El problema de la lengua en América.*—BHi, 1935, XXXVII, 532-534.

4314. Matulka, B.—*On the «Andalusian colonization» of Spanish America.* [Sobre: P. Henríquez Ureña, *Sobre el problema del andalucismo dialectal de América*, Buenos Aires, 1932.]—SpR, 1935, II, 111-114.

4315. Spaulding, R. K.—Sobre: P. Henríquez Ureña, *Sobre el problema del andalucismo dialectal de América*, y D. L. Canfield, *Spanish literature in Mexican languages as a source for the study of Spanish pronunciation.*—HR, 1935, III, 345-347.

4316. Caro, M. A.—*Del uso en sus relaciones con el lenguaje.*—Bogotá, Edit. Minerva, 1935, 164 págs. (Biblioteca Aldeana de Colombia; Serie literaria.) *

4317. Lucas Corte, J.—*De la lengua. Observaciones sobre el perfeccionamiento, la regularización, la simplificación y el debido empleo de la lengua castellana.*—Buenos Aires, 1934, $ 1.20 m/n.

4318. Orejuela T., M.—*Linguistique equatorienne.*—Quito, Imp. de la Universidad Central. 1935, 29 págs.

4319. Heredia, Carmen—*Dialectología del español de México.*—IL, 1935, III, 182-189.

4320. Lugones, L.—*Diccionario etimológico del castellano usual.*—MEC, 1935, LIV, núm. 748, 12-22; núm. 749, 38-48, núm. 750, 22-32; núm. 751, 13-23; núm. 752, 24-34; núm. 753, 10-19; núm. 754, 17-27.—V. núm. 3547.

4321. Leicht, H.—*Etimologías españoles.*—IL, 1935, III, 201-202.

4322. Guaycochea, I.—*Reconstrucción sintética del lenguaje topográfico de la Pampa.*—MEC, 1935, LIV, núm. 753, 50-77.

4323. Post, Anita C.—Sobre: F. M. Kercheville, *A preliminary glossary of New Mexican Spanish*, together with, G. McSpadden, *Some Semantic and philological facts of the Spanish spoken in Chilili, New Mexico.*—HR, 1936, IV, 85-86.

4324. Gómez Restrepo, A.—*Conferencia leída en la Academia guatemalteca* [Sobre la vida y obras de Rufino José Cuervo, filólogo colombiano, 1850-1911.]—PAcG, 1934, II, 135-152.

4325. *Obras del Sr. Augusto Malaret.*—IL, 1935, III, 236-237.

LITERATURA

OBRAS GENERALES

4326. *Homenaje de la Universidad de Chile a su ex Rector Don Domingo Amunátegui Solar en el 75.° aniversario de su nacimiento.* Tomo I: *Historia y genealogía.* Tomo II: *Biografía, literatura y educación.*—Santiago de Chile, Imp. Universitaria de Valenzuela Basterrica y Cía., 1935, 2 vols., lxxi-381 y 433 págs. [Colección de estudios por diversos autores.] *

EPOCA COLONIAL

4327. A. R.—Sobre: D. L. Canfield, *Spanish literature in Mexican languajes.*—RHM, 1935, II, 36.

4328. Manchester, A. K.—*Algunos historiadores coloniales brasileños.*—BUPan, 1935, LXIX, 855-869, 942-951.—V. núm. 1562.

4329. Rodríguez Beteta, V.—*Llanuras de Castilla y paraísos de América forjan un libro inmortal: La glorificación de Bernal Díaz del Castillo.*—BBNGuat, 1935, IV, 533-536.—V. núm. 1558.

4330. Refugio de Palacio Valois, L. del—*Un estudio sobre el muy reverendo y venerable padre Fray Antonio Tello, padre y cronista de la provincia de Santiago de Xalisco.*—BJAJ, 1935, IV, 57-71.

4331. Alessio Robles, V.—*Fray Juan Agustín de Morfi y su obra. Liminares de la edición de la*

obra «Viaje de Indios y Diario del Nuevo México» por Fray Juan Agustín de Morfi.—México, José Porrua e Hijos, 1935, 26 págs. *

4332. *Isagoge histórica apologética de las Indias occidentales y especial de la provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala, de la Orden de Predicadores.* Manuscrito encontrado en el Convento de Santo Domingo de Guatemala, debido a la pluma de un religioso de dicha Orden, cuyo nombre se ignora. Colección de documentos antiguos del Ayuntamiento de Guatemala. Pról. de J. F. Juárez Muñoz.—Guatemala, Sociedad de Geografía e Historia, 1935, 447 págs. (Biblioteca Goathemala.)

4333. Torre y del Cerro, J. de la—*El Inca Garcilaso de la Vega.* Nueva documentación. Obra que publica la Biblioteca de Historia Hispano-Americana en colaboración con el Instituto Hispano-Cubano de Sevilla.—Madrid, José Murillo, 1935, xl-246 págs.

4334. Parra, Teresa de la—*La ñusta Doña Isabel.*—ND, 1935, XVII, núm. 9, 15-16, 30. [Madre del Inca Garcilaso.]

4335. Cruchaga Ossa, A.—*Ercilla y el derecho internacional.*—HASolar, 1935, II, 153-175.

4336. Thayer Ojeda, T.—*Algo más sobre la patria y la vida del autor del «Purén Indómito».*—HASolar, 1935, II, 93-109. [Hernando Alvarez de Toledo, n. Sevilla, 1550.]

4337. Abreu Gómez, E.—*Los graciosos en el teatro de Ruiz de Alarcón.*—IL, 1935, III, 189-201.

4338. Schons, D.—*Algunos parientes de Sor Juana* [Inés de la Cruz].—Austin, Univ. de Texas, 1934, 7 págs.

4339. Núñez, E.—*Sor Juana y la literatura universal.*—ND, 1935, XVI, núm. 8, 14-15.

4340. Battistessa, A. J.—*Antecedentes de la poesía gauchesca en el siglo XVIII.*—Sur, 1935, V, núm. 14, 91-98.

LITERATURAS NACIONALES

4341. Giménez Pastor, A.—*Una época bonaerense: El ochenta.*—HASolar, 1935, II, 217-240. [Panorama intelectual argentino.]

4342. Sánchez-Saez, B.—*Vieja y nueva literatura del Brasil.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935.

4343. González, J. I.—*Breves apuntamientos para un curso de historia literaria de Colombia.*—UA, 1935, II, núm. 5, 74-85.

4344. Ayala Duarte, C.—*Historia de la literatura cubana.*—AUCV, 1935, XXIV, 154-183.

4345. Arias, A.—*Esquema de la literatura ecuatoriana.*—RBC, 1935, II, núms. 8-9, 109-126.

4346. Rendón, V. M.—*Women writers of Ecuador.*—BAbr, 1935, IX, 380-382.

4347. Icaza, X.—*La revolución mexicana y la literatura.*—México, Palacio de Bellas Artes, 1934, 50 págs.

4348. Martin, R. L.—*Mexico gropes for a national literature, in the face of serious handicaps, a vital movement is in progress.*—NYT, 22 set, 1935;—ModMex, 1935, VII, núm. 6, 12-13.

4349. Otero, J.—*El sentido de la nueva literatura en el Perú.*—ClBA, 1935, XIV, núm. 295.

4350. Yepez Miranda, A.—*Peruanidad literaria y revolución.*—Cuzco, H. G. Rozas Sucrs., 1934, 55 págs.

4351. Andrade, J. C.—*Crónica literaria* [del Uruguay].—RJav, 1935, IV, 122-129.

RELACIONES LITERARIAS

4352. Motta Salas, J.—*El amor en los poetas latinos Catulo, Tibulo y Propercio: Propercio.*—Send, 1935, III, 445-456. [Conclusion.]—V. núm. 2875.

4353. Chiriboga Ch., B.—*La medalla «Honorato Vázquez» y el libro «Virgilio, el poeta y su misión providencial».* Quito, Edit, Ecuatoriana, 1935, 104 págs.

4354. Arciniegas, I. E.—*A propósito del bimilenario de Horacio.*—RJav, 1935, IV, 168-187. [Con traducción por Arciniegas de las odas IV, XI, XIV, XVII, y XXII (Libro 1.º), X, XIV (Libro 2.º), XXX (Libro 3.º) y del *Canto secular.*]

4355. Arciniegas, I. E.—*Horacio en Colombia.*—RJav, 1935, IV, 308-312.

4356. Villegas Ángel, C.—*La Baronesa de Stäel.* Pról. de G. Porras Troconis.—Manizales, Colombia, Edit. Zapata, 1935, xxiv-106 págs., $ 1.00 m/n.

4357. Gómez Restrepo, A.—*Discurso pronunciado en el foyer del Teatro de Colón, en el homenaje a Víctor Hugo, el 1.º de julio último.*—Send, 1935, IV, núms. 18 y 19, 6-12.

4358. Yunque, A.—*1885-1945* [Cincuentenario de Víctor Hugo].—ClBA, 1935, XIV, núm. 290.

4359. Hugo, Víctor—*A la que ha quedado en Francia (A celle que est restée en France).* Trad. por I. E. Arcinegas.—Send, 1935, IV, 137-139.

4360. Obligado, C.—*Un poeta filósofo: Alfredo de Vigny.*—Confer, 1935, III, núm. 25, 46-63.

4361. Dumas, Alejandro—*El Vizconde de Bragelonne,* tomos I y II.—Buenos Aires, Tor, 1935.

4362. Holmes, H. A.—*The influence of Uruguay on the Comte de Lautréamont.*—SpR, 1935, II, 80-86. [Vivió allí desde su nacimiento (1846) hasta c. 1860.]

4363. France, Anatole.—*El jardín de Epicuro.*—Buenos Aires, 1935, $ 0.60 m/n.

4364. Mæterlinck, Maurice.—*La sabiduría y el destino.* Trad. por C. Roumagnac.—México, D. F., Botas, 1935, 172 págs., $ 2.00 m/n.

4365. Mæterlinck, Maurice. — *El tesoro de los humildes.*—Santiago de Chile, 1935, 112 págs., $ 1.00 m/n.

4366. Valéry, Paul.—*Miradas al mundo actual.*—Introd. por A. Maurois. Trad. por G. Gandarillas.—Santiago de Chile, 1935, $ 1.20 m/n.

4367. Barbusse, H.—*Stalín.*—Santiago de Chile, 1935, 252 págs., $ 2.50 m/n.

4368. Cocteau, Jean.—*El gran extravío (Le grand écart).*—Santiago de Chile, 1935, $ 1.00 m/n.

4369. Lombo, T.—*Mis impresiones sobre Bergson.* RCMRosario, 1934, XXIX, 427-446.

4370. Dante.—*El infierno.* Trad. y pref. por L. Berutto.—Buenos Aires, Gleizer, [1935], 285 págs.

4371. Marsicovétere y Durán, M.—*Poetas italianos de hoy.* Versión directa del italiano.—Guatemala, Edit. Mínima, 1935, 35 págs.

4372. Schopenhauer, A.—*El amor, las mujeres y la muerte.*—Buenos Aires, 1935, $ 0.60 m/n.

4373. Arévalo Martínez, R.—*Nietzsche, o el poeta de las doctrinas de afirmación.*—BBNGuat, 1935, IV, 652-659.

4374. Mann, T.—*Goethe y Tolstoy.* Trad. del alemán por S. C. Roll.—Buenos Aires, 1935, 168 págs.

4375. Schnitzler, Arthur.—*La señorita Elsa.*—México, D. F., 1935, 126 págs., $ 1.50 m/n.

4376. Zweig, S.—*Amok.*—Buenos Aires, 1935, $ 0.60 m/n.

4377. Zweig, S.—*Erasmo.*—Santiago de Chile, 1935, 132 págs., $ 1.00 m/n.

4378. Remarque E. M.—*Sin novedad en el frente.* Santiago de Chile, 1935, 236 págs., $ 1.50 m/n.

4379. Dickens, Carlos.—*Vida de Jesucristo.* Trad. por P. L. Berisso. Pról. de P. L. Llorente.—Buenos Aires, 1935, 172 págs., $ 0.60 m/n.

4380. Rossetti, Dante Gabriel.—*The blessed damozel.* Trad. por I. E. Arciniegas.—Send, 1935, III, 512-514.

4281. Wilde, Oscar.—*Salomé.* Trad. y adaptado al español por E. Orrego Vicuña.—Buenos Aires, Ed. RABA, 1935, 54 págs. [RABA, 1935, núm. 134.]

4382. Arévalo Martínez, R.—*La trágica figura de Oscar Wilde.*—BBNGuat, 1935, IV, 599-603.

4383. Huxley, Aldous.—*Mi tío Spencer.*—Santiago de Chile, 1935, $ 0.40 m/n.

4384. A. T.—Sobre: J. A. Ramos *Panorama de la literatura norteamericana (1600-1935).* — RevCu, 1935, III, núm. 7, 133-137.

4385. Borges, J. L.—*Una vindicación de Mark Twain.*—Sur, 1935, V, núm. 14, 40-46.

4386. Frank, Waldo.—*Fiesta (Holiday).* Trad. por Ernesto Montenegro.—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, 184 págs., $ 15.00 m/n.

4387. Frank, Waldo.—*El amanecer de Rusia. Recuerdos e impresiones de un viaje a Rusia.* Trad. por N. A. Rufino.—Buenos Aires, El Mundo de Hoy, 1935, $ 0.60 m/n.

4388. Sinclair, Upton.—*El final de la crisis. Cómo resolver los males económicos y sociales de la humanidad.* Trad. por C. Klug.—Buenos Aires, El Mundo de Hoy, 1935, $ 0.60 m/n.

AUTORES DE GÉNEROS DIVERSOS

4389. Orreco Vicuña, E. — *Don Andrés Bello.* [1781-1865].—Santiago de Chile, Prensas de la Universidad de Chile, 1935, 285 págs.

4390. Caldera, R., R.—*Andrés Bello.*—BAV, 1935, II, 259-396;—Caracas, Parra León Hnos., 1935, 167 págs.

4391. Efrén Reyes, O.—*Dos instantes de la vida de Montalvo* [1833-1889].—Amer, 1935, X, 269-281.

4392. Quesada y Miranda, G. de—*Papeles de Martí.* (Archivo de Gonzalo de Quesada.) III: *Miscelánea.* Recopil., introd., notas y apéndice.—La Habana, Imp. El Siglo XX, 1935, xiv-174 págs.

4393. Granados, A. de—*El amor en la vida andariega de Martí.*—Cont., 1935, I, núm. 6, 12-13, 32-33.

4394. *Expediente de José Martí: Solicitud para ejercer de abogado.*—La Habana, Publicaciones de la Secretaría de Educación, 1935, 19 págs. (Archivo Martiano. I.)—V. núm. 3584. *

4395. Cañas, V. M.—*Martí, o de la patria como un deber un servicio o un acto de abnegación pura.*—EscC, 1935, III, núm. 30. *

4396. Lizaso, F.—*Posibilidades filosóficas en Martí.*—La Habana, Molina y Cía., 1935, 23 págs.—V. núm. 2892.

4397. Doyle, H. G.—*A bibliography of Rubén Darío (1867-1916).*—Cambridge, Mass., Harvard Univ. Press, 1935, 28 págs. *

4398. González, M. P.—Sobre: Rubén Darío, *Obras desconocidas escritas en Chile.* Ed. R. Silva Castro.—RevCu, 1935, III, núm. 7, 130-132.

4399. Martiniano Leguizamón.—LitAr, 1935, VII, 183-184. [Escritor «nativista» argentino, 1858-1935.]

4400. Castellani, L.—*Lugones, prosa y verso.*—CritBA, 1935, VIII, núm. 399, 188-190.

4401. Meléndez, C.—*Alfonso Reyes: flechador de ondas.*—Bru, 1935, I, núms. 3 y 4, 13-21.—V. núm. 3586.

4402. Valdés, F.—*Glosas en Alfonso Reyes.*—RepAm, 25 mayo 1935.

4403. Torres-Ríoseco, A. — *Pedro Prado.* — HASolar, 1935, II, 321-344. [Poeta, ensayista y novelista chileno, núm. 1886.]

POESÍA

4404. Díez-Canedo, E.—*Antologías poéticas.* [Sobre: F. de Onís, *Antología de la poesía española e hispanoamericana (1882-1932)*] TF, 1935, núm. 3, 171-174.

4405. *Letteratura espagnola.* [Sobre: F. de Onís, *Antología de la poesía española e hispanoamericana, (1882-1932).*]—Pan, 1935, VI, fasc. III, 399.

4406. Mistral, G.—*Recado sobre una antología y un antólogo.* [Sobre: F. de Onís, *Antología de la poesía española e hispanoamericana (1882-1932)*].—Merc, I set. 1935.—V. núm. 3609.

4407. Sarrailh, J.—Sobre: F. de Onís, *Antología*

de la poesía española e hispanoamericana (1882-1932). - BHI, 1935, XXXVII, 525-527.

4408. Castro Leal, A.—*Las cien mejores poesías (líricas) mexicanas.* 2.ª ed.—México, 1935, $ 1.50.

4409. Mapes, E K.—*Recent research on the modernista poets.*—HR, 1936, IV, 47-54.

4410. Nuñez, E.—*Expresionismo en la poesía indigenista del Perú.*—SpR, 1935, II, 69-80.

4411. Díaz Dufoo, C.—*De Manuel Gutiérrez Nájera a Luis G. Urbina.* Discursos, y contestación de Federico Gamboa.—México, D. F., Talls. Linotips. de Excélsior, 1935, 31 págs.

4412. González, M. P. - *Algunas influencias perceptibles en la obra de Manuel José Othón.*—HASolar, 1935, II, 241-283. [Poeta mejicano, 1858-1906.]

4413. Fernández MacGregor, J.—*Salvador Díaz Mirón* [1853-1928].—México, Palacio de Bellas Artes, 1935, 83 págs.

4414. González, M. P. -Sobre: A. Marasso, *Rubén Darío y su creación poética.*—RevCu, 1935, III, núm. 7, 127-130.

4415. Segura Méndez, M.—*Aquileo J. Echeverría* [1866-1909]. EscC, 1935, III, núm. 28, 1-43. [Poeta criollista de Costa Rica.]

4416. Jaramillo Meza, J. B.—*Recuerdos de Luis G. Urbina.*—UA, 1935, serie VI, núm. 2, 159-163.

4417. Rodríguez Cerna, J.—*Mensajes al viento: Algo sobre Chocano.*—BBNGuat, 1935, IV, 525-529.

4418. Ghiraldo, Alberto—*Cancionero libertario.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 4.00 m/n.

4419. López Velarde, Ramón—*Poemas escogidos,* con un estilo de Javier Villaurrutia.—México, D. F., 1935, 146 págs., $ 1.50 m/n.

4420. González Martínez, E.—*Rafael Arévalo Martínez y su obra «Llama».*—UA, 1935, serie VI, núm. 1, 79-84.

4421. Mora Naranjo, A.—*Porfirio Barba Jacob.*—UA, 1935, II, núm. 5, 62-69. [Poeta colombiano, n. 1880].

4422. Arias Larreta, A.—*La baraja del cholo.* - Buenos Aires, Indoamérica, 1935.

4423. Bambill, Aristóbulo — *Mal de astros.*—Buenos Aires, 1935.

4424. Borja, Cecilia.—*Ala y canción. Poesías infantiles.*—Buenos Aires, 1935, 94 págs.

4425. Draghi Lucero, Juan—*Novenario cuyano,* Mendoza, Rep. Arg., Edit. «Di Bello», 1935, 125 págs.

4426. Fuscaldo, Juan—*Custodia de San Telmo.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 108 págs.

4427. Manito, Oscar — *Edén serrano.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 128 págs.

4428. Marañón Etchevehere, Pedro — *Medallones argentinos.*—Buenos Aires, Ferrari Hnos., 1935, 115 págs.

4429. Mauleón Castillo, Rafael — *El lingera.* Ilustr. de V. Galarza.—San Rafael, Mendoza, 1935, 8 págs. (Cuadernos «Mástil».)

4430. Melo Carlos, F.—*Poesías.*—Buenos Aires, Espiasse & Cía., 1935, 147 págs. (Obras completas, I.)

4431. Pozo, Andrés del—*Las ternuras.*—Buenos Aires, Porter Hnos., 1935, 87 págs.

4432. Victorica, R.—*«Las ternuras», poemas de Andrés del Pozo.*—LitAr, 1935, VII, núm. 82, 243-244.

4433. Sarmiento Riege, Arturo — *Canciones y paisajes.*—Buenos Aires, Tor, 1935.

4434. Suárez, Aurora—*Escuelita rural.*—Buenos Aires, 1935, 122 págs.

4435. Estrella Gutiérrez, Fermín—*Destierro.*—Buenos Aires, El Ateneo, 1935, 118 págs., 2 pesos.

4436. Torre, Antonio de la—*«Gleba», poemas del agro sanjuanino.*—Buenos Aires, 1935, 96 págs.

4437. Vázquez, Carlos Alberto—*El llanto del hombre.*—Buenos Aires, 126 págs.

4438. Goes, Eurico de—*Uma festa a Luis XV, sainete em verso.*—Río de Janeiro, Olympio, 1934, 48 págs.

4439. Asturias, Miguel Angel—*Emulo Lipolidón. Pantomima.*—Guatemala, Tip. América, 1935, 25 Págs.

4440. Aguilera, L.—*Un poema y un libro.* [Sobre M. A. Asturias, *Emulo Lipolidón.*—BENGuat, 1935, IV, 666-667.

4441. Samayoa Aguilar, C.—*«Emulo Lipolidón» o una plaquette sin salida,* [Sobre: M. A. Asturias, *Emulo Lipolidón.*]—BBNGuat, 1935, IV, 664-666.

4442. Cuadra, Pablo Antonio—*Poemas nicaragüenses, 1930 33.*—Santiago de Chile, Nascimento, 1934, 128 págs.

4443. Orantes, Alfonso — *Albórbola. Poemas. 1935.*—Guatemala, Riva Hermanos, 1395, 73 págs.

4444. Restrepo, F. —*Mario Carvajal o la luz y la música del orbe.* [Sobre: Mario Carvajal, *La escala de Jacob.*]—RJav, 1935, IV, 100-110.

4445. Victoria, Laura. - *Llamas azules.* 2.ª ed.—Bogotá, Edit. Minerva, 1934, 72 págs.

4446. Torres-Ríoseco, Arturo.—*Mar sin tiempo*—México, Fábula, 1935, 48 págs.

4447. Torre, G. de—*Un poeta chileno en Madrid: Pablo Neruda y su último libro «Residencia en la tierra».*—Luz, 17 agosto 1934.

4448. *Homenaje a Pablo Neruda.* [Contiene los *Tres cantos materiales* de Neruda].—Madrrid, Plutarco, 1935.

4449. Picón-Salas, M.—*Nueva poética de Pablo Neruda.*—RepAm, 6 dic. 1935.

4450. Machiavello Varas, Atilio. — *Albas de medianoche.*—Santiago de Chile, Nascimento, 1934, 88 págs.

4451. Carrera Andrade, Jorge.—*El tiempo manual. Noticias del cielo. Poemas de pasado mañana.*—

Madrid, Pen Colección, 1935, 101 págs., 4 ptas. (Ediciones Literatura.) *

4452. Pareja, Wenceslao.—*Voces lejanas y otros versos.* Guayaquil, Talls. Municipales, 1935.

4453. Pellicer, Carlos.—*Estrofas del mar marino.* —México, Mundial, 1934, 12 págs.

4454. Muñoz Cota, José.—*Canciones de la vida futura.*—México, Talls. Gráfs. de la Nación, 1935, $ 0.75 m/n.

4455. Pereda Valdés, I.—*José Muñoz Cota, poeta revolucionario* [mejicano].—Eurindia, 1935, VII, núms. 10, 11 y 12, 31-36.

4456. Carniado, Enrique.—*Alma párvula. Poemas para niños.* Palabras de J. Vasconcelos y J. de J. Núñez y Domínguez. Pórtico por G. Fernández MacGregor. — México, D. F., Imp. Mundial, 1935.

4457. Cuevas, Rafael.—*Presencia del mundo. Poemas del 1925-1929.*—México, D. F., 1935, 134 págs., $ 1.50 m/n.

4458. Díaz Bolio, José. — *El Mayab resplandeciente. Poemas legendarios.*—México, D. F., Edit, Nuestra Raza, 1934, 102 págs., $ 1.00 m/n.

4459. Hernández Tyler, Alejandro.—*Humaya.* —México, D. F., Talls. Tips., de A. del Bosque, 1934, 105 págs.

4460. Luz Ojeda, José. — *Claridad.* — México, D. F., 1934, 166 págs.

4461. Mateos, Elena.—*Corazón de cristal.*—México, D. F., Imp. Ramírez, 1935.

4462. Mena, Anselmo. — *Poesías.*—México, Alcancía, 1934, 66 págs.

4463. Mena, Anselmo.—*Romance de gavilanes.*— México, Mundial, 1934, 30 págs.

4464. Sandino, Elías. — *Eco.* — México, D. F., Mundial, 1934, 58 págs.

4465. Delgado, Luis Humberto. — *Visión del Cuzco. Canto a Lima.*—Roma, Sainsaini, 1934, 114 págs.

4466. Peralta, Alejandro.—*El Kollao.* Pról. de E. Bustamante y Ballavián.—Lima, 1934, 60 págs.

4467. Vázquez, Emilio. — *Tawantisuyo. Poema dramático.*—Puno, Surperú, 1934.

4468. Oribe, Emilio.—*El rosal y la esfera.*—Montevideo, Edición especial, 1935, 14 págs.

4469. Oribe, Emilio.—*Los altos mitos.*—Montevideo, Ed. del autor, 1925, 27 págs.

4470. Luisi, Luisa.—*Polvo de días.*—Montevideo, 1935, 86, págs.

4471. Clulow, Ana Amalia.—*Caracol marino.*— Montevideo, Talls. Grafs., 1935, 65 págs. *

4472. Hidalgos, César.—*Canto a mi patria. Poema lírico.*—Montevideo, Gaceta Comercial, 1934, 126 págs.

4473. Maeso Tognochi, Carlos.—*Pan de bronce.* —Montevideo, Gaceta Comercial, 1934, 126 págs.

4474. Rodríguez Mallarini, Adolfo.—*Cantos a España.*—Montevideo, 1935.

4475. Scaffo, Carlos. — *El ser.* — Montevideo, Imp. Claridad, 1935, 97 págs. (Biblioteca Alfar.)

4476. Fernández García, Alejandro—*Los relicarios (Siluetas románticas en la vida del Libertador).* —Caracas, Tip Universal, 1935, xii-110-cxxv págs. [Sonetos.]

4477 Arce, Margot — «*Canciones en flauta blanca*» *[de] Carmen Alicia Cadilla.*—Bru, 1935, I, núms, 3 y 4, 87-92. [Poetisa puertorriqueña.]

4478. Lugo, Samuel—*Donde caen las claridades.*— San Juan, P. R., Tips. Florette, 1934, 94 págs.

4479. Rosa-Nieves, Cesáreo — *Paracaídas. Romances.* —Humacao, P. R., Tip. Comercial, 1934, 35 págs.

4480. Vizcarrondo, Carmelina—*Pregón en llamas.*—San Juan, P. R., Talls. Tips. Venezuela, 1935, 170 págs.

4481. Cabrera, Sarah—*Poemario*—Habana, 1935, $ 0.50.

4482. Gilbert, Edgardo — *Gavilla.* — Habana, 1935, $ 0.50.

4483. Godoy, Armand—*Du cantique des cantiques au chemin de la croix.*—Paris, Grasset, 1935, 202 págs.

4484. Ortiz, F. - *Los últimos versos mulatos.* [Sobre: Vicente Gómez Kemp, *Acento negro.*]— RBC, 1935, XXXV, 321-336.

4485. Moreno Jiménez, D. - *El poema de la hija reintegrada.*—Santo Domingo, 1934, 64 págs.

TEATRO

4486. Gutiérrez-Podestá—*Juan Moreira (1886).* —Buenos Aires, Imp. de la Universidad, 1935, 58 págs. (Instituto de Literatura Argentina. Sección de documentos.)

4487. Marcellino, A. F.—*Florencio Sánchez en el 25 aniversario de su muerte.*—CIBA, 1935, XIV, núm. 295.

4488. Montalvo, Juan—*El libro de las pasiones.* Pról. de R. Andrade. — Habana, Cultural, 1935, xi-329 págs. [Cinco dramas inéditos.]

4489. Andrade, R.—*Juan Montalvo y su «Libro de las pasiones».*—Cer, 1935, X, núms, 9-10, pp. 3-4.

4490. Dávalos, Juan Carlos—*La tierra en armas.* —Buenos Aires, Tor, 1935.

4491. Acevedo Hernández, A.—*Angélica.*—Santiago de Chile, Nascimento, 1934, 56 págs., $ 1.50 m/n.

4492. Acevedo Hernández, A. —*Árbol viejo.*— Santiago de Chile. Nascimento, 1934, 63 págs., $ 1.50 m/n.

4493. Montalvo, A.—Sobre: G. Escudero, *Paralelogramo. Comedia en 6 cuadros.*—Amer, 1935, X, 362-365.

4494. Pérez Taylor, Rafael—*Del bampa. Teatro sintético.*—México, D. F., 1935, 112 págs., $ 1.50 m/n.

NOVELA Y CUENTO

4495. CENTO M., I.—*La novela hispano-americana.* Santiago de Chile, Nascimento, 1934, 60 págs. *

4496. MAÑACH, J.—Sobre: I. Cento M., *La novela hispano-americana.*—RHM, 1935, II, 31-32.

4497. VITERI, A.—*El cuento ecuatoriano moderno.*—Amer, 1935, X, 222-238.

4498. SILVA CASTRO, R.—*Cuentistas chilenos del siglo XX.*—HASolar, 1935, II, 293-319.

4499. SERRANO, P.—*Silueta del General Vicente Riva Palacio.*—México, D. F., 1934, 188 págs., $ 2.00 m/n. [Político, general y escritor mejicano, 1832-1896.]

4500. GONZÁLEZ, M. P.—*En torno al centenario de Ricardo Palma.*—RHM, 1935, II, 24-26.

4501. PALMA, RICARDO—*Tradiciones peruanas.*—Tomo IV. Nueva ed.—Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 410 págs., 14 ptas.

4502. PALMA, A.—*Los argentinos en las «Tradiciones peruanas»* [de Ricardo Palma].—Confer, 1935, III, núm. 25, 11-23.

4503. CARRASQUILLA, TOMÁS—*Hace tiempos.*—Medellín, Colombia, Edit. Atlántida, [1935].

4504. WARSHAW, J.—Sobre: Tomás Carrasquilla, *Dominicales.*—RHM, 1935, II, 27-28.

4505. PAYRÓ ROBERTO, J.—*Los tesoros del Rey Blanco.*—Buenos Aires, Ediciones de la Sociedad Amigos del Libro Ríoplatense, 1935, 180 págs.

4506. BLANCO-FOMBONA, RUFINO—*La máscara heróica. Novela folletinesca.*—Madrid, Imp. Diana, 1935, 0.30 ptas.

4507. LARRETA, ENRIQUE—*La gloria de Don Ramiro.* Nueva ed.—Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 84 págs., 5 ptas.

4508. HUGO WAST [GUSTAVO ADOLFO MARTÍNEZ ZUBIRÍA]—*El Kabal.*—Buenos Aires, Edits. de Hugo Wast, 1935, 312 págs., 2 pesos.

4509. HUGO WAST—*El Kabal.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 0.60.

4510. HUGO WAST—*Oro.*—Buenos Aires, Edits. de Hugo Wast, 1935, 336 págs., 2 pesos. [Parte 2.ª de *El Kabal.*]

4511. HUGO WAST—*Oro.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 0.60.

4512. SELVA, M.—*El peligro judío y la reciente obra de Hugo Wast,*—LitAr, 1935, VII, núm. 79. 193-194.

4513. GHIRALDO, ALBERTO—*Cuentos argentinos.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935.

4514. AZUELA MARIANO—*Os rebelados.*—Rio de Janeiro, Machado y Ninitch, 1934, 224 págs.

4515. AZUELA, MARIANO—*Pedro Moreno, el insurgente.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, 123 págs., 8 pesos.

4516. RIVERA, JOSÉ EUSTASIO—*Der Strudel (La vorágine).* Trad. alemana de W. H. Neuendorff.—Leipzig, Hans Müller Verlag, 1934, 340 págs.

4517. TITTERTON, L. H.—*In South America's rubber jungles.* [Sobre: José Eustasio Rivera, *The vortex.* Transl. by E. K. James.]—NYT, 18 abril, 1935.

4518. MARECHAL, L.—*«Don Segundo Sombra»* [de Ricardo Güiraldes] *y el ejercicio ilegal de la crítica.*—Sur, 1935, V, núm. 12, 76-80.

4519. GALLEGOS, RÓMULO—*Doña Bárbara.*—Barcelona, Edit. Araluce, 1934, 395 págs.

4520. GALLEGOS, RÓMULO—*Canaima. Novela americana.*—Barcelona, Edit. Araluce, 1935, 408 págs., 6 ptas.

4521. GONZÁLEZ, M. P.—Sobre: Rómulo Gallegos, *Cantaclaro y Canaima.*—RexCu, 1935, III, núm. 7, 121-127.

4522. D'HALMAR, AUGUSTO—*Capitanes sin barco.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1934.

4523. D'HALMAR, AUGUSTO—*La lámpara en el molino.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 10.00 m/n. [Dos novelas cortas.]

4524. D'HALMAR, AUGUSTO—*Amor, cara y cruz. El tríptico de la pasión.* Novelas.—Santiago de Chile, [Ercilla], 1935, $ 1.00. m/n.

4525. GARCÍA CALDERÓN, VENTURA—*Virajes.*—Paris, Grasset, 1934, 245 págs., 12 frcs. [Cuentos].

4526. TORRES BODET, JAIME—*Primero de enero.*—Madrid, Edics. Literatura, 1935, 173 págs., 5 ptas.

4527. LATORRE, MARIANO—*On panta.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, 143 págs., 10 pesos. [Cuentos.]

4528. ALONE [H. DÍAZ ARRIETA]—*Mariano Picón-Salas y su «Registro de huéspedes».*—NacC, 1 julio, 1934;—RepAm, 5 dic. 1935.

4529. SANTIVÁN, F.—*El último libro de Mariano Picón-Salas.* [Sobre: *Registro de huéspedes.*]—RepAm, 5 dic. 1935.

4530. SILVA CASTRO, R.—*La literatura de Manuel Rojas.*—RepAm, 21 nov. 1935. [Cuentista chileno.]

4531. BORGES, JORGE LUIS—*Historia universal de la infamia.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 140 págs., $ 0.60. [Cuentos].

4532. ALONSO, A.—*Borges, narrador.* [Sobre: Jorge Luis Borges, *Historia universal de la infamia.*] Sur, 1935, V, núm. 14, 105-115.

4533. YUNQUE, ALVARO—*No hay vacaciones.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 160 págs. [Cuentos].

4534. MALLEA, EDUARDO—*Nocturno europeo.*—Buenos Aires, Sur, 1935, $ 2.50 m/n.

4535. BURGOS, FAUSTO—*Cachisumpi, cuentos de la puna.*—San Rafael, Rep. Arg., Butti, 1934, 104 págs.

4536. CARRIZO, CÉSAR—*El domador.* Pról. de P. Sonderéguer.—Buenos Aires, Tor, 1935, 224 págs.

4537. CASA, AGUSTÍN GUILLERMO—*Cuentos argentinos.*—Buenos Aires, Rosso, 1935, 203 págs.

4538. DICKMANN, MAX.—*Madre América.*—

Buenos Aires, Claridad, 1935, 355 págs., $ 1.00 m/n.

4539. Dickmann, Max—*Auto reportaje del autor de la novela «Madre América».*—ClBA, 1935, XIV, núm. 293.

4540. Mirí, H. F. — Sobre: Max Dickmann, *Madre América.*—ClBA, 1935, XIV, núm. 295.

4541. Español, Raquel—*Cuentos infantiles.*—Buenos Aires, Tall. Gráfs. Ferrari, 1935.

4542. Fuscaldo, Juan—*Efe, la torturadora.*—Buenos Aires, Tor, 1935.

4543. Hernández Arregui, J. J.—*Siete notas extrañas.*—Buenos Aires, Claridad, 1935. [Cuentos.]

4544. Mirón, Ernesto—*Pupilos, mediopupilos y externos.*—Buenos Aires, 1935.

4545. Olivera Lavie, H.—*Las montoneras.*—Buenos Aires, 1934.

4546. Provenzano, Sergio—*Punto y aparte.* — Buenos Aires, Tor, 1935, [Cuentos].

4547. Quesada, Josué—*Una mujer de su tiempo.* —Buenos Aires, 1935, 190 págs.

4548. Vignola Mansilla, Julio — *La noche de robar.* Portada por L. B. Caputo Demarco.— Buenos Aires, Porter Hnos., 1935, 156 págs.

4549. Vignola Mansilla, Julio—*Los demonios de Calpucurá.* Portada de L. B. Caputo Demarco. —Buenos Aires, Porter, Hnos., 1935, 167 págs.

4550. Vaiani, Adolfo, P.—*El idilio de la Reina egipcia.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 154 págs.

4551. Alarcón, Abel. — *Era una vez... Historia novelada de la Villa Imperial de Potosí.*—La Paz, Bolivia, Edit. Crespi Hnos., 1935, 419 págs.

4552. Cruls Gastao.—*Vertigem.*—Rio de Janeiro, Ariel. 1934, 201-321 págs., 6$000.

4553. Mariz de Moraes, José—*Lagoa sêca.*—Rio de Janeiro, A. Coelho Branco Fo, 1934, 174 págs., 5$000.

4554. Napoleao, Aluizio. — *Segredo.* Contos. Illust. de Santa Rosa.—Rio de Janeiro, C. Mendes Junior, 1935, 174 págs., 5$000.

4555. Jil Salomé (José Milla)—*El visitador (Novela histórica).* 4.ª ed.—Guatemala, Tip. Nacional, 1935, 636 págs.

4556. Jil, Salomé (José Milla)—*Los nazarenos (Novela histórica).* 4.ª ed.—Guatemala, Tip. Nacional, 1935, 448 págs.

4557. Guzmán Riore, Darío — *Nuevos cuentos chapines.*—Guatemala, Tip. El Santuario, 1935, 117 págs.

4558. Magaña, Miguel Angel — Sobre: J. R. González M., *Las tinajas.*—BBNGuat, 1935, IV, 607-608.

4559. Mariscal, A. F.—*La leyenda de Sor Angélica.* —Guatemala, Tip «América», 1934, 67 págs.

4560. Mistral, G.—*Cuentos de Salarrué: Un cuentista centroamericano.*—BBNGuat, 1935, IV, 604.

4561. Osorio Lizarazo, J. A.—*La cosecha.*—Manizales, Colombia, Edit. Zapata, 1935.

4562. Uribe Piedrahita, César—*Mancha de aceite.* —Bogotá, Edit. Renacimiento, 1935, $ 1.00 m/n., ilustr.

4563. Arze Gallo Luis—*Los náufragos.*—Santiago de Chile, Nascimento, 1934, 279 págs., $ 10.00 m/n.

4564. Brieba, Liborio E.—*Los talaveras.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935.

4565. Cerruto, Oscar—*Aluvión de fuego.* Pról. de L. A. Sánchez.—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, 212 págs., $ 16.00 m/n. [Novela de la guerra del Chaco.]

4566. Pinto Mercedes — *Ella.* — Santiago de Chile, Nascimento, 1934, 361 págs., $ 7.50 m/n.

4567. Sepúlveda Leyton, Carlos—*La fábrica. Novela social.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 1.20 m/n.

4568. Bustamante, José Rafael—*Para matar el gusano (Novela escrita en 1915).*—Quito, Tip. L. I. Fernández, 1935, 195 págs.

4569. Icaza, Jorge—*Huasipungo.* 2.ª ed.—Buenos Aires, Edit. Avance, [1935].

4570. Croce, A.—Sobre: Jorge Icaza, *Huasipungo.*—CN, 1935, I, 129-131.

4571. Pego, A.—Sobre: Jorge Icaza, *Huasipungo.* RHM, 1935, II, 26-27.

4572. Sevilla, Carlos B.—*Magda. Novela ecuatoriana.* — Ambato, Ecuador, Imp. Progreso, 1934.

4573. Mañach, J. — Sobre: Antonio Acevedo Escobedo, *Sirena en el aula.*—RHM, 1935, II, 28.

4574. Avilés, René—*7 cuentos.*—México, D. F., 1934, 80 págs.

4575. Brondo Whitt, E.—*Nuevo León, novela de costumbres, 1896-1903.*—México, D. F., Edit. Lumen, 1935, 364 págs., $ 2.50 m/n.

4576. Cortina, Martín—*Maravillas de Altepepam. Leyendas mexicanas.*—México, D. F., Gómez y Rodríguez, 1934, 174 págs.

4577. Fentanes, Benito—*Huerto de dolor.* 2.ª ed. —Veracruz, Hospicio Zamora, 1934, 222 págs. [Cuentos.]

4578. Fernández Castillón, Amalia — *El señor Don Juan, mi marido.*—México, D. F., Fábula, 1935.

4579. Jiménez Rueda, Julio—*La desventura del Conde Kadsky.*—México, D. F., 1935.

4580. López y Fuentes, Gregorio—*El indio. Novela mexicana.*—México, D. F., Botas, 1935, 234 págs.

4581. Ratcliff, D. F.—*Two novels of the Mexican revolution.* [Sobre: Gregorio López y Fuentes, *Campamento,* Madrid, 1931, y *Mi general.*]—SpR, 1935, II, 103-106.

4582. Magdaleno, Mauricio — *Campo Celis.* — México, D. F., 1935.

4583. Roca, Hernán de la—*Tijuana in.* Pról. de B. Izaguirre Rojo. —México, D. F., Botas, 1935, 150 págs.

4584. Sánchez Escobar, R. — *Esther.*—México, Tall. Gráf. de la Casa de O. para Varones, 1935.

4585. Sesto, Julio — *La emperatriz morena.* — México, D. F., 1934, 272 págs., $ 2.50 m/n.

4586. Alayza Paz Soldán, Luis—*León Garabán.* —Lima, Imp. Gil, 1935, 128 págs.

4587. Barrantes Castro, Pedro —*Cumbrera del mundo. (Relato cholo).* Portada de C. Blas. Pról. de C. Palma.—Lima, Ediciones Perú Actual, 1935, 197 págs., 2 sucres. *

4588. Palma, Clemente—*X Y Z (Novela grotesca).* —Lima, Edics. Perú Actual, 1934, 247 págs.

4589. Panizo, Vidal C.—*El deber. Novela social-político militar.* — Lima, Imp. de la Guardia Civil y Policía, 1934, 239 págs.

4590. Cantón, Alfredo—*A sangre y fuego.*— San José, C. R., Imp. Lehman, 1935.

4591. Laguerre, Enrique.—*La llamarada.*—Aguadilla, P. R., Talls. Tips. Ruiz, 1935, 361 págs.

ENSAYOS, FILOSOFÍA Y CRÍTICA

4592. Moreno Mora, M.—*La crítica literaria en el Ecuador.*—Amer, 1935, X, 239-260.

4593. Feliú Cruz, G.—*Don José Toribio Medina. Los primeros años, la formación intelectual.*— HASolar, 1935, II, 23-49.

4594. Guzmán, D. R. de—*De la novela. Sus orígenes y desenvolvimiento.*—Bogotá, Edit. Minerva, 1935, 170 págs. (Biblioteca Aldeana de Colombia: Serie literaria.) *

4595. Marroquín, J. M.—*Retórica y poética.*— Bogotá, Edit Minerva, 1935, 154 págs. (Biblioteca Aldeana de Colombia: Serie literaria.) *

4596. Suárez, M. F.—*Escritos.*—Bogotá, Edit. Minerva, 1935, 171 págs. (Biblioteca Aldeana de Colombia: Serie literaria.) *

4597. Martí, José—*Educación.*—La Habana, Publicaciones de la Secretaría de Educación, 1935, 134 págs. (Cuadernos de Cultura.) *

4598. Ingenieros, José—*Las fuerzas morales.*— Santiago de Chile, Ercilla, 1935, (Colección Estudios.)

4599. Armas y Cárdenas, J. de (Justo de Lara)—*35 trabajos periodísticos.*—La Habana, Publicaciones de la Secretaría de Educación, 1935, VIII-250 págs. (Grandes Periodistas Cubanos.) *

4600. Torri, J.—*Lope de Vega.* Biografía. Contribución al tercer centenario de la muerte del poeta.—México, D. F., Edit. Cosmos, 1935.

4601. Quijano, A.—*Cervantes y el Quijote en la Academia.*—México, Ediciones de «Número», 1935, 31 págs.; — RdE, 1935, X, 149-152, 289-292.

4602. González Blanco, P.—*Alejandro Quijano.*— RdE, 1935, X, 308-312. [A propósito de su libro *Cervantes y el Quijote en la Academia.*]

4603. Quijano, A.—*En la tribuna. Conferencias y discursos. Cervantes La gaya ciencia. La raza. La universidad. Jiménez de Cisneros. Juárez.* 2.ª ed.—México, D. F., Botas, 1935, 157 págs., $ 1.50. m/n. *

4604. Abreu Gómez, E.—*Clásicos, románticos, modernos.*—México, Botas, 1934, 217 págs. *

4605. Fernández Mac Gregor, G.—*Carátulas.* — México, D. F., Botas, 1935, 284 págs., $ 2.00 m/n. [Semblanzas de autores mejicanos contemporáneos.] *

4606. García de Letona, J.—*Estudios literarios.*— México, D. F., Mundial, 1934, 298 págs.

4607. Roberto el Diablo—*Cincuenta close-ups.*— México, D. F., Botas, 1935, 255 págs. *

4508. Burns, J. T.—*Dios en ti. El socialismo del génesis.*—México, D. F., Botas, 1935, 309 págs. *

4509. Fernández Guardia, R.—*Cosas y gentes de antaño.*—San José, Costa Rica, Edit. Trejos Hermanos, 1935, 388 págs. *

4610. *Aurora de la filosofía en Guatemala.*— BBNGuat, 1935, IV, 608-610.

4611. Argüello, S.—*Modernismo y modernistas.*— Guatemala, Tip. Nacional, 1935, 2 vols., 295 y 284 págs.

4612. Izaguirre, C.—*Alturas y abismos.*—Tegucigalpa, Talls. Tips. Nacionales, 1935, xiii-191 págs.

4613. Trejos, J.—*Cuestiones de psicología racional.* 2.ª ed. aum.—San José, Costa Rica, Edit. Trejos Hnos., 1935, 100 págs., 2 colones. *

4614. Roa, R.—*Bufa subversiva.*—Habana, 1935.

4615. Iraizoz, A.—*Estampas panameñas.*—Tampa, Florida, 1935, 158 págs. *

4616. González, M. P.—*«Insularismo» de Antonio S. Pedreira.*—PR, 1935, I, núm. 7, 43-44.—V. núm. 3769.

4617. Borrero de Luján, D. M.—*Dos discursos: El magisterio y el porvenir de Cuba. La fiesta intelectual de la mujer: su actual significado y su misión ulterior.*—Habana, 1935, $ 0.20.

4618. Pérez, J.—*Uma interpretaçâo do «Quixote» e As origens do Cinema no «Quixote».* Conferencias. — São Paulo, Edit. Hispano-Brasileira, 1935, 20 págs.

4619. Camacho Carrizosa, G.—*Santiago Pérez y otros estudios.* Pról. de J. H. Palacio.—Bogotá, Edit. Cromos, 1935, 202 págs.

4620. Castro Silva, J. V.—*Prólogo de Don Quijote.* Discurso leído en la Academia de Colombiana el 16 de noviembre de 1934.— RCMRosario, 1935, XXIX, 204-261.

4621. Díez de Medina, F.—*El velero matinal.*—La Paz, Bolivia, Edit. América, 1935, 284 págs. *

4622. Andrade Coello, A.—*Los genios.*—Quito, Imp. Ecuador, 1935, 202 págs. *

4623. Sevilla, C. B.—*Mosaico literario.*—Ambato, Ecuador, Imp. Progreso, 1935.

4624. Montherlant H. de—*V. G. C.*—París, Excelsior, 1934, 16 págs., [Sobre: Ventura García Calderón.]

4625. Sánchez, L. A.—*Vida y pasión de la cultura en América.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, 134 págs., 12 pesos. *

4626. Larrabure y Unanue, E.—*Manuscritos y publicaciones. Literatura y crítica literaria.* Vol. I.—Lima, Imp. Americana, 1934, xiii-598 págs.

4627. D'Halmar, A.—*La Mancha de Don Quijote.* 2.ª ed.—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 10.00 m/n.

4628. Ibarbourou, Juana de—*Loores de Nuestra Señora.*—Montevideo Barreiro y Ramos, 1934, 85 págs. *

4629. Ibarbourou, Juana de - *Estampas de la Biblia.* —Buenos Aires, Sociedad del Libro Rioplatense, 1934, 140 págs.

4630. Rojas, R.—*Cervantes.*—Buenos Aires, Imp. López, 1935, xviii-424 págs.

4631. Palacios, A. L.—*La fatiga y sus proyecciones sociales.* Pról. de Carlos N. Caminos, 3.ª ed.—Buenos Aires, Edit. La Vanguardia, [1935].

4632. Melián Lafinur, A.—*La disputa de los siglos.* —Buenos Aires, Gleizer, 1934, 208 págs.

4633. «*La disputa de los siglos*» *de Alvaro Melián Lafinur.*—LitAr, 1935, VII, núm. 79, 185-186.

4634. Bufano, A. R.—*Zoología política. (Política criolla.)*—Buenos Aires, Tor, 1935, 160 págs.

4635. Domínguez, María Alicia—*La amistad de los mejores.*—Buenos Aires, El Ateneo, 1935, 155 págs.

4636. Ocampo, Victoria—*Supremacía del alma y de la sangre.*—Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 64 págs., 2 ptas.

4637. Mallea, E.—*Conocimiento y expresión de la Argentina.* Conferencia.—Madrid, Imp. Galo Sáez, 1935, 58 págs., 2 ptas.; —Buenos Aires, Sur, 1935, $ 1.00 m/n.

4638. Ávila, F.—*El andinismo del Chaco (y otros ensayos).*—Buenos Aires, Tor, 1935, 190 págs.

4639. Casares, T. D.—*La justicia y el derecho.*— Buenos Aires, Emilio Lamarca, 1935, 229 págs.

4640. Gratacós, M.—*Filosofía socialista.*—Tucumán, Rep. Arg., Cine-Revista, 1935.

4641. Viñole, O.—*Lo que la vaca piensa de Buenos Aires. Narración humorística de la política en Buenos Aires.*—Buenos Aires, Tanke, 1935, $ 0.60.

4642. Estrada, J. A. de.—*Tropel.*—Mendoza, Rep. Arg., 1935, 84 págs.

4643. Bonesatti, T.—*Espíritu.*—La Plata, Zanetta Hermanos, 1935, 61 págs., 1 peso.

HISTORIA Y POLÍTICA

4644. Jiménez, N.—*La biografía en el Ecuador.*—Amer, 1935, X, 152-164.

4645. Villagarcía Dasol, R.—*Breves notas de literatura venezolana: La historia en el siglo* XIX.— RdE, 1935, X, 139-145.

4646. Leonard, I. A.—Sobre: R. Donoso, *Antonio José de Irisarri, escritor y diplomático.*—HAHR, 1935, XV, 476-478.

4647. Sarmiento, D. F.—*Recuerdos de provincia.* —Buenos Aires, Tor, 1935.

4648. Madariaga, S. de.—*Alberdi, precursor.*— Sur, 1935, V, núm. 11, 48-89.

4649. Saco, J. A.—*Ideario reformista.*—La Habana, Publicaciones de la Secretaría de Educación, 1935, 142 págs. (Cuadernos de Cultura.)

4650. Vasconcelos, J.—*Ulises criollo.* 4.ª ed.— México, D. F., 1935, 536 págs., $ 3.00 m/n.

4651. Vasconcelos, J.—*Hispanoamérica frente a los nacionalismos agresivos de Europa y Norteamérica.* Conferencias.—La Plata, Imp. de la Universidad de Buenos Aires, 1934, 100 págs., $ 1.00 m/n.

4652. Gringoire, P.—*La verdad y los errores del Marxismo.*—México, Alba, 1934, 72 págs.

4653. Junco, A.—*Marxismo y política.*—México, 1934, 30 págs.

4654. Bethencourt, P.—*La corrupción del mundo o el imperio de la magia. (Hacia la verdadera revolución.)*—Habana, 1935, $ 0.60.

4655. Ramírez, H.—*El gran amanecer... (al margen del desarrollo continental de América.)*—Caracas, Edit. Elite, 1935, 173 págs.

4656. Mariátegui, J. C.—*Defensa del marxismo.* —Santiago de Chile, Nascimento, 1934, 6 pesos.

4657. Haya de la Torre, V. R.—*¿A dónde va Indoamérica?* 2.ª ed.—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, 280 págs., 20 pesos. *

4658. Edwards Bello, J.—*El nacionalismo continental. Ensayos políticos sociales.*—Santiago de Chile, Ercilla, 1935, $ 1.50 m/n.

4659. Edwards Bello, O.—*Historia y mitología.* —Santiago de Chile, Imp. Leblanc, 1934, 124 págs.

4660. Picón-Salas, M.—*Intuición de Chile y otros ensayos en busca de una conciencia histórica.*— Santiago de Chile, 1935, $ 1.20 m/n.

4661. Izquierdo A., G.—*La racionalización de la democracia.*—Santiago de Chile, 1934, $ 2.00 m/n.

4662. Oyarzún, A.—*El método cultural histórico.*— HASolar, 1935, I, 205-217.

4663. Encina, F. A.—*El nuevo concepto de la historia.*—HASolar, 1935, I, 99-122.

4664. Antuña, J. C.—*El nuevo acento.* Estudio prelim. de V. Larbaud.—Montevideo, Sociedad Amigos del Libro Rioplatense, 1935, 245 págs.

4665. Larbaud, V.—*Una obra americana.* [Sobre: J. G. Antuña, *El nuevo acento.*]—Sur, 1935, V, núm. 13, 103-111.

4666. Amadeo, O. R.—*Vidas argentinas. Estudios biográficos de Rivadavia, Mitre, Sarmiento, Avellaneda, Rosas, Irigoyen, Roca, Pellegrini, Alem Sáenz Peña y otros.* 2.ª ed. corr. y aum.—Buenos Aires, 1935, $ 1.80 m/n.—V, núm. 1754-

VARIA

4667. Rolando, C. A.—*Cronología del periodismo ecuatoriano. Pseudónimos de la prensa nacional.*—Guayaquil, Tip. lit. de la Sociedad Filantrópica del Guayas, 1934, 87 págs.

4668. Andrade Coello, A.—*El periodismo nacional [ecuatoriano].*—Amer, 1935, X, 205-221.

4669. Correa, M.—*Don José M. Infante y «El Valdiviano Federal».*—AUCh, 1934, XCII, núm. 16, 74-90. [Periodista chileno.]

4670. Díaz Leguizamón, H.—*Mapa nórdico.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 176 págs.

4671. Muro, M.—*Cruzando la civilización. (Mi viaje a Europa.)*—Buenos Aires, Tor, 1935, 320 págs.

OBRAS LITERARIAS EXTRANJERAS INSPIRADAS EN HISPANOAMÉRICA

4672. Claudel, Paul—*Le livre de Christophe Colomb.*—Paris, 1935, 15 fr. [Drama lírico.]

4673. Von Podewils-Dürnitz, Gertrud—*Legenden der Chibcha. Nach spanischen Chroniken erzählt.*—Stuttgart, Strecker & Schröder, 1934, 121 págs.

4774. Von Dombrowski, Katharina—*Land of women.* Trad. del alemán por la autora.—New York, Little, Brown & Co., 1935, $ 2.50. [Novela Histórica del Paraguay.]

4675. Lowitz, S. & A.—*The magic fountain.*—New York, Grosset & Dunlap, 1935, $ 0.75. [Relato novelesco sobre Ponce de León.]

4676. LaFarge Oliver—*All the young men.*—Boston, Hougton Mifflin Co., 1935, $ 2.50. [Cuentos.]

4677. La Varre, William—*Gold, diamonds and orchids.*—New York, Fleming H. Revell Co., 1935, $ 3.00. [Aventuras en las selvas sudamericanas.]

4678. Sowers, Phyllis Ayer—*Carlos and Lola.*—New York, Thomas Y. Crowell Co., 1935, $ 1.50. [Cuento de ambiente filipino.]

4679. White, 3rd, Robb—*The nub.*—Boston, Little, Brown & Co., 1935, $ 1.75. [Aventuras en el Mar Caribe.]

4680. Perry, Montayne—*Diana.*—New York, The Abingdon Press, 1935, $ 1.50. [Novela de ambiente mejicano.]

4681. Theiss, Lewis E.—*The flying explorer.*—Boston, W. A. Wilde Co., 1935, $ 1.75. [Aventuras en las selvas brasileñas.]

4682. Thomas, Margaret Loring—*Carmelita sings.* New York, The Abingdon Press, 1935, $ 1.00. [Novela de ambiente boliviano.]

4683. Lee, Laurence—*The snake god's treasure.*—New York, McBride, 1935, $ 1.75. [Aventuras entre las ruinas aztecas.]

4684. Martínez del Río, Amelia—*The sun, the moon and a rabbit.*—New York, Sheed & Ward, 1935, $ 3.00. [Leyendas del folklore tolteca, azteca y español.]

4685. Bayo, Ciro—*La reina del Chaco. (Novela americana de aventuras.)*—Madrid, Imp. Caro Raggio, 1935, 110 págs., 3 ptas.

4686. Retuerto, Marcial—*Dos conquistadores más.*—Madrid, Sucesores de Rivadeneyra, 1935, 326 págs., 6 ptas. [Novela.]

FOLKLORE

4687. Rozo, M. D.—*Apuntaciones sobre mitología chibcha.*—Send, 1935, IV, 158-166.

4688. Tuya G. Solar, A. de—*La magia en la medicina peruana incaica.*—IP, 1935, IX, 271-276.

4689. Nolasco, F. de—*El carabiné, el son, el merengue, el danzón, la habanera, los ritmos antillanos son originarios de Arabia.*—Baho, 1935, V, 252, 4-5, 20-21.

4690. Beltrame, A.—*La Refalosa, baile criollo.*—Buenos Aires, Llopis, 1935.

4691. Blanco, T.—*Elogio de «La plena». (Variaciones boricuas).*—AtPR, 1935, I, 97-106. [Música popular puertorriqueña.]

4692. Menéndez Pidal, R.—*Las primeras noticias de romances tradicionales en América y especialmente en Colombia.*—UA, 1935, serie VI, núm. 4, 490-494.—V. núm. 3081.

4693. Herrera Frimont, C.—*Corridos de la revolución [mejicana],* sel. y pról.—Pachuca, Hidalgo, Ediciones del Instituto Científico y Literario, 1934, 169 págs.

4694. *Del folk-lore tolimense.*—ArteC, 1935, II, 661-664. [Cantares populares.]

4695. Termer, F.—*La habitación rural de la América del centro, a través de los tiempos.*—ASGHG, 1935, XI, 391-409.

4696. Scott, N. V.—*Your Mexican kitchen.*—New York, Putnam's, 1935, $ 2.50.

RELACIONES HISPÁNICAS

ENTRE LOS PAÍSES HISPANOAMERICANOS

4697. Zier, J. G.—*Intercambio comercial de Chile con los demás países sudamericanos, 1925-34.*—BUPan, 1935, LXIX, 807-810.

4698. Auze Matienzo, E.—*El martirio de un civilizado: Episodios de la guerra del Chaco.*—Buenos Aires, 1935, 208 págs.

4699. Gandía, E. de—*Los derechos del Paraguay sobre el Chaco Boreal y las doctrinas del uti possidetis en el siglo XVI.*—Buenos Aires, Rosso, 1935.

4700. Oliver, M. M.—*La guerra en el Chaco Boreal. Cómo se defiende el Paraguay. Crónicas de la línea de fuego.*—Buenos Aires, Roldán, 1935, 259 págs.

4701. Pozo Cano, R. del—*Paraguay-Bolivia. Continuidad del esfuerzo del Paraguay en el Chaco.*—Asunción, Paraguay, 1934.

4702. Sampognaro, V.—*Causas geográficas de la guerra del Chaco.*—Leipzig, Verlag von Wilhelm Gronau, 1935, 18 págs. (Vom Leben und Wirken der Romanen. I. Spanische Reihe.) *

4703. Stefanich, J.—*La guerra del Chaco.*—Asunción, Paraguay, 1934.

4704. Amendola de Tehaldi, H.—*La tragedia del Chaco Boreal.*—Buenos Aires, Tor, 1935, 160 págs.

4705. *Nuevos tratados entre la Argentina y el Brazil.*—BUPan, 1935, LXIX, 819-823.

4706. Salmón Baldivieso, L.—*El Paraguay provincia argentina. Breve estudio de las relaciones paraguayo-argentinas a través de la historia.*—La Paz, Imp. Artística, 1935, VIII-93 págs.

4707. *El conflicto de Leticia.* 2.ª ed.—Bogotá, Imp. Nacional, 1935, 254 págs.—V. núm. 2553. *

4708. Domínguez, M.—*Límite este del Perú en los contrafuertes andinos.*—Asunción, Paraguay, 1934.

4709. Pinel Moncada, E.—*Relaciones comerciales entre Cuba y Honduras.*—La Habana, 1934, 36 págs.

ENTRE HISPANOAMÉRICA Y ESPAÑA

4710. Zurano, E.—*España, madre de América.* Dedicado como libro de texto a las escuelas de primera enseñanza de todos los pueblos hispanos.—Madrid, Imp. Juan Pueyo, 1935, 280 págs., 3 ptas.

4711. Zulueta, L. de—*La política exterior de la República: España en Europa. España en América.*—TF, 1935, núm. 3, 5-27.

4712. *Cuadernos mexicanos: Hechos y posibilidades comerciales entre México y España.*—Madrid, 1934.

4713. *Nuestro intercambio con los países de la América latina.*—BV, 1935, IV, núm. 36, 2-8. [Comercio exterior de España.]

4714. Seminario, A.—*El cónsul de España en América.*—Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 182 págs., 4 ptas. *

4715. González Blanco, P.—«*El Cónsul de España en América*»: *Divagaciones sobre un libro de Alvaro Seminario.*—RdE, 1935, X, 168-173.

4716. Fernández de Heredia y Gaztañaga, E.—*Un año de misión en Bolivia.* Pról. de P. Quintero Atauro.—Madrid, Librería Internacional de Romo, 1935, 368 págs., 20 ptas.

ENTRE HISPANOAMÉRICA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Generales

4717. Sears, L. M.—*A history of American foreign relations.* 2.ª ed. revis. y aum.—New York, Crowell Co., 1935, XIV-706 págs., $ 3.50.

4718. Stuart, G. H. & J. B. Whitton.—*Conception américaine des relations internationales: Diplomatie américaine.*—Paris, Publ. de la Conciliation Internationale, [1935], VIII-272 págs.

4719. Pearson, D. & C. Brown.—*The American diplomatic game.*—New York, Doubleday Doran, 1935.

4720. Guerra y Sánchez, R.—*La expansión territorial de los Estados Unidos a expensas de España y de los países hispanoamericanos.*—Madrid, Edit. Cultural, 1935, 498 págs., 16 ptas.

Panamericanismo

4721. Yepes y Pereira da Silva, J. M.—*Commentaire théorique et practique du pacte de Société des Nations et des statuts de l'Union Panaméricaine.* Tomo II. (Art. 11 a 17.)—Paris, Edits. A. Pedone, 1935.—V. núm. 1117.

4722. Herring, H.—*Pan Americanism, new style?*—Har, 1934, CLXVIII, 683-694.—V. núm. 536.

4723. Ruiz Moreno, I.—*La conferencia comercial panamericana de Buenos Aires.*—BUPan, 1935, LXIX, 773-780.

4724. Pruneda, A.—*El séptimo congreso panamericano del niño.*—BUPan, 1935, LXIX, 909-917.

4725. *La carretera panamericana.*—UA, 1935, serie VI, núm. 2, 152-158.

México

4726. Stephenson, G. M.—*John Lind of Minnesota.*—Minneapolis, Minn., The University of Minnesota Pres, 1935. $ 4.00 [Su misión a Méjico durante la presidencia de Wilson.]

4727. Zurbarán Campany, R.—Sobre: G. M. Stephenson, *John Lind of Minnesota.*—ModMex, 1935, VII, núm. 7, pp. 7 y 25.

4728. Stewart, M. S.—*Our Mexican colony.*—NaNY, 1935, CXLI, 323.

Antillas

4729. Portell Vilá, H.—*El convenio de no intervención de Montevideo y la intervención norteamericana en Cuba.*—La Habana, Molina y Cía., 1935, 28 págs.

4730. Hull, H.—*Better times for Puerto Rico.*—CHM. 1936, XLIII, 366-372.

América del Sur

4731. Manning, W. R.—*Diplomatic correspondence of the United States: Inter-American affairs: 1831-1860.* Vols. V y VI.—Washington, Carnegie Endowment for International Peace, 1935, 2 vols. [V: Correspondencia con Chile y Colombia; VI: con la República Dominicana, Ecuador y Francia.]

4732. Lockey, J. B.—Sobre: W. R. Manning, *Diplomatic corrrespondence of the United States,* vol. V: *Chile and Colombia*—HAHR, 1935, XV, 465-466.

4733. Finot, E.—*La guerra del Chaco y los Estados Unidos.*—La Paz, Edit. América, 1935, 48 págs.

ENTRE HISPANOAMÉRICA Y OTROS PAÍSES

Generales

4734. Acevedo, J. P. de. — *Europa y México, 1861-62.* Pról de G. Mora. — Habana, Imp. Rambla, Bonza y Cía., 1935.

4735. Roa, J.—*Los Estados Unidos y Europa en Hispano América. Interpretación política y económica de la Doctrina Monroe, 1823-1933.* Pref. crítico por E. R. A. Seligman, L. S. Rowe y J. B. Scott. — Habana, Carasa, 1935, VI-411 págs.

4736. Planas-Suárez, S.—*La política europea y la Sociedad de las Naciones. Una advertencia a la América.*—Barcelona, Gustavo Gili, 1935, 534 págs.

Alemania

4737. Porto, A.—*Die deutsche Arbeit in Rio Grande do Sul.*—São Leopoldo, Verlag Rotermund y Co., 1934, 297 págs., M. 5.00.

4738. *Kalender für die Deutschen in Brasilien, 54 Jahrgang.*—São Leopoldo, Verlag Rotermund y Co., 1935, 304 págs.

4739. *Kalender für die deutschen evangelischen Gemeinden in Brasilien, 14 Jahrgang.*—Porto Alegre, Verlag Typographia Mercantil, 1935, 210 págs.

Italia

4740. Frischauer, P.—*Garibaldi.*—Zürich, 1934. (Bibliothek zeitgenossicher Werke.) [Contiene un capítulo sobre la estancia de G. en la América del Sur.]

Varia

4741. Bennike, J.—*Episodios daneses en el Río de la Plata* I: *Plan de invasión nacido muerto.* II: *Una visita naval danesa y sus consecuencias.* — Buenos Aires, Busnelli, 1935, 95 págs.

ENTRE ESPAÑA Y PORTUGAL Y LOS ESTADOS UNIDOS

Viajes

4742. Lewis, N.—*Spanish adventure.*—New York, Holt, 1935, $ 3.00. [Viaje a España.]

Obras de inspiración española

4743. Aronin, B.—*The moor's gold.*—Chicago, Argus, Books, 1935, $ 2.00. [Relato novelesco acerca de un judío en la corte de Fernando e Isabel en 1492.]

Traducciones

4744. Cooper, J. Fenimore—*El último mohicano.* Trad. de Th. Scheppelmann. — Barcelona, Edit. Molino, 1935, 160 págs., 2.50. ptas.

4745. Irving, Washington—*Leyendas de la Alhambra.* Pról. de E. Gascó Contell.—Madrid, Ediciones «Nuestra Raza», 1935, 182 págs. 3 ptas.

4746. Lewis, Sinclair—*Elmer Gantry.* Trad. por Carlos de Onís.—Madrid, Edit. Cenit, 1935, 592 págs., 10 ptas.

4747. Rice Elmer L., Philip Barry y Preston Sturges—*Teatro norteamericano de vanguardia* Pról. y notas de C. de Castro. Trad. de H. de Castro.—Madrid, Edit. Aguilar, 1935, 200 págs. 5 ptas. [Contiene: *Estrictamente inmoral. El «Metro» y El gallo petirrojo.*]

4748 Curwood, James Oliver—*Los cazadores de lobos. (The wolf hunters.)* Trad. por Th. Scheppelmann.—Barcelona, Edit Juventud, 1935, 1 pta.

4749. Curwood James, Oliver—*Los buscadores de oro. (The gold hunters.)* Trad. por Th. Scheppelmann. - Barcelona, Juventud, 1935, 1 pta.

4750. Grey, Zane—*El camino del Arco Iris.* Trad. por Th. Scheppelmann. — Barcelona, Edit. Juventud, 1935, 108 págs., 1 pta.

4751. Grey, Zane—*Huracán.* 2.ª ed.—Barcelona, Edit. Juventud, 1935, 272 págs., 2 ptas.

Enseñanza del español

4752. *The year's work in modern language studies.* Ed. by W. J. Entwistle with assist. of L. W. Tancock. Vol. V.—New York, Oxford University Press, 1935, 214 págs., $ 2.50.—V. núm. 1154.

4753. Mamfred, M. E.—*Practical Spanish grammar for beginners.* — New York, Scribner's, 1935.

4754. Leavitt, S. E. & S. A. Stroudemire — *Elements of Spanish.*—New York, Holt, 1935, 133 págs.

4755. Terry, T. P.—*Terry's short cut to Spanish.* 10.ª ed.—Boston, Houghton Mifflin, 1935, $ 2.50.

4756. Parker, E. F., A. Fernández Mathews & M. Fernández Vallespín—*Un año memorable: grammar, composition, conversational text.*—Boston, Ginn, 1935, XXIII-338 págs.

4757. Robles, J.—*Cartilla española. Día y noche de Madrid.* Elementary reader.—New York, F. S. Crofts & Co., [1935], 110 págs., $ 1.00, ilustr.

4758. Palacio Valdés, Armando—*Selections.* Ed. by G. Barr and H. J. Russell.—New York, American Book Co., 1935, XIV-238 págs., $ 1.00.

REGIONES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE ORIGEN ESPAÑOL

Historia

4759. Bolton, H. E.—*The black robes of New Spain.*—CHR, 1935, XXI, 257-282. [Jesuítas españoles en la América del Norte.]

4760. Garraghan, G. J.—Sobre: F. C. Lockwood, *With Padre Kino on the trail,* y R. K. Wyllys, *Pioneer Padre.*—AHSI, 1935, IV, 356-358.

4761. Bayle, C.—*Historia del descubrimiento y*

colonización de los jesuítas en la baja California.—Madrid, 1934.

4762. LANNING, J. T.—*The Spanish missions of Georgia.*—Chapel Hill, N. C., The University of North Carolina Press, 1935, $ 3.00.

4763. DOUGLAS, C. L.—*The gentlemen in the white hats, dramatic episodes in the history of the Texas rangers.*—Dallas, Southwest Press, 1934, VII-205 págs.

4764. REBOLLEDO, A.—*Meditaciones en un centenario.*—HispCal, 1935, XVIII, 437-440. [El de Las Vegas, Nuevo Méjico.]

4765. WHITE, A. L.—*The pueblo of Santo Domingo, New Mexico.* — Menasha, Wis., American Anthropological Association, 1935, 210 págs., ilustr.

4766. DUNTON, N.—*The Spanish colonial ornament, and the motifs depicted in the textiles of the period of the American Southwest.* Part I.—Philadelphia, H. C. Perleberg, 1935. [Cuarenta láminas en color.]

Obras literarias

4767. TREW, CECIL G.—*Asido: The story of a Mexican pony.*—New York, Scribner's, 1935, $ 2.50.

4768. BLAKE, FORRESTER—*Riding the mustang trail.* New York, Scribner's, 1935, 261 págs., $ 2.50, ilustr.

4769. MCCONVILLE, BERNARD—*The gentleman on horseback.*—New York, Traylor Lane, 1935, $ 2.50. [Novela histórica de la antigua California.]

4770. OTERO, M. A.—*My life on the frontier, 1864-1882.*—New York, The Pres of the Pioneers, 1935. [Memorias del autor, gobernador que fué de Nuevo Méjico.]

4771. BIRNEY, HOFFMAN—*Eagle in the sun.*—New York, Putnam's, 1935, $ 2.00. [Novela del antiguo camino de Santa Fé.]

NOTAS VARIAS SOBRE HISPANISMO

ESTADOS UNIDOS

UNIVERSIDAD DE COLUMBIA

Grados

Ha recibido el grado de Master of Arts y ha escrito su tesis sobre el asunto que se indica el estudiante:

Bernard Bernstein: *La cultura tradicional en algunas comedias moriscas de Lope de Vega.*

NOTICIAS VARIAS

Asociación norteamericana de maestros de español.—Los días 27 y 28 de diciembre celebró la Asociación su «Meeting» anual en la ciudad de New York. Las reuniones tuvieron lugar en la Universidad de Columbia y en la Universidad de Nueva York. Leyeron trabajos los profesores Kaulfers, Mañach, Sturgis, Tatum, Elías, Dale, Winter, Williams, Doyle, Leavitt, del Río, Condon, Kercheville, Waxman, Peters, Matulka, Fitz-gerald, Balseiro, Sparkman, Hall, Swain, Ortega y los señores Hein, Green, Wilkins, Grant, Besso, W. M. Barlow y Alpern. El profesor Joseph W. Barlow, de New York University fué elegido Presidente de la Asociación para el año 1936.—En la reunión del mes de enero del capítulo neoyorquino el profesor Frank Callcott dió una conferencia sobre el tema «Algunas observaciones sobre la ciencia en la España del siglo XIII».

Exposiciones de Arte hispánico.—Del 27 de enero al 8 de marzo estuvo abierta en el Metropolitan Museum de Nueva York, una exposición especial de cuadros y grabados de Goya. Se exhibía en ella por primera vez un álbum de cincuenta dibujos procedente de la antigua colección de Federico Madrazo.—En la galería de Georgette Passedoit, de Nueva York celebró una exposición de sus obras durante el mes de enero el pintor cubano Gattorno que fué presentado al público neoyorquino por Ernest Hemingway y John Dos Passos.—En la English BookShop, de Nueva York expuso el pintor ruso Serge Rovinsky una serie de los dibujos y cuadros que sirvieron para hacer su libro *L'Espagne Grandiose et Fantastique* y otras obras pictóricas sobre España en diferentes materias.

Homenaje a Pablo Casals.—Un grupo de admiradores norteamericanos del violonchelista español ha constituído un comité con objeto de adquirir por subscripción un busto de Casals, obra de la escultora Miss Brenda Putnam, reproducción del que existe en el Hispanic Museum de Nueva York, para regalarlo al Museo de Barcelona.

ESPAÑA

Julio Dantas en Madrid.—Invitado por la Junta de Relaciones Culturales dió en la Academia Española en el pasado mes de noviembre dos conferencias sobre «El pacifismo contemporáneo y la comedia griega» y sobre «A reforma religiosa na obra de Gil Vicente» el gran escritor portugués y presidente de la Academia de Ciencias de Lisboa, Julio Dantas. El ministro

de Estado organizó un banquete oficial en su honor.

Junta de Relaciones Culturales.—Esta Junta dependiente del ministerio de Estado ha hecho público un interesante informe sobre sus muchas actividades. Entre éstas se encuentran el establecimiento de escuelas, bibliotecas y centros de enseñanza secundaria en las ciudades donde existen colonias españolas de importancia; el intercambio de profesores y conferenciantes y de colonias internacionales de vacaciones; subvencionar las instituciones culturales españolas establecidas en el extranjero; fomentar la creación de lectorados y cátedras universitarias de español; y, en general, atender al desarrollo de todo aquello que tienda a la difusión de la cultura española en el mundo.

Exposición de Prensa Hispanoamericana. — El Ayuntamiento de Madrid ha acordado que en los meses de septiembre y octubre se celebre en la capital de España una Exposición de Prensa Hispanoamericana y Filipina, cuya organización estará a cargo del director de la Hemeroteca Municipal don Antonio Asenjo y de una comisión que ha sido elegida. Se expondrán colecciones de periódicos antiguos de España y de sus colonias, periódicos de todos los países de habla española y muchos documentos relacionados con la historia del periodismo; se prepararán además índices y ficheros de periodistas, pseudónimos, imprentas, etc. Por el mismo tiempo se celebrará en Madrid un Congreso de periodistas de habla española.

ARGENTINA

Nueva Sección en la Biblioteca de la Plata.—En la Biblioteca de la Universidad de la Plata se creó hace ya algún tiempo una Sección Ibero-Americana, especialmente contemporánea, formada por las colecciones ya existentes y aumentada con libros y publicaciones actuales. Con objeto de hacer la colección lo más completa posible se ha solicitado el concurso de las bibliotecas oficiales de los países hispanoamericanos. Se propone la nueva sección publicar muy pronto una bibliografía de las colecciones antiguas y otra de revistas y periódicos sudamericanos.

Proyecto de una Historia de la Nación. — La Junta de Historia y Numismática ha sido encargada y subvencionada por el gobierno para preparar una Historia de la Nación Argentina. Según el proyecto presentado a la Junta y al gobierno por el doctor Ricardo Levene, la nueva obra constará de diez volúmenes, estudiará la historia del país desde sus orígenes hasta la constitución definitiva de la nacionalidad en 1862 y en su preparación colaborarán gran número de eruditos e historiadores.

Monumento al Cid.—El 13 de octubre pasado se celebró en Buenos Aires la inauguración del monumento al Cid campeador, regalado por la escultora norteamericana Ana Hyatt de Huntington.

BRASIL

Nuevo académico correspondiente. — El escritor argentino Rodolfo Rivarola fué elegido en el pasado año miembro correspondiente de la Academia Brasileña de Letras en la vacante producida por la muerte de José Santos Chocano.

CHILE

Exposición de libros.—En noviembre se celebró en Santiago la Primera exposición del Libro Universitario Hispanoamericano a la que se invitó a las universidades de España y América. Con los fondos enviados se ha fundado una sección especial de la biblioteca universitaria.

Nueva Escuela de Verano.—En el mes de enero empezó el curso de verano de la Universidad de Chile que se daba este año por primera vez. Entre otros profesores visitantes estaban el filólogo español Amado Alonso, don Antonio Caso y el crítico peruano Luis Alberto Sánchez.

PORTUGAL

La Exposición del Libro español.—En el mes de diciembre celebróse en Lisboa una importante Exposición del Libro español. Durante los días que estuvo abierta dieron conferencias sobre diversos temas literarios e históricos la Vizcondesa de Carnaxide, Claudio Sánchez Albornoz, Fidelino de Figueiredo, Miguel Artigas, Geraldino de Brites, el doctor Sousa de Costa, Pedro Font y Puig, y Manuel García Morente.

ACTIVIDADES DEL INSTITUTO

CASA DE LAS ESPAÑAS

Las varias dependencias de la Casa estarán abiertas para la utilización de sus servicios por los socios del Instituto de 10 a 4 y los sábados de 10 a 12.

Uso de la Casa por los estudiantes

Los estudiantes matriculados en la Universidad que deseen utilizar los servicios de la Casa, deben solicitar una tarjeta gratuita de socios del Instituto de las Españas, a que les da derecho su calidad de estudiantes. Para obtenerla deben presentar en la Secretaría su recibo de matrícula. Los derechos concedidos a los estudiantes son los siguientes:

1. Asistencia a las conferencias, recepciones, conciertos y demás reuniones del Instituto.
2. Asistencia a la sala de lectura y uso de la biblioteca circulante.
3. Compra de publicaciones del Instituto con el 25 por ciento de descuento.

Velada de los lunes

Todos los lunes, que no sean días de fiesta o de vacaciones según el calendario de la Universidad, celebrará el Instituto una reunión regular en la Casa de las Españas, a las ocho y media de la noche. Estas reuniones, consistirán en conferencias, conciertos, recepciones a personas distinguidas, discusiones, etc., seguido de una hora de conversación, en la que sólo se hablará español.

Reuniones musicales

Todos los miércoles, a las nueve de la noche, se celebrarán reuniones musicales con objeto de aprender canciones populares españolas. Pueden asistir a ellas todos los socios del Instituto que deseen tomar parte en esta labor.

CONFERENCIAS Y REUNIONES

Interpretaciones de España. — En la reunión del 18 de noviembre fueron discutidas varias obras extranjeras recientes sobre temas españoles. Jorge Mañach comentó la obra *Don Fernando*, de W. Somerset Maughan; Samuel Putnam, el estudio sobre Unamuno del escritor ruso Ehrenbourg; y M. J. Benardete, el libro de Walter Starkie, *Spanish raggle-taggle.*

Películas pedagógicas españolas. — Alejandro Weinstock dió una conferencia el 25 de noviembre en la que expuso los medios disponibles, de escaso valor en su opinión, para el estudio de los países hispánicos en las clases con la ayuda de películas cinematográficas. Como ejemplo y comprobación de sus asertos mostró varias películas de viajes a España e Hispanoamérica.

El poeta Rubén Darío.—Sobre este tema dió el 2 de diciembre una conferencia don Enrique C. Espiro y recitó al mismo tiempo con gran arte algunas poesías del poeta nicaragüense.

Conferencia sobre Hispanoamérica. – Con el título «Cinco mundos en uno: Impresiones de un viaje al Caribe y la América Central» dió el 9 de diciembre una conferencia el Dr. Paul V. Shaw, del Departamento de Historia de la Universidad de Columbia.

En ella estudió el aporte que han traído a la civilización hispanoamericana las diferentes razas que integran su población.

Fiestas de Navidad. — El domingo 15 de diciembre se celebró una fiesta infantil de Navidad en que hubo Nacimiento, venida de los Reyes Magos, cinematógrafo, juegos de prestidigitación, villancicos y reparto de Regalos.—En la noche del 16 se celebró la Fiesta de Navidad para las personas mayores. En ella se representó por las estudiantes de Bernard College la «Representación del Nacimiento» de Gómez Manrique y se cantaron villancicos por el coro del Instituto.

Recepción de la Asociación de Maestros de Español.—Con motivo de la asamblea anual de la Asociación Nacional de Maestros de Español, celebrada este año en Nueva York, el Instituto dió una recepción el 27 de diciembre y en ella pronunció un discurso don Federico de Onís sobre el tema: «Significación de España en el mundo de hoy». Los profesores invitados visitaron la Casa y fueron obsequiados con dulces y vinos españoles.

Recepción de Serge Rovinsky.—El 6 de enero se celebró una recepción en honor del pintor ruso Serge Rovinsky, que pronunció una notable conferencia sobre su interpretación pictórica de

España. En la Sección Escolar de este número tratamos más extensamente de sus obras y damos algunas reproducciones de ellas.

Libros nuevos y acontecimientos literarios.—La velada del 13 de enero se dedicó a comentar libros nuevos. Angel del Río habló del discurso de ingreso en la Academia de Tomás Navarro Tomás y de la *Antología* de Dámaso Alonso; Francisco Largeguí comentó la parte española de la obra de Fisher, *History of Europe*, y M. J. Benardete analizó las últimas obras de los escritores argentinos Eduardo Mallea y Victoria Ocampo.

En memoria de Valle-Inclán.—La velada del 20 de enero se dedicó al gran autor español, recientemente fallecido, don Ramón del Valle-Inclán. Los profesores Angel del Río, Jorge Mañach y Federico de Onís pronunciaron discursos en los que examinaron los varios aspectos de su personalidad y su obra. Uno de los próximos números de esta Revista se dedicará al estudio de Valle-Inclán.

Recepción de los estudiantes de habla española.—Se celebró el 1.º de febrero bajo la presidencia del Dr. Jorge Mañach, director de la Sección de Estudios Hispanoamericanos. En ella dió un concierto de música popular hispanoamericana la pianista Irma Goebel Labastille. El estudiante argentino Roberto Lacoste, del Departamento de Sociología, habló en representación de los demás estudiantes de la Universidad de Columbia.

SECCION DE CHICAGO

Reuniones.—El 31 de enero se celebró una reunión en el McKinlock Campus, Western University con el siguiente programa: Introducción, por el Cónsul de México Sr. Eugenio Pesqueira; Viaje cultural a México (película cinematográfica); canciones populares, por el Coro del Instituto; Exposición de artes e industrias mexicanas.

SECCIÓN DE FLORIDA

Medalla de Cervantes.—El Sr. don Pablo Ubarri, de Tampa, presidente de la comisión que ha de conferir la medalla de Cervantes, ha notificado a los directores y a los otros miembros de la Sección de Florida que la medalla de Cervantes, establecida recientemente gracias a la generosidad de la Sra. Sanford Bissell, será concedida durante la próxima reunión de la Sección de Florida del Institutos de las Españas en Winter Park el día 26 de Abril de 1936, al Dr. James A. Robertson.

El Dr. Robertson ha hecho más que nadie para diseminar los ideales de la civilización española en Florida. Sus servicios eminentes han sido tan variados y tan valiosos que creemos que otorgarle a él esta medalla colocará este premio en tan alto nivel que no solamente dará más ímpetu a nuestra obra sino que será un nuevo eslabón que ligue más estrechamente los intereses de España en la Florida con el Instituto de las Españas.

La contribución erudita del Dr. Robertson—la investigación de la historia de la Florida durante la dominación española—comenzó en 1923 cuando fué nombrado Secretario de la Sociedad Histórica del Estado de la Florida y tuvo el cargo de editor de las publicaciones de dicha sociedad.

Bajo su dirección se publicaron las siguientes obras:

Pedro Menéndez de Aviles: Memoria of Gonzales de Solis Meras, por Jeannette Thurber Connor.

A History of Florida, 2 volúmenes, por Caroline Mays Brevard, bajo la dirección de James Alexander Robertson.

Colonial Records of Spanish Florida, 2 volúmenes, por Jeannette Thurber Connor.

The Luna Papers, 2 volúmenes, por Herbert Ingram Priestley.

Commercial Policy of Spain in the Floridas, por Arthur Preston Whitaker (1931).

Relacam Verdadeira (Evora, 1557), 2 volúmenes, por James Alexander Robertson.

Por muchos años el Dr. Robertson tuvo a su cargo la gran biblioteca de Manila donde juntó la colección más grande de Filipiniana del mundo. Ha sido editor de la *Hispanic American Historical Review* desde el año 1918.

El Dr. Robertson fué nombrado miembro correspondiente de la Academia Española de la Historia, y miembro correspondiente del Instituto Sanmartiniano de Buenos Aires. Ha escrito también un artículo que será incorporado en el libro que se ofrecerá al gran historiador y erudito español Rafael Altamira y Crevea.

En 1910 el departamento histórico del Instituto de Carnegie publicó la siguiente guía compilada por él: *List of Documents in Spanish Archives Relating to the History of the United States*,

which have been printed or of which transcripts are preserved in American libraries, los cuales muchos se refieren a la Florida hispánica. El año 1910, se publicaron sus dos volúmenes: *Louisiana under the Rule of France, y Spain and United States.*

Otros detalles de su carrera se encuentran en *Who's Who in America*

SECCIÓN DE NUEVA ORLEANS

Reuniones.—El 6 de diciembre en la reunión celebrada en casa de los señores de Baños, dió una esmerada conferencia la docta señorita Dolores Morgadanes sobre «Los trajes y costumbres guatemaltecos». Sostuvo la tesis de que los españoles lograron armonizar las tradiciones y creencias indígenas con la cultura europea, de modo que hoy se hallan las dos culturas formando una sola y fuerte corriente. La conferencia fué ilustrada con proyecciones muy valiosas. El cónsul de Guatemala, Dr. Rodrigo Anzueto, manifestó su agradecimiento oficial y particular a la conferenciante y saludó al grupo en nombre de su gobierno. Después siguió la tertulia de costumbre.

—El 20 de diciembre se celebró una reunión en el Dixon Hall, de Newcomb College. La Sra. Clara del Valle del Mármol ofreció la fiesta que se inició con un cuadro plástico formado por cuatro niños vestidos con diversos trajes regionales arrodillados ante el niño Jesús, representado en un cuadro de estilo gótico, obra del socio don Xavier González. Al mismo tiempo unos veinte jóvenes cantaban villancicos del siglo XVII. Después la señora presidenta presentó al conferenciante, el reverendo Padre James Greeley, S. J., que dictó una notable conferencia sobre: «La contribución cultural de San Ignacio de Loyola».

SECCIÓN DE NUEVO MÉXICO

Reuniones.—La del mes de octubre consistió en una conferencia del Dr. F. M. Kercheville, jefe del Departamento de Español de la Universidad de Nuevo México, quien, habiendo pasado los tres meses del verano en España, resumió sus observaciones sobre el tema: «La España republicana». Trató especialmente del sistema educativo, las reformas militares, y la separación de la Iglesia y del Estado. Hubo además música de compositores modernos y una breve charla del Dr. George St. Clair, presidente de la reunión, sobre la exposición de

MEDALLA DE CERVANTES, DEL INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS DE FLORIDA

libros, arte y trajes españoles, y sobre obras literarias recientes.

—La reunión del mes de noviembre se celebró conjuntamente con el Art League. Asistieron más de doscientas cincuenta personas, muchas de ellas de Santa Fé, Los Lunas y Belén. La conferencia estuvo a cargo del Licenciado Gilberto Espinosa, quien habló de sus investigaciones sobre «santos» de Nuevo México. Hubo una exposición de los varios tipos de «santos» y «bultos» nuevomejicanos.

—En diciembre el Instituto patrocinó un concierto del notable cantante Ricardo Sandoval, descendiente de una antigua familia nuevomejicana. Los socios del Instituto asistieron también a una fiesta mejicana —una piñata— organizada por el club de estudiantes de la universidad *Círculo español*, bajo la dirección del Sr. Joe Chávez.

—En los días 6, 7 y 8 de febrero, bajo la dirección del Dr. Jhon E. Englekirk, el Club Dramático de la Universidad de Nuevo México representó *Canción de cuna*, de Gregorio Martínez Sierra.

SECCIÓN DE WASHINGTON

Reuniones.—El 14 de diciembre la señora Irma Goebel Labastille dió un concierto de música de Navidad de los países hispanos, interpretada al piano, y la distinguida soprano brasileña señorita Yolanda Norris cantó. Al final se sirvieron churros y chocolate a la española.

—El 31 de enero dió una conferencia el Dr. Jorge Mañach sobre «Martí».

—El 11 de febrero el Dr. David E. Grant presentó una exhibición cinematográfica de vistas de Hispanoamérica.

NOTICIAS VARIAS

El 16 de noviembre falleció en Nueva York Kurt Schindler, compositor e historiador de la música, que en los últimos años de su vida se consagró a la investigación del folklore musical de España emprendida por el Instituto de las Españas, que pierde con él su más valioso colaborador en este aspecto de su actividad. En 1933 emprendió, por encargo de esta Universidad, un viaje a España, con objeto de recoger canciones populares en discos fonográficos y otros materiales folklóricos. Como resultado de su viaje, los Archivos de Cultura Hispánica del Instituto se enriquecieron con una colección de discos de canciones de Avila, Extremadura, Soria, Santander, Asturias y Portugal, transcripciones de poesía popular y fotografías de costumbres españolas. A su regreso hizo la transcripción musical de los discos recogidos. Su muerte le impidió llevar a cabo otros viajes para la investigación de otras regiones de España conforme a un plan de colaboración con la sección de música del Centro de Estudios Históricos de Madrid. Kurt Schindler habló en varias ocasiones sobre música y folklore español en el Instituto. Había nacido en Berlín en 1882; su labor musical en los Estados Unidos, como director de la Schola Cantorum y en muchas otras actividades, es bien conocida para que tengamos que referirnos a ella aquí; bástenos señalar que a través de toda su carrera y de la amplitud universal de su curiosidad, España ocupó siempre un lugar prominente en su interés, que llegó a ser el principal de su vida.

—El Instituto de las Españas se adhiere al homenaje que, a iniciativa del Museo Nacional de Lima, se le prepara al sabio Profesor Max Uhle con motivo de su octogésimo aniversario. Max Uhle ocupa un honrosísimo lugar dentro de la constelación de extranjeros ilustres que han dedicado su vida al servicio de la cultura hispanoamericana. Sus estudios de etnología precolombina y sus descubrimientos antropológicos y arqueólogicos en Ecuador, Perú y Chile, durante casi medio siglo de labor infatigable, son adquisiciones primordiales para la ciencia.

—El presidente de la Universidad de Columbia Dr. Nicholas Murray Butler, y el Director del Instituto de Educación Internacional, doctor Stephen P. Duggan, presidente del Consejo del Instituto de las Españas, han sido condecorados por el gobierno de Chile con la Orden del Mérito de aquella república.

ABREVIATURAS

USADAS EN LAS BIBLIOGRAFÍAS DE ESTE NÚMERO

ABC—ABC. Madrid.
Adel—Adelante. Novelda, Alicante.
AEAA—Archivo Español de Arte y Arqueología. Madrid.
Ahora—Ahora. Madrid.
AHSI—Archivum Historicum Societatis Jesu. Roma.
Alf—Alfar. La Coruña.
AmerE—América Española. Cartagena, Colombia.
Anthr—Anthropos. Wien.
ANu—El Avisador Numantino. Soria.
AO—L'âne d'or. Montpellier.
ArteC—Arte. Ibagué, Depto. del Tolima. Colombia.
ASGHG—Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala. Guatemala, C. A.
AtPR—Ateneo Puertorriqueño. San Juan, P. R.
AUCh—Anales de la Universidad de Santiago de Chile. Santiago Chile.
AUCV—Anales de la Universidad Central de Venezuela. Caracas.
Auto—El Autonomista. Gerona.
BAAL—Boletín de la Academia Argentina de Letras. Buenos Aires.
BAbr—Books Abroad. Norman, Oklahoma.
BACFMNC—Boletín de la Academia de Ciencias Físicas, Matemáticas y Naturales. Caracas.
Baho—Bahoruco. Santo Domingo. R. D.
BANHCaracas—Boletín de la Academia Nacional de la Historia. Caracas.
BAPH—Boletín de la Academia Panameña de la Historia. Panamá.
BAV—Boletín de la Academia Venezolana. Caracas.
BBNGuat—Boletín de la Biblioteca Nacional. Guatemala, C. A.
BHAB—Boletín de Historia y Antigüedades. Bogotá.
BHi—Bulletin Hispanique. Bordeaux.
BIIH—Boletín del Instituto de Investigaciones Históricas. Buenos Aires.
BILE—Boletín de la Institución Libre de Enseñanza, Madrid.
BJAJ—Boletín de la Junta Auxiliar Jalisciense de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística. Guadalajara, Mexico.
BMN—Boletín del Museo Nacional de Bellas Artes. Buenos Aires.
BPAU(P)—Boletim da União Pan-Americana. Washington, D. C.
Bru—Brújula. San Juan, P. R.
BSCC—Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura. Castellón.
BSGN—Boletín de la Sociedad Geográfica Nacional. Madrid.
BSS—Bulletin of Spanish Studies. Liverpool.
BUPan—Boletín de la Unión Panamericana. Washington, D. C.
BV—Banco de Vizcaya. Bilbao.
ByN—Blanco y Negro. Madrid.
Calle—La Calle. Madrid.
Carb—El Carbayón. Oviedo.
Cart—Cartaginés. Aranda de Duero.
CartelM—Cartel. Madrid.
CBibl—El Consultor Bibliográfico. Barcelona.
Cer—Cervantes. Habana.
Chachara—La Chachara. Monóvar. Alicante.
CHM—Current History Magazine. New York.
CHR—The Catholic Historical Review. Washington, D. C.
Cien—Las Ciencias. Madrid.
ClBA—Claridad. Buenos Aires.
Clio—Clío. Santo Domingo, República Dominicana.
ClV—El Clamor de la Verdad. Orihuela, Alicante.
CN—Cultura Nacional. Caracas.
Comer—El Comercio. Gijón.
Confer—Conferencias. Buenos Aires.
Cont—Continente. Habana.
CorAl—La Correspondencia de Alicante. Alicante.
CorreoE—Correo Extremeño. Badajoz.
Cosmópolis—Cosmópolis. Madrid.
CrisolM—Crisol. Madrid.
CritBA—Criterio. Buenos Aires.
CroM—Crónica. Madrid.
CT—La Ciencia Tomista. Madrid.
DAl—Diario de Alicante. Alicante.
DAlm—Diario de Almería. Almería.
DBur—Diario de Burgos. Burgos.
DCad—Diario de Cádiz. Cádiz.
Deb—El Debate. Madrid.
DemM—La Democracia. Monóvar, Alicante.
DGraf—El Día Gráfico. Barcelona.
DiaAl—El Día. Alicante.
Diluvio—El Diluvio. Barcelona.

E—Europe. Paris.
EcC—Ecos del Constituyente. México, D. F.
Eco—Eco. Madrid.
Educ—Educación. Bogotá.
Epoca—La Época. Madrid.
EscC—La Escuela Costarricense. San José, Costa Rica.
Esf—La Esfera. Madrid.
Esp—España. Madrid.
EspEv—España Evangélica. Madrid.
Estampa—Estampa. Madrid.
Eurindia—Eurindia. México, D. F.
EyACVL—La Vida Literaria. Suplemento a España y América. Cádiz.
Faro—El Faro. Madrid.
FaroV—El Faro de Vigo. Vigo.
Figaro—Le Figaro. Paris.
Frat—La Fraternidad. Madrid.
Galicia—Galicia. Orense.
GC—El Gallo Crisis. Orihuela, Alicante.
GLev—La Gaceta de Levante. Alcoy, Alicante.
GLit—La Gaceta Literaria. Madrid.
GrafB—El Gráfico. Bogotá.
HAHR—The Hispanic American Historical Review. Durham, North Carolina.
Har—Harpers Magazine. New York.
HASolar—Homenaje de la Universidad de Chile a su ex-Rector don Domingo Amunátegui Solar en el 75° aniversario de su nacimiento. Santiago de Chile.
He—Hermes. Bilbao.
HispCal—Hispania. Stanford, California.
HispP—Hispania. Paris.
HM—Heraldo de Madrid. Madrid.
HR—Hispanic Review. Philadelphia.
IAA—Ibero-Amerikanisches Archiv. Berlin.
Idella—Idella. Elda, Alicante.
IL—Investigaciones Lingüísticas. México.
Illustr—Illustraçâo. Lisboa.
Imp—El Imparcial. Madrid.
ImpLunes—Los Lunes del Imparcial. Madrid.
IndLit—Indice Literario. Madrid.
InfM—Informaciones. Madrid.
IP—Investigación y Progreso. Madrid.
Jornada—La Jornada. Las Palmas (Canarias).
JSAmP—Journal de la Société des Americanistes de Paris. Paris.
Juv—Juventud. Alicante.
L—La Lectura. Madrid.
Lib—La Libertad. Madrid.
Liberal—El Liberal. Murcia.
LiberalB—El Liberal. Bilbao.
LiberalMad—El Liberal. Madrid.
LitAr—La Literatura Argentina. Buenos Aires.
Luchador—El Luchador. Alicante.
Luz—Luz. Madrid.
Mañana—La Mañana. León.
MC—Misiones Católicas. Barcelona.
MEC—El Monitor de la Educación Común. Buenos Aires.
Merc—El Mercurio. Santiago de Chile.
MF—Le Mercure de France. Paris.
MG—Mundo Gráfico. Madrid.
ModMex—Modern Mexico. New York.
MRu—El Maestro Rural. Veracruz. Mexico.
Nac—La Nación. Buenos Aires.
NacC—La Nación. Santiago de Chile.
NaNY—The Nation. New York.
NBilb—Noticiero Bilbaíno. Bilbao.
NCas—El Norte de Castilla. Valladolid.
ND—La Nueva Democracia. New York.
NL—Les Nouvelles Littéraires. Paris.
NMu—Nuevo Mundo. Madrid.
Noroeste—El Noroeste. Gijón.
Nos—Nosotros. Buenos Aires.
Not—Las Noticias. Barcelona.
NotUn—El Noticiero Universal. Barcelona.
NR—La Nouvelle Revue. Paris.
NRFr—La Nouvelle Revue Française. Paris.
NYHT—The New York Herald Tribune. New York.
NYT—The New York Times. New York.
Orienta—Orienta. Valencia.
OutL—The Outlook. London.
PA—Por el Arte. Madrid.
PAcG—Publicaciones de la Academia Guatemalteca. Guatemala.
Pan—Pan. Milano.
Poesie—Poésie. Moravaka, Ostrava.
PorvenirC—El Porvenir. Cartagena, Murcia.
PR—Puerto Rico. San Juan, P. R.
PrBA—La Prensa. Buenos Aires.
PrG—La Prensa. Gijón.
Prov—La Provincia. Huelva.
ProvV—Las Provincias. Valencia.
PrT—La Prensa. Tenerife.
PuebloV—El Pueblo. Valencia.
RABA—La Revista Americana de Buenos Aires. Buenos Aires.
RABNTeg—Revista del Archivo y Biblioteca Nacionales. Tegucigalpa. Honduras.

RAPE—Revista de la Asociación Patriótica Española. Buenos Aires.
RBC—Revista Bimestre Cubana. Habana.
RBel—Revue Belge. Bruxelles.
RCMRosario—Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario, Bogotá.
RdE—Revista de las Españas. Madrid.
Reflejos—Reflejos. Novelda, Alicante.
RelP—Revista de Instrucción Pública, Rosario, Rep. Argentina.
Renacer—Renacer. Orihuela, Alicante.
RenoM—Renovación. Monóvar, Alicante.
RepAm—Repertorio Americano. San José, Costa Rica.
RevCu—Revista Cubana. Habana.
RevEH—Revista de Estudios Hispánicos. Madrid.
RGen—Revue de Genève. Genève.
RHM—Revista Hispánica Moderna. New York.
RJav—Revista Javeriana. Bogotá.
RMGuay—Revista Municipal. Guayaquil.
ROB—La Renaissance d'Occident. Bruxelles.
ROcc—Revista de Occidente. Madrid.
RPLit—La Revue Politique et Littéraire. Paris.
RUNC—Revista de la Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba, Rep. Argentina.
RyF—Razón y Fe. Madrid.
Send—Senderos. Bogotá.
SFut—El Siglo Futuro. Madrid.
SGraf—La Semana Gráfica. Valencia.
SigMed—El Siglo Médico. Madrid.
Soc—El Socialista. Madrid.
Sol—El Sol. Madrid.
SpR—The Spanish Review. New York.
Sud—Sudeste. Murcia.
Sur—Sur. Buenos Aires.
TF—Tierra Firme. Madrid.
Tierra—La Tierra. Madrid.
Todo—Todo. México, D. F.
TrUniv—Tribuna Universitaria. Buenos Aires.
UA—Universidad de Antioquía. Medellín, Colombia.
UDLH—Universidad de la Habana. Habana.
UMerc—La Unión Mercantil. Málaga.
Van—La Vanguardia. Barcelona.
Verdad—La Verdad. Murcia.
VMan—Vida Manchega. Ciudad Real.
Voz—La Voz. Madrid.
VozA—La Voz de Aragón. Zaragoza.
VozAst—La Voz de Asturias. Oviedo.
VozC—La Voz de Cantabria. Santander.
VozL—La Voz de Levante. Alicante.
VyPMur—Verso y Prosa. Murcia.
ZRPh—Zeitschrift für romanische Philologie. Halle.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Sr. Administrador de la

REVISTA HISPÁNICA MODERNA

Le ruego me suscriba a la revista a partir del número primero, hasta nueva orden.
Le ruego me envíe un ejemplar de muestra.

Nombre: .....

Dirección: .....

Fecha: .....

Las personas e instituciones que deseen recibir regularmente la Revista Hispánica Moderna *pueden llenar este boletín de suscripción y devolverlo a la siguiente dirección:*

En los Estados Unidos:
Casa de las Españas
435 west 117th street
NEW YORK CITY

En España:
Juan Guerrero Ruiz
gabriel miró, 5
ALICANTE

BIBLIOTECA DEL INSTITUTO

LIBROS RECIBIDOS.—*Además de los libros marcados con un * en la* BIBLIOGRAFÍA HISPANOAMERICANA, *se han recibido los siguientes libros que los socios del* INSTITUTO *pueden leer en la Biblioteca o pedirlos prestados mediante el pago de los gastos de correo.*

K. VOSSLER. *España y la cultura moderna.* La Plata. Publicación del Centro Estudiantes de Humanidades, 1933, 62 págs.

T. R. YBARRA. *Bolívar, the passionate warrior.* New York, Ives Washburn, 1929, XII-365 págs., ilust.

R. YGLESIAS HOGAN. *Costa Rica y la federación de Centro América.* San José, Costa Rica, La Tribuna, 1933, 52 págs.

R. YGLESIAS HOGAN. *Juan Vázquez de Coronado.* Conferencia. San José, Costa Rica, La Tribuna, 1935, 32 págs., ilustr.

S. ZEITLIN. *Maimonides: A biography.* New York Bloch, 1935, XI-234 págs,, $ 2.90.

Novvm Testamentvm Graece cvm vvlgata Interpretatione latina Graeci contextus... Ben. Ariae Montani Hispalensis opera. Antuerpiae, 1571, 1083 págs.

R. NÚÑEZ Y DOMÍNGUEZ. *Cómo ví la República Española.* (Película impresionista). México, Imp. Mundial, 1933, 85 págs., $ 1.00.

BARONESA DE ORCZY. *Ojos azules y grises.* Versión española de Sara Aznar. Barcelona, Edit. Juventud, 1935, 156 págs., 2 ptas.

Patronato de misiones pedagógicas: Memoria de la misión pedagógico-social en Sanabria (Zamora). Resumen de trabajos realizados en el año 1934. Madrid, Patronato de Misiones Pedagógicas, 1935, 148 págs., ilustr.

RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ. *Palomita torcaz.* Barcelona, Edit. Juventud, 1935, 251 págs., 5.50 ptas.

P. PIDAL. *Constitución católica apostólica cristiana.* Madrid, Imp. de Ramona Velasco, 1927, 222 págs.

Precursores y representantes del espíritu español contemporáneo. Escogidos y anotados por A. Rohlfing. Münster in Westf, Verlag der Aschendorffschen Verlagsbuchhandlung, 1934, 114 págs.

ANTONIO DE REMESAL. *Historia general de las Indias Occidentales y particularmente de la Gobernación de Chiapa y Guatemala. Escríbese juntamente los principios de la religión de nuestro glorioso Padre Santo Domingo y de las demás religiones.* Guatemala, Tip. Nacional, 1932, 2 vols., 530 y 620 págs. (Biblioteca «Goathemala».)

Romancero popular de la Montaña. Colección de romances tradicionales recogidos y ordenados por J. M.ª de Cossío y T. Maza Solano. Tomo II. Santander, Sociedad de Menéndez y Pelayo, 1934, VIII-449 págs., 7.50 ptas.

CONDE DE ROMANONES. *Amadeo de Saboya, el rey efímero.* Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 257 págs. 5 ptas. (Vidas españolas e hispano-americanas del siglo XIX.)

EMILIO ROMERO. *Balseros del Titicaca.* Lima, Ediciones «Perú actual», 1934, 109 págs.

A. SAUER. *Grillparzers sämtliche Werke, Fünfte Ausgabe in zwanzing Bänden.* Siebzehnter Band. *Studien zum spanischen Theater.* Stuttgart, s. a., 260 y 203 págs.

T. SERAL Y CASAS. *Cadera del insomnio.* Ornamentación de Maruja Mallo. Zaragoza, Ediciones Cierzo, 1935, 48 págs.

C. SILIÓ. *Don Álvaro de Luna y su tiempo.* Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 352 págs., 8 ptas. (Vidas extraordinarias.)

LOPE DE VEGA CARPIO. *La circe y otras rimas y prosas.* [Madrid]. En casa de la Viuda de Alonso Pérez, 1624. Ed. facsímil, Madrid, Biblioteca Nueva, 1935.

[LOPE DE VEGA.] *Treinta canciones de Lope de Vega,* puestas en música por Guerrero, Orlando de Lasso, Palomares, Romero, Company, etc., y transcritas por Jesús Bal. Con unas páginas inéditas de Ramón Menéndez Pidal y Juan Ramón Jiménez. (1635-1935). Madrid, Residencia de Estudiantes, 1935, 109-XXII págs., 15 ptas.

JUAN DE VILLAGUTIERRE SOTO-MAYOR. *Historia de la conquista de la provincia de el Itza.* Pról. de P. Zamora Castellanos. 2.ª ed. Guatemala, Tip. Nacional, 1933, XXV-516 págs. (Biblioteca «Goathemala».)

J. WÜRSCHMIDT. *Resultados y problemas modernos de la física.* Tucumán, Imp. Miguel Violetto, 1935, 102 págs.

F. XIMÉNEZ. *Historia de la provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala de la orden de predicadores.* Guatemala, Tip. Nacional, 1929-1931, 3 vols. 518, 507 y 432 págs. (Biblioteca «Goathemala».)

Anuario liberal 1935. Bogotá, Edit. Capitolium, [1935], 148 págs.

C. AYALA DUARTE. *Ensayo crítico y antológico acerca de la historia de la literatura hispanoamericana. Méjico y Centroamérica* Caracas, Edit. Sur-América, 1933, 133-138 págs.

J. M. AZCONA Y DÍAZ DE RADA. *Clara-Rosa: Masón y vizcaíno.* Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 256 págs., 5 ptas.

ESSAD BEY. *La policía secreta de los soviets.* Trad. por B. Jarnés, Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 281 págs., 7 ptas.

EMILIO CASTELAR. *Old Rome and new Italy. (Recuerdos de Italia).* Trad. por Mrs. Arthur Arnold. New York, Harper & Brothers, 1874, 301 págs.

JUAN CHABÁS. *Vuelo y estilo.* Tomo I. Madrid. Soc. Gen. Española de Librería, 1934, 160 págs.

ERNESTINA DE CHAMPOURCÍN. *Ahora*. Madrid, Blass, 1928, 60 págs.

ERNESTINA DE CHAMPOURCÍN. *La voz en el viento*. Madrid, Cía. Ibero-Americana de Publicaciones, s. a., 138 págs., 5 ptas.

ADA M. COE. *Catálogo bibliográfico y crítico de las comedias anunciadas en los periódicos de Madrid desde 1661 hasta 1819*. Baltimore, Johns Hopkins Press, 270 págs., $ 3.50.

N. ALONSO CORTÉS. *Artículos histórico-literarios*. Valladolid, Imp. Castellana, 1935, 224 págs.

N. ALONSO CORTÉS. *Historia de la literatura española*. 2.ª ed , Valladolid, Imp. Castellana, s. a., 439 págs.

J. CUESTA. *Antología de la poesía mexicana moderna*. México, D. F., Contemporáneos, 1928, 218 págs.

P. DESCAMPS. *Le Portugal*. Paris, Firmon-Didot et Cie., 1935, XVIII-507 págs., 30 fr.

J. DE ERESALDE. *«Los esclavos felices»*, *ópera de J. C. de Arriega*. Bilbao, Imp. Mayli. 1935, 142 págs., 5 ptas.

M. FERRÁNDIS TORRES. *El mito del oro en la conquista de América*. Valladolid, Cuesta, 1933, 177 págs. (Publicaciones de la sección de estudios americanistas.)

M. GALVEZ. *La argentina en nuestros libros*. Santiago de Chile, Edit. Ercilla, 1935, 205 págs., $ 14.00 m/n.

Geografía económica de Colombia. I. *Antioquia*. Bogotá, Imp. Nacional, 1935, 189 págs.

E. GILSON. *Santo Tomás de Aquino*. Versión castellana de N. González Ruiz. Madrid, M. Aguiñas, s. a., 364 págs.

E. GIMÉNEZ CABALLERO. *Arte y estado*. Madrid, Gráfica Universal, 1935, 260 págs., 6 ptas.

S. GONZÁLEZ ANAYA. *Los naranjos de la mezquita*. Barcelona, Juventud, 1935, 434 págs., 5.50 ptas.

J. GONZÁLEZ-MENESES Y JIMÉNEZ. *Discurso de apertura del curso académico de 1935-1936*. [Elementos que integran la lucha contra la mortalidad de la primera infancia en España.] Sevilla, Universidad de Sevilla, s. a., IX-52 págs.

L. HANKE. *The first social experiments in America*. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1935, XII-99 págs., $ 1.00.

J. E. HARTZENBUSCH. *Los amantes de Teruel. La jura en Santa Gadea*. Introd. y notas de A. Gil Albacete. Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 239 págs., 6 ptas. (Clásicos castellanos).

V. R. HAYA DE LA TORRE. *Aprismo*. ALIANZA POPULAR REVOLUCIONARIA AMERICANA. *Aprismo cubano*. Santiago de Cuba, Edit. Aprista Oriental, s. a. 114 págs., 25 cts.

A. HEMSI. *Coplas sefardíes. (Chansons judeo-espagnoles)* Alexandria, Edit. Orientale de Musique, 1935. (Op. 18, IV serie.)

J. HUICI MIRANDA. *Ejercicios de lengua española y literatura*. Madrid. Imp. J. Pueyo, 1935, 262 págs.

L. HURTADO. *Estética de la música contemporánea*. [Buenos Aires], Tall. Gráf. Durruty y Kaplan, s. a., 172 págs.

E. G. JACOB. *Der Deutsche in Portugal und Spanien*. Berlin, Verlag von Julius Beltz, 1935, 137 págs.

Labores del Instituto de Alajuela y del Museo histórico «Juan Santamaría» durante los años de 1933 y 1934. Alajuela, C. R., Inst. de Alajuela, 1935, 91 págs.

MARÍA F. DE LAGUNA. *A small anthology of contemporary poetry, specially selected for broadcasting 1935-6*. London, British Broadcasting Corporation, [1935], 15 págs.

G. LEVAL. *El prófugo*. Valencia, Gráficas Reunidas, 1935, 231 págs., 2 ptas.

Libro viejo de la fundación de Guatemala y papeles relativos a D. Pedro de Alvarado. Pról. de J. García Granados. Guatemala, Tip. Nacional, 1934, XII-404 págs. (Biblioteca «Goathemala».)

E. MALATESTA, P. ESTEVE y G. LEVAL. *La revolución en la práctica*. Valencia, Tip. Pascual Auiles, 1935, 76 págs., 1 pta.

T. DE MARTÍN-BARBADILLO. *El autogiro, ayer, hoy, mañana*. Pról. de J. de la Cierva. Madrid, Espasa-Calpe, 1935, 179 págs.

H. MATA. *¿Feminismo?*. [Quito], Publicaciones del Ministerio de Educación Pública, 1935, 57 págs.

GABRIEL MIRÓ. *Figuras de la pasión del señor, II y apéndices*. Barcelona, Amigos de Gabriel Miró, 1935, 266 págs.

J. J. ORTEGA, T. *Historia de la literatura colombiana*. Bogotá, Escuela Tip. Salesiana, 1934, XXVII-1096 págs.

F. PALAU CASAMITJANA. *Ramón de la Cruz und der französische Kultureinfluss im Spanien âes 18. Jahrhunderts*. Bonn, Ludwig Röhrscheid, 1935, VII-159 págs., 4.80 mk.

S. PUTMAN. *Marguerite of Navarre*. New York, Coward-McCann, 1935, 391 págs., $ 3.50.

Ricardo Palma (1833-1933). Lima, Sociedad Amigos de Palma, 1934, 341 págs.

Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid campeador. Buenos Aires, Unión Ibero-Americana, 1934, 15 págs.

MARINA ROMERO. *Poemas. A*. [Madrid], Asociación de Alumnas de la Residencia, 1935.

E. SCHRAMM. *Donoso Cortés, Leben und Werk eines spanischen Antiliberalen*. Hamburg, Ibero-Amerikanisches Institut, 1935, 155 págs.

J. MARÍA SOUVIRÓN. *Amarilis. (Un amor de Lope de Vega)*. Santiago de Chile, Edit. Ercilla, 1935, XI-121 págs., $ 10.00 m/n.

Teatro antiguo español. Textos y estudios. VII. LOPE DE VEGA: *Barlaán y Josafat*. Publ. por J. F. Montesinos. Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1935, 306 págs., 15 ptas.

RESIDENCIA

REVISTA CUATRIMESTRAL DE LA
RESIDENCIA DE ESTUDIANTES, MADRID

Refleja las actividades culturales de la Residencia

Más de 100 páginas de texto, en 4.º mayor, ilustradas con numerosos grabados.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

España. . . . . 10 ptas. al año
Extranjero. . . 12 » » »

Pedidos al administrador de la revista RESIDENCIA:

PINAR, 21, MADRID (ESPAÑA)

NUESTRA RAZA

Revista de España, de Portugal, del mundo americano, del mundo sefardí, del mundo musulmán.

SUSCRIPCIÓN POR UN AÑO:

Gibraltar, Portugal, España y Marruecos español: 15 ptas.
América . . . . . 20 »
Demás países . . 25 »

Redacción y Administración: Olivos, 2
(PARQUE METROPOLITANO) - TELÉF. 47517

Delegación General:
LIBRERÍA FERNANDO FE
Puerta del Sol, 15 - Madrid

Carteles de Letras y Arte del

NORESTE

Zaragoza (España) :: Independencia, 28

Dirección: T. Seral y Casas

Aparece un número cada estación: Colaboran: Altolaguirre, M. - Aleixandre, Vicente - Agustín Aguirre, M. - Cernuda, Luis - Conde, Carmen - Carrera Andrade, Jorge - García Lorca, Federico Laffon, Rafael - Luelmo, J. M.ª - Méndez, Concha Neruda, Pablo - Panero, Leopoldo - Pérez Clotet, Pedro, y Pla y Beltrán; en verso.

Gil - Albert, Juan - Jarnés, Benjamín - Paladini, Arturo - Sluyters, y Sender, Ramón, J; en prosa.

Bañuel, Alfonso - Caballero, José - González Bernal, José Luis - Lahuerta, Genard - Moreno Villa, J. - Mallo, Maruja - Olasagasti, Jesús - Ribera, Carlos - Solana, A. - Tanguy, Ives, y otros, con dibujos, pinturas y collages.

En todos los números amplia reseña de libros y revistas.

SUSCRIPCIÓN: *España, un año (cuatro números), 4 ptas. - Extranjero, el equivalente de 5 ptas. en la moneda del país.*

Exclusiva a Librerías S. E. L. E.
Apartado 8.027. Madrid

AMÉRICA ESPAÑOLA

La revista que refleja el pensamiento contemporáneo de Hispanoamérica. Servida por los más notables escritores de España y de la América.

Director:
G. Porras Troconis

Amplia información bibliográfica. Circula en todos los países de lengua castellana. De venta en todas las librerías.

EDITADA EN
CARTAGENA DE INDIAS - REPÚBLICA DE COLOMBIA

TARIFA

Anualidad en el exterior: Cuatro pesos oro.
Semestre id. Dos pesos oro.

ARCHIVOS DE LITERATURA CONTEMPORÁNEA

ÍNDICE LITERARIO

Revista mensual. Publica al año diez cuadernos. Informa sobre la producción literaria española contemporánea, dando reseñas o análisis sumarios de libros de reciente aparición.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

España, 10 ptas. al año. Extranjero, 12 ptas. al año. Número suelto:

España, 1 pta. Extranjero, 1'25 ptas.

Centro de Estudios Históricos, Sección de Literatura Contemporánea - Medinaceli, 4. Madrid

LIBRERÍA ANTICUARIA

DE

MAURO DÍEZ PIERNAVIEJA

Jacometrezo, 63 - Teléfono 18679 - Madrid, (España)

Esta casa posee un enorme surtido de libros de Historia, Arte, Literatura, Bibliografía, etc., etc., poseyendo en la actualidad 50.000 volúmenes de los siglos XV al XIX; sirviendo con toda rapidez los libros que anuncia en sus Catálogos y ofertas.

RESTAURANT EL CHICO

Un pedazo de España en NUEVA YORK

80 Grove St. at. Sheridan Sq - Tel Ch 2-4646

Música - Variedades - Comidas - Licores y vinos españoles

LA NUEVA DEMOCRACIA

REVISTA MENSUAL

Director: *Samuel Guy Inman*

Revista que por su «pragmático didactismo y por su bien seleccionado material es una de las pocas que tratando de entender el pensamiento iberoamericano y panamericano nos proporciona un concepto exacto de lo que es la vida social en esta nuestra América», según opinión del intelectual mexicano Lic. Antonio Luna Arroyo.

COLABORADORES: Devere Allen, Edward Scribner Ames, Alejandro Andrade Coello, Augusto Arias, Rodrigo Beyle, Carlos S. Detweiler, Víctor R. Haya de la Torre, G. J. Heering, Hubert Herring, Dimitri Ivanovitch, Laura Jorquera, Juan A. Mackay, Reinhold Niebuhr, Juan Orts González, Ben Ossa, E. Pagán Tomei, Kirby Page, Richard Pattee, Alfonso Francisco Ramírez, Alberto Rembao, Luis Alberto Sánchez, Camil Van Hulse.

Precio de la suscripción anual: Un dólar — Número suelto: Diez centavos de dólar

SE SOLICITAN AGENTES

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: 254 Fourth Avenue, NEW YORK CITY

THE UNIVERSIDADE DE COIMBRA, PORTUGAL

Announces its twelfth annual Curso de Férias

July 20 to August 30: courses in Portuguese, Spanish, French, German, and English

Native instruction - Accredited certificates - Excursion to unique places of historic interest.

FOR INFORMATION ADDRESS:

Facultade de Letras, Universidade de Coimbra, Coimbra, Portugal, or Melissa Annis Cilley, Agnes Scott College, Decatur, Georgia

L. & S. PRINTING CO.

LA EMPRESA TIPOGRÁFICA ESPAÑOLA
MÁS ACREDITADA DE NUEVA YORK

LIBROS — REVISTAS — CATÁLOGOS

238 William Street, New York

Tel. Beekman 3-4774

J. J. LAGUERAS *F. SANCHIS*

REPERTORIO AMERICANO

SEMANARIO DE CULTURA HISPÁNICA

PUBLICADO POR

J. García Monge

SAN JOSÉ, COSTA RICA, C. A.

La entrega . . . . . c 0.50

El tomo (24 entregas). 12.00

El año, para el exterior: 2 tomos de 24 entregas cada uno . $ 6.00

REVISTA BIMESTRE CUBANA

PUBLICACIÓN ENCICLOPÉDICA

Editada por la Sociedad Económica de Amigos del País

DIRECTOR:

Fernando Ortiz

Suscripción anual: $ 3.00

HABANA, CUBA

THE ROMANIC REVIEW

Founded in 1910 by
PROFESOR HENRY ALFRED TODD

A QUARTERLY JOURNAL

Devoted to Research in the Romance Languages and Literatures

Editor: *John L. Gerig*

General Secretary: G. L. VAN ROOSBROECK

Subscription price, $ 4.00 *per year*

Address correspondence to:

Caroline Matulka, Bussines Manager
ROMANIC REVIEW
504 Philosophy Hall, Columbia University
New York, N. Y.

PUBLICATIONS OF THE INSTITUTE OF FRENCH STUDIES, INC.

EDITOR: *Profesor G. L. Van Roosbroeck*

COLUMBIA UNIVERSITY

J. Peeters-Fontainas—*Bibliographie des Impression Espagnoles des Pays-Bas.* Preface by Maurice Sabbe..... $ 3.00

L. F. Strong—*Bibliography of Franco-Spanish Literary Relations* (Until the Nineteenth Century..... $ 1.00

H. A. Holmes—*Vicente Huidobro and Creationism* ..... $ 1.00

B. Matulka—*The Novels of Juan de Flores and Their European Diffusion. A Study in Comparative Literature*..... $ 3.00

A. Iacuzzi—*The European Vogue of Favart. The Diffusion of the «Opéra Comique»*..... $ 2.75

R. M. Merrill—*A List of American Doctoral Dissertations in the Romance Fiel* (1876-1926) $ 1.00

M. W. Nichols and L. Burk Kinnaird—*A Bibliography of Articles in General Literary Criticism in Nosotros* (Volumes I-LXXVII... In press

A complete catalogue of publications will be forwarded upon request. Please address inquiries to:

CAROLINE MATULKA, SECRETARY-TREASURER
PUBLICATIONS OF THE INSTITUTE OF FRENCH STUDIES, INC.
504 Philosophy Hall, Columbia University, New York, N. Y.

ENSAYOS SOBRE EL SENTIDO DE LA CULTURA ESPAÑOLA

por FEDERICO DE ONÍS

Precio: en rústica $ 1.00; en piel española $ 1.65

MANUAL DE HISTORIA DE ESPAÑA

por

PEDRO AGUADO BLEYE

980 páginas
encuadernadas en piel española.

Precio: $ 4.00

HISTORIA DE LA LITERATURA ESPAÑOLA

por

HURTADO Y PALENCIA

Tercera edición, corregida y aumentada.
1140 páginas, encuadernadas en piel española.

Precio: $ 4.50

DIRÍJANSE LOS PEDIDOS A: INSTITUTO DE LAS ESPAÑAS

435 WEST 117 STREET, NEW YORK CITY

MERCURY STAMP COMPANY

65, NASSAU ST.

NEW YORK, U. S. A.

Compramos sellos de correo ordinarios y aéreos - nuevos o usados—en series completas, lotes o colecciones. Deseamos conexiones con comerciantes en toda la América Latina.

THIS SUMMER...

Go EAST WEST or MEXICO

with COLLEGE CREDIT

Standard colleges participating — only $175 up all—expense

HOTELS OR CAMPS — OPTIONAL

.. SEND FOR FREE TOUR BOOKS ..

State whether you desire to go East, West or Mexico

Greater UNIVERSITY OF TOURS ,
OKLAHOMA CITY, OKLA

HOTEL LOURDES - *Propietario:* Víctor S. Fuentes

Situación ideal para verano e invierno en la Sierra de Gredos (Avila)

HOSPEDAJE COMPLETO: 10 A 15 PESETAS —— ARENAS DE SAN PEDRO (AVILA)

MACMILLAN HISPANIC SERIES

There are now twenty five volumes available in this series. Each volume, with the exception of the composition book, contains an interesting and valuable reading text for the student of Spanish language and literature, together with explanatory notes and bocabulary. In all the elementary and in most of the intermediate texts direct-method exercixes are included. A list of the titles is given below, classified according to their reading difficulty.

ELEMENTARY

For first-year college classes, first-and second-year high schoot work

Tales of Spanish America *(for beginners)*	$ 1.10
Gil Blas de Santillana *(for beginners)*	$ 1.25
Cuentos humorísticos españoles *(for beginners)*	$ 1.10
Los Abencerrajes	$ 1.10
A Cara o Cruz (Palacio Valdés)	$ 1.00
La Vida de un Pícaro	$ 1.10
El Diablo Blanco (Oteyza)	$ 1.30
Una Apuesta and Huyendo del Peregil (Tamayo y Baus)	$ 1.00
Easy Modern Spanish Lyrics	$ .80

INTERMEDIATE

For second-year college and third-yeard high school clases

Intermediate Spanish Composition (Peers)	$ 1.20
El Sombrero de Tres Picos (Alarcón)	$ 1.10
Five Spanish Plays fer Study and Stage	$ 1.30
Don Quijote de la Mancha	$ 1.80
La Barraca (Blasco Ibáñez)	$ 1.20
Las Memorias de Mamá Blanca (Parra)	$ 1.25
Los Malhechores del Bien (Benavente)	$ 1.00
Ensayos y Sentencias de Unamuno	$ 1.10
Pepita Jiménez (Valera)	$ 1.10
Comedia y Drama (Álvarez Quintero)	$ 1.40
Short Stories and Poems of Bécquer	$ 1.10

ADVANCED

For third-and fourth-year college classes

Camino adelante (Linares Rivas)	$ 1.25
Artículos de Larra	$ 1.10
Selecctions from the Prose and Poetry of Rubén Darío	$ 1.40
Novelistas Españoles Modernos (Balseiro)	$ 2.50
Macías (Larra)	$ 1.20

The classifications above are only approximate. Familiarity with the book themselves is the teacher's best guide to needs of varying classes. A full descriptive catalogue paur modern foreing language texts will be furnished ou request.

THE MACMILLAN COMPANY

60 Fifth Avenue, New York

OBRAS COMPLETAS DE GABRIEL MIRÓ

EDICIÓN CONMEMORATIVA HECHA POR LOS «AMIGOS DE GABRIEL MIRÓ»

Considerando que una edición definitiva de sus obras, es el mejor tributo memorial que puede dedicarse al admirable escritor, el grupo constituído de «Amigos de Gabriel Miró» está publicando una edición de sus OBRAS COMPLETAS, edición crítica y definitiva, en la que aparecerán recogidas todas las obras publicadas en vida por el autor, acompañadas de estudios por algunos de los más eminentes escritores españoles de la hora actual y algunos de los más autorizados conocedores de la obra de Miró.

La importancia de esta edición es excepcional, no sólo para los devotos de la obra de Gabriel Miró, sino para cuantos se interesan en las letras castellanas, por el señalado puesto que en ellas ocupa dicha obra, una de las más puras y bellas de nuestra literatura.

Esta edición de las OBRAS COMPLETAS DE GABRIEL MIRÓ constará de doce volúmenes exquisitamente impresos, sobre magnífico papel, con una introducción crítica, una minuciosa nota bibliográfica, historia documental de la obra, y una o más fotografías en fototipia del autor.

Los doce volúmenes comprenderán las obras siguientes, agrupadas con arreglo a su orden cronológico y extensión:

PUBLICADOS:

Tomo I. *Del vivir* y *La novela de mi amigo.* Prólogo de Azorín.
— II. *Las cerezas del cementerio.* Prólogo de Miguel de Unamuno.
— III. *Dentro del cercado, La palma rota* y otras novelas. Prólogo de Gregorio Marañón.
— IV. *El abuelo del rey* y *Nómada.* Prólogo de Augusto Pi Suñer.
— V. *Figuras de la Pasión, I.* Prólogo de Ricardo Baeza.
— VI. *Figuras de la Pasión, II.*

EN CURSO DE PUBLICACIÓN:

— VII. *Libro de Sigüenza.* Prólogo de Pedro Salinas.
—VIII. *El Humo dormido, El ángel, El molino, El caracol del faro* y otras estampas. Prólogo de Oscar Esplá.
— IX. *Niño y grande* y *Cuentos.* Prólogo de Enrique Díez-Canedo.
— X. *Nuestro Padre San Daniel.* Prólogo de Salvador de Madariaga.
— XI. *El Obispo leproso.* Prólogo de Ramón Pérez de Ayala.
— XII. *Años y leguas.* Prólogo de Jorge Guillén.

El precio de cada volumen es de 50 ptas.; 600 ptas. la colección.

No se venden volúmenes sueltos.

Para subscribirse, remita su pedido a las señas siguientes:

"AMIGOS DE GABRIEL MIRÓ"

Francisco Giner, 15 — Madrid

MODERNAS GRÁFICAS GUTENBERG.- ALICANTE

ANTOLOGIA DE LA POESIA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA

1882-1932

POR

FEDERICO DE ONÍS

Un volumen de xxxv-1212 páginas, encuadernado en tela. Contiene lo mejor y más característico de la producción española desde los orígenes del modernismo hasta las últimas tendencias poéticas. Cada uno de los 153 poetas representados en esta Antología lleva un estudio biográfico-crítico y una bibliografía de sus obras y de los estudios acerca de él. Va precedida de una introducción sobre la evolución de la poesía de la época y una bibliografía de obras generales.

ALGUNOS JUICIOS CRÍTICOS SOBRE ESTA OBRA

La «*Antología*» de Federico de Onís es un alarde de laboriosidad, de competencia y de celo. El erudito y el artista—la vocación y la aptitud—coincidieron en la tarea de asentar reciamente, sobre los más sólidos sillares bibliográficos, un edificio inconmovible: la sede única y múltiple de la palabra española.

Juan José Domenchina. «La Voz», Madrid, 23 marzo 1935.

La «*Antología*» de Federico de Onís... es digna de su vasto empeño... lo más notable en libros como éste es el comienzo de labor orgánica. Hasta aquí ninguno lo había intentado, no ya en una antología, sino ni siquiera en una historia literaria, como lo ha hecho Federico de Onís. Su libro ha de ser la piedra angular, el asiento de toda construcción futura.

E. Díez-Canedo. «El Sol», Madrid, 27 febrero 1935.

La «*Antología*» de Federico de Onís nace destinada a situación de predominio: por su calidad en selección y en crítica; porque la publica el Centro de Estudios Históricos, de Madrid... porque abarca vastísima zona de literatura: cincuenta años (1882-1932) de poesía en España y en nuestra América... La introducción del volumen y las notas sobre cada poeta constituyen una breve historia de la poesía contemporánea en el mundo hispánico. Las indicaciones bibliográficas son copiosas y exactas. En suma: historia literaria de calidad excepcional.

Pedro Henríquez Ureña. «La Nación», Buenos Aires, 31 marzo 1935.

«*Antología*», riquísima de datos y madura de juicio: oportuna—repitámoslo—y útil.

M. Fernández Almagro. «Ya», Madrid, 26 febrero 1935.

Precio { *En España: 27 pesetas*
En los Estados Unidos: $ 4.05

DIRÍJANSE LOS PEDIDOS A

España:
Centro de Estudios Históricos
Medinaceli, 4, Madrid

Estados Unidos:
Instituto de las Españas
435 West 117th Street, New York City

SIGILLVM · COLLEGII · COLVMBIAE · NOVI EBORACI
IN LVMINE TVO VIDEBIMVS LVMEN
יהוה